Trieste (34122) Via S. Pellico 8
Tel.: 755255 - 755955 (centralino a ricerca automatica)
Concessionaria Pubblicità: SPI, via Silvio Pellico 4

# IL PICCOLO

Domenica, 18 ottobre 1970
Anno 89 (Sped. abb. postale - Gruppo 1 bis) Lire 70
N. 7345 nuova serie Fondazione 1881

INSERZIONI: S.P.I. via Pellico 4, tel. 755955, 755255 - Prezzi per mm. d'alt. (largh. una col.): Commerciali L. 350 (festivi L. 400) posizione prestabilita 15% in più - Necrologie L. 450 (partecipazioni L. 600) - Finanziari e legali L. 600 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Avvisi economici: prezzi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più. Il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI (C/C Postale 11/5398): ITALIA annuo L. 18.000, sem. L. 9.350, trim. L. 4.850 (col Piccolo del lunedì: 21.000, 10.850, 5.600) - ESTERO: annuo L. 29.000, sem. L. 14.850, trim. 7.600 (col Piccolo del lunedì: 33.500, 17.100, 8.750) - Copie arretrate il doppio

ATMOSFERA QUASI NORMALE IN CITTA' DOPO I DRAMMATICI GIORNI DI TENSIONE E DI VIOLENZA

# REGGIO SI RISVEGLIA DALL'INCUBO
# LENTA RIPRESA DELLA VITA E DEI TRAFFICI

**Concluso lo sciopero dei ferrovieri e dislocati lungo la linea i militari, anche la circolazione dei treni è ricominciata a ritmo intenso - Un motivo d'ansia: le mene sotterranee dei vari «comitati» per il capoluogo**

## CALABRIA E DECRETONE

DALLA REDAZIONE ROMANA

**Roma, 17**

Il Capo dello Stato ha ricevuto stamane il presidente del consiglio per fare il punto sulle questioni che nell'attuale momento interessano di più la vita del Paese. Saragat e Colombo si sono intrattenuti a colloquio per parecchio tempo e hanno esaminato la situazione generale. In questo quadro hanno dedicato parte dell'incontro alla Calabria e al «decretone». Questi due temi difatti continuano ad essere gli argomenti che tengono desta l'attenzione politica e che saranno al centro dell'attività politica della prossima settimana.

Il PSU, attraverso il presidente del gruppo della Camera Orlandi, si è fatto promotore di un incontro tra i presidenti dei gruppi della maggioranza insieme con il ministro Russo, incaricato dei rapporti con il Parlamento, per discutere le iniziative parlamentari relative alle scelte del capoluogo della Calabria, ed anche per discutere sul «decretone», i cui limiti di tempo per la conversione in legge entro il 26 ottobre vanno sempre più restringendosi. Orlandi ha reso oggi nota la lettera inviata ai capigruppo Andreotti, Bertaldi e La Malfa, e al ministro Russo, nella quale tratta i due punti.

Circa la questione del capoluogo della Calabria, Orlandi sostiene che tale scelta è divenuta oggi «preminente» e non può essere disgiunta dalle enunciazioni e dall'avvio di un piano organico di interventi economici e sociali. Il PSU condivide l'intendimento del governo di affidare la soluzione del problema al Parlamento. Nella lettera Orlandi, dopo aver ricordato le proposte di legge che sono in discussione alla commissione affari costituzionali, osserva che si è lontani dal registrare una convergenza tra le indicazioni del governo e l'orientamento dei gruppi parlamentari su cui si basa la maggioranza.

Per quanto riguarda il «decretone», Orlandi è preoccupato a causa dei numerosissimi emendamenti, il che impone da parte del governo e dei gruppi di maggioranza «l'esigenza di definire una linea politica comune anche a fronte degli emendamenti proposti». Orlandi, per quanto riguarda il «decretone», ha anche scritto: «ho sentito far richiamo, anche da parte di esponenti della maggioranza, nel corso della conferenza dei capigruppo e durante il dibattito in commissione, alla dialettica maggioranza-opposizione e all'importanza del confronto tra gli schieramenti. Sono d'accordo su questo, ma la dialettica maggioranza-opposizione presuppone un orientamento comune della maggioranza, e cioè una tattica concordata. Di qui l'esigenza di un incontro tra i rappresentanti della maggioranza».

Sulla Calabria e sul «decretone» c'è anche un articolo scritto dal ministro Preti per un settimanale. Il ministro delle finanze afferma esplicitamente che se il «decretone» non venisse approvato entro il 26 ottobre, si porrebbe il problema della sopravvivenza dell'attuale governo. «Non molto meno oscura sarebbe la prospettiva se il governo, alla Camera dei deputati, facesse ai partiti di opposizione quelle concessioni che si è rifiutato di fare in Senato; occorre, pertanto, in questi giorni l'impegno solidale dei gruppi parlamentari dei quattro partiti di maggioranza.

«Unitamente all'immediata soluzione del problema calabrese (non è ammissibile che in un Paese democratico, seriamente governato, un'importante città da due o tre mesi sia lasciata in piena anarchia), la approvazione del cosiddetto "decretissimo" — continua Preti — è la condizione preliminare per la successiva azione del governo e, in certo senso, la prova dell'efficienza del governo stesso e della effettiva solidarietà dei partiti che lo compongono».

Vice

Continua in 2.a pagina

**Reggio Calabria, 17**

*Sembra una città nuova: questa l'impressione che ha offerto oggi Reggio a quanti, nei giorni scorsi, vi avevano vissuto ore drammatiche di tensione e di violenza. Fin da stamane gran parte dei negozi sono stati riaperti, negli uffici publici si è iniziato a riorganizzare il lavoro e nei vari quartieri cittadini l'atmosfera è apparsa calma, quasi «normale». Il traffico ferroviario è ripreso, con la partenza da Vibo Valentia di un «merci» diretto a Villa San Giovanni e Reggio: era ormai dall'8 ottobre che il servizio ferroviario era paralizzato nella provincia. Piano piano, nel corso della giornata, il traffico dei treni è tornato alla normalità, e così pure il traghettamento dei veicoli ferroviari sullo stretto di Messina. Anche la circolazione delle auto è riapparsa intensa; sul raccordo autostradale che collega Reggio a Villa San Giovanni e Vibo, in mattinata, si è perfino notato un certo afflusso di gitanti provenienti da Reggio e diretti verso località della costa tirrenica: forse il più immediato indizio, questo, del lento ritorno alla normale vita di tutti i giorni.*

*Per quanto riguarda il traffico ferroviario, il suo ripristino è avvenuto a metà mattinata, quando tutti i ferrovieri del compartimento di Reggio — esclusi quelli aderenti alla USFI-Cisnal — erano ormai tornati al posto di lavoro; contemporaneamente, era stato completato il dislocamento dei militari inviati in Calabria lungo la linea ferroviaria, da Villa San Giovanni fino a Sant'Eufemia Lamezia. A Villa si trovavano i tecnici del genio ferrovieri, giunti nel corso della notte e pronti ad adoperarsi insieme col personale tornato al lavoro, per assicurare il movimento anche in caso di impreviste difficoltà. Al contrario, nessun intralcio è stato frapposto alla ripresa del traffico e, in poche ore, la circolazione dei treni merci (cui è stata concessa la «precedenza») è tornata intensa.*

*I funzionari del compartimento ferroviario di Reggio prevedono di smaltire al massimo entro un paio di giorni l'afflusso dei carri merci, dei quali oltre 300 erano fermi a Messina in attesa della ripresa del traffico, oltre 600 a Vibo e ancora più numerosi a Napoli. Ora, con il pieno impiego delle navi-traghetto, i funzionari delle ferrovie ritengono di poter realizzare un ritmo di trasporto di 800 carri merci al giorno, dalla Calabria alla Sicilia e viceversa. Anche da Reggio sono partiti alcuni treni; il primo intorno alle 11, con a bordo solo personale ferroviario, si è mosso dalla stazione reggina e ha raggiunto Villa San Giovanni 44 minuti dopo. A Reggio sono giunti complessivamente, da Villa San Giovanni, quattro convogli merci mentre ne sono partiti verso Catanzaro e Vibo Valentia due. Il primo treno passeggeri è partito da Reggio alle 14.40, diretto a Gioia Tauro.*

*Stamane, a Reggio, un elicottero dei carabinieri ha sorvolato a lungo la città, senza segnalare — per la prima volta da molti giorni — alcun blocco stradale: un reparto di agenti e uno di carabinieri è tornato a Sbarre, dove ieri sera alcuni ragazzi avevano eretto nelle strade laterali due piccole barricate. Gli agenti e i carabinieri le hanno smontate senza incontrare alcuna difficoltà. Nessun incidente ha turbato il ritorno alla normalità neppure nella provincia: a Locri e in altri paesi vicini alla costiera jonica si sono svolte pacifiche manifestazioni di contadini e studenti, che chiedono lavoro.*

*Un sintomo della confusione che regna ancora a Reggio è stato dato tuttavia, stasera, dalla diffusione di alcuni comunicati emessi dai gruppi costituitisi nel corso delle dimostrazioni per il capoluogo. Il «comitato unitario» (il quale rappresenta i gruppi che hanno rivendicato con più moderazione il riconoscimento di Reggio come capoluogo regionale), ha invitato nel documento «tutti i cittadini a desistere da ogni atto di violenza, che pregiudica pesantemente tutti i nostri diritti; a rimanere in serena e fiduciosa attesa delle decisioni del Parlamento italiano dimostrando ancora una volta la propria maturità; a emarginare i portatori di odio, gli artefici di disordini e violenze».*

*Il «comitato d'azione» (che rappresenta il gruppo dei cosiddetti «falchi») nel suo documento ha annunciato che «lo sciopero generale continua, nel più assoluto ordine e nella più serena calma»; il comitato ha aggiunto che «i reggini si sono imposti all'ammirazione della nazione tutta, vincendo la più grande e significativa delle battaglie», e ha concluso invitando la cittadinanza «a emarginare coloro i quali, scesi nella lotta per fini inconfessabili, hanno tentato di farla degenerare per favorire il gioco dei nemici di Reggio».*

*Anche un fantomatico comitato d'azione, denominatosi «Reggio vince», ha distribuito questa sera il «comunicato n. 1», un breve ciclostilato nel quale è detto tra l'altro che «i problemi di Reggio, al di là della questione del capoluogo, sono i problemi di tutto il popolo italiano: affrancare la nazione dal sistema dei partiti, dalle „baronie rosse" e dalla „prevaricazione clericale"». Il ciclostilato è stato stampato su carta non intestata.*

*Infine, si è appreso oggi, che nel corso delle manifestazioni e dei tumulti avvenuti a Reggio sono state denunciate per atti di violenza, offesa alle forze di polizia e istigazione alla violenza 564 persone, e che di esse oltre cento sono state arrestate.*

*(Ansa)*

I RESPONSABILI DELLA SITUAZIONE INTERNA

## La Malfa muove accuse a tutti i gruppi politici

**Non si individua più il confine tra sovvertitori e riformatori - La gara deleteria fra i partiti**

**Roma, 17**

Un'analisi molto preoccupata della situazione italiana è stata fatta, oggi pomeriggio, dall'on. La Malfa, nella relazione di apertura del consiglio nazionale del Partito repubblicano. «Il Paese — ha detto La Malfa — sta attraversando, dal punto di vista istituzionale, economico e sociale, uno dei momenti più difficili e gravi della sua recente storia, momento che dobbiamo tutti augurarci di poter superare».

«Ciò che sta avvenendo — ha aggiunto La Malfa — non è frutto del caso, "ma della maniera assolutamente inadeguata, insufficiente, improvvisata, con cui le forze politiche di maggioranza e dell'opposizione di estrema sinistra hanno finora affrontato il problema". Gli ammonimenti in tutti questi anni del PRI "trovano l'amara conferma della loro validità e tempestività in quello che purtroppo sta avvenendo, nel precipitare di un problema sull'altro, nel passaggio repentino da una situazione grave e drammatica a un'altra. Nonostante il continuo richiamo repubblicano si sono perduti anni ed anni, nei quali i problemi si potevano ordinare ed affrontare in condizioni di minore drammaticità e tensione. Dal punto di vista delle condizioni delle forze politiche, la situazione non sembra oggi essere migliorata"».

La Malfa ha quindi osservato che gli schieramenti reali, nel confronto dei vari problemi, appaiono mutevoli, e i contenuti che si danno di volta in volta alle decisioni politiche «assai ambigui e difficilmente inquadrabili in una politica coerente». «Non si individua più, — ha aggiunto — il limite esatto fra le forze politiche che vogliono sovvertire completamente il cosiddetto sistema, e quelle che vogliono riformarlo. Ed è già una ambiguità ed una incertezza, questa, che pesa gravemente sullo svolgimento della vita nazionale».

La Malfa ha aggiunto che in questa situazione vi sono «gli uomini del "Manifesto" e del PSIUP, che ricattano ideologicamente e politicamente il Partito comunista, questo che tallona il PSI, il PSI e la sinistra democristiana che tallonano il resto della coalizione di centro-sinistra in una gara affannosa e senza meta, il cui effetto rischia di essere puramente frenante e disgregativo. Da qui una situazione di crescente incertezza ideologica e politica. Il dramma di Reggio — ha aggiunto La Malfa — è l'esempio più recente e più preoccupante di tale situazione».

Secondo La Malfa, i repubblicani devono «stare fermi» sulle loro posizioni «tenendo soprattutto conto che molti partiti sono investiti, direttamente o indirettamente, dalla grave crisi determinata dall'avvicinarsi del tempo di elezione del nuovo presidente della Repubblica. Superato questo termine, la cui scadenza ha dato luogo a tante alterazioni e tanti trasformismi, la battaglia politica riprenderà in termini ben più chiari, ben più precisi e forse ben più drammatici, con scontri che possono divenire anche scontri frontali». Il PRI deve saper conservare la sua capacità di essere una forza democratica di sinistra completamente autonoma.

Passando a considerare la costituzione del governo Colombo, La Malfa ha detto che «a fulcro dei suoi impegni programmatici, è stata finalmente posta una chiara preoccupazione per la situazione economica e finanziaria del Paese. E ciò rappresenta il riconoscimento di un punto di vista espresso ripetutamente dai repubblicani». Il PRI ha lottato per l'affermazione dello stretto nesso tra politica congiunturale e politica di riforme e non ha nulla da obiettare al riguardo, «salvo il fatto che per una serie di errori compiuti da quasi tutte le forze politiche e dalle forze sindacali, si verifichi oggi una grave instabilità finanziaria e una crescente improduttività di quasi tutte le strutture pubbliche». E' proprio questa consapevolezza che ha spinto i repubblicani a chiedere la pubblicazione di un libro bianco sulla spesa pubblica.

Subito dopo la relazione del segretario politico, il consiglio nazionale ha continuato i suoi lavori ascoltando le relazioni di tre consiglieri nazionali su alcuni problemi specifici: quella di Giorgio Boggi sui problemi della RAI-TV, quella di Ludovico Gatto sui problemi della scuola e dell'università, quella di Libero Gualtieri sulla riforma sanitaria. Molto interessanti le osservazioni di Boggi sulla riforma dell'ente radiotelevisivo. Egli ha indicato due fondamentali obiettivi: ripristinare il ruolo istituzionale della RAI-TV; realizzare il principio della economicità di gestione dell'ente. Condizione essenziale — ha concluso Boggi — per il raggiungimento di questi obiettivi è la cessazione della «spartizione partitica» dell'ente e la convergenza sul terreno della sua autonomia e libertà delle forze interessate ad uno sviluppo democratico della società.

*(Ansa - Italia)*

### A Milano mille del PSI passano al PSU

**Milano, 17**

In un comunicato diramato questa sera la federazione milanese del partito socialista unitario afferma che più di mille iscritti al PSI hanno aderito al PSU.

Il comunicato riporta il testo di un documento, approvato nel corso di un'assemblea di 900 iscritti del PSI sindacalisti, segretari di sezione. I firmatari del documento sostengono che «l'attuale politica del PSI lo sta rendendo satellite del PCI».

«Il PSU — continua il comunicato — è l'unico partito che si oppone a questo incontro e quindi i partecipanti all'assemblea proclamatisi „Nuova iniziativa socialista" hanno deciso di lasciare il PSI, aderendo al PSU». *(Italia)*

CONTROVERSA DECISIONE DEL GIUDICE DI TREBISONDA

# Liberi in Turchia i due «pirati» russi

**Ritenuta accidentale l'uccisione della hostess dell'aereo Padre e figlio risponderanno soltanto di due reati minori**

**Ankara, 17**

I due «pirati dell'aria» sovietici che due giorni or sono hanno dirottato un aereo dell'«Aeroflot» sulla Turchia, sono stati messi in libertà, questa sera, dal giudice istruttore di Trabzon (Trebisonda): il magistrato si è rifiutato di spiccare il mandato d'arresto richiesto contro i due dirottatori — Brazinskas Koreyevo e suo figlio Argedas — dal procuratore generale, il quale li aveva accusati di omicidio volontario nei confronti dell'hostess dell'apparecchio, uccisa durante il dirottamento. Il giudice ha dichiarato che tale uccisione non è stata premeditata, ma è avvenuta accidentalmente, a seguito delle acrobazie eseguite dai piloti dell'aereo per cercar di bloccare i dirottatori.

L'ordinanza del giudice è stata confermata dal tribunale di prima istanza e dalla corte di assise, presso la quale la Procura aveva presentato ricorso contro l'ordinanza stessa: gli unici capi d'accusa mantenuti contro i due «pirati» sono quelli di porto d'armi illegale e di ostacolo della libertà di spostamento dei passeggeri dell'aereo, «al fine di ottenere asilo politico in Turchia senza volontà di uccidere». I due potranno quindi essere giudicati, secondo la legge turca, senza essere mantenuti in stato di detenzione preventiva durante il processo, scarcerati stasera, padre e figlio rimarranno sotto la sorveglianza dei servizi di sicurezza turchi, in attesa dell'«iter» giudiziario.

Oggi si è anche appreso che il tribunale di Trebisonda ha trasmesso al ministro della giustizia, ad Ankara, la richiesta di asilo politico presentata dai due russi. Contemporaneamente, fonti ufficiali turche hanno reso noto che l'URSS ha ufficialmente presentato al Governo di Ankara la richiesta di estradizione dei dirottatori: tale richiesta, deve però ormai considerarsi implicitamente respinta, in seguito all'avvenuto proscioglimento dei due Koreyevo dall'accusa di omicidio volontario. La reazione di Mosca sarà probabilmente assai aspra: la stampa ha già calcato pesantemente sulle responsabilità dei «pirati», e proprio oggi si sono potute leggere sui giornali moscoviti frasi come: «L'aggressione banditesca contro l'equipaggio dell'aereo e l'uccisione della hostess hanno suscitato sdegno e indignazione in tutti i sovietici».

Da segnalare infine che, secondo l'agenzia «Anatolia», il comandante dell'aereo dirottato Gheorghi Pakroviya, e l'operatore radio Valeri Adyef, rimasti feriti durante la sparatoria, sono partiti questo pomeriggio da Trebisonda a bordo di un aereo civile sovietico, che era giunto nella città questa mattina.

*(Ansa - Afp)*

### ROMA SAREBBE PRONTA a riconoscere Pechino

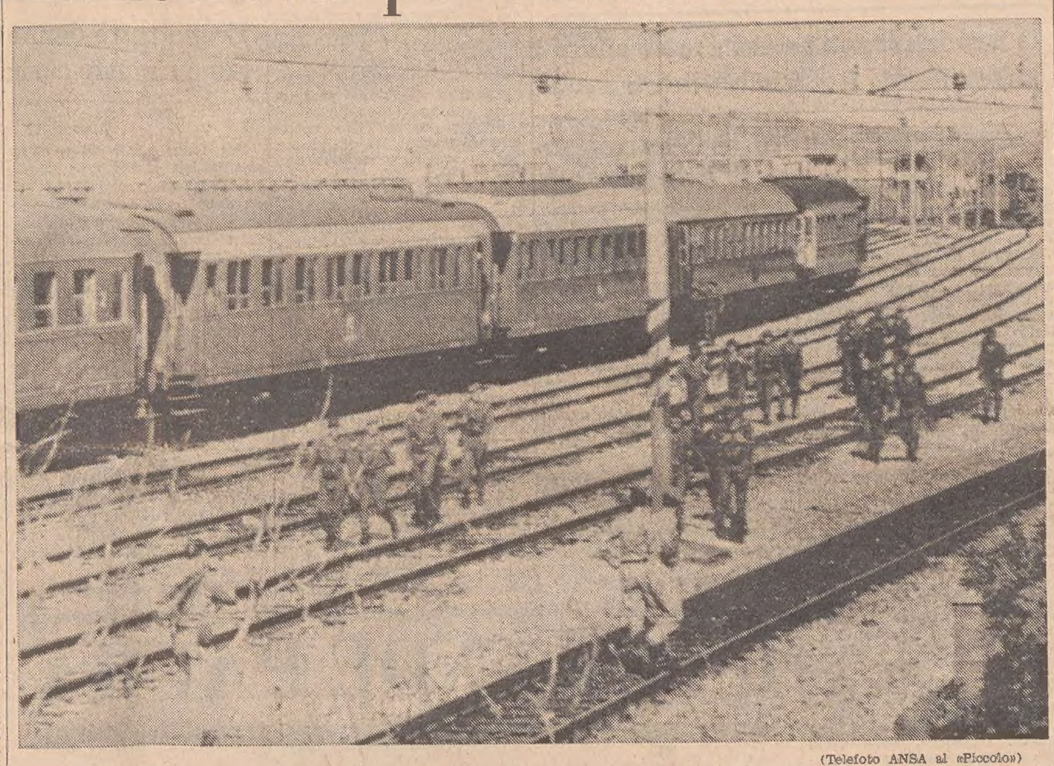
**Taipei, 17**

Secondo quanto scrive oggi il giornale in lingua inglese di Taipei «China Times», l'Italia riconoscerà la Cina comunista prima che si apra alle Nazioni Unite il dibattito sull'ingresso della Cina comunista all'ONU.

«I contatti fra l'Italia e la Cina comunista sono diventati molto frequenti da quando il Canada ha riconosciuto il governo di Pechino», afferma il giornale in un breve dispaccio del suo corrispondente negli Stati Uniti Chou Chieh. Chieh afferma di aver avuto l'informazione da un portavoce della delegazione italiana all'ONU da lui intervistato.

«Non è certamente impossibile — prosegue il "China Times" — che l'Italia riconosca la Cina comunista prima del 2 novembre prossimo, vale a dire prima dell'inizio del dibattito sulla rappresentanza di Pechino all'ONU». Secondo il giornalista cinese, l'Italia starebbe discutendo con i dirigenti comunisti alcune clausole. *(Ap)*

## La ferrovia presidiata dai militari



(Telefoto ANSA al «Piccolo»)

**Reggio C. — Reparti dell'esercito, come è stato annunciato, presidiano da venerdì stazioni e linee ferroviarie in Calabria**

E' IN PIENO SVILUPPO NEL CANADA L'OPERAZIONE CONTRO GLI «ULTRAS» SEPARATISTI

# 15 mila uomini rastrellano il Quebec
# Nuove minacce di morte ai due prigionieri?

**Il «Fronte di liberazione» sarebbe deciso a ucciderli se le forze dell'ordine scopriranno i loro nascondigli**
**Trudeau spiega le ragioni dello stato di emergenza: ma nello stesso governo non mancherebbero le critiche**

**Ottawa, 17**

Le due cellule «Chenier» e «Liberation» del gruppo separatista canadese «Front de liberation du Quebec» — responsabili del rapimento dell'alto commissario britannico al commercio James Cross e del ministro del lavoro provinciale quebecchese Pierre Laporte —, pur senza emettere comunicati ufficiali, avrebbero fatto sapere alla polizia che, se verranno trovati i loro nascondigli, gli ostaggi verranno subito uccisi. Poiché i due gruppi, composti di cinque-sei uomini ognuno, dispongono di ampie scorte di dinamite, non si esclude che Cross e Laporte siano stati rinchiusi in edifici destinati a essere fatti saltare in aria con potenti cariche di esplosivo.

Nel frattempo, l'operazione di polizia cominciata ieri all'alba — grazie alla proclamazione del «war emergencies act» e alla messa al bando degli aderenti al «Fronte» — continua: sembra che, tra militari, agenti, paracadutisti e altri tutori della sicurezza pubblica e nazionale, vi partecipino non meno di 15 mila uomini. Le forze sono in gran parte concentrate a Montreal, a protezione di edifici pubblici e della sicurezza della città.

Attuato in passato soltanto due volte, durante i conflitti mondiali, il drastico provvedimento consente arresti, perquisizioni e altre iniziative di polizia senza le normali, lente procedure d'autorizzazione. Entro cinque giorni dalla sua entrata in vigore, decisa dal Governo, il Parlamento deve però autorizzarne o meno la prosecuzione, stabilendone la durata. Il primo ministro Trudeau, principale sostenitore della necessità di far ricorso al «war emergencies act», ha chiesto che il Parlamento ne approvi l'efficacia fino al prossimo aprile.

Delle 255 persone arrestate finora (esponenti, aderenti e simpatizzanti del «Fronte»), 153 si trovano in carceri di Montreal; alcune decine a Quebec e altre in istituti di pena minori: sebbene non siano state rilasciate liste di nomi si ritiene che il nucleo dell'estremismo separatista sia, almeno in gran parte, già nelle mani della polizia. Tra le persone arrestate in base alla legge d'emergenza figura la nota cantante Pauline Julien (la quale provocò un incidente durante la conferenza di Niamey, nel 1969, lanciando il grido: «Viva il Quebec libero» nel corso di una seduta) e il produttore della televisione francese di Ottawa, Real Casavant.

Nel corso di un'irruzione in un'università, la polizia provinciale del Quebec ha d'altra parte arrestato André Belanger e André Beaudry, due studenti di 19 anni, e ha confiscato loro le macchine utilizzate per stampare il giornale studentesco. Anche il deputato del partito quebecchese di Montreal, Guy Joron, e il redattore capo della rivista separatista «Point de mire», Pierre Bourgault, sono stati arrestati ieri sera, ma rilasciati poco dopo l'interrogatorio.

Ieri sera, intanto, le circostanze che hanno indotto il Governo canadese a ricorrere alla «legge sulle misure di guerra» sono state spiegate alla nazione dal primo ministro Trudeau, in un discorso diffuso dalla radio e dalla televisione. Gli estremisti del Quebec, ha detto il primo ministro, «hanno in loro possesso un considerevole quantitativo di dinamite» e costituiscono per l'intero Canada una minaccia sproporzionata al loro numero: il Governo, egli ha aggiunto, ha dovuto far ricorso alla legge di emergenza, perché la legge penale «così com'è, non è assolutamente adeguata per il terrorismo sistematico».

«Per sopravvivere — ha detto Trudeau —, qualsiasi società democratica deve potersi sbarazzare del cancro rappresentato da un movimento rivoluzionario armato, votato alla distruzione delle fondamenta stesse della nostra libertà. Piegarsi alle pressioni dei rapitori sarebbe non soltanto un'abdicazione alle responsabilità, ma porterebbe anche a un accrescimento delle attività terroristiche nel Quebec. Sarebbe, d'altra parte, un invito a compiere atti di terrorismo e rapimenti in tutto il paese».

Trudeau ha dichiarato che «le autorità tengono in pugno la situazione», e che «il Governo revocherà il proclama al più presto possibile, tenuto conto del suo obbligo di proteggere lo stato dall'insurrezione». «So bene — ha aggiunto — che è una tattica ben nota dei movimenti che tentano di distruggere la società con la violenza quella di spingere i governi a irrigidire il loro atteggiamento.

I commenti sostanzialmente favorevoli della popolazione all'iniziativa di Trudeau, non coincidono, però, con lo atteggiamento assunto da alcuni esponenti del Governo canadese. A quanto pare, infatti, non soltanto vi sono state le critiche dei rappresentanti dell'opposizione, ma anche alcuni componenti del Governo hanno aderito alla idea di far entrare in vigore il «war emergencies act» solo dopo numerose riunioni con il primo ministro, succedutesi, una dopo l'altra, nell'arco di 48 ore. Oggi, al Parlamento, convocato in seduta straordinaria, non solo si è discusso vivacemente dell'opportunità delle misure adottate ieri, ma non è stato ancora raggiunto un accordo sulla data entro la quale i provvedimenti speciali perderanno d'efficacia.

Da notare che, stasera, anche i direttivi di tre grandi centrali sindacali del Quebec hanno denunciato in un comunicato «l'atteggiamento del Governo provinciale che, senza ragione apparente e giustificabile, è passato dall'oggi al domani da una posizione che ci sembrava misurata a un inspiegabile atteggiamen-

Continua in 2.a pagina



(Telefoto ANSA-UPI al «Piccolo»)

**Montreal — Militari in assetto di guerra montano la guardia ai principali edifici governativi**

IN SECONDA PAGINA

### Sessanta morti in Turchia per il colera

## La situazione

In un colloquio tra il Capo dello Stato e il presidente del consiglio sono state puntualizzate le questioni al centro della vita del Paese. Saragat e Colombo — si afferma — hanno discusso, soprattutto, della Calabria e del cosiddetto «decretone». Su quest'ultimo, lunedì mattina comincerà la discussione alla Camera. Socialproletari e deputati ex comunisti del «Manifesto» hanno preannunciato una massiccia azione di ostruzionismo con la presentazione di circa cinquecento emendamenti. La manovra tende a far decadere il «decretone», che deve essere convertito in legge entro il giorno 26.

Per far sì che la maggioranza si opponga in modo compatto a questa manovra e per concordare, sempre tra la maggioranza, un atteggiamento omogeneo anche sulla questione calabrese, il capogruppo socialdemocratico Orlandi ha proposto un incontro tra i presidenti dei gruppi parlamentari di centro-sinistra.

A Reggio la vita va tornando lentamente alla normalità: in città è ripreso il lavoro, il traffico ferroviario e automobilistico è ricominciato, favorito il primo dalla fine dello sciopero del personale FF.SS. e dalla dislocazione lungo la linea che da Reggio risale la Calabria dei militari inviati nella regione. Nessun incidente è avvenuto a Reggio, anche se unità di agenti e carabinieri hanno dovuto rimuovere alcune piccole barricate innalzate da ragazzi nel rione Sbarre. La confusione che comunque regna ancora negli animi di una parte della popolazione è rispecchiata nei contraddittori comunicati emessi dai vari «gruppi di azione», che sono sorti durante la «rivolta», e dal tono oltranzista di alcuni di essi.

In Canada prosegue la vasta azione di rastrellamento nel Quebec, autorizzata dal Governo centrale di Ottawa con la promulgazione della «legge sulle misure di guerra»: il provvedimento del primo ministro Trudeau ha sollevato molti consensi, ma anche numerose critiche, a quanto sembra nell'ambito dello stesso Governo. Frattanto, nulla si sa sulla sorte di Cross e Laporte, le due personalità prese in ostaggio dai separatisti: questi ultimi, secondo alcune notizie, avrebbero minacciato di ucciderli nel caso che i loro nascondigli vengano scoperti.

Il giudice di Trebisonda ha deciso di lasciar cadere l'accusa di omicidio volontario nei confronti dei due dirottatori russi che, giorni fa, hanno deviato in Turchia un aereo «Antonov», uccidendone la hostess: tornati liberi, i due dovranno soltanto rispondere di alcuni reati minori.

NON CI SONO PIU' DUBBI SULLA GRAVITA' DELL'EPIDEMIA SCOPPIATA A ISTANBUL

# Il colera si propaga in Turchia Si segnalano già sessanta vittime

**Almeno duemila persone ricoverate negli ospedali - Subito avviata una vasta campagna di vaccinazione**
**Nelle «bidonvilles» i primi casi - I medici non possono lasciare il paese - Proibita la vendita di frutta**

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE
Istanbul, 17

Non vi sono ormai più dubbi: una gravissima epidemia di colera ha investito la Turchia e da Istanbul, la prima città ad essere colpita, si è propagata o si sta propagando in tutto il Paese.

Fare un bilancio dei morti non è facile. Si parla stando, alle prime cifre ufficiali di venticinque vittime, ma secondo altri i cadaveri sarebbero oltre sessanta e la cifra è purtroppo destinata a salire paurosamente. Gli ospedali di Istanbul sono gremiti di persone colpite dal morbo, in maggioranza bambini. I ricoverati sono oltre duemila, e centinaia sono ancora le persone che attendono di essere accolte.

Le autorità turche cercano in tutti i modi di arrestare il corso del morbo, ma le difficoltà da superare sono enormi. Una massiccia campagna di vaccinazione è in atto da stamane a Istanbul e nelle altre zone epidemiche, ma il flusso della gente agli ambulatori e negli altri posti di pronto soccorso è tale che i medici si sono visti costretti a mandare via molti pazienti. Medici e infermiere non possono lasciare il paese, e ciò conferma tutta la drammaticità della situazione.

I giornali invitano, a grossi titoli, la popolazione a vaccinare i bambini, e a bere molto vino e tè. Sia il vino che il tè vengono ritenuti degli iantidoti contro il morbo. Si è proceduto alla cremazione dei cadaveri delle persone colpite nel morbo, mentre le baracche in cui vi sono stati casi di colera sono contrassegnate da grosse striscie gialle. E' inoltre tassativamente proibito entrare e uscire dalle «zone» infette.

E' ormai assodato che i primi casi di colera si sono verificati tre giorni fa nelle «bidonville» che sorgono ai margini di Istanbul. Le autorità sanitarie avevano pensato si trattasse di una grave forma di gastroenterite. Ma la realtà doveva rivelarsi più tragica e ieri l'istituto di microbiologia del capoluogo turco annunciava che non vi erano ormai dubbi, ci si trovava di fronte a «para-colera», una forma di colera molto simile a quella comunemente nota come «colera asiatico». Cambia il virus ma le conseguenze sono altrettanto disastrose. Oggi a 24 ore di distanza l'esistenza del morbo era ufficialmente ammessa dal ministero della sanità Ali Ozkan.

Fino a ieri sembrava che la epidemia fosse confinata alla zona di Sagmalgicar, dove è il grosso delle baracche turche, ma oggi si registrano altri casi nelle città di Duzce e Adapazari, a Est di Istanbul, e nelle città di Samsun Ion, sulla costa del Mar Nero. Non sembra per ora che Ankara e Smirne siano state raggiunte dall'epidemia. Ad ogni modo, per misura precauzionale, le navi dei servizi passeggeri, in gran parte turistiche, hanno cancellato dal loro itinerario di rotto la sosta nel porto dell'Egeo.

Nella stessa Istanbul, manifestazioni di panico sono prevedibili nelle zone colpite. Strisce gialle, come si è detto, sono state affisse sulle pareti delle case colpite, che sono sotto quarantena. Le donne nelle strade hanno invocato l'impiego di aiuti medici e la presenza di infermiere, affinché siano vaccinati i loro bambini. Lo stesso ministro della sanità, Vedat Ali Ozkan, si è personalmente prodigato come infermiere in tali operazioni.

Mille squadre di vaccinatori stanno perlustrando le aree colpite dei quartieri poveri, ma alcuni rapporti avvertono che il siero sta terminando e che necessitano rifornimenti per via aerea. All'ospedale americano di Istanbul, persone che chiedevano di essere vaccinate sono state respinte con la giustificazione «siamo completamente sprovvisti di vaccino».

Alcune ditte hanno improvvisato propri ambulatori e altre dichiarano di avere obbligato impiegati residenti nelle zone colpite ad abbandonare il lavoro. Le autorità municipali non hanno proclamato la quarantena benché ciò sia chiesto insistentemente dalla stampa. «Sarebbe molto difficile porre in quarantena un quartiere e non un altro», ha dichiarato il governatore di Istanbul, Vefa Pyraz. Fonti asseriscono comunque questa e simili restrizioni potrebbero essere annunciate dopo un incontro del ministro della sanità con funzionari municipali.

La radio di Stato turca sottolinea di continuo la necessità di controllare bene cibi e bevande. Nello stesso tempo la radio trasmette appelli ai cittadini, invitandoli «a rimaner calmi e a non lasciarsi prendere dal panico». La vendita di frutta e verdura nei mercati allo aperto è stata proibita. Solo l'acqua trattata col cloro dal comune è considerata potabile. Il prezzo dei limoni, raccomandati come mezzo preventivo da un giornale popolare, è triplicato in 24 ore. E' questa la prima volta del 1912 che il colera torna a imperversare in Turchia. Quell'anno una paurosa epidemia del morbo portato dai profughi provenienti dai Balcani, causò nella Tracia e a Istanbul oltre cinquantamila morti. Nella sola Istanbul i morti furono oltre quindicimila.

A. P.

## MISURE DI CONTROLLO al «Leonardo da Vinci»

Roma, 17

E' stato esteso ai passeggeri provenienti dalla Turchia il controllo anticolare all'aeroporto «Leonardo Da Vinci». In seguito ad un'ordinanza del ministero della sani' , giunta nel primo pomeriggio di oggi, l'ufficio di sanità aerea dello scalo romano ha praticato anche per i viaggiatori provenienti dalla Turchia le misure di controllo anticolera già in atto per le persone che provengono da tredici altri paesi dell'Africa e dell'Asia.

Sullo improvviso verificarsi dell'epidemia nel territorio turco, un giovane passeggero italiano, giunto a Roma poco dopo le 17 col volo 701 dell'Alitalia, e che ha preferito mantenere l'incognito, ha detto: «Mi trovavo in Turchia da 40 giorni per lavoro e a Istanbul da due settimane. Mi occupo di trattori. Fino a ieri del colera non si sapeva nulla; poi ieri mi ha telefonato un amico turco consigliandomi di andar via. Si parla di casi mortali, di molti ricoverati in ospedale e di numerosissimi sotto controllo — ha proseguito — ma non so quanto siano esatte le cifre che vengono fatte in proposito.

«A Istanbul sentivo le ambulanze viaggiare in continuazione a sirene spiegate e personalmente ho visto due uomini colpiti dal morbo cadere a terra. Stavano lavorando e all'improvviso, senza un segno premonitore, sono crollati. *(Italia)*

CONVEGNO DI FORZE NUOVE

## DONAT CATTIN PROPUGNA un nuovo rapporto col PSI

Milano, 17

L'on. Donat Cattin ha proposto ai rappresentanti della sinistra dc. di forze nuove di sollecitare la formazione di una nuova maggioranza nel partito. L'obiettivo, stabilito due anni or sono — egli ha detto, in un discorso al convegno di forze nuove in corso a Milano — di giungere alla crisi della maggioranza tradizionale è ormai un dato di fatto, mentre altri aspetti della situazione sono profondamente cambiati. L'autunno sindacale, lasciando da parte la delusione di alcuni millenaristi, ha spostato l'asse del paese e proposto nuovi equilibri: il tentativo di una risposta da destra è stato finora nettamente battuto e diventa molto difficile per un partito come la DC dare una soluzione orientata a destra, anche quando volesse presentarsi come centrista, alla sua crisi di guida politica.

Il dilemma per la sinistra dc. è tra l'azione di avanguardia e di testimonianza e la promozione politica e di una nuova maggioranza. Quando fosse impossibile dare vita a una maggioranza che punti con decisione a obiettivi avanzati, rimarrebbe l'altro compito. Ma in questa fase lo sceglierlo sarebbe una fuga.

Da talune parti — ha aggiunto Donat Cattin — si cerca di sfruttare in senso negativo la nostra partecipazione al dibattito sull'unità sindacale. Ma è manovra di poco conto. Il nostro contributo critico è di chi è chiaramente collocato nella logica del processo unitario. Infatti, noi consideriamo l'acquisizione dell'unità autonoma, propria di una società pluralistica, come fattore essenziale del cambiamento ed esprimiamo il nostro apprezzamento per la proposta avanzata di un primo passo decisivo, di una federazione immediata tra le grandi organizzazioni sindacali.

La struttura politica portante del cambiamento non potrà ignorare il declino del centro-sinistra e quindi punterà su un rapporto continuativo e sistematico col PSI, come rapporto che consenta, oggi e domani, il confronto unitario col PCI. Il confronto non può ridursi a livello di istituzioni e di potere; deve passare attraverso quello che nella società si muove, attraverso la ricerca di una risposta alle esigenze di cambiamento e di diversa strutturazione, che percorrono tutti i partiti, il PCI compreso.

Il confronto col PCI, ha detto ancora il ministro, potrà anche risolversi in una sorta di doroteismo di sinistra, che premierà i comunisti consumando rapidamente la componente conservatrice, mentre noi pensiamo che ne eviti l'egemonia — esercitabile anche da un'iniziale funzione d'opposizione — se una nuova maggioranza DC e il PSI avranno ferma e chiara volontà d'iniziativa, senza tentennamenti e dubbi di fronte alle resistenze delle cose vecchie: si tratta, cioè, essenzialmente di una questione di forze, dalla quale la DC può uscire con successo se è disposta a subire un ridimensionamento a destra. *(Italia)*

QUATTRO GIORNI DI PARALISI NEL SETTORE DELL'ASSISTENZA SANITARIA

# L'adesione di tutti i medici al lungo sciopero negli ospedali

*Si sono associati per ultimi gli anestesisti, mentre già si preannunciano altre agitazioni*
*Un'astensione generale dal lavoro a Roma per protestare contro il traffico troppo caotico*

DALLA REDAZIONE ROMANA
Roma, 17

Le segreterie confederali della CGIL, CISL e UIL si riuniranno lunedì prossimo per concordare una piattaforma comune sui problemi del Mezzogiorno. I sindacati intendono anche elaborare un «pacchetto» di proposte per indicare le soluzioni che a loro avviso si devono adottare, sia a breve che a lungo termine, in tema di politica meridionale, di politica economica e di prospettive sindacali.

Questo ultimo argomento riveste particolare importanza alla vigilia della riunione unitaria dei consigli generali della CGIL, CISL e UIL, convocata per i giorni dal 26 al 29 a Firenze. Questo tema è stato di stretta attualità, nel corso della settimana, alla conferenza nazionale della UILM (sindacato dei metalmeccanici della UIL), che ha discusso sulle prospettive unitarie. Oggi è stato anche oggetto di una dichiarazione del segretario del PSI, che ne ha sottolineato il significato.

La prossima riunione dei consigli generali potrà offrire, a giudizio di Mancini, l'occasione per «un ampio e costruttivo confronto al fine di dare un colpo di accelerazione al processo di un sindacato unitario, autonomo e democratico» dopo un periodo così denso di avvenimenti per il movimento operaio — ha affermato Mancini — nel corso del quale abbiamo potuto registrare da un lato la positiva conclusione della stagione congressuale del '60, con importanti decisioni delle tre confederazioni in ordine ai problemi dell'unità e dell'autonomia del sindacato, e dall'altro il salto di qualità, realizzatosi durante l'autunno caldo e anche successivamente nelle lotte per le riforme, nella presa di coscienza di milioni di lavoratori e delle loro rappresentanze sindacali, del modo nuovo di concepire e sviluppare la iniziativa e la strategia politico-sindacale, è lecito attendersi dalla prossima riunione congiunta dei consigli generali delle tre confederazioni un'analisi approfondita e spregiudicata di tutti i problemi venuti a maturazione in questi ultimi tempi, per verificare l'effettiva convergenza delle varie componenti sulle scelte concrete che il sindacato è chiamato ad effettuare in ordine a problemi di strategia ed azione immediata».

Intanto nel settore sanitario continua lo «sciopero bianco» in tutti gli ospedali degli aiuti e degli assistenti ospedalieri aderenti alla ANAAO. Una massiccia astensione dal lavoro si avrà nel settore a partire dalle 19 e fino a tutto il 22 prossimi. Vi hanno aderito i medici della ANAAO, quelli dell'ANPO (i primari), quelli dell'ANDO (direttore degli istituti) e gli anestesisti e i rianimatori della AARO. Questi ultimi hanno deciso stasera di associarsi alla manifestazione per protestare contro la «drammatica situazione in cui permangono gli ospedali» e contro «il disinteresse delle autorità». Altre agitazioni sono state annunciate anche dal comitato centrale della Federazione nazionale dei medici (F.N.OO.MM.) riunitosi stasera.

I rappresentanti delle organizzazioni sindacali dei lavoratori portuali aderenti alla FILP-CISL, FLIP-CGIL e UILTATP, hanno preso parte a una riunione del comitato centrale del lavoro portuale nella sede della Marina mercantile. Alla riunione, presieduta dal sottosegretario Cervone, hanno partecipato oltre ai rappresentanti delle varie amministrazioni dello Stato anche i presidenti degli enti porto di Genova, Venezia, Napoli, Civitavecchia, Palermo, Trieste e Savona e i rappresentanti delle altre categorie interessate alla vita dei porti.

Il comitato, riunitosi per decidere sulla legittimità o meno di due circolari del Ministero della Marina mercantile emanate nel 1969, in cui si fissavano i provvedimenti tariffari e normativi relativi al lavoro portuale e si dava disposizione alle direzioni marittime di rendere operante, nelle loro specifiche competenze, il nuovo istituto del salario garantito, ha espresso parere favorevole sull'operato del Ministero e sul contenuto della circolare.

Il comitato ha anche deliberato il proprio parere favorevole sull'aumento dal 6,8 per cento a 9,50 per cento della tariffa necessaria al fondo di assistenza per i lavoratori portuali per coprire i nuovi oneri delle prestazioni INAIL.

A partire da lunedì prossimo sono state preannunciate azioni sindacali a livello aziendale dai lavoratori poligrafici dei quotidiani e delle agenzie di stampa per la questione del «settimo numero», che a parere dei sindacati di categoria della CGIL, CISL e UIL, gli editori dimostrano di non voler risolvere. I poligrafici si asterranno poi del lavoro in modo da impedire a partire dal 25 ottobre, l'uscita dell'edizione del lunedì.

L'adozione di una nuova normativa per i protesti cambiari è stata sollecitata da notai aderenti al «comitato di agitazione per la materia cambiaria» che hanno tenuto questa mattina a Roma un convegno per affrontare tale problema. Le richieste della categoria sono state anche illustrate al sottosegretario Pennacchini da una delegazione di notai che si è recata in mattinata al ministero della giustizia.

A Roma le segreterie della Camera del Lavoro CGIL, della CISL e UIL provinciali hanno proposto uno sciopero generale nella capitale che dovrebbe interessare tutte le categorie e svolgersi, per una durata non ancora decisa, entro la prossima settimana. L'agitazione è stata proclamata per risolvere il traffico nella capitale, ed è stata avanzata una serie di richieste, fra cui: l'intensificazione dei servizi ATAC e STEFER; la costituzione di una rete urbana di corsie protette e strade riservate ai mezzi pubblici; la liberazione del centro storico del traffico privato; la riduzione del costo degli abbonamenti mensili; l'adozione del biglietto orario su tutta la rete; l'adozione di speciali riduzioni per lavoratori e studenti.

L. M.

UNA LUNGA UDIENZA ALL'ARCIVESCOVO DI VARSAVIA

# Wyszynski dal Papa per l'Oder-Neisse

**La Santa Sede disposta a nominare vescovi polacchi in quella diocesi - Domenicani in carcere in Brasile**

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE
Città del Vaticano, 17

Paolo VI ha avuto stamane un'ora di colloquio con il Cardinale Stefano Wiszinski, arcivescovo di Varsavia, giunto a Roma lunedì scorso con l'arcivescovo di Wroclaw (Breslavia) monsignor Kominek. Circa due settimane fa era stato ricevuto in udienza l'altro cardinale polacco, l'arcivescovo di Cracovia, Carlo Wojtila. In Vaticano viene mantenuto il massimo riserbo sull'odierno colloquio del Papa con il Cardinale, Wiszinski: ma non si è fuor del vero se si pensa che tra i vari argomenti il principale deve essere stato il problema della nomina dei vescovi polacchi «pleno iure» nelle diocesi dell'Oder-Neisse.

Ora che si profila un accordo tra Bonn e Varsavia sui «territori contesi» anche la Santa Sede vede la possibilità una volta firmato dai due paesi interessati un trattato di valore internazionale, di poter nominare vescovi polacchi in quelle diocesi, venendo incontro al desiderio dell'episcopato polacco, ripetutamente manifestato.

Si è appreso solo oggi che il Papa il sette ottobre scorso ha avuto un colloquio con il superiore dei domenicani brasiliani, Domingos Maia Leite che gli ha prospettato la drammatica situazione dei sette religiosi domenicani incarcerati ai primi di novembre dello scorso anno e in procinto di essere processati: c'è tra essi l'italiano padre Callegari, veneziano, di 34 anni che, tempo addietro, ha fatto pervenire in Europa una allucinante testimonianza sulla sua vita di carcerato, al quale viene negato qualsiasi colloquio persino con gli altri confratelli.

L'«Osservatore romano» pubblica stasera una breve nota di commento all'iniziativa della «POC» che ha organizzato per domani in varie città europee manifestazioni di protesta contro le persecuzioni, la repressione, le torture in Brasile nonché contro le difficoltà imposte alle organizzazioni cattoliche che svolgono lavoro apostolico ed educativo.

Il giornale vaticano, dopo aver affermato che si hanno notizie contrastanti per cui «è difficile sapere con esattezza quel che avviene in Brasile», scrive: «Si tratta comunque di questioni cui la Santa Sede è più volte intervenuta, e che ora segue con premura e preoccupazione, mentre l'episcopato brasiliano vi dedica vigilante e sollecita attenzione. Si sa che i vescovi del Brasile, nell'ambito della loro competenza e nell'assolvimento delle proprie responsabilità hanno già parlato e torneranno a pronunciarsi se la realtà dei fatti lo esigerà».

Il corsivo ammette dunque che la Santa Sede è al corrente di tutto, e ha fatto i suoi passi. Si è appreso, tra l'altro, che il Papa ha fatto pervenire, tempo addietro una sua lettera al Presidente del Brasile. Per quanto si riferisce ai vescovi brasiliani, proprio oggi hanno diramato un documento nel quale denunciano la irruzione della polizia nella sede della «JOC» (gioventù operaia cristiana) e gli arresti di ecclesiastici e laici «in evidente violazione delle garanzie che, per quanto minime, sono statuite senza equivoco dalla legislazione brasiliana».

A. Paglialunga

GRAVE SCIAGURA SUL LAVORO IN UN PICCOLO STABILIMENTO DELL'ANCONITANO

# TRE VITTIME NELLO SCOPPIO IN UNA FABBRICA DI GIOCATTOLI

**Erano tutte donne intente alla preparazione di razzi per le pistole di plastica**
**Sono rimaste carbonizzate mentre altre due si sono salvate - Pronta inchiesta**

Ancona, 17

*Tre donne che lavoravano in una piccola fabbrica di giocattoli di plastica sono morte poco dopo le 17 a causa di uno scoppio avvenuto nell'edificio. L'incidente è accaduto all'«Armaplast», sita in una casupola ad un piano a Genga, località distante pochi chilometri da Sassoferrato, nella zona montagnosa della provincia di Ancona.*

*Per cause imprecisate sembra che si sia inizialmente sviluppato un incendio seguito poi da una forte detonazione che ha provocato il crollo di parte della casupola. In quel momento erano al lavoro cinque donne, tre delle quali sono morte. Si tratta di Giustina Corresi di 30 anni, Jole Tamenghi e Luigia Verin, madre, quest'ultima, del proprietario.*

*La sciagura non ha avuto testimoni; essendo la zona, dove è avvenuta, alquanto lontana dal centro abitato, è stato difficile organizzare subito i soccorsi. L'«Armaplast» ha la sua sede due chilometri oltre il centro abitato di Genga, all'uscita dalla Gola di Frassassi.*

*Difficilissimo anche stabilire le cause dell'incidente. Le operaie morte erano intente alla preparazione di razzi per pistole giocattolo di plastica, quei razzi che vengono sparati in occasione delle feste, in particolare a Natale e Capodanno. E' una lavorazione, secondo i tecnici, molto pericolosa, perché il materiale trattato è assai infiammabile. Annesso al locale, dove le donne lavoravano, c'era anche un deposito di polvere nera. Forse, ma le cause dovranno essere stabilite con precisione da una perizia tecnica si è sprigionata in qualche modo una scintilla, che in un attimo ha provocato lo scoppio e il violentissimo incendio.*

*Mentre per la Corresi, per la Tamenghi (che aveva 35 anni ed era sposata) e per la Verin, di 65 anni, la morte è stata quasi istantanea, le altre due donne che lavoravano con loro sono rimaste pressoché incolumi, se si esclude un violento choc.*

*Annessa al luogo dove si svolgeva il lavoro si trova l'abitazione del proprietario dell'azienda, Sergio Verin. Questi è stato fra i primi ad accorrere. Ma tutto è stato inutile. Nella esplosione, come detto, è morta anche sua madre. Sono stati chiamati i carabinieri ed i vigili del fuoco, rimasti sul posto fino a tarda notte per spegnere gli ultimi focolai.*

*Per le constatazioni di legge, nella sede dell'«Armaplast» si è recato il sostituto Procuratore della Repubblica di Ancona dott. Frisina, il quale ha proceduto ai primi interrogatori nel tentativo di accertare le cause dell'incidente: Si è così appreso che nell'azienda si fabbricavano, oltre ai giocattoli pirici, anche cartuccie da caccia.*

*Sulla grave sciagura è stata aperta un'inchiesta per stabilire le eventuali responsabilità.*

*Appena si sono alzate le prime fiamme, si sono udite alcune violente esplosioni che hanno fatto accorrere gli abitanti di Genga. I corpi delle tre donne morte sono rimasti completamente carbonizzati e ciò ha reso ancor più delicato il lavoro di riconoscimento.*

*Il sindaco di Genga ha deciso che domani sia considerato giorno di lutto cittadino. Probabilmente domani stesso, nel pomeriggio, si svolgeranno i funerali delle tre operaie, a spese dell'amministrazione civica.*

*Il Presidente della Repubblica, appresa la notizia della morte delle tre operaie nella fabbrica presso Sassoferrato, ha incaricato il prefetto di Ancona di far pervenire ai familiari delle vittime le sue più sentite condoglianze. (Ansa)*

## ALMIRANTE IN SICILIA: «Non porto la rivoluzione»

Ragusa, 17

L'on. Almirante, segretario nazionale del MSI, che si trova in Sicilia per contatti con i dirigenti provinciali delle varie federazioni, ha fatto la seguente dichiarazione: «La stampa governativa ha scritto, a proposito del mio viaggio in Sicilia, che io sarei venuto nell'isola con propositi rivoluzionari. Io sono qui per dei rapporti organizzativi, ma il caso vuole che la mia visita coincida con una crisi del governo regionale.

«In questa occasione dichiaro a nome di tutto il MSI che siamo e saremo sempre più accanto ai legittimi interessi economici, sociali e morali della gente di Sicilia due volte tradita: da un autonomismo impotente e fallimentare e da un centro-sinistra fallimentare ed impotente». *(Ansa)*

# LA GRANDE PAURA



(Telefoto UPI al «Piccolo»)

**Istanbul — Alcuni addetti del municipio scaricano disinfettanti in una polla d'acqua alla periferia di Istanbul. Tutta la città è in preda alla grande paura dell'epidemia di colera**

DALLA PRIMA PAGINA

# Calabria e decretone

I socialdemocratici non sono i soli a guardare con una certa preoccupazione alla situazione generale ed a Reggio in particolare. Della situazione della Calabria si occupa infatti anche la «Voce Repubblicana», la quale sostiene che «le forze politiche sono giunte all'attuazione delle regioni ampiamente impreparate». Ma oggi la cosa più urgente è far valere l'autorità e le ragioni dello Stato. Il governo varerà gli interventi economici per la Calabria e la Sicilia e il Parlamento si pronuncerà circa il capoluogo, «anche se l'ombra del prevalere della piazza si staglia ben visibile sulle decisioni prese e su quelle da prendere. Sta alle forze democratiche trarne una lezione per il futuro».

I comunisti, a loro volta, hanno iniziato l'azione di sganciamento dalle responsabilità circa la decisione del Parlamento per il capoluogo della Calabria. Ciò fa prevedere infruttuosa la azione che Bertoldi, su incarico della direzione del PSI, dovrebbe svolgere agli inizi della prossima settimana per concordare un'azione comune di tutti i partiti che si richiamano al patto costituzionale e cioè dai liberali ai comunisti.

Oggi è stato reso noto il documento approvato a conclusione della direzione del PCI svoltasi ieri. In esso si sottolinea che tre sono le esigenze fondamentali su cui si debbono impegnare le forze popolari, democratiche e antifasciste:

1) «Arrestare e processare i responsabili e mandanti delle violazioni della legge, delle intollerabili provocazioni fasciste che hanno determinato a Reggio uno stato di cose che aggrava le condizioni della città e dei suoi abitanti. La DC, il PSU, il PRI devono rompere ogni solidarietà e connivenza con i sobillatori.

2) «Opporsi ai tentativi di esautorare l'autonomia della regione e delle altre assemblee elettive della Calabria. "A questo fine i comunisti difenderanno con tutti i mezzi democratici nel Parlamento e nel Paese la Costituzione, per impedire che, della situazione attuale, la scelta del capoluogo della regione venga decisa con legge nazionale".

3) «Ricercare fra tutte le forze democratiche e antifasciste le giuste soluzioni per il funzionamento degli organi regionali in Calabria e per le questioni dello sviluppo economico e sociale». Anche la corrente di nuova sinistra della DC, che fa capo a Sullo è favorevole a una decisione che si svolga in sede regionale.

## QUEBEC

to di completa sottomissione al potere centrale di Ottawa». Le tre organizzazioni sindacali sono la confederazione dei sindacati nazionali, la corporazione degli insegnanti del Quebec e la federazione dei lavoratori del Quebec. Il loro comunicato dichiara anche che la soppressione delle libertà civili «minacica la democrazia in misura maggiore del terrorismo, mentre i due governi sanno benissimo che vi sono più mali sociali da correggere che anarchia da reprimere».

Continua intanto il silenzio del «Front de liberation» che, sin da mercoledì scorso, non ha più emesso comunicati; la mancanza di notizie ufficiali di qualsiasi genere (se si eccettuano le voci non confermate sulle minacce formulate dalle due «cellule») non permette alcuna ipotesi concreta sulla sorte dei due ostaggi. Nelle ultime ore, sia i separatisti sia il Governo starebbero comunque attraversando — a parere degli osservatori — un momento di attesa, aspettando reciprocamente la futura mossa dell'altro. Non si esclude, però, una seconda possibilità: impedito dalla stretta sorveglianza attuata nelle ultime ore, il «Fronte» vorrebbe mettersi in contatto con il Governo, ma avrebbe paura di uscire allo scoperto. I rastrellamenti potrebbero anche aver tagliato le vie di comunicazione che il movimento estremista aveva adoperato fino a qualche giorno fa per diffondere i propri annunci.

*(Ansa - Afp - Reuter - Upi)*

## Muore accidentalmente un soldato a Ottawa

Ottawa, 17

Un soldato canadese del 2.o Reggimento di artiglieria, che partecipava alle operazioni di protezione dei membri del Governo di Ottawa, è rimasto ucciso accidentalmente, questa mattina, da un colpo partito dal proprio fucile. Il soldato, Reginaldo Perridou, saltando da un automezzo militare per iniziare il turno di guardia davanti all'abitazione del ministro delle finanze, ha fatto battere inavvertitamente l'arma sul marciapiede, ed è stato colpito dal proiettile che ne è partito: il giovane è morto poco dopo all'ospedale. *(Ansa)*

## PARLAMENTARI ITALIANI in visita in Austria

Udine, 17

Una rappresentanza ufficiale del Parlamento italiano partirà lunedì prossimo per Vienna, ospite del Parlamento austriaco, per una serie di incontri politici con i parlamentari e gli uomini di governo della vicina Repubblica. La rappresentanza italiana è costituita da un rappresentante per ogni gruppo parlamentare. Ne fanno parte il sen. Giuseppe Bettiol di Padova per la DC, l'on. Guido Ceccherini di Udine per il PSU, il sen. Lucchi di Trento per il PSI, il sen. Nencioni del MSI di Milano, l'on. Alpino per il PLI, il sen. Flavio Bertone per il PCI e il sen. Volgger di Bolzano per il gruppo misto.

Gli incontri con i parlamentari austriaci avverranno nella sede del Parlamento austriaco. Successivamente la delegazione italiana farà visita al Cancelliere federale Kreisky e giovedì sarà ricevuta alla Hofburg dal Presidente della Repubblica Jonas; nella medesima giornata la delegazione sarà ospite del borgomastro di Vienna alla Rathauskeller. Il programma prevede una visita alla Stiria con sosta a Graz, ove i parlamentari italiani saranno ospiti del governatore di quella regione, e si concluderà a Klagenfurt dove, nel palazzo di città, avranno un incontro con il governatore della Carinzia e col borgomastro.

Dal dettaglio del programma si rileva l'ampiezza che si è inteso dare a questi colloqui con i rappresentanti della vicina Repubblica, poiché è il primo del genere dal 1945 ad oggi. La cosa è stata posta in particolare evidenza dalla stampa austriaca, che ha trovato modo di sottolineare il clima politico oggi esistente tra i due paesi dopo il triste periodo degli attentati in Alto Adige, che avevano profondamente turbato i rapporti stessi.

Non vi è dubbio che la volontà dell'Italia di rispettare gli impegni assunti con l'approvazione del «pacchetto» per l'Alto Adige, è stata riconosciuta dal governo austriaco di Kreisky, tanto che una reciproca comprensione di diritti e di doveri si è ormai radicata tra i due popoli. Nel piano di massima predisposto, i rapporti particolari con la vicina Repubblica, interessanti specialmente la Regione Friuli-Venezia Giulia, la Carinzia e la Stiria, saranno svolti anche ai più alti livelli politici dall'on Ceccherini, conoscitore dei problemi socio-economici esistenti in quelle zone.

G. V.

TRAGICO GIOCO IN UNA CASA POPOLARE DI SIRACUSA

# Due ragazzini danno fuoco al fratello di undici mesi

**Hanno lasciato cadere un fiammifero acceso nella culla dove il bimbo dormiva**

Siracusa, 17

Due fratellini di Augusta, Rosalba e Sebastiano Verde, di tre a quattro anni, hanno appiccato il fuoco alla culla in cui riposava il loro fratellino Santo Antonio di 11 mesi e mezzo. Il bambino è morto carbonizzato.

I due piccoli erano stati lasciati in casa dai genitori, Clemente, di 28 anni e Giuseppina di 25. Il primo, disoccupato, si era recato all'ufficio comunale di collocamento per chiedere una sistemazione come muratore; sua moglie, invece, era andata a fare la spesa.

Secondo una prima ricostruzione dei fatti, Rosalba e Sebastiano, posta una sedia accanto alla cucina a gas sono riusciti a salirvi sopra prendendo una scatola di fiammiferi che altrimenti non avrebbero potuto raggiungere. Quindi sono andati nella stanza da letto e hanno cominciato ad accendere zolfanelli accanto alla culla nella quale riposava il fratellino.

Un fiammifero è caduto acceso sulle coperte, in parte di materiale sintetico, che hanno preso subito fuoco. Dalle fiamme si è alzato un fumo denso e acre che ha costretto i due bambini a cercare scampo in altri ambienti della casa, al piano rialzato di un edificio popolare di via Francesco Caracciolo.

Il fumo è stato notato dai vicini, che dopo avere inutilmente suonato al campanello dei Verde hanno informato polizia e vigili del fuoco.

Quando questi ultimi hanno sfondato l'uscio era ormai tardi. Santo Antonio era già carbonizzato e i suoi fratellini semiasfissiati dal fumo.

Sul fatto il pretore di Augusta, dottor Sapere, ha aperto un'inchiesta. Non sono stati assunti ancora provvedimenti nei riguardi dei coniugi Verde. *(Ansa)*

## MORTO A CAPRI il conte Bismarck

Capri, 17

Il conte Eduardo Bismarck, discendente dalla famiglia dello statista prussiano, è morto a Capri, all'età di 67 anni. Era nato in Germania il 6 luglio 1903. Al momento della morte gli erano accanto la moglie. *(Ansa)*

A ROMA UNA CORAGGIOSA DECISIONE

# IL CAMPIDOGLIO IN GUERRA CONTRO LE CASE ABUSIVE

*Ordinata la demolizione di 6500 edifici*

DALLA REDAZIONE ROMANA
Roma, 17

Il Comune di Roma ha deciso di far demolire 6500 edifici abusivi. L'esecuzione materiale è stata affidata al comando dei vigili urbani, che procederà al più presto alla demolizione di oltre 500 dei suddetti edifici che rivestono carattere di pericolosità e di intralcio.

Questa «dichiarazione di guerra» all'abusivismo edilizio è stata proclamata stamani nel corso di una riunione alla quale hanno partecipato tra gli altri l'assessore all'edilizia Antonio Pala, al piano regolatore Maria Munu e alla polizia urbana Benito Cazora.

Questo ultimo, al termine della riunione, ha dichiarato che il problema dell'abusivismo edilizio ha assunto proporzioni tanto macroscopiche, che bisognava ad ogni costo adottare provvedimenti adeguati e massicci. «Cercheremo — ha proseguito — di condurre in porto la lotta dell'abusivismo edilizio senza compromettere l'utilizzazione dei vigili urbani nell'operazione "zona verde"».

Le zone di intervento immediato della «guerra alle costruzioni abusive» riguarderanno principalmente quelle adiacenti le falde idriche, dove è stata riscontrata la presenza di impianti fognanti e di scarico irregolari per l'edificazione di abitazioni e piccole industrie.

Si interverrà, inoltre, in quelle zone interessate dall'appalto di edifici pubblici, e lungo tutto il raccordo anulare, dove sarà ordinata la demolizione di tutte le costruzioni effettuate in una fascia di cento metri.

R. R.

A TRENT'ANNI DALLA SCOMPARSA

# RICORDO DI COMICI



QUEL 19 ottobre 1940 cadeva di sabato. In Val Gardena, come in tutto l'Alto Adige, più che autunno sembrava tarda estate. Solo le pennellate gialle dei larici e i prati non più smeraldini indicavano la giusta stagione. Di primo pomeriggio Emilio Comici s'era messo a leggere un libro sul poggiolo della sua casa. L'ora e il sole ancora caldo lo impigrivano e forse, tra una pagina e l'altra, il suo pensiero correva a Trieste di cui una volta aveva scritto: «Qui a Trieste è impossibile che io faccia qualunque cosa, sono troppo schiavo dell'ozio». Passarono sotto alcuni amici, andavano in Vallelunga per un po' di «palestra» e lo invitarono ad aggregarsi così come stava, senza portarsi dietro niente. Una volta di più il richiamo della montagna fu irresistibile. Mentre il gruppo s'impegnava su una parete d'una certa difficoltà, egli con una giovane principiante prese una via del tutto tranquilla. Salivano in libera, e giunto in cima e accorgendosi che poco più sotto la compagna poteva sentirsi insicura su un passaggio un po' scoperto, volle raggiungerla affidandosi a un cordino prestatogli da un amico. L'attimo di lasciarsi andare col proprio peso nel vuoto e il cordino si spezza come un filo di paglia. Un volo di quaranta metri senza rimbalzi. Comici morì all'istante; aveva solo trentanove anni.

* * *

Da quel sabato d'ottobre sono domani trent'anni tondi tondi, lungo il cui arco lo scalatore triestino è stato sempre ricordato con commozione e rimpianto nella sua città e ovunque si parla il linguaggio chiaro della montagna. Non cose nuove dovrebbe suggerire adesso questo esatto cumulo di tempo, se non fosse per lo stimolo a certe verifiche che proprio il trascorrere del tempo reca con sé.

Comici fu definito volta per volta asso del sesto grado, virtuoso dell'alpinismo acrobatico, aristocratico della montagna, fuoriclasse, e nessuno che lo conobbe o che sa delle sue duecento ascensioni, fra le quali almeno ottanta vie nuove, può pensare a definizioni azzardate o alle consuete e logore iperboli della letteratura sportiva. Nei dieci anni delle sue imprese, autentica «escalation» verso l'impossibile umano, si parlava già di mito e di leggenda anche se il sottopalco era di polemiche non sempre disinteressate. Sergio Pirnetti, commemorandolo a quindici anni dalla scomparsa, dirà della «malvagità del piccolo mondo che l'attorniava». Sul libro in cima alla Grande Lavaredo, dove dopo la fantastica corsa solitaria egli aveva annotato i particolari tecnici della salita, incluso quello di essersi liberato della corda per proseguire più speditamente, un anonimo scrisse: «Esagerato: bum!».

Tra questi due poli — avversità e incredulità — era sempre corsa la meteora folgorante di Comici: da un lato il muro invalicabile (per lui che superava le pareti lungo la linea della «goccia cadente»!) della diffidenza montanara verso l'uomo venuto dalla città, da cui il suo faticoso inserimento come guida; dall'altro le sue doti fisiche e di intelligenza che nel momento stesso in cui lo proponevano come eccezionale campione alimentavano i contrasti che inevitabilmente sorgono attorno ai protagonisti, sempre portatori di una nuova verità, e perciò rivoluzionari.

Eppure Comici, anche se pioniere, non era mai stato un marziano della montagna, sebbene allora poteva apparire tale. Basta pensare ai metodi ancora rudimentali con i quali aveva cominciato ad andare sul Civetta. I marziani, quelli degli allenamenti in celle frigorifere, i kamikaze delle invernali e degli strapiombi di ghiaccio, verranno ben dopo di lui. Egli, fortunatamente, era ancora un uomo che sapeva soffrire da uomo. Vittorio Varale, che gli fu amico sincero, lo ricorda così: «La malinconia continua ad essere la sola, pudica compagna della sua vita... Niente riesce a fugare l'austera mestizia che gli si legge negli occhi, o tramutare almeno in una squillante risata l'appena accennato sorriso che gl'increspa le labbra. Un sorriso scarno, che rimane reticente e velato se l'amico cerca di scongelare quell'anima cui la timidezza pare abbia messo adosso un vestito di ghiaccio». E Giuliana Pirovano ha scritto: «Secondo le regole comuni avrebbe potuto essere felice. Non lo era. Né so cosa cercava, forse l'impossibile o forse una piccola cosa umile e sincera dalla quale prendere forza. E' morto senza trovarla... e poiché era una brava persona gli uomini gli hanno reso la vita amara. Ora ch'è morto tutti dicono e scrivono bene di lui. Ormai non serve più».

Insistiamo su queste testimonianze che vedono l'uomo al di là del prodigioso arrampicatore, perché a nostro avviso sono ancora quelle che più contano nello spessore di un ricordo. Le generazioni che oggi vanno in montagna non hanno conosciuto Comici se non dalle sue relazioni e dai contorni del mito che lui fuggiva («vorrei costruirmi una casetta qui in Val Gardena — scriveva agli amici — e vivere nell'ombra come ho cercato di fare sempre... voglio vivere in pace; io non ho ambizioni alpinistiche, mi piace fare le mie cose in silenzio, solo per il mio intimo godimento, o per stordirmi»); perciò ci sembra giusto sottolineare una volta di più le sue dimensioni umane fatte di semplicità, di gentilezza, d'intelligenza. Impasto dal quale proveniva uno strano magnetismo che affascinava profondamente chi lo aveva visto e gli aveva parlato anche per pochi istanti. Qualcosa insomma che andava oltre il modo d'arrampicare, dove «le sue mani accarezzavano le asperità, mentre il corpo, distante dalla roccia, s'innalzava in moto continuo e senza scatti, sostenuto dai piedi che poggiavano su invisibili scabrosità...».

In questo medaglione fatto di frammenti, ma con il cuore gonfio per una lontana immagine di lui in Val Rosandra, legata ai nostri anni verdi, vorremmo ancora aggiungere la passione ch'egli nutriva per la musica, assieme alle sue qualità di scrittore che si realizzavano specialmente nella parola calda e comunicante del conferenziere. Sono elementi — oltre all'amore inesauribile per la montagna — che forse non a caso si trovano anche in un'altra personalità analoga, Julius Kugy, triestino pure lui. E qui il pensiero corre a Ernesto Nathan Rogers, che definendo architetto un muratore che sa il latino, suggerisce il telaio per la definizione di quello che in fondo era Comici: uno scalatore che sapeva il latino. Perché a trent'anni giusti di distanza, e sono ormai tantissimi in noi per avvenimenti e metamorfosi, non va dimenticata e riproposta come determinante la matrice triestina di Emilio Comici: per lui, nato sul mare, la montagna non voleva dire vendere Trieste e l'anima per un piatto di lenticchie. Significava vocazione, era convinzione. («Io non posso stare senza arrampicare», usava dire). Vocazione per la quale si poteva anche morire a trentanove anni, per pura e incredibile fatalità, in uno splendido pomeriggio d'autunno che lassù, in Val Gardena, sembrava appena tarda estate.

**Libero Mazzi**

CON IL RICONOSCIMENTO DA PARTE DEL CANADA LA CINA E' A SEICENTO CHILOMETRI DA TIMES SQUARE

# Adesso Mao guarda l'America senza bisogno del cannocchiale

**La decisione presa dal primo ministro Trudeau ha tolto Pechino dalla ibernazione diplomatica internazionale**
**Diversi aspetti preoccupanti e quasi drammatici per gli Stati Uniti del pericolo rosso-cinese alla frontiera**
**I vantaggi per Washington di «un'autostrada del pane» che potrebbe funzionare in meno di ventiquattr'ore**

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, ottobre

*Ora il problema astratto è diventato concreto e perfino angoscioso: Mao è alla frontiera, la fatica fatta — minacciando gli amici, adulando i nemici, comperando gli incerti — per tenerlo lontano da New York, per chiudergli in faccia le porte del palazzo di vetro, diventa di colpo inutile, non occorre nemmeno guardare una carta geografica per sapere dove apparirà la faccia tonda di Mao Tse-tung, la coppola in testa. Lui e il suo libretto rosso (minacciosamente agitato?) sono a seicento chilometri da Times Square. Si potranno vedere a cinquecentocinquanta metri dalla terra americana delle cascate del Niagara (di là c'è il Niagara canadese), nel riflesso del muro di acqua sotto cui passano le coppie innamorate e bagnate.*

*Alla Casa Bianca e al Dipartimento di Stato, più che le parole dell'ambasciatore nazionalista Hsue Yu-ci a Ottawa (e all'ONU), risuonano quelle di Pierre Eliot Trudeau. Il rappresentante di Ciang Kai-scek ha detto partendo dal Canada: «Deploro che sia stato preferito un paese che è un pericolo diretto e permanente alla pace del mondo». Il primo ministro canadese, meno patetico e più pratico, ha spiegato perché è stata scelta quella alternativa fra Formosa e Pechino: «L'interrogativo non è: perché il Canadà deve riconoscere la Cina?, ma: perché il Canada non deve avere relazioni diplomatiche con il paese più popoloso del mondo, con quello che ha quasi un terzo degli abitanti della terra? Abbiamo impiegato venti mesi per raggiungere l'accordo. Io non credo al pericolo giallo, non è il pericolo giallo l'incubo delle nostre notti, è la probabile minaccia di una rivalità gigantesca sul mercato del mondo».*

*A Nixon sono parole che scaldano un po' l'orecchio come accade quando si ascoltano cose che non piacciono (danno meno fastidio a Rogers: il segretario di Stato aveva impostato, sia pure un tantino fuori tono, la sua politica verso Pechino così: «Voglio almeno dimostrare che l'isolamento di Pechino non è la nostra politica, ma la loro». Fingendo di scordare ciò che è stato fatto per tenere Mao al freddo dell'ibernazione diplomatica internazionale. Ispirato da Rogers il suo sottosegretario aveva esclamato con tono messianico: «Vogliamo provare strenuamente ad estrarre la Cina dalla sua irata e alienata conchiglia»).*

## Luce costante

*Però Nixon si rende conto che nel prisma diplomatico in cui ha rinchiuso il rapporto con la Cina le parole di Trudeau sono la sola luce costante e invariabile. Il pericolo rosso — rosso cinese — ha diversi aspetti preoccupanti per l'America, che esso sia ora in Canadà, al confine, diventa quasi drammatico: le organizzazioni delle minoranze estremiste bianche nere rosse marron degli Stati Uniti avranno una mano molto più vicina di quella che si sporgeva, con fatica, da Pechino. Gli studenti e i giovani che per sfuggire al Vietnam, o per protesta o per sdegno clandestinamente cercano asilo in Canada (ce ne sono almeno centomila adesso, e la corrente di transito non si ferma, è giornaliera), avranno un aiuto in più (una ideologia in più?) nella fuga. E non potrebbe venire dalla frontiera canadese non più protetta dal patriottismo continentale (nel Nord America non s'era ancora affacciato alcun spettro cinese) una corrente violenta e continua di idee e di esempi capaci di penetrare, con il freddo d'inverno e l'aria fresca d'estate, nel tessuto degli Stati Uniti, proprio in quella parte del corpo americano più sensibile a iniezioni nuove e possibilmente esaltanti, il Nord Est megapolico e polinazionale co capitale quella Manhattan dove c'è anche il grattacielo dell'ONU? Del resto che lo arrivo di Mao alla frontiera nord-americana sia considerato un fatto accettabile da molti, lo testimonia l'entusiasmo dei cinesi della Chinatown di Vancouver, il porto canadese del Pacifico, quello che a Ottawa chiamano «il porto della Cina» (e Nixon è costretto a pensare se quell'entusiasmo della comunità cinese di Vancouver non possa trasformarsi in una «asiatica» da febbre alta soggetta a diffusione epidemica nelle due Chinatown più importanti d'America, quella di New York — quarantamila cinesi — e quella di San Francisco — duecentomila cinesi). D'altra parte Vancouver non è soltanto un punto di convegno più rapido e comodo per i cinesi emigrati da generazioni in Canada (nella mappa umana di quella città cinese è già isolabile il germe della rivolta non tanto contro il sistema canadese quanto contro quello americano), e il posto da cui sono partiti per la Cina dal 1963 fino a sei mesi fa venti miliardi di chili di grano (venti milioni di tonnellate se si preferisce) e lì a Vancouver stanno preparandosi per la nuova ondata di navi cariche di grano da spedire in Cina, aspettano soltanto che un nuovo contratto fra Pechino e Ottawa sia firmato, e dovrebbe accadere a giorni.*

*Quale eco ha negli Stati Uniti questa flotta di grano che leva gli ormeggi a Vancouver e getta l'ancora a Canton, a Sciangai? Basta scendere di centocinquanta miglia e si trova Seattle, il porto del Pacifico nel Nord degli Stati Uniti dove gli occhi sono quasi sempre rivolti in direzione del porto canadese, e l'orecchio raccoglie la musica così fascinosa per gli americani delle cifre di dollari che vengono indietro con le navi del ponte del grano fra Canada e Cina. «La nostra politica di ignoranza della Cina — dicono quelli di Seattle — è un fenomeno di suicidio continuo e cosciente: non può nemmeno richiedere la pietà riservata all'innocenza o all'incoscienza». A Seattle quel grano Manitoba che riempie le stive di centinaia di cargo canadesi è visto come una specie di fiume rosso sul quale affoga l'America e, insieme, come una «autostrada del pane» che potrebbe essere «costruita e resa agibile da noi stessi in meno di ventiquattro ore» (ricordano ancora l'affare di Chicago. Anni fa, quattro o cinque spregiudicati affaristi misero su un traffico di grano con Pechino, fecero di Seattle il loro porto di armamento, avvampò una speranza di qualche mese, poi l'incendio divenne cenere sotto la spinta del manicheismo politico americano).*

*A Washington simili sentimentalismi affaristici possono essere capiti, ma non condivisi. Nixon si è seccato molto con Trudeau, e prima di subire questa sconfitta diplomatico-politica dal primo ministro di Ottawa ha tentato tutti i colpi (anche qualcuno proibito) per uscire dal ring vincente. Ma Trudeau unisce nella sua personalità come nel suo nome la parte mercantile anglosassone con la parte culturale spregiudicatamente illuministica europea. A Nixon che gli faceva osservare: «I diplomatici cinesi che arriveranno a Ottawa avranno le antenne rivolte verso la Casa Bianca non verso la sua residenza, saranno in realtà l'apparato di osservazione e controllo di Pechino sugli Stati Uniti, dimenticando il Canada», Trudeau ha risposto: «E' verissimo, ma un'ambasciata canadese a Pechino è anche essa un posto di ascolto importante e forse irrinunciabile, non sarà un ascolto privato, la Casa Bianca potrà avere notizia. E non sarà nemmeno un caposaldo isolato».*

## Impalcature artificiali

*Quarantasei paesi riconoscono Pechino, sedici in Asia, sedici in Europa, tredici in Africa, uno — il Canada — nel Nord America (i sedici europei dovrebbero diventare presto diciotto, Italia e Belgio sono abbastanza avanti nella strada del negoziato per il contatto diretto con la Cina). Non sono molti, sia rispetto a quelli che riconoscono Formosa e Ciang Kai-scek (sessantasette), sia in confronto al numero degli stati del mondo di cui sono meno della metà (e quattordici non riconoscono né Pechino, né Formosa). Se soltanto quelle porte del palazzo di vetro sigillate dall'ostinazione americana (ma la ceralacca comincia a scrostarsi) si aprissero, sarebbe un crollo di tutte le impalcature costruite, artificialmente e sovente con riluttanza, per mettere Pechino in una specie di ghetto diplomatico dal quale è stata costretta a uscire con le sue nucleari, con i suoi satelliti «l'Est è rosso», con i suoi missili intercontinentali.*

*Ma l'arroganza del potere conduce a commettere errori di prospettiva in cui le visioni del paesaggio internazionale sono spostate da egoistici calcoli che rifiutano la realtà e da orgogliose sviste che la presuntuosa condizione di megapotenza non consente di correggere. All'ONU si assiste a queste ironiche scene dietro cui l'America manovra l'azione senza rendersi conto della enormità delle contraddizioni: mentre una nazione che è un terzo della potenza umana del mondo veniva buttata in un angolo come un mucchio di spazzatura, un'altra nazione di cinquecentoventimila abitanti (la metà scarsa di Torino) era ammessa alle Nazioni Unite. La bandiera delle Figi (una collana di trecentoventidue isole nel Pacifico riunite in stato) è ora la centoventisettesima issata accanto alle centoventisei che fino a ieri rappresentavano gli stati del grattacielo di vetro. Nessuno troverà da dire all'ammissione di questa piccola ex colonia britannica alle Nazioni Unite, ma appare almeno assurdo che mentre il Presidente di Figi il giorno 14 ottobre 1970 entrava trionfante nel palazzo della Prima Avenue di New York, quello stesso giorno gli Stati Uniti manovrassero diciotto nazioni come una barricata da buttare contro le porte da cui minaccia di entrare Mao Tse-tung, quella barricata sarà forse abbastanza solida da bloccare il passaggio della Cina vera all'ONU (quest'anno), ma appare piuttosto ridicola ora che Mao sta là, alla frontiera del freddo, e può guardare dal Canada verso questo enorme paese chiamato America senza bisogno di cannocchiale.*

**Stello Tomei**



**Gianbattista Tiepolo: «Donna seminuda in ginocchio davanti a maghi e figure», una delle acqueforti esposte alla mostra allestita nella Loggia del Lionello nel capoluogo friulano**

# FUMETTO STORY

# L'aria nuova viene dalla vecchia Europa

3

Un tempo Mickey Mouse era una dinamica incarnazione dell'ottimistica American Way of Life uscita dal rooseveltiano New Deal. Topolino era buttato da Disney e collaboratori in avventurose ed esotiche vicende conservando però l'umore e lo spirito di certi film di Frank Capra, tendenti a dimostrare come, nonostante tutto, la vita è una cosa meravigliosa. uando il New Deal dovette cedere il passo alla società dei consumi, anche il piccolo simpatico topo tutto d'un pezzo dovette mettersi da parte e far posto al nevrotico papero Donald, più del proprio «collega» adatto a riflettere i tempi nuovi. E Topolino si ridusse a piccole svagatezze dentro i confini del proprio casereccio giardino, contornato di nipoti e assillato da una Minnie sempre più petulante.

Non si tratta certo di un happy end. Il sorcio Mickey non ha saputo controbattere l'avanzarsi prepotente di una frenetica e insoddisfatta società da cui si sentiva ormai estraneo. S'è rivelato un vinto, più di Charlie Brown che almeno gode dei suoi quotidiani recuperi che riescono a reinserirlo con nuove (anche se disarmate) energie nella mischia della vita. Ha resistito comunque anche troppo Mickey Mouse: più del Dagoberto marito di Blondie dal 1930 (disegnatore Chic Young) e più dell'Arcibaldo marito di Petronilla (che Geo MacManus portò nelle sue strisce quadrettate fin dal 1913). Due fumetti tipici del ménage coniugale così lo vuole il fruitore statunitense, confezionato sui contrasti di carattere, di velleitarie rivincite e di bisticci economici tra due coniugi, giovani o anziani non importa.

Espressione di un matriarcato che dietro la superficie umoristica graffia e lascia segni di sangue. Sull'animo del frustrato marito di turno, pago comunque della propria condizione, e convinto che la unica ribellione possibile sia l'inganno per trascorrere una serata con gli amici (Arcibaldo) oppure lo sprofondarsi rassegnato nella poltrona davanti al televisore, se non vi sono piatti da lavare (Dagoberto). Sono queste le strisce più di successo dal loro primo apparire negli Stati Uniti, che han sempre riflesso una condizione comune a decine di milioni di americani. Dall'altro lato della barricata sta il fumetto «soap», cioè la vicenda lagrimevole ricolma di orfane e di benefattori interessati, oppure il fumetto «avventuroso» in questi ultimi tempi malato di supermanismo. Comics tranquilli, dunque, rasserenanti in quanto riescono a sopire le insoddisfazioni reali dei propri fruitori.

Come ha reagito nei confronti del matriarcato e del mammismo il fumetto della vecchia (nuova) Europa? Sappiamo che Arcibaldo è un immigrato arricchito con una moglie arcigna arrampicatrice sociale e smaniosa di far mostra del denaro come simbolo di rispettabilità. E sappiamo che Dagoberto torna ogni sera dalla propria Blondie con nuove umiliazioni ricevute dal proprio principale in ufficio. Due vittime rassegnate, che non sanno comunque di essere tali. La vecchia (nuova) Europa, seguendo la medesima strada grafico-umoristica, ha controbattuto coi suoi fumetti di recente conio (fine anni cinquanta), nati dunque nel rigoglioso manifestarsi della società massificata, in ben diverso modo. Ribaltando in sostanza ogni convenzione e buttandosi a corpo morto contro il sistema.

Alludiamo soprattutto alle due strisce britanniche intitolate ad Andy Capp e a Bristow. Rispettivamente dovute a Reg Smithe e a Frank Dickens. Sono immerse in un humor tipico della vignetta inglese, comunque le sue situazioni possono rivelare contenuti di fondo anche fuori dei confini del Regno Unito: lo dimostra il successo che entrambe riscuotono in Italia. Dunque: Andy Capp non soffre di complessi mammistici o matriarcali. E' lui il tiranno di casa. Appartenente a uno dei più infimi gradini della scala sociale, vive praticamente alle spalle della moglie, sfidandone qualsiasi tentativo di reazione alternativamente con buffetti (rari) residui di uno spento affetto e con ceffoni (molto più frequenti). Si sbronza a sbafo al vicino «pub», gioca al calcio nella squadra del quartiere usando ogni sorta di trucchi e di violenze, sopraffà puntualmente il padrone di casa che tenta di fargli visita per incassare l'affitto.

Andy Capp, proprio dalla sua condizione sociale, può risalire la corrente e con la forza della propria nullatenenza supera ogni convenzionalismo riducendo a brandello (umoristico) i tabù della morale borghese. E' un contestatore ribaldo e senza pentimenti di una società che d'altro canto ha pure espresso dal proprio seno l'impiegato Bristow. Lo eterno mezzemaniche formica in una azienda formicaio che egli combatte non con lo sciopero e la dialettica dei profitto ma semplicemente (come ebbe a scrivere con esatta immagine Franco Cavallone) come un topo all'interno del formaggio: contentandosi di roderne un pezzetto ogni giorno con la propria filosofica rassegnazione che equivale a ridurre al minimo la propria produzione. E ciò con una soddisfazione che rasenta la gioia sadica.

E' scapolo, si presume, Bristow. Non ha cioè problemi familiari che lo costringano a scelte di qualsiasi tipo: rassegnarsi costruendosi un posto nell'anoglo del salotto come fa Dagoberto oppure provarsi in acrobatiche evasioni dalla finestra di casa per raggiungere gli amici come fa Arcibaldo, - nonostante l'età ragguardevole. Ma ha un figlio ideale, creato dallo stesso cartoonist Frank Dickens: Nicola Biggelow. Rampollo che potrebbe imparentarsi con la schiera dei bambini terribili che il fumetto registrò copiosamente un po' ovunque negli anni della sua nascita e ancora prima, vagante in un universo deserto di presenze adulte (come nei «peanuts» di Schulz), però con qualcosa in più che lo rende — anche fisicamente — molto vicino al contestatore passivo Bristow. Di Bristow è già stato scritto, è la versione infantile: grassoccio, bugiardo, egoista, sarcastico, ipocrita e infingardo come l'omino con la bombetta.

Siamo d'accordo con l'estensore di questi giudizi: tra una ventina d'anni, sarà pronto per prendere il suo posto negli uffici della Chester - Perry Inc. Solo che da qui ad allora la società, se non avrà trovato il modo di reagire rinnovandosi nelle sue strutture in modo concreto, avrà in Nicola Biggelow un contestatore armato di armi ancora più sottili: un tarlo più del suo sosia adulto refrattario a qualsiasi disinfestazione.

**Gianni Venantino**

NELLA VERSIONE POETICA DI GIOVANNA BEMPORAD

# L'ODISSEA RICUPERATA

**Con la nuova traduzione è stato anche riconquistato l'Omero autentico e primitivo, grazie a un endecasillabo pieno e disteso**

L'urgenza di liberarsi di ciò che era divenuto vizio versaiolo, l'impulso a riconquistare non l'Omero civile e raffinato, bensì un più autentico Omero primitivo, sembrerebbero ostacoli insormontabili per chi voglia ripercorrere la grande epica dell'Iliade e dell'Odissea in termini e sentimenti che le punte culturali avanzate hanno deciso di ignorare. Eppure, c'è che l'ha fatto: chi, rinunziando ad allinearsi con le istanze e le urgenze in voga, si è proposto, controcorrente, il recupero di un Omero classico, conforme ai classici canoni: e ha infirmato ragionamenti pseudoesemplari, ha dimostrato, prove alla mano, la fragilità di molte posizioni d'avanguardia. La restaurazione (che è conquista, sperimentazione, non fissità in vitro) attuata per la Odissea da Giovanna Bemporad (Edizioni Radio Italiana) è immediatamente visibile dal ritmo: si ritorna, infatti, all'endecasillabo. Un endecasillabo pieno, disteso, dalle volute ampie; un endecasillabo regolare, dal bel recitativo: lontano tanto da modelli arditi di cesure e di iati, di pause improvvise quanto da modelli elegiaci, dimessi, sul piano di un conversare assorto. Il compito del fratto, del discorrere più intimo può essere affidato tranquillamente allo endecasillabo: ma è una tecnica lirica insidiosa, sulla lunghezza: e sarebbe davvero confacente a uno scintillante racconto di avventure? L'inganno della dizione in sordina, favolistica, o del procedere nervoso, asciutto, non ha preso nella sua trappola la Bemporad. Essa ha rifiutato lo endecasillabo monotono degli epigoni novecentisti, con i suoi timbri declamatori, la sua opulenza acustica: ma non poteva rinunziare all'endecasillabo, dai ricchi accordi, dalla robusta melodia, della stagione patrizia. Naturalmente, in un verso del genere l'ordine logico è spesso violato: ma si ha una tale impressione di pulizia d'insieme, le rispondenze sono subito così evidenti, che le inversioni, forse, si notano appena: le leggi di un suono piacevole garantiscono legittimità allo schema insolito. Non ci sono contorsioni da raddrizzare, intrichi da sbrogliare: l'andamento, nei limiti di una architettura obbligata, è lineare. Mancano i mostri retorici.

Non sempre, per tradurre efficacemente da una lingua, occorre conoscerla; e lo hanno provato alcuni noti interpreti di poesia classica: ma, forse è meglio conoscerla. Giovanna Bemporad il greco lo sa, e lo sa bene. Basta sfogliare la sua versione coll'originale a fronte per rendersene conto: c'è padronanza di fondo, e sicurezza di particolari, un cogliere la sostanza e un intendere le sfumature. Si sente che c'è, dietro al tradurre, cautela e dottrina filologica; un rigore d'indagine piuttosto confortante, in un momento in cui molti sono convinti che l'illuminazione e l'improvvisazione siano risolutive rispetto alla pazienza e alla fatica dell'accertamento. I libri si lodano, in genere, per moda, per procurarsi amicizie, per rispetto o timore, accademico. Qualche volta si lodano perché lo meritano. L'apprezzamento che ho espresso per la versione della Bemporad è riconoscimento di un dato di fatto. Proprio per questo, rispondo a un'obiezione che sarà certamente sollevata. L'Odissea della Bemporad è incompleta, include solo una serie di larghi brani: è facile evitare il salto di qualità, il prosaico, liberandosi da ciò che è freddo e vuoto per noi, come ad esempio le enumerazioni, le gare o le ripetizioni. E' vero: ma va anche sottolineato che la scelta della Bemporad non è il comodo: non sono rilevati solo quei punti salienti, squarci lirici o zone di tensione, che permettono l'effetto sicuro. L'affresco, non ancora ultimato, è già accennato in molteplici componenti. Nel riprodurlo la Bemporad è stata animata anche da un tratto che non ci sentiamo di riconoscere ad altri traduttori: una sincera, accanita passione. Ma, si chiederà il lettore, dopo tutto questo discorso: c'è poesia nella versione della Bemporad? Se lo avessi affermato all'inizio della mia analisi, avrei reso un cattivo servizio alla traduttrice e al suo pubblico. Ho preferito indicare minutamente le caratteristiche e i modi della versione: perché è un segno di rispetto più profondo della facile dichiarazione: «è una versione viva, ricca di poesia». Ma se devo arrivare a un dunque esplicito: il lettore di oggi troverà in questa Odissea della Bemporad molti echi della grande polifonia di Omero.

Il neoumanesimo della Bemporad persuade e piace più delle vistose novità, destinate a scadere rapidamente, di chi si allinea con un tempo e una moda caduchi.

**Umberto Albini**

## Concluso il convegno di studi hegeliani

**Roma, 17**

Si sono conclusi dopo tre giorni di dibattito, ieri, i lavori del convegno di studi hegeliani a cui hanno partecipato in prevalenza studiosi italiani e tedeschi, chiamati a rispondere ad un interrogativo: a 200 anni dalla nascita del grande filosofo di Stoccarda, che cosa c'è di vivo e di morto, di moderno e di preistorico nel suo pensiero nel tumultuoso, caotico e vertiginoso mondo in cui viviamo?

Tutte le relazioni hanno concordato totalmente su un punto: Hegel è il filosofo che per primo, nella storia della filosofia, ha introdotto il modo di pensare storicamente nella filosofia come tale. Egli, per di più, ha inserito tutta la ricchezza della vita umana nella filosofia, ha aperto il problema del rapporto tra storia — e quindi scienze umane e sociali — e verità, da cui è derivata la progenie degli storici, dei giuristi, dei politici. *(Ansa)*

Laterza

18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

La letteratura italiana
Storia e testi
diretta da Carlo Muscetta

Autori: Raffaele Amaturo, Franca Angelini Fraiese, Alberto Asor Rosa, Marcello Aurigemma, Nicola Badaloni, Antonia Benvenuti Tissoni, Nino Borsellino, Gaetano Compagnino, Arnaldo Di Benedetto, Maria Teresa Lanza, Lucio Lugnani, Romano Luperini, Carlo A. Madrignani, Giancarlo Mazzacurati, Nicolò Mineo, Walter Moretti, Carlo Muscetta, Guido Nicastro, Emilio Pasquini, Giovanni Pirodda, Antonio E. Quaglio, Giuseppe Savoca, Emanuella Scarano Lugnani, Elsa Sormani, Achille Tartaro, Francesco Tateo, Roberto Tissoni, Mario Tropea.

18 VOLUMI

di pp. 600 circa, illustrati in bianco e nero e a colori, rilegati, con astuccio, lire 10.000 a volume.

PREZZO DELL'INTERA OPERA LIRE 180.000;
PREZZO DI PRENOTAZIONE, ESCLUSIVAMENTE IN LIBRERIA FINO AL 31 DICEMBRE 1970, LIRE 162.000.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Castellano

L'esclusiva per la vendita a rate in tutta Italia è affidata alla organizzazione VE. RA. LI. Via L. Menabrea 4/b, 50136 Firenze.
Un opuscolo di 64 pagine illustrativo dell'opera sarà inviato a coloro che spediranno questo tagliando.
Editori Laterza
Sezione 'Grandi Opere', List
Via Dante 51, 70121 Bari

Mittente:
Cognome
Nome
Via
Codice postale
Città

# ★ GIORNALE DI TRIESTE ★

DAL MUNICIPIO UNA BUONA NOTIZIA PER I TRIESTINI

## Finite le «disgrazie» del tram di Opicina

**La popolare tranvia resterà e grazie a un cospicuo stanziamento sarà rinnovata e potenziata - Da domani con la 11 fino al Cacciatore**



(«Giornalfoto»)

**Il nuovo capolinea dell'autobus numero 11 al Ferdinandeo**

Alcune importanti novità si prospettano a brevissima ed a media scadenza nel settore dei trasporti pubblici. Un'interessante innovazione — che entrerà in vigore già domani — riguarda il prolungamento della linea «11», che servita da nuovi autobus dotati di apparecchiature automatiche di biglietteria si spingerà, oltre Rozzol, fino al Cacciatore, servendo così il nuovo popoloso rione sorto intorno alla via San Pasquale. Pure domani entrerà in vigore la nuova disciplina del traffico in piazza della Borsa: la circolazione di tutti i veicoli avrà un senso rotatorio intorno al rialzo centrale; e ciò comporterà anche lo spostamento delle attuali fermate della «24» e della «30».

Ed ecco una buona notizia: il tram di Opicina verrà conservato, nonostante che alcuni sostengano l'opportunità di sostituire anche la tranvia con autobus; tale pericolo è stato scongiurato con la delibera votata l'altra sera all'unanimità dal Consiglio comunale, delibera che prevede l'impiego di ben 245 milioni per il potenziamento della trenovia. Con tale somma sarà possibile realizzare, in più esercizi, una radicale revisione degli impianti e delle attrezzature della tranvia di Opicina mediante una serie di lavori di riparazione e di manutenzione. «Si tratta di un opportuno rimedio a una situazione ormai insostenibile», ha convenuto il consigliere Monfalcon (PSIUP), dichiarandosi favorevole al provvedimento: «Soprattutto — ha soggiunto — in tal modo si dà una proiezione futura a una linea che è da ritenersi essenziale».

E' intervenuto nel dibattito anche il consigliere Guglielmi (PCI) per riconoscere la validità del provvedimento che assicura una migliore efficienza a una linea che proprio seguendo l'attuale percorso funicolare costituisce il collegamento più rapido fra la città e l'altipiano, senza contare — ha rilevato — che essa diventa l'unico mezzo di collegamento allorché d'inverno la via Commerciale e la via Fabio Severo diventano intransitabili per il gelo.

Quanto al prolungamento della linea «11» esso verrà attuato, da domani, con vetture che faranno capo alternativamente l'una all'attuale capolinea di via Revoltella (Rozzol) e l'altra al nuovo capolinea del Cacciatore. Il percorso resterà inalterato da piazza della Borsa all'attuale capolinea di Rozzol; esso proseguirà — ogni seconda vettura — lungo la via San Pasquale fino all'incrocio con la via Marchesetti. Anche le fermate resteranno le stesse sul «vecchio» percorso; ne verranno istituite di nuove sul tratto prolungato: in via Revoltella all'altezza del nu. 148 e in via San Pasquale in prossimità dei numeri 21, 36 (incrocio con via dell'Eremo) 89, 103 e presso la sottostazione elettrica, nonché il capolinea alla altezza del Ferdinandeo.

Infine, le fermate della «24» e della «30» che in direzione di piazza Unità erano finora in corrispondenza col marciapiede centrale da domani verranno spostate davanti al n. 9 di piazza della Borsa (Credito Italiano).

**Il Commissario del Governo**, Prefetto Cappellini, ha ricevuto la visita di presentazione del gen. di div. Enrico Manzi, nuovo comandante militare di Trieste.

Per le famiglie dei carabinieri

### Quasi 5 milioni le offerte raccolte

*Sta per toccare la quota di cinque milioni di lire la sottoscrizione iniziata otto giorni fa in favore delle famiglie dei carabinieri scomparsi nell'atroce disgrazia del 6 ottobre. A tanto ammonta infatti il totale delle offerte pervenute a tutto ieri sera nella nostra redazione di Trieste e in quella di Gorizia da parte di persone private e da varie istituzioni che recano il loro concreto contributo all'iniziativa di solidarietà promossa dalle mamme goriziane di concerto con il nostro giornale e con il Patronato per l'assistenza alle Forze armate d'Italia.*

*L'offerta più significativa della giornata di ieri è venuta dall'Associazione dei distributori di carburanti e lubrificanti di Trieste: nel corso dell'assemblea generale straordinaria dell'Associazione sono state infatti raccolte lire 21.500. Le altre offerte di ieri sono: M. T. lire 5000, «La Vigile» - Istituto di vigilanza lire 10.000, Libera e Mario Cirielli lire 2000, Caterina Casanova lire 2000, N. N. lire 2000 e classe V b maschile della scuola «A. Grego» di Trieste lire 3255. In totale ieri sono state dunque raccolte lire 45.755 che unitamente alla somma di lire 4.770.755 raccolte in precedenza fanno complessivamente lire 4.816.510. Nella giornata di ieri sono ancora migliorate le condizioni dei feriti tuttora degenti all'ospedale. Si ha anche notizia che i lavori dell'inchiesta sul tragico scoppio procedono con minuziosa cura.*

## Famiglia e diritto



**Si è concluso all'Auditorium il convegno sulla riforma del diritto di famiglia diretto dal Presidente della Corte costituzionale Branca. Nella foto l'avvocato Carlo Arturo Jemolo durante la sua relazione; in primo piano il dott. Palermo. Il servizio in VI pagina.** («Giornalfoto»)

### Per il Sanatorio ricorso dell'INPS al consiglio di Stato

Si ha notizia che l'INPS ha presentato ricorso al Consiglio di Stato contro lo scorporo dell'ospedale sanatoriale di Opicina, che con decreto del Presidente della Giunta regionale, Berzanti, è stato trasformato in Ente pneumologico regionale e destinato così ad accogliere i casi di affezioni acute delle vie polmonari ed anche i malati di tbc (che qui verrebbero trasferiti dalla Maddalena, per consentire l'apertura — alla Maddalena — di reparti clinicizzati dell'Università).

Nel ricorso, l'INPS sostiene la nullità degli atti del presidente Berzanti e del medico provinciale che ha nominato il commissario Bonicioli al vertice del nuovo Ente, nonché degli atti di quest'ultimo. Ora, le autorità regionali e il commissario Bonicioli si apprestano a presentare un controricorso per difendere il piano di ristrutturazione e la programmazione ospedaliera regionale, che potrebbero subire un grave blocco.

**In una collisione** con una «125», il guidatore della «Vespa» (TS 38156), il bracciante Giordano Zuljan, di 47 anni, abitante in via del Farnetello 2/3, ha riportato contusioni alla parte destra del volto, alla spalla destra e al labbro inferiore. I rilievi dello scontro sono stati svolti dalla polizia stradale.

DELIBERAZIONI DELLA SEZIONE MARITTIMA DELLA C.d.C.

## PER LE LINEE DI P.I.N. FRONTE UNICO NEL PORTO

**Riaffermata l'intransigenza di tutti gli operatori contro provvedimenti unilaterali ai danni della città**

Nei giorni scorsi si è riunita presso la Camera di commercio industria artigianato e agricoltura la Sezione marittima della Consulta economica provinciale sotto la presidenza del comm. Enrico Sperco jr. e con la partecipazione di numerosi consultori e del presidente camerale dott. Romano Caidassi.

La Sezione ha preso in esame il particolare stato di disagio venutosi a creare negli ambienti economici triestini, come pure in quelli politici e sindacali, a seguito delle notizie apparse in varie riprese sulla stampa locale e nazionale circa il programma di ristrutturazione delle linee marittime delle società di p.i.n. predisposto dalla Finmare.

Il dott. Caidassi ha ricordato che già da tempo le notizie di ristrutturazione dei servizi di p.i.n. erano pervenute a Trieste: gli esponenti politici, le autorità regionali e la Camera di commercio erano pertanto intervenuti a Roma presso il Ministero della marina mercantile allo scopo di ottenere più precise notizie circa gli intendimenti della Finmare, e che tutt'oggi non si conoscono. Sembra tuttavia che tale piano, ormai completato, sia stato recentemente trasmesso al governo per le decisioni di competenza.

Come è noto, i rappresentanti dell'amministrazione regionale hanno già ribadito nelle sedi competenti romane il diritto della regione a essere consultata in via preliminare in materia di servizi di p.i.n. che riguardano la marineria di Trieste in conformità a quanto stabilito dall'art. 47 dello statuto speciale della regione Friuli-Venezia Giulia.

Il presidente comm. Sperco ha svolto una relazione sull'attuale stato dei collegamenti marittimi di Trieste con il Sud Africa, il Medio e l'Estremo Oriente illustrando le ripercussioni, specie nei riguardi della durata dei viaggi, a causa della chiusura del Canale di Suez.

L'esame dei servizi marittimi si è poi esteso alle linee di p.i.n. per il Nord e il Sud America, per le quali è stato ripetutamente chiesto un miglioramento.

Il dott. Caidassi, a questo riguardo, ha messo in particolare evidenza la deficitaria situazione dei collegamenti con gli Stati Uniti che obbliga alcune industrie sia locali che della regione a rivolgersi ad altri porti italiani ed esteri per l'esportazione dei loro prodotti.

Non è ammissibile che un porto come Trieste, data anche la sua funzione internazionale per i traffici di transito, non sia in grado di assicurare servizi adeguati agli industriali italiani ed agli operatori stranieri. Infatti, non è sufficiente migliorare i collegamenti e le infrastrutture terrestri nonché le attrezzature portuali se a ciò non corrisponde un potenziamento dei servizi marittimi, che le Società di p.i.n — per la loro funzione — possono e debbono assicurare.

La Sezione marittima, a conclusione della lunga ed animata discussione, ha ritenuto doveroso proporre che la Camera di commercio affianchi ad ogni livello l'azione già in corso delle autorità politiche per conoscere in anticipo e nei suoi dettagli il programma di ristrutturazione dei servizi di p.i.n.

La Sezione ha riaffermato infine l'intransigenza dei locali ambienti marittimi e portuali di fronte ad eventuali provvedimenti che comportino rinunce unilaterali a danno dell'economia triestina. Le categorie economiche triestine hanno infatti voluto riaffermare l'importanza e la funzione internazionale svolta dal porto di Trieste richiedendo che, al di fuori di ogni promessa, contro ogni misura svolta a danno del nostro scalo e per qualsiasi sottrazione a Trieste di navi o di servizi venga contemporaneamente attuata dal governo una provvidenza sostitutiva.

### Docenti e studenti di giurisprudenza in Jugoslavia

La Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Trieste ha compiuto in questi giorni un viaggio d'istruzione in alcune sedi universitarie jugoslave.

Guidato dal Magnifico Rettore prof. Agostino Origone, e dal Preside prof. Renato Balzarini, il gruppo, composto di docenti e studenti della Facoltà, ha avuto una serie di incontri con colleghi jugoslavi.

Il viaggio, che si inquadra tra le attività intese a sviluppare gli scambi culturali fra i due Stati, che ulteriore sviluppo potranno avere nell'ambito del recente accordo italo-jugoslavo, ha incluso una visita alle Università di Lubiana, di Zagabria e di Sarajevo.

Prima tappa del viaggio è stata Lubiana, dove sono state poste le premesse per una fruttuosa collaborazione fra le Facoltà consorelle.

Si è proseguito poi per Zagabria, dove ci si è proposti di cogliere, insieme ai colleghi croati, gli aspetti similari e le differenziazioni tra il sistema di organizzazione dello Stato federale e di quello regionale.

Si è terminato con l'accordo di riprendere i lavori in un incontro non lontano, probabilmente a Trieste ,portando l'accento su temi di diritto privato fra i quali si è già pensato a quello del contratto imposto.

Terza tappa del viaggio è stata Sarajevo dove la rappresentanza italiana è stata accolta con particolare calore. L'incontro è stato definito addirittura storico: per la prima volta l'Università di Sarajevo riceveva una rappresentanza di un'Università italiana. In effetti gli ospiti bosniaci hanno inteso dare speciale rilievo all'avvenimento anche con l'intervento della stampa e della televisione.

L'argomento dell'incontro verteva sulla funzione giurisdizionale nei rapporti tra Stati.

Si è concluso di addivenire alla formulazione di un voto comune delle due facoltà per promuovere l'elaborazione di nuovi accordi sul riconoscimento delle sentenze.

In tutti gli incontri si è ritrovato il concetto, che del resto era stato esplicitamente espresso dal Preside della Facoltà di Lubiana prof. Ljubo Bavcon, che la difesa della dignità umana nella libertà e nella giustizia sia il valore distintivo dell'opera del giurista nella comunità.

Questo, che è stato lo spirito comune degli incontri, risulta essere la premessa di un effettivo sviluppo di tali rapporti, il cui valore supera l'ambito universitario e corrispone ad un generale interesse.

**Sindacato scuola CGIL.** Si è riunita l'assemblea ordinaria degli iscritti che dopo «l'esame delle lotte sostenute nella scuola durante l'anno scolastico 1969-70» si è espressa per «una ripresa immediata della battaglia per il rinnovamento della scuola ad ogni livello». L'assemblea ha proceduto al rinnovo del direttivo, che risulta ora così composto: Chersovani, Citroni, Cluck, Depangher, Facchini, Giordani, Lanza, Lumbelli, Nevyjel, Quadrifoglio, Sauli, Uher, Vascotto.

RADUNO NAZIONALE DEI VETERANI

## In città gli Arditi della Grande guerra

**Aerei acrobatici nel cielo e unità della marina presenti durante la cerimonia in piazza Unità**

Gli Arditi della Grande guerra si riuniranno oggi a Trieste, la città che fu la meta ideale di tutti i combattenti del '15-'18. Il programma delle manifestazioni è il seguente: tra le 8 e le 10 gli Arditi provenienti da ogni parte d'Italia affluiranno in piazza dell'Unità d'Italia, unitamente alle rappresentanze delle associazioni combattentistiche, d'arma e patriottiche. Alle 10.30 sarà celebrata — presenti anche le maggiori autorità cittadine — la Messa al campo, cui seguirà la benedizione dei labari: il rito sarà officiato dall'Arcivescovo mons. Santin.

A mezzogiorno — subito dopo la celebrazione ufficiale della giornata — sarà reso omaggio a San Giusto, al monumento ai Caduti. Aerei della pattuglia acrobatica «Frecce tricolori» sorvoleranno la piazza durante la cerimonia, mentre unità della Marina militare si schiereranno in rada.

Non amano gli Arditi i raduni nazionali, forse perché — disciolta la loro specialità nel lontano 1919 — è venuta a mancare per essi quella continuità che possono invece vantare le altre Armi e gli altri Corpi; e forse perché, già in numero limitato negli anni delle loro gesta, più ridotti ancora si ritrovano oggi a mezzo secolo di distanza. Ma nel centenario di Roma capitale hanno voluto organizzare anch'essi il loro grande raduno e con affettuosa decisione il cui significato non può sfuggire hanno scelto la nostra città.

Oggi invaderanno festosamente le strade di Trieste, tutti ormai con i capelli bianchi; probabilmente in molti di essi il passo si è fatto meno spedito; ma i segni del tempo non intaccano la vera aristocrazia del coraggio di uomini che in guerra scelsero deliberatamente e volontariamente una strada che quasi sicuramente non li avrebbe riportati a casa; e in effetti la percentuale degli Arditi rimasti sul campo fu altissima come altissima è quella dei decorati al valor militare.

Chi sono, chi furono questi Arditi? «I figli prediletti della morte» definì Gabriele d'Annunzio questi soldati dei reparti d'assalto; e in queste due parole — reparti d'assalto — c'è tutto. Uomini armati di pugnali e bombe a mano, ma soprattutto di un cuore ben saldo, che venivano scagliati avanti quando bisognava arrivare ad ogni costo. Un esempio per tutti: il San Gabriele cadde quando intervennero gli Arditi, che in soli quattrocento sbaragliarono un intero Corpo d'armata austriaco posto a presidio del monte.

Ieri pomeriggio il presidente nazionale Fernando Berardini ed il comitato esecutivo della Federazione nazionale degli Arditi d'Italia hanno reso omaggio all'ara degli Arditi, a Capriva del Friuli.

### Tutte quattro ruote rubate ad una «600»

Tutte e quattro le ruote sono state smontate l'altra notte dalla «600» targata TS 57326, parcheggiata in strada per Longera. Il furto è stato denunciato agli agenti del commissariato di Cologna dal figlio della derubata, signora Maria Gregorio Lugli, di 38 anni, abitante in strada per Longera 175/3.

### CALENDARIETTO

**Oggi:** S. Luca — Il sole sorge alle 6.25 e tramonta alle 17.15.

**Ieri:** temperatura massima 12,4, minima 7,2; pressione mb. 1023 stazionaria; umidità 45 per cento; cielo sereno; vento km 36 da E.N.E. con raffiche a 72 km; mare agitato con temperatura di 17,2 gradi.

**Maree** — OGGI: alta alle 10.15 con cm 46 sopra il l.m. e alle 23.55 con cm 17 sopra il .m.; bassa alle 17.15 con cm 52 sotto il l.m.

**Farmacie in servizio diurno ininterrotto** (dalle 8.30 alle 19.30): All'Esculapio, via Roma 15, tel. 69042; INAM, Al Cammello, viale XX Settembre 4, tel. 96363; Alla Maddalena, via dell'Istria 43, tel. 90274; Dott. Codermatz, via Tor S. Piero 2, tel. 38068; Busolini, via P. Revoltella 41, tel. 741447; Pizzul-Cignola, corso Italia 14, tel. 37524; Prendini, via T. Vecellio 24, tel. 90180; Serravallo, piazza Cavana 1, tel. 24805.

**Farmacie in servizio notturno** (dalle 19.30 alle 8.30): Busolini, via P. Revoltella 41, tel. 741447; Pizzul-Cignola, corso Italia 14, tel. 37524; Prendini, via T. Vecellio 24, tel. 90180; Serravallo, piazza Cavana 1, tel. 24805.

**Servizio medico comunale:** per chiamate nei giorni festivi o in caso di irreperibilità di altri sanitari, telefonare al 90235

**Servizio medico INAM** (festivo): dalle 8 alle 22, telefono 744591. Chiamate notturne: telefono 37265.

**Chiamate per imbarco** per domani alle ore 10. Turno «generale» contratto nazionale: 1 aspirante cap. di coperta; 1 primo uff. di macchina, patentato.


L'UTAT propone:

**Crociere di Natale e Capodanno**

M/n Asia (dal 22 al 29 dicembre) da L. 70.000
SPALATO - CATANIA - KATAKOLON - CORFU'

M/n Caribia (dal 20 al 27 dicembre) da L. 62.000
BARCELLONA - TANGERI - MALAGA - ALGERI

M/n Ivan Franco (dal 22 al 26 dicembre) da L. 36.000
AJACCIO - TUNISI - PALERMO

T/n Eugenio C. (dal 27 dicembre al 7 gennaio '71) da L. 177.000
GRECIA - TURCHIA - RODI - CRETA - MALTA - SICILIA

T/n Ausonia (dal 26 dicembre all'8 gennaio '71) da L. 106.250
MALTA - SANTA CRUZ - LAS PALMAS - TANGERI

M/n Esperia (dal 26 dicembre al 7 gennaio '71) da L. 100.000
BARCELLONA - PALMA - CASABLANCA - TANGERI - ALGERI - TUNISI - MALTA - CORFU'

M/n Irpinia (dal 26 dicembre al 7 gennaio '71) da L. 94.000
CATANIA - MALTA - TUNISI - ALGERI - TANGERI - CADICE - PALMA

M/n Caribia (dal 27 dicembre al 7 gennaio '71) da L. 99.000
BARCELLONA - MALAGA - TANGERI - LISBONA - CASABLANCA - ALGERI

M/n Ivan Franco (dal 26 dicembre al 6 gennaio '71) da L. 134.000
CADICE - MADERA - CASABLANCA - TANGERI - PALMA

M/n Cabo S. Vicente (dal 27 dicembre al 6 gennaio '71) da L. 109.000
CATANIA - ANTALYA - HERAKLION - SMIRNE - PIREO

M/n Franca C. (dal 26 dicembre al 6 gennaio '71) da L. 160.000
CANNES - PALMA - TANGERI - CASABLANCA - CADICE - MALAGA - BARCELLONA

U.T.A.T. Via Imbriani 11 (Tel. 767831) e Galleria Protti 2 (Tel. 38547)


### ESTRAZIONI DEL LOTTO

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 45 | 27 | 57 | 46 | 36 |
| CAGLIARI | 25 | 43 | 48 | 49 | 15 |
| FIRENZE | 36 | 70 | 25 | 17 | 8 |
| GENOVA | 6 | 74 | 60 | 44 | 53 |
| MILANO | 18 | 26 | 23 | 32 | 52 |
| NAPOLI | 2 | 1 | 35 | 43 | 85 |
| PALERMO | 3 | 13 | 48 | 76 | 29 |
| ROMA | 79 | 9 | 1 | 14 | 35 |
| TORINO | 55 | 53 | 57 | 72 | 79 |
| VENEZIA | 6 | 19 | 31 | 59 | 48 |

**SCHEDINA ENALOTTO**

x 1 x, 1 1 1, 1 2 x, 1 1 1

Ai cinque vincitori con dodici punti del concorso Enalotto di oggi spetta la quota di 5.062.000 lire; ai 148 vincitori con undici punti 128.200 lire; ai 1367 vincitori con dieci punti 13.800 lire.

Montepremi: 63.278.282 lire.

Le vincite col massimo punteggio sono state realizzate da giocatori anonimi a Messina, Bari, Roma, Firenze e a San Giovanni al Natisone (Udine).

Nella zona del Veneto orientale sono stati realizzati un dodici, 8 undici e 105 dieci. A Gorizia si sono registrati 3 dieci, a Trieste 22 dieci, a Udine un dodici, 3 undici e 17 dieci, a Pordenone un undici e 21 dieci.

L'undici di Pordenone è stato realizzato da Severino Tico, abitante a San Quirino, su scheda giocata al bar «Al Bersagliere», di via Montereale.


AUTOMOBILE CLUB TRIESTE
❖ ❖ ❖
CREDITAUTO
il sistema più economico ed immediato per acquistare a rate vetture nazionali od estere nuove od usate

AUTOSCUOLE AUTOMOBILE CLUB TRIESTE
Piazza Duca degli Abruzzi 1, telefono 28435
Via Cumano 2, telefono 763391
CORSI COMPLETI TEORICI E PRATICI
LIRE 23.900

plastnautica s.r.l.
VIA CABOTO 20 - 34100 TRIESTE - TEL. 816086
RIPARAZIONI MANUTENZIONI
RIMESSAGGI INVERNALI
ECCO!! L'ASSISTENZA PIU' COMPLETA PER LA VOSTRA IMBARCAZIONE

La superautomatica
PFAFF 1222
LA MACCHINA CHE HA SCONVOLTO IL MONDO DEL CUCIRE
è l'unica macchina per famiglia munita di duplice trasporto
Dimostrazioni pratiche presso la
Ditta DELPONTE & C.
TRIESTE
Via Timeus 12 - tel. 90279

NUOVO SISTEMA RAPIDO DI STENOGRAFIA
Con il METODO AMERICANO SPEEDWRITING, basato sulle lettere dell'alfabeto, IN TRE MESI potrete diventare provetti stenografi alla velocità di 80/100 parole al minuto
Istituto Scolastico U. FOSCOLO
TRIESTE - VIA GATTERI 6 - TEL. 724240
Orario segreteria: 9 - 12 e 16 - 19 eccetto sabato pomeriggio

TRIESTE
centro del caffè
Porto di Trieste: centro del caffè per l'Italia e per il bacino mediterraneo. Immediatamente fuori del porto di Trieste: l'Industria di Torrefazione «CREMCAFFE'», che ci consente di gustare un caffè eccezionalmente buono perché tostato giornalmente e distribuito freschissimo nei migliori bar e negozi, e presso la Degustazione «CREMCAFFE'» di piazza Goldoni. Acquistiamo il «caffè di casa nostra»: costa meno, e rende di più perché è fresco.
Cremcaffè di PRIMO ROVIS

CIT Staz. Autolinee tel. 22006 Viaggi . Cambio Valute Documenti . Visti Piazza Unità telef. 24793 Staz. Centrale tel. 24045
ORARIO AUTOSERVIZI
ABBAZIA-FIUME ore 8, 12, 18
BELGRADO, Lubiana, Zagabria ore 19
GENOVA via Milano, ore 21.30 giornaliera ore 8.15
GENOVA via Mantova-Cremona giornaliera ore 8.15.
MILANO giornal. ore 8.15, 21.30
VENEZIA 6.45, 8.15, 12.00
Per ogni altro orario (autolinee, treni, aerei ecc.) informazioni e prenotazioni rivolgersi ai suddetti uffici CIT.

FINALMENTE ANCHE IN ITALIA
per donne forti la grazia degli abiti

jumo ideales façons
i colori della gioventù – la classe dell'alta moda.
DRIOLI ABBIGLIAMENTO PIAZZA S. ANTONIO, 4

giubilo moquette
Presenta la nuova collezione 1970 - 1971 di tappeti moderni e moquette operate. Originali disegni in una vasta gamma di colori.
Via Cicerone, 4 - tel. 24041

in Barriera
Buda Buda
il vostro orefice di fiducia

Voglia di moda
PARIS FRANKFURT FIRENZE New York LONDON

Caprice
via S. Lazzaro, 1

zinelli & perizzi

TESSITURA STOFFE PER L'ARREDAMENTO FORME NUOVE DI MOBILI
TRIESTE VIA MAZZINI 31 VIA S. NICOLÒ 32
mobili per ufficio

E' STATO GIA' INDIVIDUATO IL TERRENO NELLA VALLE DELLE NOGHERE

# Una fabbrica di alluminio a Trieste progettata da un grande gruppo svizzero

**Sono pronti i piani da presentare alle autorità - Gli investimenti ammonterebbero a 70-80 miliardi**
**Prevista una capacità produttiva annua di 70 mila tonn. - Dagli iniziali 580 dipendenti fino a 2000**

L'idea di costruire una fabbrica di alluminio a Trieste, che risale a circa sei anni fa, sta per concretarsi in precise proposte che nei prossimi giorni saranno presentate all'esame delle autorità locali, interessate al progetto.

Come si ricorderà, nel 1964, ambienti triestini qualificati pensarono di realizzare un grande complesso di alluminio (allumina, alluminio e semilavorati), sfruttando le vantaggiose possibilità di ottenere a costi relativamente bassi (esenzione fiscale per l'olio combustibile) l'energia elettrica, che è necessaria in notevoli quantità per la produzione dell'alluminio mediante processo elettrolitico, nonché gli aiuti statali messi a disposizione per la promozione economica della nostra regione. Per la messa a punto del progetto venne fondata una società di studi, la Illiria (un milione di capitale), che si mise subito in contatto con alcuni produttori di alluminio fra i più grossi del mercato mondiale.

La S.A. Alluminio Svizzero (Alusuisse) rispose all'invito dell'Illiria e le trattative, fra alterne vicende, si sono concluse nel 1968 con il varo di un progetto ridimensionato rispetto ai piani iniziali e cioè limitato alla sola fabbrica di alluminio. Dall'incontro — quindi — è venuto fuori uno studio completo che servirà per le future decisioni.

Il nuovo complesso, secondo il progetto, non si provvederà direttamente per le materie prime principali, quali l'allumina e gli anodi, ma sarà rifornito dall'Alusuisse.

A questo punto è il caso di ricordare che l'Alusuisse è una delle più grandi produttrici e trasformatrici di alluminio del mondo. Il gruppo è a ciclo completamente integrato, cioè dalla bauxite al prodotto finito, disponendo di miniere di bauxite, stabilimenti di allumina, centrali elettriche, fabbriche di alluminio, stabilimenti per semilavorati e fogli in alluminio. Possiede inoltre un certo numero di stabilimenti chimici operanti nel settore delle materie plastiche. Le fabbriche del gruppo, oltre sessanta, sono sparse in tutto il mondo. L'importanza della «compagnia» si può rilevare dal capitale sociale che è di ben 250 milioni di franchi svizzeri. Nel 1969 ha avuto un fatturato di oltre 2 miliardi di franchi svizzeri con un organico di 25 mila unità. Inoltre l'Alusuisse svolge in Italia, da più di 40 anni, una notevole attività tramite la SAVA (Società alluminio veneto per azioni), che oggi ha un fatturato di circa 40 miliardi di lire l'anno e occupa oltre tremila dipendenti.

Il terreno prescelto per l'insediamento della nuova fabbrica si estende nella Valle delle Noghere in un comprensorio dell'Ente Zona industriale di Trieste (EZIT). Si tratta di un terreno pianeggiante di circa 420-470 metri per 1200 metri, ubicato a mare. Comunque la configurazione definitiva non è stata ancora fissata, essendovi in proposito due progetti per la colmata della baia di Muggia.

Nello studio sono state prese in considerazione tutte le componenti delle infrastrutture (trasporti, strade, acqua, energia ecc.), nonché l'ambiente in cui verrebbe a essere insediata la nuova fabbrica. Naturalmente sono stati affrontati i «mille» problemi relativi anche agli approvvigionamenti e alle sistemazioni portuali.

Particolare attenzione è stata portata all'organico del personale della nuova azienda che in una prima fase è previsto in 580 persone (120 impiegati e 460 operai). Nella fase finale i dipendenti potranno raggiungere le 2000 unità. Altrettante unità lavorative «indotte» saranno impegnate per lo stabilimento.

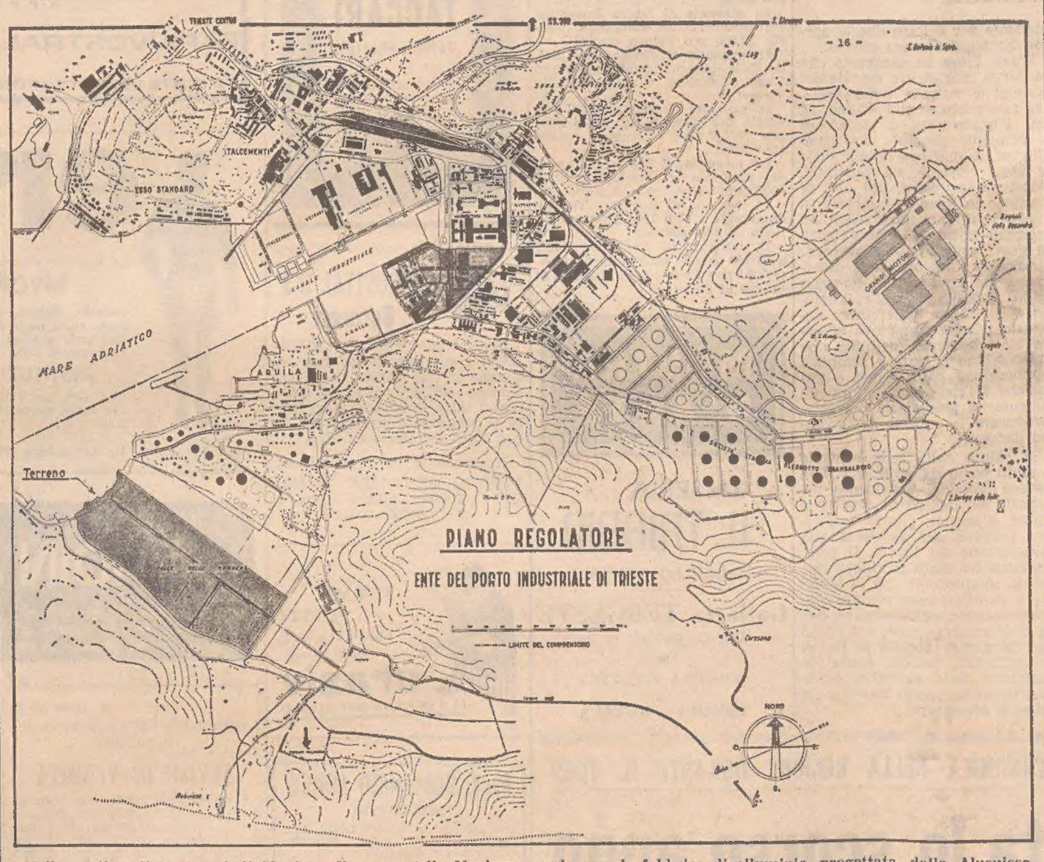
Attualmente in Italia operano sei fabbriche di alluminio (tre Montedison, due SAVA, una Alcan), dislocate tre a Porto Marghera, una a Bolzano, Mori e Borgo Franco. Una settima fabbrica dell'Alsar, con una produzione preventivata di 120 mila tonnellate annue, sta sorgendo in Sardegna a Portoscuso.

Nel 1969 il gruppo Montedison ha prodotto 83.033 t. di alluminio, la SAVA 55.321, e l'Alcan 5.283. Il consumo medio in Italia, secondo lo studio, è di 4,8 chilogrammi procapite, per cui, dati i nostri fabbisogni, entro il 1976 saranno necessarie in Italia altre fonti di produzione di alluminio se non si vorrà ricorrere alle importazioni in misura massiccia.

Queste considerazioni fanno quindi apparire come urgente la costruzione di almeno due nuove fabbriche, di cui una può benissimo essere insediata a Trieste mentre la seconda potrebbe sorgere nel Sud, in Calabria o Sicilia. In queste zone è interessato l'ENI.

Nel progetto per la Valle delle Noghere la capacità annua di produzione dovrebbe aggirarsi attorno alle 70 mila tonnellate.

Il piano, diciamo, finanziario è stato meticolosamente studiato e tiene conto, come detto, dell'esenzione decennale sull'imposta di ricchezza mobile prevista per la nuova società. Gli investimenti per la nuova fabbrica, tutto compreso e nulla escluso, ammontano a circa 70-80 miliardi di lire. In questo quadro trovano logicamente posto le varie fonti di finanziamento e di partecipazione disponibili nel Friuli-Venezia Giulia. Ma è un quadro solo proposto che dovrebbe essere «verificato» nel corso delle trattative che si svolgeranno nei prossimi giorni. Il capitale sociale della società è previsto in 6 miliardi di lire.




Nella cartina, il terreno individuato nella zona delle Noghere per la grande fabbrica di alluminio progettata dalla Alusuisse

## Vittima della bora una donna all'ospedale

PERICOLO ALLA MADDALENA PER ALCUNE IMPALCATURE

*Secondo round dei guai della bora, con raffiche oltre i 70 chilometri. Una signora versa in pericolo di vita a causa di un violentissimo spintone procuratole da una raffica più forte delle altre: Antonia Delise Parma, di 67 anni, domiciliata a Villa Carsia, stava camminando vicino alla sua abitazione, quando un «refolo» l'ha atterrata. La povera signora ha battuto con violenza il capo sul marciapiede riportando un trauma cranico con sospetta frattura della base seguita da una copiosa emorragia. Soccorsa da alcune vicine di casa, che hanno telefonato alla Croce Rossa, la povera signora Delise è stata trasportata d'urgenza allo Ospedale maggiore, dove è stata accolta con prognosi riservata.*

*Momenti di grande pericolo, ieri mattina, alla Maddalena, dove alcune pesanti tavole appoggiate su un'impalcatura eretta attorno all'alto camino dell'Ospedale, erano in balia della bora. Alcuni di questi «ponti» di legno sono piombati al suolo, altri oscillavano in modo pauroso. Le raffiche, che fischiavano in modo impressionante passavano attraverso i traliccì di ferro allestiti attorno alla ciminiera da una ditta milanese, che ha in appalto alcuni lavori, non permettevano nessun intervento a quella altezza. Sono accorsi i tecnici della ditta lombarda, i vigili del fuoco Sgorbissa, il maresciallo Fino e una squadra di uomini, nonché una pattuglia di vigili urbani. E' stato provveduto a sistemare varie transenne per impedire il passaggio nei punti più pericolosi e più vicini al camino: era la unica cosa da fare finché la bora soffia. Pattuglie di vigili urbani si danno il cambio nel sorvegliare la zona pericolosa.*

*La bora ha sollevato varie tegole del tetto dello stabile di via Settefontane 39, ha messo in serio pericolo sei metri di grondaia della casa di via Massimo d'Azelio 3 ed ha lesionato un camino di una costruzione di Borgo San Sergio. Inoltre ha reso molto difficile l'operazione di spegnimento di tre incendi di sterpaglia (alle Noghere, a Cattinara e ad Aurisina), l'incendio di un camino scoppiato ieri mattina in via Budrio 14.*






# LE ORE DELLA CITTÀ

### Presentazione al C.d.S.

Martedì prossimo, 20 ottobre, alle 18.45, al Circolo della Stampa, in corso Italia 12, il prof. Vito Levi presenterà il volume «La Civica Cappella di San Giusto», opera del maestro Giuseppe Radole. La Cappella Civica è l'istituzione musicale più antica di Trieste; essa infatti svolge la sua attività da quasi cinquecento anni. Lo studio di don Radole con ricca documentazione ne racconta tutta la storia dalle origini ai nostri giorni.

### Danze alla Ginnastica

Dalle 16 alle 20 alla Società Ginnastica Triestina trattenimento danzante con la brillante orchestra «Blue Condition». Informazioni e rilascio inviti ogni lunedì, mercoledì e venerdì dalle 20 alle 21 presso la Segreteria sociale di via Ginnastica n. 47 telefono 755.651.

### Vendite giudiziarie

nella prossima settimana in PIAZZA GOLDONI N. 1. Mobili anche singoli. Soprammobili. Casalinghi. Articoli da regalo, di oreficeria ed orologeria, brillanti. In VIA VITTORINO DA FELTRE N. 2. Mobili per la casa — elettrodomestici anche a qualsiasi offerta martedì 20 ottobre 1970 ore 16. In VIA ANANIAN N. 2. Sabato 24 ottobre 1970 ore 16 — Mobili casa — elettrodomestici, bancone con attrezzatura per il contenimento ed il travaso di olii commestibili lire 25.000. Alla MANIFATTURA TABACCHI (via Malaspina 20). Sabato 24 c.m. alle ore 10, 15 autovetture sequestrate. Per informazioni rivolgersi all'I.V.G. piazza Goldoni 1 tel. 93520 - 93711. Bollettino gratuito.

### Serenissima mobili

La Valentina camera e l'Apollo soggiorno sono i mobili che Vi fanno sognare ad occhi aperti, godetevi questa stupenda visione, di primaria e garantita fabbricazione, i prezzi sono convenientissimi e tutto è garantito per quindici anni. Via Castaldi tre (Molino a Vento), via Barbariga 5 (Roiano).


**OGNISSANTI con l'U.T.A.T.**

Sono disponibili posti per i seguenti viaggi:

| | |
|---|---|
| BUDAPEST | 30-10 - 4-11 L. 54.000.— |
| PARIGI | 30-10 - 4-11 L. 65.000.— |
| NAPOLI | 30-10 - 4-11 L. 51.000.— |
| VIENNA | 31-10 - 4-11 L. 50.000.— |
| ROMA | 31-10 - 4-11 L. 46.000.— |

Iscrizioni: U.T.A.T. via Imbriani 11 e Galleria Arrigo Protti 2


### Al Verdi per la C.R.I.

Il comitato femminile della Croce Rossa, a sostegno delle attività benefiche che instancabilmente svolge fra gli indigenti, propone un appuntamento che certamente riscuoterà successo: sabato prossimo, alle ore 21, un eccezionale concerto al Verdi offrirà l'occasione appunto di unire il godimento di una manifestazione artistica al tangibile appoggio delle iniziative benefiche del comitato. Il programma comprende esecuzioni del Coro di voci bianche de «I piccoli cantori della città di Trieste» dell'Istituto di arte drammatica; suonerà quindi Maureen Jones e nel corso del concerto canterà la signora Albertina Cappellini, presidente del comitato femminile della CRI.

### Non comperate mobili

prima di sapere cosa è di moda per la casa nell'anno 1971, rischiate di acquistare mobili superati. Le Fiere Internazionali del Mobile impongono continui mutamenti. L'arredamento del '71 è rivoluzionario. Da *Arredamenti Fulvia* tutte le variazioni vi saranno illustrate; sono in arrivo le più significative nuove produzioni di mobili.

### Dopo 15 anni...

Dopo 15 anni che ci occupiamo della casa per gli altri, ci siamo interessati finalmente alla nostra: agli uffici dell'*Immobiliare Domus* completamente rinnovati, come la Galleria Tergesteo che li ospita. E lo abbiamo fatto per offrire ai nostri clienti un servizio in più; un servizio gratuito, come lo è la nostra esperienza. La «casa» dell'*Immobiliare Domus* aspetta clienti e amici domani alle 19, per un brindisi.

### La parrucchiera Ity

comunica alla sua spettabile clientela, che con il giorno 19 ottobre si è trasferita in via Baiamonti n. 50/I p. Si invitano le gentili signore nel nuovo ambiente modernamente attrezzato e con reparto visagista.

### Lombard's Boutique

Via Marconi, 2 - tel. 725.300 (di fronte al Monumento a Rossetti). Appuntamento con la moda elegante delle migliori Case italiane e francesi; vasto assortimento cappotti, tailleurs, tailleurs pantaloni, abiti, abiti da cocktails e sera, borse, gonne, camicette, pantaloni. Tutto nelle nuove misure mini, midi, maxi e longuette; misure grandi. Visitateci, vi praticheremo lo sconto del 10%.

### Mobili bagno bellissimi

alla *Brema - Arredamenti* di via Mazzini 16, il negozio del «Passo» «Vedo» e «Compro».

### Le bellissime

foglie d'autunno del nostro Carso vi durano per sempre; in esclusiva le trovate in vendita da *Arredamenti Fulvia N. 2* (via Galatti 20).

### Rocco Lampadari

larghissima scelta, prezzi eccezionali. Piazza V. Veneto 3 (Piazza delle Poste).

### L'ex tempore di Duino

Nella sala maggiore dell'Associazione delle Comunità istriane in via delle Zudecche 1 si inaugurerà domani, lunedì, alle 19, la preannunciata mostra retrospettiva di tutte le opere partecipanti alla gara di pittura estemporanea svoltasi al Villaggio del pescatore di Duino in occasione della annuale Sagra di fine estate lo scorso settembre. Dirigenti delle comunità istriane, artisti e critici saranno presenti all'apertura della mostra, la quale tra l'altro ha il merito di segnalare particolarmente alcune buone promesse tra i giovani pittori, che in numero notevole gareggiarono in questa originale ex-tempore.

### Noi vestiamo le finestre!

L'importanza dei tendaggi nello arredamento è fuori discussione. Nel nostro negozio molte attraenti novità: in anteprima a Trieste tessuti e confezioni «nuove» svedesi. Confezione e posa in opera. Preventivi gratuiti. *Casa del tappezziere*, via Madonnina 12.

### Mobili d'arte MARANZANA

stile e personalità in casa! Galleria Rossoni (Corso Italia 9).

### Aria pura in ogni ambiente

con il depuratore d'aria elettronico «Vortice». L'aria inquinata dallo smog, polline, polveri, microorganismi, odori, fumo di sigarette, esalazioni industriali e di mezzi di trasporto viene aspirata dall'apparecchio attraverso un'apertura e passando per vari filtri fuoriesce pulita. Troverete inoltre tutti gli aspiratori e cappa aspiranti per cucina, e gli ultimi modelli di ventilatori in vendita da: PRESEL — Via S. Francesco 16

### I vostri vecchi materassi ...

di qualsiasi tipo siano, vi vengono ottimamente valutati con la nostra vendita speciale, prorogata sino al 15 novembre, se acquistate — anche ratealmente — degli originali PERMAFLEX: un'occasione unica, approfittatene! *Casa del Materasso*, via Madonnina 6.

### Polieri moquette

La prestigiosa moquette tedesca dai colori meravigliosi da POLIERI MOQUETTE PARCHETTI LABORATORIO ARTIGIANO, via Gatteri 9/b Fornitura e posa in opera: *dalla preparazione del sottofondo al battiscopa.*

### Via Nordio 3 - Ucio cornici

In via Nordio 3, tutti i tipi di cornici. Prossima apertura negozio e laboratorio. Vent'anni di esperienza al servizio del pubblico.

### Una scelta facile

Tutto il meglio delle migliori marche dell'abbigliamento maschile — Facis, San Remo, Lebole, Gritti, Caesar, Hilton, Sidi, Clubist, Sealup e numerose altre — formano il vastissimo assortimento di confezioni in tutte le taglie normali e calibrate per misure forti che *Beltrame* presenta nei suoi vasti e rinnovati reparti. Scegliere nell'assortimento di *Beltrame* è piacevole, perché la scelta è sempre una scelta centrata e a colpo sicuro.

### Cappotti a L. 9.900

di pura lana. *Vanità*, Corso Italia 37.

### Abiti a L. 5.900

di pura lana. *Vanità*, Corso Italia 37.

### Traslochi - Adria - Trieste

Garanzia, convenienza. Tel. 69-442.

# La Giornata missionaria



*(«Giornalfoto»)*

**Si celebra oggi la «Giornata missionaria mondiale» e per questa occasione la Cattedrale di San Giusto ha due ospiti d'eccezione: i reverendi Abraham Mariaselvam e Joseph Xavier, entrambi dello Stato indiano dei Madras. Sono stati invitati nella nostra città per rendere una testimonianza viva dell'opera missionaria nel Terzo Mondo. Con loro sono Rosa e Paolo, due missionari laici di Milano, reduci dal Camerun e dal Ciad.**

# SEGNALAZIONI

### L'ex «raccordo nero» adesso resterà al chiaro

In merito alla segnalazione «L'ex "raccordo nero" resta spesso al buio» pubblicata il 20 settembre, l'assessore comunale ai Servizi pubblici industriali, Dusan Hrescak, ci informa cortesemente che «l'Acegat ha provveduto in data 21 settembre ad eliminare l'inconveniente lamentato».

### Il peso delle lettere dall'Australia

Il direttore provinciale delle Poste, dott. Pavan, cortesemente ci scrive: «La signora Celestina Popazzi, con una sua segnalazione pubblicata l'8 ottobre, ha chiesto di conoscere per quali motivi lettere che pervengono dall'Australia e che afferma controllate nel peso e nella francatura dall'ufficio di origine, vengano recapitate a Trieste tassate.

«Si risponde che ciò non è dovuto a diversità di tariffe, essendo queste fissate in modo uniforme da apposite convenzioni internazionali, ma è dovuto, come si è già avuto modo di spiegare e far constatare alla stessa signora Popazzi, solo al peso delle lettere da lei ricevute. (20 grammi invece dei 15 stabiliti) eccedente quello fissato dalle norme di detta convenzione e non adeguatamente affrancato.

«Per cui, non per dubitare della affermazione circa la conoscenza e l'esatta applicazione delle tariffe da parte delle poste australiane, ma, nel caso segnalato, è certo che quelle di Trieste non hanno che compiuto il proprio dovere, applicando le precise disposizioni che regolano le spedizioni di corrispondenza da e per l'estero».

### Ringrazia i suoi «fans» Uccio Augustini

«Care "Segnalazioni", con molto ritardo — per il quale chiedo scusa — vi ringrazio per aver ospitato il 26 settembre la generosa "lettera dei fans di Uccio Augustini", e vorrei pregarvi di permettermi di ringraziare anche, con vera commozione, le cinquanta e più persone che l'hanno firmata per inviarvela: un riconoscimento così vasto è stato un premio per me ambitissimo e caro come un lungo e affettuoso applauso del mio pubblico in una bella serata, e solo chi sa comprendere cosa può avere in cuore un uomo che ha dedicato tutta la sua vita allo spettacolo, sia pure leggero, potrà capire e — spero — apprezzare i miei sentimenti. Grazie dunque a tutti, e grazie al caro "Piccolo".

«Ma devo giustificare il mio ritardo: avrei voluto scrivervi subito, d'altrò canto mi sarebbe piaciuto poter anche rispondere a una domanda dei miei "fans", ch'era la domanda ch'io stesso mi ponevo: perché mi era stato impedito di riprendere l'attività con la mia orchestra nel locale che mi aveva visto — spero di non sbagliarmi e chiedo scusa per l'immodestia — tante volte così cordialmente festeggiato dal pubblico? E allora ho scritto, chiedendolo, alla società di Venezia dalla quale dipendeva la stesura di un eventuale nuovo contratto, ma ho ricevuto una risposta che non chiarisce alcun dubbio, così come spesso usano rispondere le autorità quando non vogliono rispondere. Se posso trascriverla, la risposta è questa: "Facciamo riferimento alla stimata sua per informarla che il complesso orchestrale, attualmente in attività presso la nostra filiale di Trieste, ha accolto ed accoglie il gradimento della clientela. Per tale motivo si è ritenuto opportuno disporre la conferma per un ulteriore periodo".

«Lo spirito di... concorrenza non mi impedisce di congratularmi con il complesso che gode le simpatie della società, e di formulare ad esso ogni migliore augurio. Mi è sembrato giusto, comunque, che quanti si sono interessati alla mia modesta vicenda fossero al corrente — grazie alla vostra ospitalità — anche di questo aspetto.

«A me cosa resta da dire? Mi auguro soltanto che la tanto auspicata ripresa delle serate al Castello di San Giusto o qualsiasi altra iniziativa nuova o già in atto nella nostra città mi consenta di ricambiare "dal vivo" la simpatia che un pubblico così gentile mi ha dimostrato. Questo pubblico mi conosce da tanti e tanti anni allegro e sorridente: vorrei che la vita mi concedesse di rimanere tale, anche "dentro" di me, per me e per chi mi vuol bene. Grazie ancora. Uccio Augustini».

### Gite dell'Aurora Viaggi

**L'Aurora Viaggi organizza dall'1 al 4 novembre una gita in pullman a Spalato e un'altra a Lussinpiccolo.**

**Informazioni e prenotazioni presso l'Aurora Viaggi, via Cicerone 4, tel. 29243.**


**PRAGOTECNA**
**MOQUETTES**
Forniture edili e navali
Via Galatti 22
Tel. 29192 - 29202
Posa in opera specializzata e preventivi gratuiti

**NATALE e CAPODANNO IN CROCIERA**

M/n ASIA: 22 - 29/12 **Trieste - Venezia - Spalato - Catania - Katakolon - Corfù - Venezia.** Quote da lire 70.000.

M/n CARIBIA: 20 - 27/12 **Africa Settentrionale.** Quote da lire 62.000.

M/n IVAN FRANCO: 22 - 26/12 **Ajaccio - Tunisi - Palermo** ecc. Quote da L. 36.000; 26/12 - 6/1 **Cadice - Madera - Casablanca - Tangeri - Palma di Majorca.** Quote da L. 134.000.

M/n IRPINIA: 26/12 - 7/1 **Mediterraneo Occidentale.** Quote da lire 94.000.

M/n CARIBIA: 27/12 - 7/1 **Lisbona - Casablanca - Algeri** ecc. Quote da lire 99.000.

T/n EUGENIO C: 27/12 - 7/1 **Mediterraneo Orientale.** Quote da lire 177.000.

M/n FRANCA C: 26/12 - 6/1 **Mediterraneo Occidentale.** Quote da lire 160.000.

UCV Prenotazioni: UFFICIO CENTRALE VIAGGI CIT Piazza Unità 6 telefoni 24793 - 35862

**mobili ZERIAL TRIESTE**
OGGI LA MOSTRA DI V. SETTEFONTANE 58,62,64
RIMANE APERTA DALLE 9 ALLE 13

*Dal 1898*
**BAKER**
*Liquori di lusso*

**Piena fiducia degli esercenti di Trieste accordata alla ditta MOBILI ARREDAMENTI**
**ERNESTO P. di Cervignano**



*(«Giornalfoto»)*

Il negozio mercerie e confezioni **FERIANI** di via Giulia 15 completamente rinnovato nelle vetrine e negli arredi interni dalla ditta del cav. Ernesto P.

CON L'AUTOREVOLE PAROLA DI EMINENTI STUDIOSI SI SONO CONCLUSI I LAVORI DEL CONVEGNO

# Poco possono cambiare le leggi nella realtà sociale della famiglia

## Il Presidente della Corte Costituzionale ha sottolineato il senso di diffidenza verso l'azione dello Stato - Auspicato un apposito tribunale per determinati contrasti nei rapporti genitori-figli

«L'assise triestina è stata dominata da una reale ed effettiva diffidenza, maggiore o minore a seconda degli oratori, verso gli interventi dello Stato nell'istituto familiare», all'insegna del «è meglio non intervenire piuttosto che guastare». Lo ha detto il Presidente della Corte costituzionale, Giuseppe Branca, concludendo i lavori del convegno sulla riforma del diritto di famiglia, tenutosi ierlaltro e ieri nella nostra città, su iniziativa della sede regionale del Centro di studi giuridici e sociali.

Rilevata la notevole e profonda differenza nella concezione della famiglia tra Nord e Sud, l'alto magistrato si è chiesto, del resto, come possa intervenire e legiferare lo Stato «se non conosciamo nemmeno i mezzi tecnici con cui immettere nella famiglia o proteggere i figli naturali o adulterini». Ed ha rilevato, inoltre, essere «una illusione che lo Stato legiferando possa cambiare quella che è la realtà sociale». In fondo — ha osservato — tolto il principio della parità tra i coniugi, che dev'essere uguaglianza non formale, e tolto il principio della tutela della filiazione naturale, in realtà la Costituzione non impone niente. L'autorità, è ben vero, può far cadere alcune barriere, ma non può crearne di nuove.

Il Presidente Branca ha così concluso: «Allora né mozioni né dichiarazioni finali, ma almeno l'espressione di una coincidenza di vedute e di idee, e la soddisfazione di esserci incontrati qui, in questa bella città, e di aver parlato apertamente».

Dal canto suo il presidente regionale, Carmelo Palermo, ha posto in luce di risultati proficui di discussioni approfondite, dotte e aperte», ringraziando i due illustri relatori ufficiali e le tante personalità per la loro partecipazione. Il dott. Palermo si è quindi impromesso di indire un'altra assise, sempre a Trieste, con una organizzazione ancora più vasta, per trattare un problema di estrema risonanza e interesse: quello del divorzio. Quindi, a ricordo del convegno, ha consegnato al Presidente Branca un prezioso volume sulla città di San Giusto, e medaglie commemorative ai due relatori ufficiali: il presidente di sezione della Suprema Corte di Cassazione, Mario Stella Richter, e il professore di diritto ecclesiastico presso l'Università di Roma, Carlo Arturo Jemolo.



(«Giornalfoto»)

**L'ultima giornata di lavori del convegno: da sinistra, il prof. Mario Stella Richter, il Sindaco Spaccini, il Presidente della Corte Costituzionale dott. Branca, il prof. Jemolo, il dott. Palermo**

glia è da intendersi non come mera convivenza di fatto, ma come nucleo derivato da legittimo matrimonio. Pertanto ha rilevato che «è necessario provvedere al più presto alla riforma dei numerosi istituti del diritto di famiglia, per adeguarli finalmente alla norma costituzionale nel mutato costume sociale».

A sua volta il presidente del Tribunale di Roma, Angelo Jannuzzi, ha dichiarato di aderire sostanzialmente alla tesi subordinata del prof. Jemolo, diretta a limitare il più possibile l'intervento del legislatore nella disciplina giuridica della famiglia, rimettendosi per la maggior parte alla disciplina dettata dai principi etici, e concedendo, inoltre, ampi poteri al giudice che possa essere chiamato a dirimere le eventuali controversie. Al riguardo, si è dichiarato favorevole all'istituzione del tribunale di famiglia, opportunamente integrato dalla partecipazione di componenti specializzati. A questo tribunale potrebbero essere deferiti gli eventuali contrasti fra i coniugi in ordine all'esercizio della patria potestà e ai rapporti con i figli; esso potrebbe provvedere sollecitamente e senza eccessive formalità, con il rito della giurisdizione volontaria, salvo che si tratti di questioni di Stato. Il presidente Jannuzzi ha poi esaminato la situazione attuale delle separazioni fra i coniugi e della filiazione naturale, anche in relazione alle varie proposte di legge presentate al Parlamento, ed ha auspicato una riforma della legislazione vigente che, pur rimanendo fedele alla nostra tradizione etico-giuridica, non trascuri di tener conto della realtà sociale e dell'evoluzione del costume.

L'avv. Sadar, partendo da quella famiglia ideale che Jemolo delinea nei suoi scritti, ha contrapposto la famiglia come fatto sociale alla disciplina che della stessa danno costume, Chiesa e Stato. La famiglia come fatto sociale poggia su componenti diverse ma interdipendenti che condizionano e sono condizionate dalle norme. Come altri fatti sociali, anche la famiglia è soggetta a cicli di larghezza e restrizioni, per cui il legislatore deve tener conto del costume per evitare che le norme rimangano senza effetto.

L'avv. Flora ha osservato che la parità giuridica e morale dei coniugi è entrata nella legge, ma non ancora nel costume. Di qui l'opportunità di applicare il principio generale dell'uguaglianza tra marito e moglie tutte le volte che ciò sia possibile, senza preoccuparsi, per ora, di tradurlo in formule concrete in rapporto ai vari particolari. Ad esempio potrebbe essere fonte di gravi pregiudizi l'affidare al giudice la soluzione delle divergenze tra coniugi nel governo della famiglia e nell'educazione e istruzione della prole: anzitutto perché non giova affidare al magistrato compiti che trascendono la pura e semplice applicazione della legge; e poi perché il ricorso della moglie all'autorità giudiziaria potrebbe provocare la rottura dell'accordo domestico.

Il saluto della sede centrale è stato porto dal prof. avv. Salvatore Messina, presidente nazionale del Centro di studi giuridici e sociali, giunto a Trieste proprio per assistere alla conclusione dei lavori. Il prof. Messina ha posto in rilievo che in un momento in cui la società è caratterizzata sempre più intensamente dall'avanzare della industrializzazione, e il ritmo del progresso sociale si fa, di conseguenza, veloce, anche le strutture della famiglia, come nucleo sociale, sono investite da questa evoluzione.

# L'intervento del prof. Jemolo

La seconda e ultima giornata del convegno — cui hanno portato il loro saluto i presidenti della Giunta e del Consiglio regionali, Berzanti e Ribezzi, e al quale è pervenuto un caloroso messaggio dal vicepresidente del Consiglio superiore della Magistratura, Alfredo Amatucci — ha visto un nuovo intervento di Mario Stella Richter (che ha puntualizzato i principali temi esposti), e di Jemolo, il quale ha ribadito i concetti esposti nella relazione di base, come qui appresso riassumiamo.

Chi guarda agli sviluppi della legislazione e della giurisprudenza — in particolare quella della Corte costituzionale, che in questo ambito ha operato con somma energia, e si ha l'impressione che si sia anche talora sostituita al legislatore — si rende conto come le preoccupazioni morali siano andate sempre più attenuandosi. Ma anche quelle relative all'economia, il lato veramente dominabile dal legislatore, operano ormai su un terreno nuovo, dove la proprietà ha sempre minore importanza, la ricchezza mobiliare si trasferisce in forma che raramente lo Stato può controllare (con quale estrema facilità un ricco genitore, proprietario di pacchetti di azioni, può trasferire tutto il suo al figlio adulterino amato, lasciando ben poco ai figli legittimi che non riscuotono il suo affetto).

Soprattutto la coscienza sociale non reagisce più alle unioni illegittime, né a quelle adulterine, spesso non reagendovi neppure il coniuge che dovrebbe dirsi offeso, che qualche volta mantiene cordiali relazioni con la nuova coppia instauratasi, avendo egli pure provveduto nel medesimo senso; e siamo oggi in una società dove la nascita illegittima non è più un marchio. Ed altra legislazione statale, che non ha a specifico oggetto la famiglia, si ispira già a questa realtà, mostra un legislatore per cui la libertà che deve garantire ai cittadini è anche libertà di non essere disturbati in alcun modo nella loro vita privata, di non averne menomazione se per essa si svolge in contrasto con quei precetti che ancora si leggono nel codice, come l'art. 143 del codice civile, che parla di obbligo reciproco della coabitazione, della fedeltà e della assistenza.

L'umana preoccupazione per i figli nati fuori dal matrimonio, la spinta verso adozioni mostrano già un mutamento nella originaria concezione della famiglia, che tuttavia certe tendenze continuano anche a scopi polemici ad asserire: la concezione della famiglia quale società naturale preesistente allo Stato che questo deve rispettare perché retta da un diritto più alto di quello statale, il diritto di natura. Già la spinta verso adozioni mal si adatta all'idea della famiglia società naturale; l'adattamento può aversi solo con sforzo, pensando ad un diritto di natura che ammonisca l'uomo a non vivere in solitudine, a crearsi una cerchia.

Le norme delle varie leggi che accennano a legami familiari mostrano soltanto la preoccupazione di proteggere, su un terreno di interessi economici, gli elementi più deboli di una certa convivenza, quelli che avevano trovato in essa un qualche equilibrio, una sicurezza di alimenti, e che potevano attendersela per l'avvenire.

Concludendo, il prof. Jemolo ha detto che si ha l'impressione che soltanto la forza della tradizione, una certa vischiosità degli ordinamenti che trattiene dall'innovare, farà sì che per qualche decennio ancora sussisterà un diritto di famiglia dello Stato secondo lo schema tradizionale. Ma dal momento che, presto o tardi, la realtà s'impone e finiscono di crollare gli edifici le cui fondamenta sono state erose, la famiglia tornerà ad essere regolata soltanto dal costume; nelle cerchie religiose, dalle rispettive chiese; e allo Stato resterà la funzione limitata di statuire in tema di assegni, di obblighi alimentari, di attribuzioni di spese, senza la pretesa di voler regolare la famiglia nel mondo tradizionale, imponendo fedeltà, assistenza, doveri non strettamente economici.

Molti e autorevoli gli interventi. Si è trattato di disquisizioni sottili e profonde, di un addentrarsi — in certi momenti polemico ma sempre, comunque, dettato dalla scienza di sì illustri legislatori e giuristi — nelle due relazioni ufficiali, ognuno portando il contributo della propria esperienza di uomo di legge, non solo, ma anche di cittadino pensoso dei problemi che assillano la collettività. Molto seguite e di vivo interesse le puntualizzazioni del Procuratore capo della Repubblica di Udine, Mario Oliviero Drigani, dell'avv. Tiberini, dell'avv. Camber e della signora Laura Eulambio.

Di rilievo l'intervento del prof. Tamburrino, consigliere di Corte di Cassazione, che in garbata ma dichiarata polemica con Jemolo ha inteso affermare la necessità di ricondurre la regolamentazione del diritto di famiglia alla Costituzione e ai costumi che, secondo l'oratore, essa ha recepito. Pertanto ha rilevato l'imprescindibile necessità del costante intervento statale sul diritto in questione. Ha affermato poi, coerentemente con le premesse e in antitesi con Jemolo, che appunto secondo la Costituzione la famiglia nel settore industriale. Secondo l'analisi illustrata dall'assessore, si è quindi delineata una diminuzione dell'emigrazione definitiva verso l'estero: se essa — come ci si augura — dovesse continuare, consentirà il proseguimento verso una ristrutturazione dell'occupazione a favore delle attività industriali, mentre si eviterà che si estendano le difficoltà di sviluppo per carenza di manodopera già presenti in alcune zone.

Esaminando poi i dati del credito, Stopper ha detto che si è riscontrato che gli investimenti appaiono sostenuti e tali da porter mantenere il ritmo di potenziamento e di ammodernamento delle strutture produttive, specie industriali. La situazione dei mutui alle industrie e alle opere pubbliche registra un aumento di oltre 25 miliardi (pari al 12 per cento) alla fine del 1969 in raffronto al '68. L'assessore ha quindi citato i fenomeni congiunturali che hanno influito negativamente sulla produttività, come per esempio in agricoltura (con una diminuzione del 9 per cento) dove hanno pesato oltre alla crisi strutturale, fattori climatici negativi e la grave siccità estiva.

Mentre l'attività industriale ha risentito delle vertenze sindacali (autunno caldo) e della diffusa epidemia di influenza, e ripercussioni negative si sono avute nelle costruzioni edili per la cessazione della «legge ponte» per l'urbanistica, i traffici del porto di Trieste sono invece ulteriormente aumentati, specie per merito dell'oleodotto.

Dopo aver ancora esaminato ed esposto i dati davvero incoraggianti riguardanti l'aumento del traffico aereo, delle licenze per il commercio interno e delle presenze turistiche, Stopper si è occupato degli impianti e dei depositi bancari, i quali hanno avuto un incremento del 12,3 per cento; cospicuo poi l'aumento degli impieghi: 28,6 per cento in più a causa di una maggiore domanda di finanziamento da parte delle imprese; da notare, a tale proposito, che per l'Italia in generale l'incremento degli impieghi è risultato del 14,2 per cento. Il rapporto «impieghi-depositi» è salito nel Friuli - Venezia Giulia dal 58 al 66 per cento, avvicinandosi notevolmente all'indice nazionale del 68 per cento.

POSITIVA EVOLUZIONE ECONOMICA NELLA REGIONE DURANTE IL 1969

# È diminuita lo scorso anno l'emigrazione verso l'estero

## Andamento demografico, forze di lavoro e investimenti produttivi illustrati dall'assessore Stopper nel corso di una riunione del CRES

Il corso dell'economia nella nostra regione nel 1969 ha fatto registrare — malgrado la congiuntura non proprio favorevole — una positiva evoluzione: lo ha rilevato l'assessore alla programmazione Stopper alla riunione del Comitato regionale economico-sociale (CRES). La relazione dell'assessore (basata su dati non ancora del tutto completi) si è articolata su cinque settori di fondo: andamento demografico, forze di lavoro, investimenti produttivi e loro effetti nelle zone industriali, andamento produttivo, impianti e depositi bancari.

L'andamento demografico palesa un importante segno di inversione della tendenza degli ultimi anni: rispetto al '68 vi è stato un aumento di popolazione di oltre 3000 unità, dovuto a un'eccedenza di immigrati rispetto agli emigrati; in aumento pure il numero degli spostamenti interni nel territorio regionale. Per quanto riguarda le forze di lavoro l'esodo di manodopera dall'agricoltura (9000 occupati in meno) e dal settore terziario (10 mila occupati in meno) è stato totalmente compensato da un incremento di circa 19 mila posti di lavoro

# Le onoranze a Pier Paolo Vergerio



(«Giornalfoto»)

*L'umanista e pedagogista capodistriano Pier Paolo Vergerio il Seniore, che emerse nella schiera dei dotti del Quattrocento e contribuì alla diffusione della cultura italiana in Europa, è stato rievocato ieri pomeriggio nel padiglione dell'ARAC al Giardino pubblico, ricorrendo il sesto centenario della sua nascita.*

*La commemorazione è stata fatta dal dott. Aldo Gerin, il quale in una sintesi chiara e lineare ha lumeggiato la figura e l'opera del suo illustre concittadino, facendolo uscire per un momento dal ristretto mondo degli studiosi e portandolo a conoscenza di molti altri che finora ne ignoravano anche il nome. Ed è stato proprio questo il merito della manifestazione promossa dai gruppi filatelici dell'ARAC e de «Il Piccolo». Alla conferenza erano presenti personalità, esponenti capodistriani, filatelici e visitatori della mostra bibliografica e filatelica.*

*Per tutta la giornata nel padiglione ha funzionato l'ufficio postale distaccato che ha bollato, con l'annullo commemorativo riproducente il più caro simbolo degli istriani, la classica capra, numerose buste, cartoline e «messaggi». La mostra rimarrà aperta anche nella giornata odierna e i visitatori troveranno a disposizione un interessante materiale filatelico, specialmente i «messaggi» con gli annulli di Capodistria, di Budapest — dove il Vergerio morì nell'agosto del 1444 — e di Trieste.*

*Nella foto, il dott. Duilio Cosma, direttore della sezione filatelica dell'ARAC e principale organizzatore della manifestazione, consegna una attestazione di riconoscenza alla prof. Laura Ruaro, direttrice del Museo di storia e d'arte, che ha notevolmente contribuito all'allestimento della mostra vergeriana.*

QUASI TRE ANNI DI CARCERE E UNA GROSSA MULTA A UN DICIANNOVENNE

# DOVRÀ PAGARE A CARO PREZZO L'HOBBY DI RUBARE MOTORETTE

Due ragazzi... prodigio della «mala» al Tribunale penale, presieduto dal dott. Corsi e formato dai giudici dott. Edel e dott. Salerno, P. M. dott. Tavella, cancelliere Corrado: sono Roberto Martellani di 19 anni, abitante in via Aquileia 3 (detenuto per altra causa), e il minore Giovanni M, di 17 anni non ancora compiuti. Entrambi devono rispondere di concorso in furto aggravato.

La loro età mal si addice alle ore piccole, tuttavia, in ora antelucana entrambi furono imbrigliati dal brigadiere dei vigili urbani Strain che, il 6 luglio scorso, stava percorrendo la Piazza della Libertà con la autoradio di servizio. Ad un certo punto, il sottufficiale avvistò una Lambretta con due giovani a bordo — erano gli attuali imputati — intimò al conducente di fermarsi, ma l'altro, anziché ottemperare all'ordine, accelerò in direzione di Barcola. Il brigadiere chiese l'intervento dei colleghi di un'altra autoradio, e nei pressi dell'autoparco comunale, raggiunse i fuggitivi e, a colpi di fischietto, ripetè loro, inascoltato, l'ordine di arrestarsi.

I ragazzi furono finalmente bloccati nei pressi della via Boveto dove, liberatisi dello scooter, tentarono di salvarsi correndo verso la via Cerreto, ma infine, furono acciuffati. C'era poco da dire per giustificarsi: Martellani ammise d'avere rubato la Lambretta nei pressi della via Foscolo (il proprietario Gualtiero Pause di 30 anni, abitante in via Gambini 27, la aveva colà posteggiata) e di averla poi prestata all'imberbe compagno perché facesse un giretto. Quand'erano stati bloccati, stava accompagnando a casa il ragazzo.

Al Tribunale, il Martellani ripete la stessa versione e il minore conferma le sue parole. Il brigadiere Strain puntualizza le circostanze nelle quali catturò i due. Il P. M. propone che al ragazzo sia concesso il perdono giudiziale, e al Martellani siano inflitti 8 mesi di reclusione, 40 mila lire di multa, due mesi d'arresto e 7 mila lire di ammenda. In difesa di entrambi parla l'avv. Coslovich.

Il Tribunale concede ai giovanissimo il perdono giudiziale; accordate al Martellani le «generiche», lo condanna a dieci mesi e venti giorni di reclusione e 40 mila lire di multa, due mesi e venti giorni d'arresto e 15 mila lire di ammenda e gli revoca, infine, i benefici che gli furono concessi il 21 marzo dello scorso anno dal tribunale dei minorenni, relativi a un anno e sei mesi di reclusione e 50 mila lire di multa, un mese e dieci giorni d'arresto e 12 mila lire di ammenda che gli furono inflitti per analoga impresa: il furto di uno scooter e relativa guida senza patente. Considerate le cose, il suo dev'essere proprio un vizio.

## PREVISIONI DEL TEMPO




*Al Nord e al Centro, sereno o poco nuvoloso, salvo locali formazioni nuvolose sulle regioni del versante adriatico. Sulla Sardegna e sulla Campania, annuvolamenti irregolari. Sulle restanti regioni meridionali e sulla Sicilia, molto nuvoloso con piogge temporali che sulla Calabria e sulle Puglie potranno essere di forte intensità.*

*Temperatura: in diminuzione.*

*Venti: settentrionali da moderati a localmente forti.*

*Mari: da mossi ad agitati.*

Le temperature minime e massime di ieri: Bolzano 5, 13; Verona 3, 16; Trieste 7,2, 12,4; Venezia 7, 14; Milano 4, 15; Torino 7, 14; Genova 12, 18; Bologna 3, 15; Firenze 10, 16; Pisa 8, 19; Ancona 13, 16; Perugia 7, 12; Pescara 12, 15; L'Aquila 6, 12; Roma Nord 12, 22; Roma Fiumicino 13, 23; Campobasso 6, 8; Bari 14, 15; Napoli 13, 17; Potenza 4, 7; S. Maria di Leuca 15, 18; Catanzaro 13, 19; Reggio Calabria 14, 23; Messina 16, 22; Palermo 17, 20; Catania 14, 25; Alghero 15, 22; Cagliari 15, 19.


ELARGIZIONI VARIE

In memoria di Paola Schiavon, nel V anniversario (19/10), dai genitori Pia e Luciano 5000, dalla nonna Pia e zio Dario Morella 5000 pro Istituto per l'infanzia «Burlo Garofolo» (lettino «P. Schiavon»).

In memoria di Armando Ragazzino, nel II anniversario (15/10), dalla moglie e dalla figlia 5000 pro Istituto «Rittmeyer», dalla sorella Laura Lazzari 2000 pro Istituto per l'infanzia «Burlo Garofolo» (Reparto spastici).

In memoria di Eugenia ved. Lederer, nell'VIII anniversario (18/10), dal figlio Romano Lederi 2500 pro chiesa S. Rita, 2500 pro chiesa Madonna del Mare.

In memoria di Giovanna ved. Gutty dal dott. Carlo Malonica 5000 pro ECA.

In memoria di Laura Bruschina dai dipendenti dei «Magazzini Felice» 10.000 pro Centro tumori.

In memoria di Norma Rosa Baldo dalla famiglia Almani 5000 pro Liceo «Oberdan» (Fondo «Claudio Viola»).

In memoria di Ada Rade dal personale dei Telefoni di Stato 5500 pro A.N.F.Fa.S. - Recupero ragazzi subnormali.

In memoria di Maria Chiostergi dal personale dei Telefoni di Stato 5500 pro Orfanotrofio S. Giuseppe.

In memoria di Andreina Terscon da Giorgia e Vito Levi 3000 pro Rifugio animali ASTAD.

In memoria di Ennio Stendardi e Sergio Tamos dalla famiglia Murri 5000 pro Associazione donatori di sangue di Trieste.

MOSTRE D'ARTE
GALLERIA
IL TRIBBIO
MARCELLO AVENALI
Galleria TERGESTE
Via C. Battisti n. 23
MOSTRA GRAFICA di SERGIO ROELLA

un investimento sicuro
TACCARI
TAPPETI ORIENTALI
Da oltre mezzo secolo importatrice diretta
VIA GIUSTINIANO, 6

UCV CIT
GEROVITAL H 3
Bucarest
Eccezionali viaggi a BUCAREST con soggiorno di due settimane in una clinica della dottoressa ASLAN, dove si effettuano tutte le cure per arrestare il processo d'invecchiamento con l'uso del Gerovital H 3.
Informazioni e prenotazioni: UFFICIO CENTRALE VIAGGI CIT - Trieste, piazza Unità 6, Tel.: 24793 - 35862

FERMI TUTTI
i denti artificiali con s. polvere
orasiv
FA L'ABITUDINE ALLA DENTIERA

Prof. DOMENICO LONGO
SPECIALISTA
ha ripreso le consultazioni per malattie della pelle, veneree, sessuali
Via San Francesco 23, I p.
ore 11-12 - 16-19
Telefono 78201
aut. 1900/16826 - 70

dott. Guido Maracchi
dott. Sergio Zecchin
MEDICI CHIRURGHI DENTISTI
Via Carducci 31 I piano
Telefono 767281
Aut. 6364/70

Dott. Emerico Schäffer
MEDICO CHIRURGO DENTISTA
Riceve: ore 9-13 e 15-20 tutti i giorni esclusi martedì e giovedì
TRIESTE VIA RISMONDO 16 I p.
Telefono 761870
(Aut. 2083/7-65)

dott. A. de GIACOMI
SPECIALISTA
MALATTIE PELLE E SESSUALI
Riceve nei giorni feriali dalle 11 alle 12.30 e per appuntamento
TRIESTE - Via Cicerone n. 11
telefono 68481
Aut. N 1900/16797-67

CHIRURGIA PLASTICA-ESTETICA
Difetti viso, naso, orecchie, rughe, seni, voglie, nèi, depilazione
Dott. VITTORIO SCHIMKA
Via Corti 3/III - Tel. 36369
Aut Pref n 3219-22925

dott. U. CIOLI
SPECIALISTA
PELLE e VENEREE
ore 12 13.30 e 18 20
VIA TORREBIANCA N 43
(angolo via G Carducci)
TELEFONO 61740
Aut 16639/67

Dott. GOLDSCHMIDT
PELLE E VENEREE
Via San Francesco 3 - I (Policlinico)
Ore 12 13 e 17 18.30 Tel 37265
Abit.: via Boccaccio 10 Tel 36516

CONSORZIO ARTIGIANI ARREDAMENTI TRIESTE
progetta costruisce arreda
FAPIÙVOSTRALAVOSTRACASA
TRIESTE VIA SETTEFONTANE 74 TELEF 741440

ernia

La soluzione efficace è raggiunta con il
MYOPLASTIC KLEBER
morbido, leggero, lavabile, questo piccolo apparecchio senza molle né pelotte mantiene gli organi a posto efficacemente e senza alcun disturbo «come con le mani». L'applicatore dello
INSTITUT HERNIAIRE DE LYON
(Ag. Gen. per l'Italia: Via I. Frugoni, 1/3 - Genova) è a vostra disposizione per consigliarvi e per una prova gratuita a:
TRIESTE: Farm. De Leitemburg - Piazza San Giovanni, 5 - mercoledì 21

L'IMMOBILIARE
CIVIDIN & SERPO
-di Damiano Cividin e Publio Serpo- informa la spettabile clientela di aver aperto gli uffici in via Canal Piccolo, 2 II piano tel. 35 664 - 35 389


N. 48/69 R. E.
TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

AVVISO DI VENDITA

Il Cancelliere rende noto che alle ore 11 del 12-11-1970 nell'aula 238 di questo Tribunale, avrà luogo la vendita con incanto in due distinti lotti dello immobile di proprietà di Candusso Renato:

I) P. T. 5294 di Trieste con le cong. inscindibile 3/491 p.i. della P.T. 931 di Trieste — appartamento al IV piano casa via Torrebianca, 10; soffitta di camera, cucina e ripostiglio (in rosa R) con uso del gabinetto (in grigio CS);

II) P. T. 5296 di Trieste con le cong. 3/491 p.i. della P. T. 931 di Trieste — appartamento al IV piano casa via Torrebianca, 10; soffitta di due camere, cameretta, cucina (in azzurro T) con uso del gabinetto (in grigio C1); al prezzo ridotto di L. 1.220.000 per il I lotto e di L. 1 milione 250.000 per il secondo lotto con offerte in aumento non inferiori a L. 50.000 (cinquantamila) per entrambi i lotti.

Ogni concorrente entro le ore 10 del giorno della vendita, dovrà depositare in Cancelleria — stanza n. 240 - 242 — ove potranno aversi maggiori informazioni, il 20% del prezzo base; per cauzione e spese fiscali: il saldoprezzo, entro gg. 20 dall'aggiudicazione definitiva.

Trieste, 24 settembre 1970

Il Cancelliere: f.to SORE

Società Istriana dei Cementi Anonima in liquidazione
SEDE IN TRIESTE
Capitale sociale L. 15.000.000 versato

Si avvertono i Signori Azionisti che è stata disposta la distribuzione di una seconda quota di indennizzo per i beni sociali abbandonati durante il periodo bellico, in ragione di L. 950 (novecentocinquanta) per ciascuna azione.

Per l'incasso della suddetta quota e — se non ancora percepita — anche di quella di cui all'avviso pubblicato sulla G. U. n. 266 parte 2.a del 18-10-1968, i Signori Azionisti dovranno rivolgersi alla Sede Amministrativa della Società in Casale Monferrato (Alessandria) Viale Ottavio Marchino n. 10 — C. A. P. 15033 — presentando i certificati azionari per le opportune annotazioni e verifica con il Libro Soci.

IL LIQUIDATORE
rag. Gennaro Cellerino


UCV CIT Soggiorni invernali
Sono disponibili ancora alcune stanze per Natale e Capodanno a La Villa, San Virgilio di Marebbe, Valdaora e altre località delle Dolomiti.
Turni settimanali a prezzi particolarmente convenienti in gennaio e febbraio a Corvara, San Cassiano, La Villa, Pedraces, San Virgilio, Sesto ed altri centri di sport invernali.
Prenotazioni: UFFICIO CENTRALE VIAGGI CIT Piazza Unità 6 telefoni 24793 - 35862

GONDRAND
Settore Traslochi
da oggi VI offre il
SERVIZIO CUSTODIA MOBILI
IN CONTENITORI
nel nuovo impianto modernamente attrezzato di VIA PIGAFETTA N. 8 - INTERPELLATECI
TRIESTE — TELEFONO 61401

SALVARANI ®
V. S. FRANCESCO, 11 (angolo via Palestrina) Tel. 69220

S.A.I.V. s.d.f. - DEI F.LLI VISNOVIZ
SEZIONE COMMERCIO PRODOTTI RISCALDAMENTO
TRIESTE — VIA G. S. CABOTO N. 33
ZONA INDUSTRIALE
FORNIAMO PRESSO IL NOSTRO DEPOSITO O AL DOMICILIO DEL CLIENTE, KEROSENE - GASOLIO - O. C. FLUIDO (NAFTA) - O. C. SEMIFLUIDO (RISCALDATA - SENZA SEDIMENTI) IN CANESTRI, FUSTI, BOTTIGLIE E AUTOBOTTI, PER QUALSIASI QUANTITATIVO. PRONTA CONSEGNA! PER INFORMAZIONI TELEFONARE TUTTI I GIORNI DALLE ORE 8 ALLE ORE 19, AI NUMERI
823111-2 - 820152

# * CRONACHE DEGLI SPETTACOLI E DELLA TELEVISIONE *

## Accoppiata napoletana vince a «Canzonissima»



(Telefoto ANSA al «Piccolo»)
Mirna Doris e Gianni Mazzaro ieri sera a «Canzonissima»

Roma, 17

**Accoppiata vincente napoletana a «Canzonissima»: Mirna Doris e Gianni Nazzaro, due esponenti delle ultime leve della canzone napoletana (il cantante ha vinto l'ultimo festival partenopeo in coppia con Peppino Di Capri e la Doris ne ha vinti due, nel 1968 e nel 1969) si sono trovati uniti dal sorteggio, dopo aver ottenuto un buon successo anche individualmente, e hanno concluso la serata al primo posto. Hanno entrambi cantato motivi in italiano, la Doris uno dal titolo «Verde fiume», un ennesimo rifacimento della "Barcarola" di Offenbach, eseguito secondo la formula più classica con gorgheggi e inchini, e Nazzaro «In fondo all'anima».**

CON IL C.U.T. DI GENOVA

## Dal romantico all'antieroe

Impresa non delle più semplici quella di portare oggi sul palcoscenico «La congiura del Fiesco» di Federico Schiller, realizzata da Tonino Conte con gli attori del Centro universitario teatrale di Genova. La tragedia del grande tedesco non è certamente delle sue migliori, anche se ha avuto successo di pubblico sin dal suo apparire, imbevuta di ciò che oggi appare retorica, appesantita da una certa letterarietà che può a volte offuscare alcuni personaggi, come e soprattutto quello di Verrina, e da una crudezza di linguaggio e da certe scorie da cui lo Schiller riuscirà a liberarsi nelle opere della maturità. «La congiura del Fiesco a Genova» è infatti un'opera del periodo giovanile, che viene dopo i «Masnadieri» e prima di «Amore e raggiro» e del «Don Carlos». Siamo nel periodo più tormentato della vita di Schiller che, costretto a studiare all'Accademia militare dal duca di Wuttemberg, Carlo Eugenio, al cui servizio è suo padre, fugge finalmente libero, seppur senza sicurezza per il domani. In quegli anni hanno alimentato la sua formazione le audacie e i furori del romanticismo e la sottomissione al volere del Duca ha acuito il suo bisogno di libertà. Ma nei primi tre drammi, tra cui appunto questo, che abbiamo visto ieri sera all'Auditorium, il poeta non ha ancora completato la sua maturazione, filosofica, letteraria e soprattutto umana, e da quindi in prevalenza una visione di se stesso, e dei suoi problemi, che si risolve in fondo in un solo conflitto, quello tra il bene e il male, che coinvolge l'eroe. In particolare nel personaggio di Fiesco troviamo una lotta tra la passione per la libertà e la lusinga che il potere suscita in lui, e che lo condurrà alla inevitabile morte, per mano di un suo compagno congiurato, Verrina.

Non così però accade nello adattamento di Tonino Conte, che per rendere oggi più accettabile il dramma ha tolto a Fiesco la figura di eroe romantico, rendendolo semplicemente uomo, che pregusta e prepara la sua ascesa al potere. Il conte di Lavagna dunque diventa una specie di antieroe, un realista che tende al dominio di Genova in nome di una libertà che non pensa assolutamente di attuare, teso a sovrapporre al nome di Doria il suo. Non vi è conflitto, ma solo fredda determinazione in lui, che diventa quindi un degno esponente di un gruppo nobiliare che si contende il potere, in una società che dimostra chiaramente le sue strutture ormai vecchie e superate, ed in cui il popolo non ha alcuna parte.

La regia è pure di Tonino Conte, che ha avuto negli studenti-attori interpreti fedeli alle sue intenzioni. La scenografia, scarna ma resa accesa dai costumi, è di Giancarlo Bignardi. Pubblico numeroso e non avaro di applausi. Oggi l'unica replica.

Vice

## QUESTA SERA SUL VIDEO

## La carretta di Peppino
## Meucci finisce di soffrire

«La carretta dei comici» (TV-1, ore 18,20) — Prende il via stasera, con il primo episodio dal titolo «La fame», questa nuova serie televisiva nel corso della quale saranno percorse alcune tappe del teatro italiano dal '600 alla fine dell'800, attraverso le vicende di una famiglia di comici. Nel ruolo del capocomico Felice Papocchia genialoide e pasticcione, è Peppino De Filippo. Questo primo episodio è ambientato nel '600, in un paese del Ducato di Milano. Don Felice e la sua famiglia (la moglie Zenobia, il figlio Zanni e la figlia Colombina) recitano nella piazza principale; ma il signorotto del luogo, don Diego ha in antipatia il povero comico, e gli ordina di allontanarsi. Don Felice continua invece lo spettacolo, divertendosi, anzi a prendere in giro il signorotto, il quale si vendicherà costringendo il povero don Felice a ingoiare una barba finta. Il capocomico, a sua volta, troverà il modo di escogitare una inaspettata vendetta. Peppino De Filippo è affiancato da Lidia Martora, (la moglie Zenobia), Luigi De Filippo (il figlio Zanni), Milena Vucotic (Colombina).

* * *

«Antonio Meucci, cittadino italiano contro il monopolio Bell» (TV-I, ore 21) — Si concluderà stasera, con questa terza puntata lo sceneggiato di Dante Guardamagna e Lucio Mandarà. Il processo contro Meucci è alle ultime battute: l'avvocato Stetson che gli consigliò il «caveat», testimonia per l'accusa, affermando di non ricordare di avere allegato alla domanda i disegni e tutti i dati necessari: risulta evidente che Stetson è stato consigliato a testimoniare contro Meucci. Anche i giornalisti sempre presenti nelle passate udienze non si fanno vivi. Sui loro tavoli, infatti, sono arrivate delle «veline» che proibiscono di occuparsi di questo caso. Bell vince la causa: per Meucci c'è solamente un riconoscimento formale della sua invenzione. Molte persone si recano due anni dopo la fine del processo in casa di Meucci, ma soltanto per vedere l'abitazione dove aveva soggiornato Giuseppe Garibaldi: il vecchio inventore viene scambiato per il guardiano. Una sera dell'ottobre dell'anno successivo in casa Meucci squilla il telefono: l'avvocato Lemmi gli dà la notizia che è stato deciso di riaprire l'istruttoria e che si farà di nuovo il processo. Risponde Ester: Antonio Meucci è morto. Sulla cornetta del telefono è inciso il simbolo della «Bell telephone».

* * *

«Ti piace la mia faccia?» (TV-2, ore 21,15) — Canzoni, scenette e battute dedicate ai giovani, ai problemi del loro avvenire, figurano nella terza puntata di questa serie che presenta nuovi volti per la rivista televisiva: saranno trattati i temi del consumismo, del benessere e del progresso tecnologico. Significative, a questo proposito le interpretazioni di Franca Alboni in «Pubblicità», di Giusy Balatresi e Kelly in «La Gioconda», e una scenetta «collettiva» che condurrà il telespettatore in un giro turistico attraverso l'Inghilterra, la Svezia e Svizzera e Cesenatico. Tra le canzoni in programma: «Quando ero bambino», «Spazza camino spazza», «Cosa ne rimane se...», «Vip Teresa». Non mancherà la scenetta interpretata come di consueto da Mario e Pippo Santanaso.

* * *

«Cinema '70» (TV-2, ore 22,25) — Per questa rubrica curata da Alberto Luna sono previsti per stasera tre servizi filmati. Aprirà la puntata un servizio curato da Andrea Frezza e Bruno Torri dal titolo «Due Afriche a Cartagine», che si occupa appunto del festival internazionale attualmente in corso nella città nordafricana. Il filmato mette a fuoco la «vitalità» e «l'impegno della cinematografia del terzo mondo che proprio ora va imponendosi all'attenzione di tutti per i suoi contenuti». Al festival cinematografico di Pesaro è dedicato il secondo servizio: la manifestazione era imperniata sul cinema politico.

*(Ansa - TV)*

### Le Maldobrie al Politeama

**E' in programma per venerdì prossimo 23 ottobre la prima rappresentazione al Politeama Rossetti dello spettacolo «Le Maldobrie» di Lino Carpinteri e Mariano Faraguna, regia di Francesco Macedonio, scene e costumi di Sergio d'Osmo, che inaugurerà la Stagione 1970/71 del Teatro Stabile di prosa. Gli attori impegnati nelle recite che proseguiranno sino all'8 novembre sono, nell'ordine d'entrata in scena: Lino Savorani, Lidia Braico, Ariella Reggio, Giorgio Valletta, Riccardo Canali, Mimmo Lo Vecchio, Alberto Ricca, Gianfranco Saletta, Elisabetta Bonino, Saverio Moriones, Giusi Carrara, Orazio Bobbio, Franco Jesurum, Luciano D'Antoni ai quali si affiancheranno Massimo Dainese, Germano Moratelli, Gabriella Tesi e Mario Pirolo.**


Premiato ed applaudito a Cannes
trionfa su tutti
gli schermi d'Italia ed al
**Grattacielo**
di Trieste
Di triangoli al cinema ne avete visti tanti ma uno così divertente formato da:
NARDI ORESTE
maestro di cazzuola
CIAFROCCHI ADELAIDE
fioraia
e SERAFINI NELLO
pizzaiolo
NON L'AVETE MAI VISTO




DRAMMA DELLA GELOSIA
tutti i particolari in cronaca



ALL'EDEN
GRANDE SUCCESSO
DANIELE GAUBERT
NINO CASTELNUOVO in



"CAMILLE 2000"
REGIA DI RADLEY METZGER
E. ROSSI DRAGO - SILVANA VENTURELLI - ROBERTO BISACCO
PHILIPE FORQUET - MASSIMO SERATO - ZACHARY ADAMS
PETER CHATEL - GRAZIELLA GALVANI
TECHNICOLOR • PANAVISION


# TEATRI E CINEMATOGRAFI

**AUDITORIUM**
ORE 16.30
Teatro della congiura del Fiesco a Genova
di Federico Schiller
ULTIMO GIORNO

**TEATRO AUDITORIUM** (via Tor Bandena 4). Ore 16.30. ultima replica: «Teatro della congiura del Fiesco a Genova di Federico Schiller», due tempi di Tonino Conte (scena e costumi di Giancarlo Bignardi), presentati dal Centro Universitario Teatrale di Genova. Primo spettacolo della rassegna «Teatro oggi» in abbonamento speciale. Vendita dei posti e ritiro delle tessere valide per 5 spettacoli (L. 1.000 per abbonati 1970-71 del Teatro Stabile, 1.500 per non abbonati): Biglietteria Centrale di Galleria Protti (tel. 36372 - 38547).

**TEATRO STABILE DI PROSA.** Aperti gli abbonamenti alla Stagione di prosa 1970-71: 8 spettacoli in abbonamento (Le Maldobrie, Margherita Gautier, Zio Vania, Arlechin e la so' granda fame, Il Padre, Puntila e il suo servo Matti, L'albergo dei poveri, La Violenza); riduzioni su tutti gli spettacoli fuori abbonamento al Politeama Rossetti. Abbonamenti speciali per la rassegna «Teatro oggi» all'Auditorium. Biglietteria Centrale di Galleria Protti (telef. 36372 - 38547).

**NATURA VIVA - Exotarium di Trieste - V.le XX Settembre 31.** La bella esposizione di animali e cose esotiche si è del tutto rinnovata. E' arrivato dal Messico «Missil» il puma, il leone americano, un cucciolone che è un tesoro: solo lui vale una visita all'Exotarium.

**CINEFORUM TRIESTINO.** Inaugurerà la propria stagione 1970-71 giovedì 29 ottobre con il film: «La Via Lattea» di Luis Bunuel.

**EDEN.** 14.30 - 16.20 - 18.10 - 20 - 22: «Camille 2000». Un'appassionante storia d'amore ambientata nella elegante e corrotta società internazionale vista e raccontata senza sottintesi. Con Daniele Gaubert e Nino Castelnuovo. In technicolor. Viet. min. 18 a.
**EXCELSIOR.** 15 - 22.10: «Mash» con Donald Sutherland, Elliott Gould e Tom Skerritt. Panavision. Colors De Luxe. Vietato ai minori di anni 14.
**EXCELSIOR.** Oggi alle ore 10 e alle 11.30: «L'ammiraglio è uno strano pesce». Incredibilmente spassoso, una sorpresa per Voi grandi, un divertimento per i piccini. Ingresso indistintamente Lire 150.
**FENICE.** 15 - 22.10: «Soldato blu» con Candice Bergen, Donald Pleasence e Peter Strauss. In Color. Vietato ai minori di 14 anni.
**GRATTACIELO.** 14: «Dramma della gelosia, tutti i particolari in cronaca». Applaudito al Festival di Cannes: critica e pubblico entusiasti. Insuperabili interpreti: M. Mastroianni e M. Vitti. Terza settimana di crescente successo. Spettacolare technicolor.
**NAZIONALE.** 14 - 16.30 - 19.20 - 22.10: «Tora! Tora! Tora!». L'incredibile retroscena dell'attacco di Pearl Harbor. Panavision De Luxe.
**RITZ.** 14.30 ult. 22. Yul Brynner in: «Indio Black, sai che ti dico: sei un gran figlio di...». Cinemascope technicolor.

**ALABARDA.** 14.30. Vittorio Gassman, Sharon Tate, Vittorio De Sica e Ottavia Piccolo, sono i valorosi interpreti di: «Una su 13» in Colorscope. Piacevole vicenda amorosa, molto divertente, che si intreccia brillantemente tra fantasia e realtà.
**AURORA.** 15. A richiesta eccezionale proseguono le repliche del capolavoro di M. Antonioni: «Zabriskie Point». Technicolor. Vietato min. 18 anni. II settimana.
**CAPITOL.** 15. Romina Power e Al Bano in una delicata, romantica e meravigliosa storia d'amore: «Angeli senza paradiso». Technicolor. Prima visione.
**CRISTALLO.** 15. In prima visione assoluta: «I due maggiolini più matti del mondo» con Franchi e Ingrassia. Technicolor.
**FILODRAMMATICO.** 15: «Colpo rovente» in technicolor. Un nuovo film di attualità, molto atteso, avventuroso, emozionante e sconvolgente, contro il dilagare del vizio e dei falsi piaceri tra i giovani! Con M. Reardon e S. Martinkova. Vietato ai minori.
**IMPERO.** 15: «Alla bella Serafina piaceva far l'amore sera e mattina» con B. Lafont. Technicolor. Vietato ai minori di 18 anni.
**MODERNO.** 14.30. Un mare di risate con Franco Franchi e Ciccio Ingrassia in: «Chi ti ha dato la patente?». Technicolor. Ultimo giorno.

**GRATTACIELO**
DRAMMA DELLA GELOSIA
tutti i particolari in cronaca
MASTROIANNI - VITTI

**MIGNON.** XX Settembre. 14 ult.. 22: «Jim primo killer». Spettacolare divertente western in technicolor. Topolino. Venite coi figlioli. L. 250 - 220.
**VITTORIO VENETO.** 13.30 ult. 21.30. Technicolor: «La caduta degli dei» con Dirk Bogarde, Ingrid Thulin, Florinda Bolkan e Hermut Griem. Il capolavoro di L. Visconti. Vietato ai minori di 18 anni.

**ABBAZIA.** 14: «Quei temerari sulle loro pazze scatenate scalcinate carriole». Film irresistibilmente comico con Bourvil, Lando Buzzanca, Walter Chiari e Tony Curtis. Technicolor.
**ALCIONE** (tel. 96162). 14.30. Alberto Sordi, Nino Manfredi, Ugo Tognazzi, E.M. Salerno, Claudia Cardinale e Britt Ekland nel film: «Nell'anno del Signore». Il più divertente della stagione. Technicolor.
**ALDEBARAN.** 15: «Topaz» di Hitchcock. Uno sconcertante caso di spionaggio. Technicolor con Frederick Stafford e Dany Robin.

### Gli abbonamenti alla Stagione lirica

Alla Biglietteria del Teatro (tel. 23968), che rimane aperta oggi dalle 9.30 alle 13, si accettano le richieste di abbonamento alla stagione lirica 1970/71 che si inaugurerà il 10 novembre prossimo con la prima rappresentazione del Don Carlo di Verdi.

Gli abbonati alla scorsa stagione avranno diritto alla riconferma dei propri posti entro il 24 prossimo, trascorso il quale termine i posti che risultassero disponibili verranno messi a disposizione dei nuovi richiedenti.

**ARISTON.** 15: «I lunghi giorni delle aquile». Colosso in technicolor-scope con Michael Caine, Laurence Olivier, Curd Jurgens e altri grandi attori.
**ASTRA.** 15 ult. 21.45. Una rievocazione del volo del dirigibile «Italia» al Polo Nord: «La tenda rossa» con Peter Finch, Claudia Cardinale e Sean Connery. Technicolor.
**IDEALE** (piazzale S. Giacomo). 14.30. Technicolor: «La stella del Sud» con Ursula Andress, Orson Welles, George Segal. Capolavoro di avventura.
**LUMIERE.** 14: «Noi siamo le colonne» con Stan Laurel e Oliver Hardy.
**MARCONI.** 14.30: «Shango, la pistola infallibile». Technicolor con Anthony Steffen. Un western che non si dimentica! Ultimo giorno.
**RADIO** 14.30: «Hellò Dolly». Il filmissimo dell'anno con Barbra Streisand e Walter Matthau. Technicolor. Uno spettacolo indimenticabile.
**SERVOLA.** 14. John Wayne e Jim Hutton in: «Berretti verdi». Formidabile Scopecolor. Successo!
**OPICINA.** 15: «Il prof. dott. Guido Tersilli, primario di Villa Celeste, convenzionata con le mutue».

**MUGGIA**
**VERDI.** 15: «I lunghi giorni delle aquile». Technicolor con Trevor Howard, Curd Jurgens, Laurence Olivier e Susannah York. Un film da non perdere.
**VOLTA.** 15: «Un uomo chiamato cavallo». Cinemascope in technicolor con Richard Harris e Davne Dameyuditk. Un capolavoro senza precedenti.

**UDINE**
**ARISTON.** 14: «Airport». Colori.
**CAPITOL.** 14: «Topolino story». Colori.
**CENTRALE.** 14: «Venga a prendere il caffè da noi». Colori. V.m. 14 anni.
**ODEON.** 14: «Il dio chiamato Dorian». Colori. V.m. 18 anni.
**PUCCINI.** 14: «Soldato blu». Colori. V.m. 14 anni.
**DIANA.** 14: «Metti una sera a cena». Colori. V.m. 18 anni.
**CRISTALLO.** 14: «Amore mio aiutami». Colori.
**FRIULI.** 14: «Agente 007 al servizio segreto di Sua Maestà». Colori.
**FERROVIARIO.** 14: «Il prezzo del potere». Colori.
**ROMA.** 14: «Franco e Ciccio ladro e guardia». Colori.
**SAN GIORGIO.** 14: «Ehi! amico... c'è Sabata, hai chiuso». Colori.


AL RITZ
GRANDE SUCCESSO






FENICE 2.a SETTIMANA
GRANDISSIMO SUCCESSO



ESPLOSIVO!
UNA STRUGGENTE STORIA D'AMORE VISSUTA NEL CLIMA DI UNA TRAGICA PAGINA DELLA STORIA AMERICANA
SOLDATO BLU
in color


## RISTORANTI E RITROVI

**«AI CASTELLIERI DI MOCCO'»**
Ristorante bar albergo, cucina tipica, sala appartata per riunioni conviviali e sposalizi. «Grandioso posteggio» strada Cattinara-Moccò. Tel. 821390. Lunedì chiuso.

**TRATTORIA ALLA POSTA - BASOVIZZA**
NUOVA GESTIONE: sale per battesimi, nozze, rinfreschi e banchetti. Prenotazioni telefono 226125.

**RISTORANTE DANCING «ALLA PINETA»**
Seralmente ballo con «Gli Scorpioni». Festivi: the danzante ore 17-19. Viale Miramare, tel. 411325.

**ALLA CARAVELLA - Sistiana Mare**
Seralmente ballo. Domeniche the danzante. Suonano: «I Cardinali».

**NIGHT CLUB TROCADERO**
Tel. 39989. Via S. Francesco, 2. Seralmente spettacoli internazionali di varietà con le soliste Tildy, Nelly, Estrellita Morales ed il duo Tamis.

**ALLA BORA**
Borgo Grotta Gigante, tel. 211873. Volete mangiar bene? Da oggi tutti al Ristorante «La Bora». Specialità allo spiedo. Visitateci.

**PERTEOLE**

**DANCING RISTORANTE AL TROVATORE**
Si danza tutti i giovedì, venerdì e sabato sera. Domenica: pomeriggio e sera — Le serate saranno allietate dal complesso «Umberto Lupi e i Flash». Si alternerà il «Disyokej Claudio» già al Sammantha di Londra.

**MONFALCONE**

**«RISTORANTE FLEGO»**
Da sabato 24 ottobre e sabati successivi, dalle ore 21 alle 2 «Veglioncino con cenone». Suonerà il complesso «I de Salvador» Musica moderna e canzoni degli anni '50 a richiesta del pubblico. Prenotazioni telefono 73389, via Bagni 39.

**SAGRADO**

**«FIOCCO D'ORO»**
Pizze pizze cotte nel superforno Silos a legna capacità 200 pizze ora. Sabato e domenica chiusura ore 2. Specialità gastronomiche.

**GORIZIA**
**CORSO.** 15: «Tristana» con C. Deneuve, F. Nero. Colori. V.m. 14 a. Ult. 22.
**VERDI.** 15: «Woodstock, tre giorni di pace, amore e musica». Scope a colori. Ult. 22.
**MODERNISSIMO.** 15.15: «20.000 dollari sporchi di sangue» con M. Ford e F. Sancho. Scope a colori. Ult. 22.
**CENTRALE.** 15: «Quelli belli... siamo noi» con Maurizio e O. De Sanctis. Scope a colori. Ult. 21.30.
**VITTORIA.** 15.15: «La tortura delle vergini» con H. Lom e O. Vuco. A colori. V.m. 18 anni. Ult. 21.30.
**STELLA MATUTINA.** 14.30: «Il ragazzo che sorride» con Al Bano, R. Roberts e S. Martinkova. A colori. Ult. 20.10.

**MONFALCONE**
**AZZURRO.** 14: «De Sade» con J. Huston e S. Berger. A colori.
**PRINCIPE.** 14: «Io non scappo... fuggo» con A. Noschese ed E. Montesano. Scope a colori.
**EXCELSIOR.** 14: «Beato fra le donne» con L. De Funes. A colori.
**SAN MICHELE.** 14: «Golia alla conquista di Bagdad» con R. Stevens. Scope a colori. Segue: «L'irresistibile coppia» con S. Laurel e O. Hardy.
**MARCELLIANA.** 14.30: «L'urlo dei giganti» con J. Palance. A colori.

**STARANZANO**
**EDISON.** 15: «Via col vento» con C. Gable e O. De Havilland. A colori.

**RONCHI**
**EXCELSIOR.** 15: «I ragazzi della via Paal». A colori.
**RIO:** «Pensiero d'amore».

**FOGLIANO**
**ITALIA.** 15: «Gli occhi della notte» con A. Hepburn. A colori.

**GRADISCA**
**COMUNALE.** 16: «Faccia da schiaffi» con G. Morandi e L. Belli. A colori.
**EDEN.** 16: «Il libro della giungla». Cartoni animati di W. Disney. A colori. Fuori programma: «Il ragazzo e l'aquila».

**GRADO**
**CRISTALLO.** 15: «Nel giorno del Signore» con L. Buzzanca, E. Maoario, F. Franchi e C. Ingrassia. Ult. 17.
**CRISTALLO.** 20: «Il mucchio selvaggio» con W. Holden, E. Borgnine e R. Ryan; scope a colori. Vietato ai minori di anni 14. Ult. 22.

**PORDENONE**
**VERDI.** 14: «Colpo da 500 milioni alla National Bank».
**CRISTALLO.** 14: «Viva le donne».
**SUPERCINEMA.** 14: «Camille 2000».
**DON BOSCO.** 14: «Ciccio, Franco e il pirata Barbanera».

**CORDENONS**
**VERDI.** 14: «La contestazione generale».

**SACILE**
**NUOVO.** 14: «Dio perdoni la mia pistola».
**ZANCANARO.** 14: «La prima volta».

**CERVIGNANO**
**NUOVO:** «Il compromesso».

**CORMONS**
**COMUNALE:** «La legge dei gangsters».

**PALMANOVA**
**ITALIA:** «Vivi o preferibilmente morti».
**GARIBALDI:** «Vita segreta di una diciottenne».

**GEMONA**
**SOCIALE:** «Contestazione generale».

**TARCENTO**
**MARGHERITA:** «I magnifici sette».

**TRICESIMO**
**MODERNO:** «Il pianeta delle scimmie».

**SAN DANIELE**
**T. CICONI:** «T'ammazzo, raccomandati a Dio».

**CASARSA**
**ROMA:** «Barquero».


TORA! TORA! TORA!
È anche il segnale del risveglio del Cinema
NAZIONALE 3.a DOMENICA




QUESTO FILM NEL CORRENTE ANNO NON SARÀ PROIETTATO IN NESSUN ALTRO LOCALE DELLA CITTÀ



EXCELSIOR FORMIDABILE
Vi farete le più belle risate della vostra vita
PRIMO PREMIO ASSOLUTO A CANNES
Il film più comico ed irriverente di ogni tempo




M·A·S·H
se ne
la Fedeltà
le Regole
l' Eleganza
la Guerra
è Anti-tutto o quasi...

QUESTO FILM NEL CORRENTE ANNO NON SARÀ PROIETTATO IN NESSUN ALTRO LOCALE DELLA CITTÀ


# I programmi RAI-TV

## PROGRAMMA NAZIONALE

6: Mattutino musicale; 6.30: Musiche della domenica - nell'inter. (6.54): Almanacco; 7.20: Musica espresso; 7.35: Culto evangelico; 8: Vita nei campi; 9: Musica per archi; 9.10: Mondo cattolico; 9.30: Santa Messa; 10.15: Salve, ragazzi!; 10.45: Hot Line; 11.35: Il circolo dei genitori; 12: Contrappunto; 12.28: Vetrina di Hit Parade; 12.43: Quadrifoglio; 13: Giornale radio; 13.15: Buon pomeriggio; 15: Giornale radio; 15.10: Orchestra Caravelli; 15.50: Pomeriggio con Mina; 17: Los Indios Tabajaras alla chitarra; 17.25: Formula Uno; 18.20: Il concerto della domenica; 19: Canzoni italiane; 19.30: Interludio musicale; 20: Giornale radio; 20.20: Ascolta, si fa sera; 20.25: Batto quattro; 21.15: Concerto del pianista E. Ghileis; 21.45: Donna '70; 22.05: Musica leggera da Vienna; 22.35: Prossimamente; 22.50: Palco di proscenio; 23: Giornale radio.

## SECONDO PROGRAMMA

6: Il mattiniere - nell'intervallo (6.25): Bollettino naviganti; 7.24: Buon viaggio; 7.30: Giornale radio; 7.35: Biliardino a tempo di musica; 7.59: Canta Sergio Endrigo; 8.14: Musica espresso; 8.30: Giornale radio; 8.40: Il mangiadischi; 9.30: Giornale radio; 9.35: Gran varietà - nell'interv. (10.30): Giornale radio; 11: Chiamate Roma 3131 - nell'interv. (11.30): Giornale radio; 12: Anteprima sport; 12.15: Quadrante; 12.30: Partita doppia; 13: Il gambero; 13.30: Giornale radio; 13.35: Juke-box; 14: Canzonissima 1970; 14.30: La Corrida; 15.30: Canzoni napoletane; 16: Fantasia musicale; 16.55: Giornale radio; 17: Domenica sport; 18: Pagine da operette; 18.30: Giornale radio; 18.35: Bollettino naviganti; 18.40: Aperitivo in musica; 19.13: Stasera siamo ospiti di...; 19.30: Radiosera; 19.55: Quadrifoglio; 20.10: Tutto Beethoven; 21: La contessa di Lieven; 21.30: Dischi ricevuti; 21.50: Un ragazzo chiamato Arielè; 22.30: Giornale radio; 22.40: Autunno napoletano; 23.05: Bollettino naviganti; 23.10: Buonanotte Europa; 24: Giornale radio.

## TERZO PROGRAMMA

9: Trasmissioni speciali; 9.25: Conversazione; 9.30: Corriere dall'America; 9.45: Place de l'Etoile; 10: Concerto di apertura; 11.15: Presenza religiosa nella musica; 12.10: Conversazione; 12.20: Le Sonate di Bach; 13: Intermezzo; 14: Folk-Music; 14.10: Le orchestre sinfoniche; 15.30: L'inserzione, di N. Ginzburg; 17: Joe King Oliver e Cid Ory; 17.30: Discografia; 18: Cicli letterari; 18.30: Musica leggera; 18.45: Pagina aperta; 19.15: Concerto di ogni sera; 20.15: La riscoperta dell'umanesimo; 20.45: Poesia nel mondo; 21: Il giornale del Terzo; 21.30: Club d'ascolto.

### TV NAZIONALE

*11.00:* Santa Messa.
*12.00:* La Giornata missionaria mondiale.
MERIDIANA
*12.30:* Oggi cartoni animati.
*13.00:* Canzonissima il giorno dopo.
*13.25:* Il tempo in Italia — Break 1.
*13.30:* Telegiornale.
*14.00:* «A - Come agricoltura» - a cura di R. Bencivenga.
POMERIGGIO SPORTIVO
*15.00:* Riprese di avvenimenti agonistici.
*16.55:* Segnale orario - Girotondo.
LA TV DEI RAGAZZI
«I mille volti di Mister Magoo» - Cartoni animati.
*17.25:* «Pippi Calzelunghe» - dal romanzo di A. Lindgren - Settimo episodio - «La prima neve».
POMERIGGIO ALLA TV
Gong
*17.55:* 90.o minuto - Risultati e notizie sul campionato di calcio - a cura di M. Barendson e P. Valenti.
*18.05:* «Il gioco del numero» - Trasmissione a quiz.
*18.20:* Peppino De Filippo in: «La carretta dei comici» - 1.a - «La fame».
Gong
*19.10:* Campionato italiano di calcio - Cronaca registrata di un tempo di una partita.
RIBALTA ACCESA
*19.55:* Telegiornale sport - Tic-Tac - Segnale orario - Cronache dei partiti - Arcobaleno 1 - Che tempo fa - Arcobaleno 2.
*20.30:* Telegiornale — Carosello.
*21.00:* Antonio Meucci cittadino toscano contro il monopolio Bell - con Paolo Stoppa e Rina Morelli. Doremì
*22.10:* Prossimamente.
*22.20:* La domenica sportiva. Break 2
*23.10:* Telegiornale - Che tempo fa - Sport.

### TV SECONDO

*21.00:* Segnale orario - Telegiornale - Intermezzo.
*21.15:* «Ti piace la mia faccia?» - Nuovi volti per la rivista TV - Terza trasmissione. Doremì
*22.25:* Cinema 70.
*23.10:* Prossimamente.

## LOCALI (Trieste)

7.16: Il Gazzettino; 8.30: Vita nei campi; 9: Musica per archi; 9.10: Incontri dello Spirito; 9.30: Santa Messa - indi Musiche per organo; 10.30: Motivi triestini; 12: I programmi della settmana - indi Giradisco; 12.15 Settegiorni sport; 12.30: Asterisco musicale; 12.40: Il Gazzettino; 19.30: Il Gazzettino con la domenica sportiva.

## Venezia Giulia

13: L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione dedicata agli italiani di oltre frontiera; 13.30: Musica richiesta; 14: «Strolighi e strighe» - Racconti istriani sceneggiati da Fulvio Tomizza - «Lo strigo senza vita»; 14.10: Motivi popolari istriani - Orchestra diretta da G. Safred.

## Radio Capodistria

7: Apertura - Musica del mattino; 7.30: Notiziario; 7.40: Musica del mattino; 9.15: L'orchestra R. Chanel; 9.30: 20.000 lire per il vostro programma; 10: Melodie di grandi maestri; 10.45: Creazioni W. Disney; 11: Fatti ed echi; 11.15: Novità Ariston; 11.30: Cantanti di oggi; 11.45: Pumorama; 12.05: Colloquio con gli ascoltatori; 12.15: Musica per voi; 12.30: Giornale radio; 12.45: Musica per voi; 14: Oggi sport; 14.05: Canzoni, canzoni...; 19: La domenica sportiva; 19.15: Notiziario; 22.10: Musica da ballo; 23.30: Notiziario; 22.35: Musica da ballo; 23: Chiusura.

## Televisione jugoslava

9.25: Notiziario; 9.30: Musica folcloristica; 10: La TV per gli agricoltori; 10.50: La TV per i ragazzi; 12: Il mondo di Walt Disney; 13: «Peyton Place» - romanzo sceneggiato; 14: Pomeriggio sportivo: pallavolo, ginnastica, pallamano, karatè, pallacanestro; 17.50: «Il grande Charlie Chaplin»; 18.20: «Peter Ibbetson» (Sogno di prigioniero), film americano con Gary Cooper; 20: Telegiornale della sera; 20.35: «I vicini», serie umoristica; 21.35: «Archi in vacanza», musica jazz; 21.50: La domenica sportiva; 22.10: Prossimamente.


TORNATE ALL'IPPODROMO!
il 17% sulle scommesse ABOLITO
e sostituito con il 7% sulle vincite al netto dell'importo scommesso
PER UN POMERIGGIO LIETO, SERENO, SPORTIVO
TUTTI ALL'IPPODROMO DI MONTEBELLO
OGGI
ORE 14.30



## TRIESTE IMPEGNATA PER UN SEMPRE PIU' VASTO «SERVIZIO PUBBLICO CULTURALE»

# Un'annata di prosa che non ha precedenti presentata dal Teatro Stabile alla Regione

### Aumentano i vantaggi a favore degli abbonati agli otto spettacoli del cartellone che sono praticamente gratuiti per chi approfitta degli sconti su quelli «extra»

La stagione 1970/71 del Teatro Stabile di prosa del Friuli-Venezia Giulia che il 23 ottobre prenderà l'avvio con l'andata in scena de «Le «Maldobrie», primo degli otto spettacoli in abbonamento previsti dal cartellone, può ben definirsi senza precedenti negli annali di Trieste e della Regione. E' dal 19[illegible] che il Teatro Stabile opera ed è dal 1965 che, secondo i propositi del suo presidente dott. Guido Botteri, ha cominciato a darsi un assetto adeguato alla propria funzione di «servizio pubblico culturale». Ma mai finora, neppure l'anno scorso, quando con la riapertura del Politeama Rossetti la prosa ha trovato finalmente una sede degna delle migliori tradizioni triestine, si è registrato uno sviluppo delle attività del Teatro paragonabile con quello programmato per i prossimi mesi.

La dimensione operativa del Teatro Stabile si è ampliata sia dal punto di vista geografico, sia per quanto riguarda la quantità e la qualità degli spettacoli.

Regolari stagioni con un consistente numero di spettacoli in abbonamento saranno organizzati non solo a Trieste ma anche a Udine — dove si è aperta una nuova sala teatrale — a Gorizia, Pordenone, Gradisca e Grado. Ma oltre ad estendere il proprio campo d'azione regionale, il Teatro, nel 1970/71 si farà promotore di tutta una serie di nuove, attraenti iniziative.

A questo proposito è da tener presente che gli otto spettacoli in abbonamento elencati nel cartellone sono il nucleo d'una serie di attività a favore del pubblico. Anzi, a conti fatti, si vedrà che, fruendo degli sconti previsti per le rappresentazioni «extra» al Politeama e all'Auditorium, gli assidui del Teatro hanno la possibilità di risparmiare una somma pari a quella della quota d'abbonamento. Lo slogan «una stagione gratis», diffuso in occasione della campagna abbonamenti rispecchia perciò, in sostanza un vantaggio realmente conseguibile e con uno sforzo finanziario particolarmente modesto per i giovani e gli appartenenti ai gruppi aziendali.

Come risulta dal cartellone, oltre ai quattro spettacoli di propria produzione e a quelli degli altri Teatri con i quali viene instaurato o rinnovato il rapporto degli scambi (Bolzano, Torino, Gruppo Teatro e Azione diretto da Strehler, e Catania) lo «Stabile» patrocina all'Auditorium un'ampia rassegna di spettacoli di ricerca di sperimentazione e d'avanguardia a condizioni di speciale favore. Di più saranno presentati, sempre con sensibili riduzioni per gli assidui, spettacoli dedicati ai ragazzi («Le avventure di Fiordinando» di Furio Bordon); in dialetto (è in programma un sorprendente ricupero di farse legate al nome della maschera di casa nostra «Facanapa») e in lingua straniera.

Grazie alla costituzione di un gruppo fisso di attori (altra novità di quest'anno) il Teatro Stabile potrà infine realizzare nelle sedi scolastiche di tutta la Regione recite didattiche basate su testi del '500 italiano.

Questa panoramica sulla stagione 1970/71 non può concludersi senza un'illustrazione sintetica degli spettacoli prodotti dal Teatro Stabile che si alterneranno al Politeama Rossetti con quelli delle più prestigiose compagnie di giro.

#### LE MALDOBRIE

«Maldobrie» significa su per giù birbonate: il termine ridivenuto popolarissimo negli ultimi anni, che dà il titolo allo spettacolo inaugurale della stagione, è lo stesso del primo libro della fortunata serie di racconti di Lino Carpinteri e Mariano Faraguna, ben nota anche ai radioascoltatori. Insieme con «Prima della Prima Guerra» e «L'Austria era un Paese ordinato», «Le Maldobrie» fanno rivivere con tutta l'autenticità d'un linguaggio e d'un clima affettuosamente ricuperati, un mondo di memorie adriatiche che viene ora proposto sulla scena dal regista Francesco Macedonio.

#### MARGHERITA GAUTIER
**la Dame aux camélias**

Prima d'approdare sulle scene del Teatro drammatico e lirico, la «Signora dalle camelie» è stata la protagonista di una celebre opera letteraria. A quel libro di Alessandro Dumas figlio si sono direttamente ispirati Aldo Trionfo e Tonino Conte per scrivere il testo dello spettacolo che il Teatro Stabile di Trieste è stato invitato a presentare anzitutto al Festival della prosa di Venezia con la Compagnia dei Quattro.

Si tratta di un «montaggio critico» della vicenda di Margherita Gautier, la cui morte, continuamente replicata lungo l'arco dello spettacolo con le cedenze quasi ossessive di un rimorso, mette in luce le contraddizioni d'una società grottesca e impietosa. Scene e costumi di Emanuele Luzzati.

#### ZIO VANIA

Con «Zio Vania» vediamo tornare al centro del cartellone del Teatro Stabile di Trieste il nome di Anton Cecov il cui «Ivanov» fu, due anni or sono, uno degli avvenimenti artistici di maggior rilievo della stagione di prosa italiana. Giulio Bosetti, già ammirato protagonista del dramma che l'autore russo a lui particolarmente congeniale scrisse in gioventù, presenterà al pubblico questo capolavoro cecoviano assumendone la regia e interpretando l'impegnativa parte del medico Astrov.

«Zio Vania», creato nel 1897, è la struggente analisi d'un mondo in dissoluzione: nonostante la violenza dei conflitti tra i personaggi, la vicenda è volutamente narrata in tono minore, quasi a simboleggiare l'impossibilità di modificare l'ordine delle cose. Nell'elenco artistico di questo primo spettacolo firmato da Bosetti regista fanno spicco i nomi di Ferruccio De Ceresa («Zio Vania), Giulia Lazzarini (Sonia) e Paola Bacci (Elena). Scena e costumi di Giancarlo Bignardi.

#### ARLECHIN
#### E LA SO' GRANDA FAME

Giovanni Poli, autorevole e sensibilissimo conoscitore della Commedia d'Arte, al cui talento il Teatro Stabile di Trieste deve uno degli spettacoli più qualificanti messi in scena nelle ultime stagioni, quello imperniato sugli «Zanni», fa sfilare con veneto estro in questo «Arlechin e la so' fame» tipi umani d'ogni tempo le cui vicende, simili fra loro eppur variatissime, affondano sempre le radici nelle necessità elementari di chi lotta per la propria esistenza.

## TRIESTE TEATRO STABILE DI PROSA
DEL FRIULI - VENEZIA GIULIA / DIREZIONE ARTISTICA: GIULIO BOSETTI E SERGIO D'OSMO

STAGIONE 1970-71 — **POLITEAMA ROSSETTI** — STAGIONE 1970-71

### 8 spettacoli in abbonamento

TRIESTE - TEATRO STABILE DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA

**LE MALDOBRIE**
di Lino Carpinteri e Mariano Faraguna - Regia: Francesco Macedonio - Scene e costumi: Sergio d'Osmo
SPETTACOLO INAUGURALE - Da venerdì 23 ottobre all'8 novembre

**MARGHERITA GAUTIER (La Dame aux camélias)**
(dal romanzo di Alessandro Dumas, figlio)
di Aldo Trionfo e Tonino Conte - con «La Compagnia dei Quattro» Associazione Teatrale - Valeria Moriconi, Ennio Balbo, Lia Zoppelli, Gianni Agus,
Direttore artistico Franco Enriquez - Condirettore Aldo Trionfo
Regia: Aldo Trionfo - Scene e costumi: Emanuele Luzzati

**ZIO VANIA**
di Anton Cecov - Regia: Giulio Bosetti
con Paola Bacci, Giulio Bosetti, Ferruccio De Ceresa, Giulia Lazzarini - Scene e costumi: Giancarlo Bignardi

**ARLECHIN E LA SO' GRANDA FAME**
Testo e regia: Giovanni Poli - Scene e costumi: Sergio d'Osmo

TEATRO STABILE DI BOLZANO

**IL PADRE**
di August Strindberg - con Mario Scaccia e Anna Miserocchi
Regia: Roberto Guicciardini - Scene e costumi: Lorenzo Ghiglia

TEATRO STABILE DI TORINO

**PUNTILA E IL SUO SERVO MATTI**
di Bertolt Brecht - con Tino Buazzelli e Corrado Pani
Regia: Aldo Trionfo - Scene e costumi: Emanuele Luzzati

GRUPPO «TEATRO E AZIONE» TEATRO METASTASIO - PRATO

**NEL FONDO (L'albergo dei poveri)**
di Massimo Gorkij
Regia: Giorgio Strehler - Scene e costumi: Ezio Frigerio

TEATRO STABILE DI CATANIA

**LA VIOLENZA**
di Giuseppe Fava
con Turi Ferro - Regia e impianto scenico: Giacomo Colli

### Spettacoli fuori abbonamento con notevoli riduzioni per gli abbonati

**SPAAK - DORELLI**
«PROMESSE... PROMESSE» (già rappresentato)

**BRAMIERI - MILVA**
«ANGELI IN BANDIERA»
Commedia musicale di Garinei e Giovannini

**RAFFAELE PISU**
con ROSSELLA COMO, RIC e GIAN
«A TUTTO SPRINT» - Rivista

**CERVI - PAGNANI - CARLINI - GRANATA**
«SOLO IL MERCOLEDI'» (titolo provvisorio)
di Muriel Resnik

**DAPPORTO - ORFEI - BONAGURA**
«IL VISONE VIAGGIATORE» di Ray Coney

**TEATRO INSIEME**
con UMBERTO CERIANI ed ETTORE CONTI
«I TRE MOSCHETTIERI» (dal romanzo di Alessandro Dumas)
Dumas di Planchon - Regia di Planchon

**COMPAGNIA DEI QUATTRO**
«SALOME'» di Oscar Wilde - Regia di Franco Enriquez

**RAF VALLONE**
con ELSA VAZZOLER, FRANCESCA BENEDETTI, MILLA SANNONER
«PROIBITO! DA CHI?» - Testo e regia di Raf Vallone

**IL GRUPPO**
Diretto da Roberto Guicciardini
«LE FARSE DI BRECHT»

**BRIGNONE - SANTUCCIO**
«ANCHE SE VI VOGLIO UN GRAN BENE»
Testo e regia di Pasquale Festa-Campanile

**ANNA PROCLEMER**
«QUATTRO GIOCHI IN UNA STANZA»
di Barillet e Grédy - Regia di Giorgio Albertazzi
con la partecipazione di GABRIELE FERZETTI

### ALL'AUDITORIUM - Via di Tor Bandena 4 - RASSEGNA «TEATRO - OGGI»

**TEATRO DELLA CONGIURA DEL FIESCO A GENOVA DI FEDERICO SCHILLER**
Regia di Tonino Conte (in scena)

**LE MONACHE di Eduard Manet**
Regia di Sandro Sequi (Nuova Comunità Emilia - Romagna)

**DIALOGHI DI PROFUGHI di B. Brecht**
Ediz. Bandini - Merli (Nuova Comunità)

**I CARABINIERI di Ioppolo**
Regia di Marco Parodi
(Compagnia della «Loggetta»)

**IL GUARDIANO di Harold Pinter**
Regia di Romeo de Baggis
(Compagnia «I sodali»)

**I GIORNI DEI TURBIN di M. Bulgakov**
Regia di Marco Parodi

**IL MALINTESO di Albert Camus**

**INTIMITA' A PORTE CHIUSE di Jean - Paul Sartre**

**ENRICO VIII da William Shakespeare**
Adattamento di Ettore Capriolo
Regia di Giuliano Merlo

**L'AQUILA A DUE TESTE di J. Cocteau**
Regia di Sergio Graziani
(Teatro dei Commedianti)

**IL COMPLEANNO di Harold Pinter**
Regia di Luigi Durissi («La Compagnia»)

**LA VERITA' di Luigi Candoni**
(Teatro «Orazero»)

**TEATRO PER RAGAZZI**
«LE AVVENTURE DI FIORDINANDO»
Favole di Furio Bordon

**TEATRO PER LE SCUOLE**
TESTI DEL '500 ITALIANO

**TEATRO IN DIALETTO**
LE FARSE DI FACANAPA

**SPETTACOLI DALL'ESTERO**
«PLAY STRINDBERG» (in tedesco)
di F. Dürrenmatt
(Teatro da Camera di Tubinga)

**PREZZI PER LE SINGOLE RECITE E CONDIZIONI DI ABBONAMENTO**

BIGLIETTI NORMALI (IGE e tasse comprese)

| | | |
|---|---|---|
| PRIME | Poltrone A | L. 3.500 |
| | Poltrone B | L. 2.500 |
| REPLICHE | Poltrone A | L. 2.300 |
| | Poltrone B | L. 1.300 |
| | Ridotti B | L. 900 |
| DIURNE | Poltrone A | L. 2.500 |
| | Poltrone B | L. 1.700 |

ABBONAMENTI AGLI 8 SPETTACOLI (IGE e tasse comprese)

| | | |
|---|---|---|
| PRIME | Poltrone A | L. 24.000 |
| | Poltrone B | L. 16.000 |
| REPLICHE | Poltrone A | L. 12.000 |
| | Poltrone B | L. 8.000 |
| DIURNE | Poltrone A | L. 16.000 |
| | Poltrone B | L. 12.000 |

AZIENDALI: Poltrone A L. 8.000; Poltrone B L. 5.000
GIOVANI L. 4.000
Assegnazione di un abbonamento gratuito per ogni gruppo di 29 abbonamenti sottoscritti

ABBONAMENTI SPECIALI ALL'AUDITORIUM
5 SPETTACOLI A SCELTA
Abbonati del Teatro Stabile .... L. 1000
non abbonati ..... L. 1500

Gli abbonamenti si ricevono alla Biglietteria Centrale - Trieste, Galleria Protti 2, tel. 36-372 e 38-547, giorni feriali ore 8.30 - 12.30 e ore 15.30 - 19.30, giorni festivi dalle ore 9 alle 12.30


CALZATURE
Rossi
COHEN
Esclusivista:
S. FERRAGAMO
M. VALENTINO
CELINE
W. BERGONZONI
NICOLETTE
Bijoux:
CHRISTIAN DIOR
CASCIO - FIRENZE

arbiter
TRIESTE - CORSO ITALIA 29 - TELEFONO 36518
abbigliamento di classe per l'uomo elegante

CALZATURE
PINO DI LORENZO
Via Imbriani 2 - Tel. 61345
Informa la spettabile clientela di aver ricevuto i migliori modelli dell'alta moda italiana
VISITATECI !

VACHERON CONSTANTIN
La più antica fabbrica di orologi del mondo; un'autentica tradizione nel campo dell'orologeria: per coloro che scelgono il meglio in ogni cosa
MARCUZZI
VIALE XX SETTEMBRE

the Gentleman
abbigliamento maschile
Corso Italia 4 - Tel. 69036

NELZI
Piazza della Borsa 8
Le più belle pellicce, giovani, moderne, pratiche
Prezzi adeguati a tutte le esigenze

GIOIELLERIA
G. Annicchiarico
QUANDO LA SCELTA SIGNIFICA SIGNORILITA' ELEGANZA E RAFFINATEZZA
VIA CARDUCCI, 16

CAMICERIA
BOTTERI
Cravatte di:
EMILIO PUCCI
IVES ST. LAURENT
CHRISTIAN DIOR
PIERRE CARDIN
JACQUES HEIM
CROCODILLE
CORSO ITALIA 8

La BOUTIQUE
Annabelle
quando moda e raffinatezza hanno un solo significato
Via San Spiridione 1 - Tel. 36975

PATRIZIA
VIA CORONEO 1
Le borse particolari per una serata particolare

ALTA MODA MASCHILE 1970
NACMIAS
Via San Lazzaro 17 ang. via delle Torri

UN IMPROVVISO PIACEVOLE INVITO MA I VOSTRI CAPELLI SONO IN DISORDINE...
PERCHÈ RINUNCIARE?
Venite a trovarci, risolveremo il vostro problema
MARKET DELLA PARRUCCA - TRIESTE
VIA SAN LAZZARO 17
Vastissimo assortimento in capelli naturali e sintetici

LINEA INTIMA
Offre alla clientela più raffinata ad esigente bellissimi capi di biancheria, corsetteria, calze e foulard
Piazza della Borsa, 3

Calzature
ALTA MODA
TRIESTE - Via G. Gallina, 3 - Tel. 31622
ESALTANO LA VOSTRA PERSONALITA'

„Boutique Mode Bianca"
Esclusivista FABIANI - LUX SPORT - NUCCY D'ANGIO'
CORSO ITALIA 17

MODE Giovani
di GIANNI CUCCHIANI - VIA ROMA 18
Per la gioia di vivere

MODE LILY
modelli raffinati ed esclusivi per una squisita eleganza
VIA COLOGNA 4 - TEL. 755067

Profumeria „Mimosa" VIA ROMA 14
Concessionario:
Guerlain - Orlane - Payot - Hanorah - Gatineau - Revlon - Hermes - Zasmin

# Avvisi economici

**MINIMO 10 PAROLE**

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la **S.P.I. Società per la Pubblicità in Italia, via Silvio Pellico n. 4 pianoterra** dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.15 alle 19. Sabato dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.15 alle 20. Questi avvisi possono essere inviati a mezzo posta allo stesso indirizzo con il relativo importo (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 4% Ige e 4% tassa per la pubblicità). Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il n. 767676 dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 16 alle 19. Il servizio di accettazione telefonica degli annunzi economici funziona **esclusivamente** per la rete urbana di Trieste.

**In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento.**

**Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per il recapito delle offerte delle cassette istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento che è del costo dell'inserzione e di lire 104 tasse comprese per la durata di 10 giorni.**

La S.P.I. non assume responsabilità per casuali mancate inserzioni, né per errori di stampa od omissioni. La responsabilità verso il fisco, il pubblico e i terzi delle inserzioni eseguite rimane piena e intera agli inserenti.

I reclami possono essere presi in considerazione solo dietro presentazione della ricevuta dell'importo pagato per gli avvisi.

**Le lettere alle cassette devono essere indirizzate a: S. P.I. Cassetta, numero e lettera. Tutte le lettere indirizzate alle Cassette dovranno pervenire attraverso la Posta; le lettere raccomandate saranno respinte. Non si assumono responsabilità per quanto allegato alla corrispondenza.**

Errori di stampa che non pregiudicano l'effetto dell'avviso non danno diritto a ripetizioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

Gli avvisi economici vengono pubblicati nella rubrica più corrispondente all'oggetto delle inserzioni minimo 10 parole; la disposizione viene per ordine alfabetico; per facilitare le ricerche viene modificato eventualmente il testo in modo da renderne l'evidenza. La S.P.I. ha la facoltà di abbreviare qualche parola degli annunci.

**LAVORO PERS. SERVIZIO**
**Richieste**
A Lire 40 per parola

**DONNA** di fiducia con attestati controllabili pratica tutti lavori offresi presso 1 o 2 persone ore da combinarsi, telef. 758697. 30959 A

**LAVORO PERS. SERVIZIO**
**Offerte**
B Lire 100 per parola

**A. DOMESTICA** capace referenziata cerca famiglia due bambini. Ottimo stipendio. Scrivere Mambretti, piazza Maria Adelaide 6 Milano (telefono n. 208650). 412 B

**A. PRESTASERVIZI** 8-17 capace cerca Franchi via Romagna 34/2 vicino Tribunale. Presentarsi oggi o lunedì. 53029 B

**A** referenziata cameretta calda comodità paga per 1, 2 ore lavoro signora offre, tel. 25181. 30658 B

**CERCASI** domestica stabile per persona sola, tel. 755596, Gambini 51. 31009 B

**CERCASI** tuttofare referenziata orario 8-16 buon trattamento, telef. 31320 ore 16-20. 31027 B

**CERCASI** prestaservizi ore da convenirsi. Viale Romolo Gessi, telef. 69564. 31129 B

**CERCASI** donna tuttofare con pernottamento assistenza anziana. Telefonare 768387 ore 12-16. 31111 B

**CERCASI** seconda domestica stabile per famiglia medico, ottimo stipendio tel. 731348 da lunedì. 30674 B

**CONIUGI** tutti elettrodomestici cercano capace referenziata, 8-16. Telefonare 35290. 53093 B

**CUOCA** stabile referenziata cerca piccola famiglia con altro personale; tel. 94480 oppure presentarsi via Chiadino 1. 30726 B

**DOMESTICA** giovane per famiglia 3 adulti orario 8.30-17 cer. casi; tel. 72672 lunedì dopo ore 14. 76840 B

**FAMIGLIA** padovana senza bambini cerca domestica stabile massima serietà stipendio alto. Indirizzare Cassetta n. 30911 B, SPI.

**FAMIGLIA** signorile cerca donna abile cucine per villa a Cortina stagione dicembre - marzo alto stipendio e ottimo trattamento. Tel. 61416, ore 8-10 e 15-17. 30734 B

**DOMESTICA** stabile tuttofare trattamento familiare solo adulti Ristossa via Padovan 6-1 tel. 745025. 31209 B

**PICCOLA** famiglia cerca stabile referenziata pratica governo casa, tel. 820735. 53011 B

**REFERENZIATA** 3, 4 ore mattino cercasi, tel. 211547. 30678 B

**UNA** 2 volte settimana referenziata stiro e leggeri lavori casa, tel. 211547. 30678 B

**IMPIEGO E LAVORO**
**Richieste**
C Lire 50 per parola

**A.A.A. LAUREATO** economia macchinista navale congedato ufficiale esercito, 25 anni, dinamico straordinariamente capace impiegherebbesi immediatamente, tel. 93541. 30630 C

**A.A. PROGRAMMATORE operatore 360/20 IBM RP6 27enne serio disposto anche trasferir. si offresi.** Cassetta 30732 C, SPI.

**A.A. 21ENNE impiegata dattilografa veloce ottime referenze offresi anche mezza giornata** Cassetta 30730 C, SPI.

**BABY** sitter offresi mattino. Telefonare 225308 lunedì mattina 31113 C

**BABY** sitter offresi ore serali. Telefonare 767390 ore pranzo. 53051 C

**COMMESSO** alimentari salumeria 50enne libero primi novembre 6 ore mattino paga, contributi da accordarsi, telef. 734429 lunedì dopo le 20. 31037 C

**DIPLOMATO** 23enne militesente triennale esperienza importazione conoscenza sloveno inglese tedesco offresi. Cassetta 30875 C, SPI.

**DISEGNATORE** offresi per prospettive a colori a ditta nelle ore serali. Telefonare 745039 dalle 14 alle 15. 53053 C

**DONNA** paziente per assistenza malata offresi, tel. 821838. 30438 C

**EXPORT** import corrispondente tedesco inglese francese 49enne friulano residente Milano referenziato esperienza decennale commercio settore metallurgico, desiderando stabilirsi Trieste considererebbe proposte seria solida ditta. Cassetta 30749 C, SPI.

**GIOVANE** diplomato volontero. so perfetto sloveno cognizioni tedesco offresi. Cassetta 30464 C, SPI.

**IMPIEGATA** esperta stenodattilografa e paghe contributi conoscenza lingue estere offresi; telef. 417379. 30346 C

**IMPIEGATA** 19enne offresi, retribuzione sindacale, telefonare 724760. 52991 C

**IMPIEGATA** referenziata 21enne pratica lavori ufficio paghe contributi dattilografia offresi, telef. 729057. 31017 C

**IMPIEGATA** stenodattilografa paghe contributi conoscenza lingue e fatturista magazziniera offresi decoroso lavoro. Cassetta 30346 C, SPI.

**INTERPRETE** o addetto agenzie turistiche, tedesco, inglese, spagnolo, svedese offresi. Passaporto 635071/P, Fermo Posta Gorizia. 297 C

**OFFRESI** ragioniera primo impiego conoscenza sloveno tedesco e discretamente serbo croato; tel. 71020. 30426 C

**PENSIONATA** conoscenza anche francese offresi dama compagnia contro stanzino o pasto ottime referenze. Cassetta n. 30642 C, SPI.

**PENSIONATO** propria autovettura offresi per consegne ditta anche fuori città, tel. 756484. 52885 C

**PERITO** elettrotecnico 23enne patente d'auto esperienza lavoro cerca seria possibilità d'impiego presso azienda locale o regionale. Cassetta n. 31083 C

**PERITO** elettrotecnico con auto offresi mezza giornata. Cassetta 31141 C, SPI.

**PULITRICE** scale offresi Roiano tel. 414402, 12 in poi. 30620 C

**RAGIONIERE** 21enne militesente pratico lavori ufficio conoscenza sloveno tedesco inglese offresi. Cassetta 30877 C, SPI.

**SARTA** alta moda offresi sartoria donna. Telefonare 94530 lunedì ore 9-12. 31185 C

**SIGNORA** mezza età bella presenza offresi venditrice. Cassetta 30670 C, SPI.

**SIGNORA** distinta occuperebbesi 1, 2 bambini ore ufficio, telef. 96471, 13-14. 52857 C

**SIGNORINA** offresi pomeriggi custodia bambini o aiuto casa, tel. 70292 lunedì. 30752 C

**SIGNORINA** seria libera mezza giornata offresi per bambini o compagnia persone anziane. Cassetta 30592 C, SPI.

**STENODATTILOGRAFA** 18enne conoscenza inglese perforatrice IBM pratica paghe offresi. Cassetta 31191 C.

**STUDENTESSA** universitaria offresi baby sitter, tel. 36798. 30999 C

**24ENNE** volonteroso buona conoscenza tedesco inglese sloveno offresi. Scrivere Cassetta 53009 C, SPI.

**LAVORO A DOMICILIO**
**ARTIGIANATO**
CC Lire 80 per parola

**A.A.A. PARCHETTI** raschiatura verniciatura riparazioni posa in opera garanzia lavoro massima puntualità. Di Toro, telef. 753492, 744717, 750390. 52851 CC

**A.A.A.A. PITTORE** stanze cucine semilavabile, lire 15.000 offresi prontamente tel. 35729 30957 CC

**A.A. RADIORIPARAZIONI** fiducia, transistori, fonovaligie. Radio Stefani, Corridoni 2, telefono 90944. 26430 CC

**A.A. STUFE** kerosene pulisce, revisiona anche bruciatori vari tipi. Telefonare 97198-31649. 53109 CC

**A. PARCHETTI** raschiatura verniciatura riparazioni in genere preventivi gratuiti. Gaspari via Gambini 27/a, tel. 755868.

**A. PARCHETTI** battiscopa riparazioni raschiatura verniciatura Abatangelo. Trasferito Rossetti 41/C, telef. 90497. 30360 CC

**DATTILOGRAFA** accetta qualsiasi lavoro domicilio, telef. 767835 ore ufficio. 31005 CC

**FRITTOLI PARCHETTI** raschiatura verniciatura con SYNTEKO ORIGINALE SVEDESE. CONCESSIONARIO ESCLUSIVO per tutti i pavimenti polish autolucidante LUSTRA-BLOND. Per garantire la puntualità si prega un preavviso di 6 giorni. Via S. Zenone 6, tel. 750895. 31205 CC

**MANCINELLI PARCHETTI** riparazioni specializzazione raschiature applicazione TRE STRATI di vernice sintetica. Gambini 55, telef. 765255. 29160 CC

**MODISTA** riforma cappelli prezzi modici, via S. Maurizio 5, I. Rocco. 53013 CC

**MURATORI** artigiani attrezzati case facciate restauri in genere terrazze e tetti, tel. 24640. 30991 CC

**PEDICURE** autorizzata, via Gatteri 5 V p., ascensore, Mosetti, telef. 96662. 30771 CC

**PITTORE** decoratore, tappezziere in carta esegue stanze, appartamenti, in perfetta regola d'arte. Telefonare 747962. 6403 CC

**PITTORE** muratore esegue stanze semilavabili, lavabili, tappezzate. Tel. 759080. 31143 CC

**PULISCO** cantine. Telef. 977608. 53049 CC

**SARTORIA** accetta riparazioni antilope pelle abiti maschili femminili; piazza Garibaldi 11, 90280. 52953 CC

**TAPPEZZIERE** materassaio pure a domicilio, tel. 417131. 30612 CC

**TAPPEZZIERE** riparazioni e rifoderature salotti tendaggi e materassi tel. 763650. 31019 CC

**TRASLOCCHI** eseguiamo preventivi domicilio garanzia danni serietà tel. 69442. 53047 CC


**COME GUADAGNARE DI PIÙ**

Associazione commerciale ricerca collaboratori seri per compartecipazione in attività altamente redditizia senza concorrenti in Italia.

Disponendo di circa 1.000.000 affidiamo controllo di zona, mentre con disponibilità superiori concediamo interessanti esclusive. Non è indispensabile cambiare attuale lavoro. Massime garanzie per contratto sul capitale e sull'alto guadagno. Specificare indirizzo ed eventuale telefono.

CASSETTA SPI — 3/M — 40121 — BOLOGNA



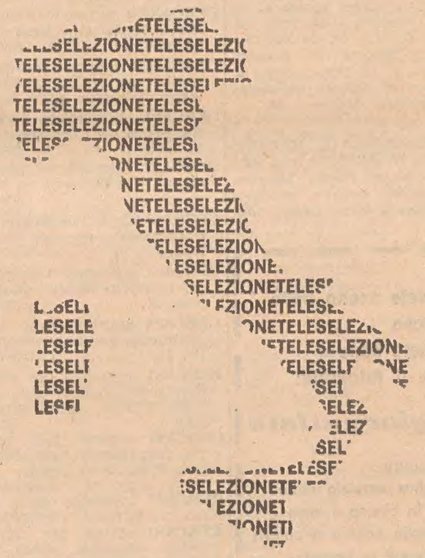
**OTTOBRE 1970**

**TELESELEZIONE INTEGRALE IN TUTTA ITALIA**

Alla fine di ottobre sarà completata dall'Azienda di Stato per i Servizi Telefonici e dalla SIP la teleselezione integrale che consentirà a tutti gli abbonati al telefono di comunicare direttamente tra di loro dai 9.000.000 di apparecchi attualmente esistenti in Italia.

*Per un buon uso della teleselezione, almeno in questa fase iniziale che deve essere considerata transitoria e contingente, è opportuno seguire alcune avvertenze:*

- è meglio distribuire le comunicazioni nell'arco della giornata, tutte le volte che sia possibile, evitando la concentrazione nelle ore di punta degli uffici
- è opportuno non insistere nelle chiamate quando si riceve il segnale d'occupato, per non creare un ingorgo di traffico
- **è più economico telefonare fra le 23 e le 7 dei giorni feriali e negli interi giorni festivi: le tariffe applicate sono ridotte di circa il 50 %**
- è necessario essere sicuri della esattezza del prefisso teleselettivo e del numero dell'abbonato che si vuole chiamare; le comunicazioni errate creano un traffico fittizio che nuoce al buon andamento del servizio



**I prefissi teleselettivi di tutti i Comuni italiani sono raccolti nel fascicolo in fondo all'elenco telefonico**

La teleselezione, annullando le distanze, può indurre a lunghe conversazioni. Chi desidera autocontrollarsi può avvalersi del teletaxe, che permette di seguire il proprio « consumo » telefonata per telefonata e di rilevare se altri hanno telefonato senza consenso

Resta sempre all'abbonato la facoltà di servirsi della chiamata interurbana con prenotazione al « 10 » e al « 14 », che si avvale delle stesse possibilità tecniche oggi offerte dalla teleselezione

gruppo stet società finanziaria telefonica

**SIP** - SOCIETÀ ITALIANA PER L'ESERCIZIO TELEFONICO


**IMPIEGO E LAVORO**
**Offerte**
D Lire 100 per parola

**A.A.A.A.A. SOCIETA'** editrice cerca elementi ambosessi liberi mezza giornata per campagna promozionale di un'opera nuova e prestigiosa. Non è richiesta una precedente esperienza commerciale; offresi lire 3000 fisse giornaliere più incentivi. Presentarsi lunedì ore 9-12, 16-19 via Ginnastica 15. 31001 D

**A.A.A. APPRENDISTA** commessa e commessa possibilmente conoscenza croato cerca negozio abbigliamento. Telefonare 30109 martedì. 31147 D

**A.A.A. COMMESSO** capace cercasi per salumeria; ottimo stipendio; telefonare per appuntamento o presentarsi Sartori, Cavana 15. 53021 D

**A.A. IMPORT export assume segretaria e/o impiegato capace con esperienza trattamento secondo capacità. Richiedesi referenze. Scrivere Cassetta n. 76776 D, SPI.**

**A.A. PELLICCIAIE** montatrice, macchiniste, massimo stipendio, lavoro continuativo cerchiamo. Pelliccceria Ziliotto, via Milano 16. 31155 D

**A. APPRENDISTA** commessa preferibilmente conoscenza sloveno cercasi. Corso Umberto Saba (ex Garibaldi) 38. 31207 D

**A. CERCASI** giovane fattorino alimentari. Stefani, via Milano 18. 31121 D

**A. CUOCO** giovane, buona preparazione professionale cercasi per impiego annuale. Certificati a Hotel Ristorante Pioner, 39034 Carbonia-Cortina.

**A. IMPIEGATA** esperta dattilografa tubisti apprendisti assumonsi. Calortecnica, presentarsi piazza Unità 3. 76872 D

**A. PUGILE** peso massimo trentenne sposato cercasi lavoro festivo. Telefonare 813259 ore 14 tutti i giorni. 30865 D

**A. SIGNORE** signorine aventi disponibile anche mezza giornata società internazionale cerca. Offre iniziali lire 50 000 mensili per organizzato lavoro visite clientela femminile Trieste. Cassetta 52499 D, SPI.

**AGENZIA** generale Trieste delle Assicurazioni Generali per ampliamento quadri settore produzione inizia corso preparazione per attività organizzata campo assicurativo. Ai partecipanti viene offerta possibilità inserimento dopo soddisfacente esperimento, nella propria organizzazione con assegno mensile, rimborso spese provvigioni, cassa malattie, assegni familiari. Scrivere Ufficio organizzazione Agenzia via Machiavelli 4. 30626 D

**AFFIDIAMO** confezioni giocattoli domicilio. Scrivere ditta «Rinti», via S. Euplio 126, Catania. 6275 D

**AFFIDIAMO** possibilità guadagno immediato confezionando giocattoli domicilio. Lolita Santiquattro 63 Roma. 6533 D

**AIUTO** banconiera e giovane pratica cercansi; tel. 31551, 11-13, Bar Astoria. 53005 D

**AMY** boutique abbigliamento, via Mazzini 22. Tel. 20707, cerca apprendista commessa bella presenza. 30512 D

**APPRENDISTA** commesso patente Vespa cerca Autoforniture Demanzano via S. Lazzaro 18. 76718 D

**APPRENDISTA** commessa conoscenza croato sloveno cerca negozio Mitke, via Geppa 17, telefono 24180. 30736 D

**APPRENDISTA** cercasi per negozio calzature. Presentarsi Calzoleria Principe, corso Italia 19. 30718 D

**APPRENDISTA** calzature cercasi «Calzature Carsia», passo Goldoni 1. 30638 D

**APPRENDISTA** cercasi Dei Rossi, piazza San Giovanni 5. 53077 D

**APPRENDISTA** volonterosa assume superbar Bianco. Via Oriani 2. Presentarsi dalle 10 alle 13. 31163 D

**APPRENDISTA** calzature cercasi. Calzature Rita via P. Vergerio 5. 52909 D

**APPRENDISTA** commessa 15 anni conoscenza sloveno cercasi; negozio via Cellini 3/d. 52941 D

**APPRENDISTA** parrucchiera principiante cerca Salone Trieste, via S. Caterina 8, telef. 37947. 31107 D

**APPRENDISTA** per Istituto di bellezza cercasi, tel. 741473. 30909 D

**APPRENDISTA** alimentari cerca negozio Bidovec, via Genova 13. 53095 D

**APPRENDISTA** o commessa volonterosa cerca negozio carta da parati; presentarsi via Mazzini 5. 30644 D

**APPRENDISTA** e mezza lavorante cercansi. Salone Diana via Matteotti 37 tel. 93237. 76862 D

**APPRENDISTA** commessa anni 15 cerca manifatture Flavia 22/1. 76858 D

**APPRENDISTA** commessa apprendista fotografa cercansi. Foto Morelli Settefontane 10. Presentarsi lunedì pomeriggio. 76854 D

**APPRENDISTA** elettromeccanico 16, 18 anni cercasi per laboratorio assistenza elettrodomestici, tel. 90580. 76850 D

**APPRENDISTE** e commesse qualificate ramo maglierie confezioni uomo donna e mercerie varie possibilmente conoscenza sloveno e/o croato cercansi per subito, trattamento buono. Presentarsi lunedì martedì ore 18-19 Grandi Magazzini Giovanni v. Gheg 6 telef 31863. 30742 D

**APPRENDISTI** ambosessi Torrefazione O.P. cerca Oriani 5 festività chiuso. 52985 D

**APPRENDISTI** e mezzi lavoranti elettricisti assumiamo. Officina via della Tesa 8 tel. 731339. 52955 D

**ASSUMIAMO** ovunque personale per cucire biancheria domicilio. Scrivere ditta Rosa, 73018 Squinzano (Lecce). 6421 D

**AUTISTA** cercasi per consegne città. Postir Crispi 36. 52957 D

**AUTISTA** cerca azienda cittadina. Cassetta 30765 D SPI.

**BANCONIERE** buffettista interniste cerca esercizio I cat. Telefono 61230, 14-15. 30989 D

**BAR** Tivoli cerca aiuto banconiera domenica chiuso, telef. 36160. 52983 D

**BRUCIATORI** specializzato anche a ore cercasi lavoro continuato tel. 36543. 31199 D

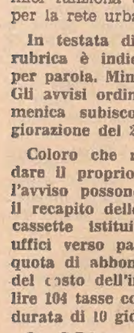
**CAMPEGGIO** zona Trieste con piccolo alloggio e spaccio cerca nucleo familiare per custodia e conduzione con stipendio, conoscenza lingue. Offerte sub cassetta 31091 D, SPI.

**CASA** editrice Sansoni assume Trieste Gorizia Monfalcone tre agenti di zona con precedente esperienza settore editoriale o assicurativo, capacità organizzative, cultura media superiore et cinque collaboratori ambosessi, desiderosi successo, guadagno, rapida carriera, da inquadrare in gruppi organizzati. Si garantiscono condizioni contrattuali di assoluta convenienza e inserimento nella località di residenza. Rivolgersi lunedì ore 18-20 Trieste, Valdirivo 6, o telefonare per appuntamento 65176. 31115 D










**DOMENICA GALLINA** per una buona masticazione: **orasiv** FA L'ABITUDINE ALLA DENTIERA



**Un tubo dell'acqua si è rotto e ha trasformato casa Ghidoli nelle cascate del Niagara.**

**Nessun dramma per i danni: loro sono assicurati alla SAI.**



SAI assicura

Agenti Generali

**avv. piero benedetto e luigi cima - p.zza s. antonio, 6 - trieste - tel. 38.511 - 61.895**



**I migliori mobili, il più vasto assortimento la massima garanzia, i migliori prezzi**

**CAMPONOVO**

**Via Battisti 19** **Via Polonio 5**

**VISITATECI**

**Aperto tutte le domeniche ore 10-13**

**CASSIERA** pratica veloce conoscenza sloveno, seriamente referenziata cerca importante abbigliamento. Cassetta 30574 D, SPI.

**CELLO-PLEX** Rotonda Boschetto 3/1C cerca apprendiste lavoro non faticoso. 30475 D

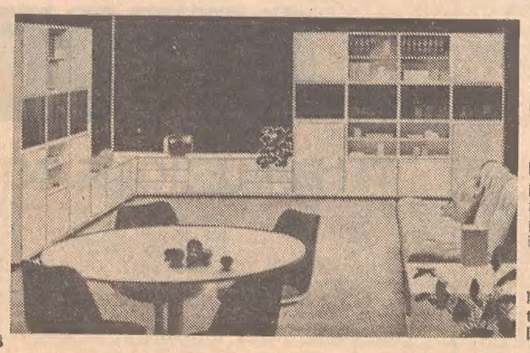
**CERCANSI** apprendiste dai 15 anni in poi. Presentarsi La Bomboniera via XXX Ottobre 3, martedì mattina. 53023 D

**CERCANSI** signore signorine per pubblicità. Mensile più provvigioni. 12-13, 19-20. Università 11. 76902 D

**CERCANSI** panettiere e apprendista panettiere; panificio via Canova 30 tel. 66565. 30955 D

**CERCANSI** apprendiste e mezza lavorante. Salone Betty Coroneo 6 tel. 28518. 76860 D


CASA MIA



VIA BATTISTI 6
Aperto ogni DOMENICA, ore 10-13

PLAY

UN GIOCO RAFFINATO PER I NOSTRI CLIENTI

Nella foto accanto esempio di soggiorno-libreria — a elementi componibili — con pannelli in stoffa in tutte le tinte

...

I nostri prezzi tengono conto delle effettive possibilità della famiglia italiana

CI ACCUSANO di vendere troppo a buon prezzo


## STATO CIVILE

**17 ottobre**

MORTI: Corsi ved. Chiandussi Pietra a. 65; Bazo Nicolò a. 66; Ciani in Fermo Giuseppina a. 49; Bernetti Pietro a. 75; Ostini Matteo a. 80; Linardi Domenico, a. 42; Vouk ved. Sterzinar Carlo a. 78; Cecchia Giusto a. 87; Vatovec ved. Brazzatti Giuseppina a. 84; Tusset Angelo a. 76; Bieker ved. Gregori Guglielmina a. 84; Smogliani Matteo a. 46.

NATI: 10.

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO: dott. Giraldi Tullio, ass. univ. con dott. Bartole Fiorella, insegnante; Devescovi Riccardo, impiegato con Giacomelli Maria Luisa, impiegata; Bruni Gianfranco, capitano di macchina con Treselli Liana, insegnante; Montesano Pasquale, agente di custodia con Moggia Cristina, casalinga; de Puppi Fabio, impiegato con Massè Emilia, insegnante; Mauri Giorgio, artigiano con Frausin Tullia, impiegata; Race Zarko, commerciante con Lavrencic Vojka, commessa; Ulcigrai Albino, operaio con Benvenuto Giuliana, parrucchiera; Katarincic Carmelo, cuoco con Macagnino Anna Maria, pellicciaia; Azzano Claudio, rappresentante di commercio con Trento Liliana, commessa; Godeas Edoardo, vigile del fuoco con Bullo Sonja, commessa; Iracce Carlo, guardia di P.S. con Margagliotti Clara, impiegata; Biondi Silvio, macellaio con Mastromauro Vincenza, radiomontatrice; Kriegsch Giorgio, impiegato con Fezzi Adriana, impiegata; Mariotti Lamberto, guardia di Finanza con Brce Maria, casalinga; Bobich Arteo, ferroviere con Katarincic Maria Nella, parrucchiera; Giacomini Carlo, portuale con Ceretti Alberta, esercente; Padalino Giuseppe, ingegnere con Coron Maria, casalinga; Benci Franco, meccanico con Bosich Anna Maria, parrucchiera; Ricci Ferruccio, elettricista con Cochel Serena, impiegata; Delana Antonio, disegnatore con Pucer Annamaria, casalinga; Martincic Mario, piastrellista con Bolcich Alida, domestica; Pietra Leonardo, studente univers. con Colombo Livia, impiegata.


Se avete scelto bene lo sposo scegliete bene anche il fotografo:

giornalfoto

vi assicura il miglior servizio delle nozze in bianco e nero (o meglio ancora a colori) Prenotatevi in tempo:

Piazza della Borsa 8
Telef. 38-790, 61-515, 61-516

ALBERGO RIVIERA
GRIGNANO - TEL. 224162
NOZZE
Rinfreschi • Cocktails

SPOSI
fermate il giorno più felice della vostra vita con le belle fotografie
CERETTI


**CERCANSI** apprendiste o mezza lavorante pratica per salone nuovo, tel. 766894. 30436 D

**CERCANSI** commessa e apprendista commessa alimentari, Muggia, tel. 981298. 30476 D

**CERCANSI:** apprendista meccanico e tagliatore ottima retribuzione, tel. 820196. 76784 D

**CERCANSI** operai veramente pratici per pulire pavimenti lastre. Cassetta 31079 D.

**CERCASI** apprendista panetteria. Presentarsi Degrassi Campi Elisi 36. 30795 D

**CERCASI** apprendista parrucchiera. Via Udine 35 tel. 37438 30468 D

**CERCASI** aiuto banconiere Bar Copacabana, via del Teatro Romano 24. 53027 D

**CERCASI** apprendista commessa. Panificio Metelli, Madonnina 21. 53033 D

**CERCASI** apprendista o aiuto commessa Panificio Campi Elisi 14. 30879 D

**CERCASI** internista ore serali. Rivolgersi Buffet Gino via XXX Ottobre; riposo settimanale. 725 D

**CERCASI** ragazzo 15-17 anni; via San Lazzaro n. 5, alimentari. Presentarsi lunedì. 30951 D

**CERCASI** lavorante sarto uomo tel. 754238. 52939 D

**CERCASI** autista per camion capace consegne mobili. Lunedì 12-13, 19-20. Università 11. 76900 D

**CERCASI** aiuto cuoca capace per trattoria, tel. 61008. 31035 D

**CERCASI** apprendista pratica Salone Lulij via Cisternone 11 tel. 410945. 76868 D

**CERCASI** mezza lavorante parrucchiera buona paga; presentarsi via Marconi n. 26. 30478 D

**CERCASI** ragazza 15-16 anni, servizio interno diurno, tutte feste libera. Latteria caffè via Roma 30. 529 D

**CERCASI** apprendista parrucchiera. Salone Marina, via S. Nicolò 22. 31109 D

**CERCASI** parrucchiera o mezzalavorante. Salone Romana, Toti 11, tel. 90774. 31073 D

**CERCASI** garzona o mezza lavorante urgentemente. Salone Sabrina, telef. 764370. 30334 D

**CERCASI** commesso alimentari Giulio Meinl, via Roma 9. 30891 D

**CERCASI** signorina 16enne praticante ufficio, tel. 24316 lunedì ore ufficio. 30710 D

**CERCASI** autista patente C. Telefonare 95966 oppure 750406, orario negozio. 76886 D

**CERCASI** apprendista commessa per articolo automobilistico. Telefonare 35612 ore 13-15. 31179 D

**CERCASI** stenodattilografa capace, bella presenza. Telefonare 816086 lunedì. 76894 D

**CERCASI** apprendista elettromeccanico avvolgimenti motori elettrici. Voltolina, Gigotti 2-A. Telefono 94812. 53091 D

**CERCHIAMO:** lambrettista portapacchi, giovani aiuti commessi, commessi scarpe, abbigliamento. Presentarsi lunedì ore 15 in poi via F. Filzi 2/a Magazzino Berdini. 52979 D

**CERCHIAMO** signore e signorine che dispongano anche di poche ore alla settimana per società chimico farmaceutica americana. Attività seria facile femminile, con possibilità di guadagno di 10.000, 15 mila lire settimanali. Ottima opportunità per casalinghe, impiegate studentesse. Per informazioni telefonare signora Tomi 71733 lunedì dalle 8.30 alle 12.30; altri giorni dalle 8.30 alle 9.30. 01 D

**COMMESSA** cercasi per importante ditta vini liquori. Telefonare 37711. 31049 D

**COMMESSA** pratica per pasticceria cercasi. La Cubana. Roma 12. 31177 D

**COMMESSO** capace desideroso migliorare assume salumeria centro. Tel. 741517 ore negozio. 76882 D

**CONFEZIONATRICI** sarte cercansi. Presentarsi ore 11-16 maglificio Rolli, viale III Armata 17. 76896 D

**DATTILOGRAFA** giovane dinamica bella presenza cerca Joannes bruciatori, via Fosolo 6. Lunedì ore 9-12. 76908 D

**DEGUSTAZIONE** Il Caffè assume cassiera pratica. Largo Barriera 16. 30748 D

**DITTA import export cerca corrispondente serbo croato referenziata ottimo trattamento. Scrivere Cassetta 76774 D, SPI**

**ELETTRAUTO** operaio lunga esperienza assumesi prontamente. Autorimessa Regina, via Raffineria 6. 31145 D

**ENTE** pubblico cerca perito elettromeccanico elettrotecnico età minima 25 anni con esperienza impiego settore specifico o insegnamento inoltrare domanda e curriculum vitae a Cassetta 4754 D, SPI.

**ENTE** Stato ricerca personale ambosessi residenti Comuni Gorizia e Mandamento Palmanova Cervignano per lavoro esterno organizzato. Necessita buona volontà persuasione. Se capaci possibilità buon guadagno e rapida sistemazione. Carta Identità 27614508 Fermo Posta Gorizia. 500 D

**FATTORINO** cercasi negozio alimentari via Giulia 102. 76678 D

**GIOVANE** aiuto commessa conoscenza lingua slovena cerca negozio elettrodomestici, tel. 29513 orario negozio. 76818 D

**GIOVANE** militesente buona preparazione tecnico meccanica cerca azienda commerciale per stabilire occupazione con prospettive interessante lavoro. Offerte manoscritte a Cassetta 30388 D, SPI.

**GRAN BAR EXCELSIOR**, viale XX Settembre assume prontamente aiuto banconiere.

**IMPIEGATA** bella presenza nozioni contabilità perfetta dattilografia cerca Beltrame, corso Italia 25. Presentarsi Ufficio personale. 52873 D

**IMPORTANTE organizzazione cerca persona referenziata capace per conduzione cucina self service e bar interni. Cassetta 76732 D, SPI.**

**INTERNISTA** cerca Bar Portorico largo Barriera Vecchia 10 tel. 93036. 52875 D

**JOANNES** bruciatori cerca operaio specializzato ramo ottima retribuzione. Presentarsi via Foscolo 6. 76904 D

**LABORATORIO** analisi mediche cerca signorina 15 18 anni. Cassetta 76834 D, SPI.

**LAVORANTE** sarta uomo cercasi anche mezza giornata buon trattamento. Machiavelli 15 telefono 35019. 53019 D

**LAVORANTE** parrucchiera o mezza cercasi; buona paga, telef. 730294. 52947 D

**LAVORANTE** mezzalavorante parrucchiera ottimo stipendio cercansi. Salone Elvy. Roiano, tel. 767643. 31089 D

**LAVORANTE** o mezzalavorante pulisecco cercasi. Ponziana 7 tel. 755926. 76822 D

**MAESTRA** lavoro cercasi maglia ricamo, tel. 33207. 30917 D

**MODERNA ed importante società per azioni, per sviluppo organico capi intermedi e superiori cerca personale ambo una carriera brillante progressivamente e relativamente alle sessi per sede di Trieste. I prescelti verranno preparati a singole capacità in un ambiente di sicuro sviluppo professionale della nostra moderna economia. Requisiti: titolo di studio superiore, età 23, 45 anni, referenze ineccepibili. Per appuntamento telefonare lunedì e martedì ore 9-13, 15.30-20 ai numeri 30344, 35275 TS. 30668 D**

**NOTA** Casa cosmetici affida a signorina incarico ispezioni zona Trieste. Telef. 729337. 31125 D

**PELLICCERIA** Grillo cerca apprendiste pratiche cucito. Presentarsi via Rosselli Monfalcone. 777 D

**PENSIONATE** - pensionati cercansi per distribuzione biglietti pubblicitari. Cassetta 53047 D, SPI.

**PER** lavoro propaganda ditta farmaceutica cerca signore e signorine anche mezza giornata, telef. 723002, lunedì. 76848 D

**PICCOLA** industria zona industriale cerca impiegata giovane assolte commerciali. Scrivere referenze Cassetta 52929 D, SPI.

**PITTORI qualificati e specializzati assumonsi lavoro assicurato tutto l'inverno paga adeguata capacità, tel. 416032 dalle 12 alle 13.30, ditta Ferruccio Bossi. 76846 D**

**POETI** romanzieri novellieri lancia «Orizzonti», via Padova 182, 20132 Milano. 6457 D

**RAGAZZA** 16-17 anni, lavori ufficio, cercasi. Telefonare 2348 Gorizia. 717 D

**RAGAZZE** 15-18enni assumonsi per facile pulito lavoro manuale laboratorio centro paraggi Viale. Telefonare 755493. 53107 D

**RAGAZZO** e ragazza cerca Utiltecnica. Presentarsi via Pascoli 4. 76890 D

**SALDATORI** elettrici cercansi. Consorzio Zona industriale telefonare 820197 dalle 15 alle 18. 76790 D

**SALONE** centrale cerca parrucchiera lavorante; tel. 722343 abitazione 66272. 30915 D

**SALONE** parurcchiera cerca garzona o mezza lavorante, telefonare 812763, 816211. 52965 D

**SARTORIA** donna cerca apprendista e mezza lavorante, orario unico. Telef. 33471. Via Franca. 76888 D

**SECONDO** terzo ufficiale coperta e macchina, tankista, cercansi per imbarco motocisterna italiana 40.000 tonnellate. Rivolgersi: Taglioretti piazza De Marini 3/21, Genova. 6543 D

**SIGNORE**, signorine residenti nei capoluoghi e nelle provincie di Trieste e Gorizia, il vostro tempo libero può essere trasformato in denaro per voi e per la vostra famiglia. Lasciate che la Avon Cosmetics, la più grande casa di prodotti di bellezza e di toeletta del mondo vi spieghi come ciò sia possibile senza tralasciare le vostre attuali occupazioni. Scrivete o telefonate domani alla sig.ra Laura Buffolo via Revoltella 73 Trieste, telef. 734806. 5399 D

**SOCIETA'** petrolifera importanza internazionale esaminerebbe domande gestione stazioni servizio provincia Gorizia. Cassetta 76798 D, SPI.

**STIRATRICE** praticissima vestiti a mano cerca urgentemente pulitura Donadoni 35. 76874 D

**STIRATRICI** a mano e macchina aiuto commessa cerca tintoria M. D'Azeglio 11. 31061 D

**STUDIO** professionale assume stenodattilografa massimo 21 anni. Tel. 35557 lunedì. 76806 D

**100.000** mensili offronsi a giovani per interessante lavoro continuativo possibilità carriera. Presentarsi Athena, viale XXIV Maggio 11, Gorizia, sabato, domenica, lunedì. 675 D

### STANZE E PENSIONI Richieste
E Lire 90 per parola

**STANZA** mobiliata con comodo cucina o appartamentino cercasi affitto, tel. 814275. 76838 E

**STANZA** indipendente con servizi possibilmente periferia cercasi, tel. 750588. 52949 E

### STANZE E PENSIONI Offerte
F Lire 90 per parola

**A. CAMERA** mobiliata, riscaldamento, bagno, telefono offresi cambio assistenza persona sola, partecipazione spese. Telefonare 97198. 53109 F

**A** distinto sano occupato o pensionato offresi pensione completa presso sola, casa confortevole. Cassetta 52931 F, SPI.

**AFFITTASI** stanza mobiliata bagno serio tel. 91372. 30887 F

**AFFITTASI** bella grande stanza due letti, termo, bagno. Telef. 65159. 31135 F

**AFFITTASI** camera ingresso scale persona distinta, telef. 33656, lunedì 13-18. 52943 F

**AFFITTASI** stanza mobiliata con comodo cucina, a marito e moglie. Matteazzi Attilio, via Crispi 55, dalle 9 alle 13. 52907 F

**AFFITTASI** stanza centrale libera, possibilmente studente o signorina; tel. 768687. 30969 F

**AMMOBILIATA** affittasi via Venezian 7 primo piano sinistra. Telefono 28271. 31043 F

### ISTRUZIONE
G Lire 90 per parola

**A. SCUOLA** estetica Dina. Corsi liberi di estetica, pedicure, manicure, massaggi. Trieste, piazza Benco 2. 4512 G

**CHITARRA** lezioni impartisco, telef. 411138. 52841 G

**CHITARRA** classica metodo Tarrega solfeggio insegna ex professore orchestra, telefonare 742058. 30971 G

**FRANCESE** lezioni traduzioni impartisce signorina madre lingua. Tel. mattino 414144. 53037 G

**INGLESE** francese lezioni impartisce diplomata anche a domicilio, tel. 752284. 30919 G

**INSEGNANTE** inglese madrelingua darebbe lezioni conversazioni, telef. 723669, ore 12-17. 52421 G

**LAUREANDA** impartisce lezioni materie scientifiche scuole medie superiori. Telefono 90784. 53085 G

**LAUREATO** ex borsita scuola superiore americana, impartisce lezioni inglese, latino. Telef. 93551. 31153 G

**MATEMATICA**, chimica, fisica impartisce superiori competente laureando ingegneria. Telef. 726962. 53089 G

**PROFESSORESSA** impartisce lezioni pianoforte metodo Conservatorio, prezzi miti. Telefono 741072. 53057 G

**STENOGRAFIA** lezioni accurato impartisce esperta, telefonare 38446. 76856 G

**TEDESCO** metodo Pellis Bidoli insegnante pensionato, telef. 742058. 30971 G

**UNIVERSITARIA** impartisce lezioni elementari medie prezzi modici, tel. 752465. 30682 G

**UNIVERSITARIO** impartisce lezioni licei università particolare francese prezzi modici, telef. 752465. 30686 G

**UNIVERSITARIO** dà ripetizioni matematica fisica medie inferiori superiori, tel. 37061. 30979 G

### OGGETTI SMARRITI
H Lire 100 per parola

**CATENINA** medaglietta oro bianco smarrita, prego telefonare 764049, mancia. 31119 H

**SMARRITO** libretto personale contributi Inps n. 134381 - TS e altri documenti. Pregasi cortese rinvenitore telefonare al 97380. 31117 H

### APPARTAMENTI E LOCALI Offerte
I Lire 90 per parola

**A.A.A.A.B. APPARTAMENTINI** prontingresso stanza cucina servizio 15.000. AMMINISTRAZIONE IMMOBILIARE ARGO, S. Francesco 4, telefono 768163. 53087 I

**A.A.A.A.B. SEMINUOVO** tre stanze cucina bagno ripostiglio 2 poggioli cantina affittasi 50.000 Amministrazione Immobiliare ARGO S. Francesco 4, tel. 768163. 53087 I

**A.A.A.B. VIA** GIULIA PIANO ALTO CASA NUOVISSIMA vicina al giardino pubblico camera soggiorno cucinino bagno-gabinetto ripostiglio poggiolo ascensore centralnafta AFFITTASI 40.000 mensili DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 I

**A.A.A.B. LOCALI d'affittare diverse grandezze adatti a qualsiasi attività, via Cesare Battisti 250 mq con passo carraio, via Giulia in casa nuovissima primo ingresso 70 mq, via Castaldi in casa nuova 200 mq con cortile e passo carraio, viale D'Annunzio 400 mq con passo carraio per ingresso autotreni e ufficio interno; via Giulia 600 mq con passo carraio; via F. Severo 30 mq; via Matteotti 210 mq con passo carraio e posteggio auto; via D'Alviano 150 mq con passo carraio e box; ufficio casa recente; via Ghirlandaio 30 mq casa recente bellissimo affitto modesto; Fernetti capannone 850 mq con terreno 10.000 mq; via S. Marco 20 mq. Per ulteriori informazioni e visite rivolgersi alla Domus Immobiliare, Galleria Tergesteo. 63 I**

**A.A.A.B. VIA** BAIAMONTI casa nuova primo ingresso 2 stanze cucina bagno ripostiglio terrazza 12 m pavimenti laccati impianti moderni centralizzati PRONTA CONSEGNA AFFITTASI 50.000 mensili. DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 I

**A.A.A.B. VIA** CONTI bellissimo pronto ingresso 2 camere cameretta cucina gabinetto doccia AFFITTASI 40.000 mensili. DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 I

**A.A.A. APPARTAMENTO** uso ufficio centralissimo piazza Goldoni I p, 4 stanze cucina accessori riscaldamento centrale affittasi prontamente AMMINISTRAZIONE ECCARDI piazza S. Giovanni 6 tel. 755885 orario 16-19.30. 31053 I

(Continua in 13.a pagina)


il problema "riscaldamento antismog" si risolve con le 4 operazioni Agip

SPN 2554



La legge antismog è diventata operante.
L'AGIP, per agevolare tutti i consumatori, ripropone un piano d'intervento articolato su queste 4 operazioni:

- **finanziamento** destinato alla copertura delle spese di trasformazione degli impianti
- concessione di un **bruciatore** in comodato in linea con le vigenti disposizioni di legge
- possibilità di fruire gratuitamente di apparecchio **contatore**
- istituzione di corsi gratuiti per conduttori d'impianti di riscaldamento per il conseguimento dell'apposito **patentino.**




...con Agip l'inverno non ha piú problemi!

TEPOR AGIP
purissimo gasolio per riscaldamento

all'Agip c'è di piú

I CONCESSIONARI TEPORAGIP SONO A VOSTRA DISPOSIZIONE A QUESTI INDIRIZZI:

SLATAPER GUIDO
Via della Zonta 2
Telefono 37373
TRIESTE

SLATAPER GUIDO
Corso Italia 14
Telefono 3916
GORIZIA

MILOST ONORIO
Via Mazzini 16
Telefono 72384
MONFALCONE (GO)

DEL DO WALTER
Via Carducci 6
Telefono 80062
CAPRIVA (GO)

SPI
Società per la Pubblicità in Italia

Per le Vostre campagne pubblicitarie all'Estero, la S.P.I. mette a Vostra disposizione un'organizzazione altamente qualificata, quattro Consociate in Europa e rappresentanze in tutto il Mondo.

Inserzioni di carattere tecnico, industriale, commerciale, turistico su qualsiasi pubblicazione dei cinque Continenti.

Per informazioni e preventivi rivolgetevi a:
Succursale S.P.I.
Via Silvio Pellico 4
34122 Trieste - Tel. 755 355
oppure S.P.I. SERVIZIO ESTERO
Via Manzoni 37 - 20121 Milano

abbonatevi ad AP

L'ORARIO AEREO GENERALE

- è preciso, perché è redatto con i calcolatori elettronici I.B.M. 360/40.
- pubblica i voli diretti, di tutte le compagnie aeree, tra le città italiane e quelle estere e all'interno dell'Italia.
- pubblica tutte le tariffe normali, speciali, scontate, notturne, di fine settimana, ecc.
- pubblica tutte le coincidenze rapide (quando i posti sui voli diretti sono esauriti) e tutte le coincidenze convenienti per le Vostre soste d'affari.
- non più perdite di tempo e telefonate per la ricerca d'informazioni.
- quando tutti gli uffici di Compagnie Aeree ed Agenzie di viaggio sono chiusi AP. ha pronto la risposta ad ogni Vs. esigenza di orario e tariffa.
- dà la possibilità di trovare veramente, fra tante compagnie, il volo più conveniente per il Vs. viaggio.
- informa su come usufruire delle tariffe scontate.
- è aggiornato ogni mese.
- pubblica tutte le informazioni di carattere generale: numeri telefonici, tempi di presentazione, tempi di coincidenza, ecc.
- oltre alle partenze pubblica anche tutti gli arrivi.

Abbonamento annuo (12 numeri) Lit. 15.000 - C/C 1/54770
00146 Roma - Via Alessandro Cruto, 8
Gli abbonamenti possono avere inizio da qualunque mese ed hanno la durata di 12 mesi
PER OGNI CITTÀ UNA GRANDE SCELTA DI SERVIZI IN PARTENZA ED IN ARRIVO

MISTERIOSO INCIDENTE NEGLI STATI UNITI AL TERMINE DI UNA SERIE DI PROVE

# Esplode sulla pista il «Galaxy» il velivolo più grande del mondo

## Un tecnico ha perso la vita e un altro è rimasto ferito - L'ipotesi più probabile: è saltato un serbatoio All'FBI il compito di stabilire se si tratta di sabotaggio - Salvato dalle fiamme gran parte dell'aereo

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE
Atlanta, 17

Una serie di esplosioni, sulle cui cause si sta ancora indagando, ha semidistrutto il più grande aereo del mondo, il «C 5 A Galaxy», di 382 tonnellate, lungo 75 metri e con apertura alare di 67. Le esplosioni sono avvenute quando l'apparecchio dell'aviazione americana si trovava sulla pista di volo dell'aeroporto di Marietta, in Georgia. Accanto all'aereo c'erano alcuni tecnici, uno dei quali è morto, un altro è rimasto ferito.

Sembra che il «Galaxy» procedesse lentamente sulla pista; si dovevano svuotare i giganteschi serbatoi di kerosene, dopo un volo di prova effettuato il giorno prima. E' andata completamente distrutta l'ala sinistra ed è rimasta in parte danneggiata la fusoliera. Il resto dell'apparecchio, grazie al tempestivo intervento delle squadre antincendio che si sono adoperate per circa un'ora e mezza, non è stato divorato dalle fiamme.

«Una grossa fiammata», ha detto un testimone oculare, «è uscita violentemente da uno squarcio prodottosi forse da un'esplosione. L'aereo, in questa eruzione di fuoco, sembrava una gigantesca balena d'argento, ferita mortalmente». I tecnici della fabbrica «Lockheed» hanno guardato sbalorditi l'immenso rogo, come se quanto succedeva in quei minuti fosse un'immagine irreale.

Tutti si sono chiesti il perché dell'esplosione, ma nessuno finora ha dato spiegazioni esaurienti, soltanto ipotesi. Si dovranno verificare ed esaminare i pezzi dell'apparecchio prima di azzardare una conclusione. Il colonnello S.W. Brewer dell'aviazione americana, incaricato di controllare il programma di sperimentazione del «C 5 A Galaxy», ha dichiarato che «con tutta probabilità la causa dell'incendio deve essere cercata in un'esplosione di combustibile».

L'apparecchio, lungo quasi come un campo di football e alto come una casa di sei piani, era decollato venerdì ed aveva iniziato la serie di test che dovevano precedere la consegna al Pentagono da parte della «Lockheed», la casa produttrice. «Per fortuna», ha detto ancora il colonnello Brewer, «il fuoco non ha colpito il camion pieno di carburante che si trovava vicino all'aereo. Ci sono state alcune esplosioni, la prima nell'ala sinistra. Per le indagini in merito alle cause dell'incidente è stato chiamato l'FBI».

Un giornalista ha chiesto al colonnello se riteneva accettabile l'ipotesi di un sabotaggio. E' un'ipotesi, questa, che non dobbiamo scartare», ha risposto, «personalmente credo che sia remota». Il tecnico rimasto ucciso dall'incendio era un impiegato della «Lockheed», la più grande fabbrica della Georgia. Il collega ferito è stato prontamente medicato sul luogo ed ha riportato ustioni guaribili in poche settimane.

Il prezzo dell'apparecchio più grande del mondo si aggira sui venti milioni di dollari, ma gente della «Lockheed» precisa che a costruzione terminata si può parlare tranquillamente di cinquanta milioni. Quello semidistrutto era il primo «Galaxy» prodotto dalla ditta della Georgia. Inizialmente il Pentagono ne aveva ordinati centoventi, poi, con l'aumento del prezzo di fabbricazione, il numero è sceso a ottanta.

U.P.I.



(Telefoto UPI al «Piccolo»)
Atlanta — Il «C 5 A Galaxy» durante il volo di prova alla vigilia del drammatico incidente

### IL MINISTRO GAVA apre l'«Expo CT 70»

Milano, 17

Nel quartiere della Fiera campionaria milanese, alla presenza di numerose personalità, il ministro dell'industria e commercio on. Silvio Gava ha inaugurato stamane l'«Expo CT 70», quinta esposizione internazionale delle attrezzature per il commercio e il turismo, alla quale partecipano tremila espositori diretti ed indiretti in 10 settori fondamentali, suddivisi in 128 campi merceologici.

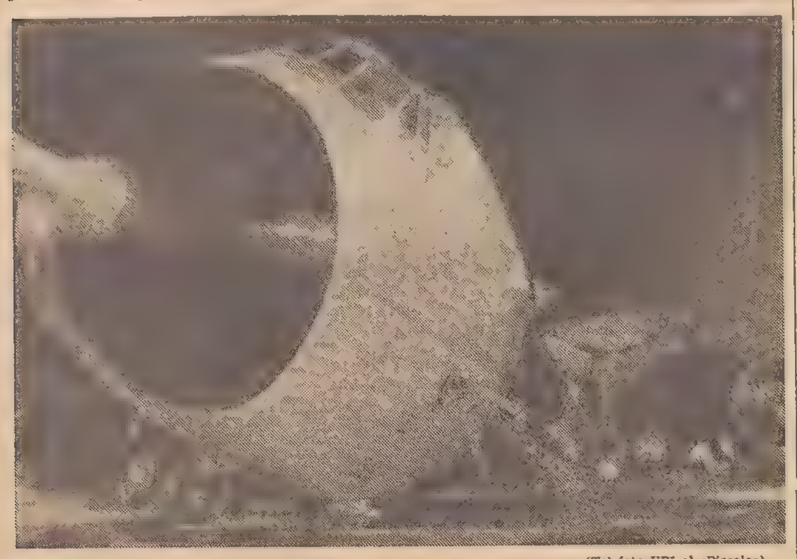
La cerimonia si è svolta nella sala Nava del padiglione 30 in piazza Sei Febbraio. Dopo un breve indirizzo di saluto del presidente della Confcommercio Casatoli, ha preso la parola il presidente dell'Unione del commercio e del turismo della provincia di Milano, dott. Giuseppe Orlando.

Successivamente il ministro dell'industria e commercio on. Silvio Gava ha affermato che la prova cospicua dello spirito di iniziativa, della capacità di sforzo collettivo e della volontà delle categorie italiane nel commercio e delle loro organizzazioni economico-sindacali di adeguarsi alla realtà delle situazioni ed alle esigenze nuove delle distribuzioni e del servizio commerciale, autorizza una ferma fiducia della possibilità che l'intero nostro apparato commerciale superi man mano con successo le naturali e inevitabili crisi di crescenza conseguenza e riflesso della crisi di crescenza dell'intera nostra economia e della stessa nostra società. (Ansa)

### Inaugurata a Genova la mostra della saldatura

Genova, 17

La terza Mostra internazionale della saldatura è stata inaugurata a Genova dal presidente dell'Istituto italiano della saldatura on. Cattanei in forma non protocollare a causa della condizione in cui si trova Genova dopo l'alluvione di otto giorni fa. Per un atto di rispetto verso le vittime e verso la popolazione così duramente impegnata nell'opera di ricostruzione, la Fiera ha infatti sospeso ogni cerimonia prevista che si è quindi ridotta al semplice taglio del nastro alla presenza delle autorità. (Ansa)



(Telefoto UPI al «Piccolo»)
Atlanta — Il gigantesco «Galaxy» gravemente danneggiato dall'improvvisa esplosione sulla pista

MEDICO SOTTO PROCESSO

### L'ULTIMO INTERVENTO: morì il paziente

Parigi, 17

Un caso tragico, e nel contempo patetico, è stato ricordato davanti al Tribunale di Bethune. Sul banco degli imputati un chirurgo, il dott. Andre Quenée, accusato di essere il principale responsabile della morte di un operaio di 24 anni, Jean Vanbergue, da lui operato a Bethune il 21 giugno 1967. Il chirurgo aveva effettuato la operazione poche ore prima che a Parigi gli fosse amputato il braccio sinistro, a causa di una dermatite cancerosa dovuta alla lunga esposizione ai raggi X.

La vittima, Jean Vanbergue, aveva voluto ad ogni costo essere operato, per calcoli biliari, dal dottor Quenée. Questi, che doveva prendere il treno per Parigi alle 13.30, aveva accettato. L'operazione era iniziata alle 9.30. Nessuna analisi aveva potuto essere effettuata sul malato, giunto alla clinica all'ultimo momento e del quale non era noto nemmeno il gruppo sanguigno. Durante l'intervento il Vanbergue era rimasto vittima di una emorragia, bloccata alle 11.15. Mezz'ora dopo, terminata l'operazione, il chirurgo aveva lasciato la clinica per non perdere il treno per Parigi, dove doveva farsi amputare il braccio.

Il malato aveva avuto, poco dopo, una seconda emorragia. Da Bethune fu richiesto a Lilla del sangue e l'intervento di un chirurgo. Giunto alle 13.35 questi non aveva potuto fare niente per il Vanbergue, che era ormai morto. (Ansa)

RICORDATA A DOLE LA PARTECIPAZIONE ITALIANA DI CENT'ANNI FA

# 1870: GARIBALDI IN FRANCIA CONTRO L'INVASORE PRUSSIANO

## Fu a capo di un'armata di cinquemila volontari - Una serie di successi militari Alla manifestazione commemorativa il ministro Russo e l'ambasciatore a Parigi

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE
Dole, 17

*Il centenario della partecipazione di Giuseppe Garibaldi alla guerra franco-prussiana del 1870-1871 è stato commemorato oggi a Dole in Francia dal ministro dell'agricoltura Jacques Duhamel, sindaco della città, e dall'on. Carlo Russo, ministro per i rapporti con il parlamento in presenza dell'ambasciatore d'Italia a Parigi, Franco Malfatti e delle autorità civili e militari della regione.*

*Perché Dole? Perché fu nel capoluogo del Giura che Garibaldi assunse il 14 ottobre 1870 il comando della cosiddetta «armée des vosges» formata da cinquemila volontari di ogni provenienza: tiratori scelti, marinai, doganieri ed un compatto nucleo di italiani. Pochi giorni prima l'eroe dei due mondi che aveva seguito con profonda emozione gli sforzi del governo di difesa nazionale costituitosi a Parigi dopo la disfatta di Sedan, aveva telegrafato al ministro dell'interno e della guerra, Leon Gambetta, il seguente messaggio: «Metto a vostro servizio ciò che resta di me. Disponete».*

*Accolto trionfalmente dalla popolazione marsigliese, al suo arrivo da Caprera, Garibaldi ebbe subito il comando dell'armata dei vosgi e, giunto a Dole indirizzò ai suoi soldati un proclama in cui affermava fra l'altro: «La Prussia sa che deve fare ora i conti con la nazione in armi». Le truppe disponibili furono ripartite in quattro brigate, due delle quali comandate dai figli di Garibaldi, Menotti e Ricciotti — e, muovendo da Dole, l'armata ebbe l'incarico di colmare la larga falla aperta dai prussiani fra Digione e Besançon.*

*I cinquemila garibaldini dovevano fronteggiare i ventimila uomini del generale Werder usciti da Digione. Le istruzioni che Garibaldi diede ai suoi corpi franchi prefigurano le moderne tecniche della guerriglia. Vi si legge in particolare: «I distaccamenti di tiratori, bande o guerriglieri, debbono essere numerosi ma composti di pochi uomini». E più oltre: «Un distaccamento (...) deve di preferenza agire di notte e dormire durante il giorno... Se, tuttavia, sarà necessario operare durante il giorno, si devono escogitare tutti i mezzi per sottrarsi alla lotta, a meno che non si abbia certezza di buon successo».*

*Nella notte fra il 25 e il 26 novembre Garibaldi attaccò di sorpresa Digione ma non ottenne il successo sperato. Minacciato di aggiramento modificò rapidamente il suo piano d'azione, aggirò a sua volta i prussiani e la preponderanza dell'artiglieria nemica fu vinta dall'ardore dei garibaldini che costrinsero le truppe di Wender a ripiegare.*

*In dicembre, Garibaldi ebbe l'incarico di occupare e difendere Digione abbandonata dai prussiani che temevano l'accerchiamento ad opera delle forze del generale Bourbaky. In gennaio i prussiani sferrarono una nuova offensiva: Garibaldi ammalato d'artrite e reggendosi penosamente in sella, diresse personalmente le operazioni che durarono tre giorni: dal 21 al 23. Respinti dopo durissimi scontri, i prussiani puntarono sul castello di Pouilly, importante bastione presidiato da Ricciotti Garibaldi, ma dopo tre vani assalti sopraffatti dall'irruenza dei contrattacchi garibaldini all'arma bianca, ripiegarono in fuga disordinata e il 61.o reggimento di Pomerania lasciò la propria bandiera nelle mani di Ricciotti.*

*Il successo militare di Garibaldi ebbe un effetto più simbolico che pratico sul corso della guerra a cui pose fine l'armistizio del 29 gennaio 1871. Ma il piccolo esercito garibaldino era nel frattempo riuscito ad aprirsi un varco fra le maglie dell'accerchiamento nemico senza lasciare in mano prussiana né un prigioniero né un ferito.*

*Appena terminata la guerra, Garibaldi fu eletto in sei circoscrizioni deputato all'assemblea nazionale di Bordeaux. La maggioranza conservatrice negò però la parola a colui in cui vedeva un pericoloso rivoluzionario, e Garibaldi alla cui natura poco si confacevano i dibattiti parlamentari, abbandonò Bordeaux per per Marsiglia da dove nel febbraio 1871, fece ritorno a Caprera. Tre settimane dopo anche Victor Hugo optò per l'esilio volontario perché, avendo cercato alla stessa assemblea di parlare in difesa di Garibaldi, gli era stato imposto il silenzio.*

*Le odierne cerimonie commemorative, a cui hanno assistito numerose personalità italiane e francesi, una folta rappresentanza dell'associazione dei garibaldini di Francia, delegazioni delle associazioni degli ex combattenti e resistenti, sono state organizzate su iniziativa della federazione di Francia della Lega italiana dei diritti dell'uomo.*

*Alle 11.30 i ministri Duhamel e Russo, affiancati dall'ambasciatore Malfatti e dal generale comandante della regione militare hanno deposto corone di fiori sul monumento ai Caduti della guerra del 1879-71. Gli onori militari alle bandiere portate dai garibaldini e dagli ex combattenti e resistenti sono stati resi da un reparto di avieri e da un reparto di genieri mentre squillavano le note dell'inno di Mameli e della Marsigliese.*

*Successivamente i due ministri hanno scoperto, fra le acclamazioni della folla, una lapide commemorativa dell'assunzione del comando dell'esercito dei Vosgi da parte di Garibaldi nella ex place de la Salle dei Fêtes che porta da oggi il nome del grande soldato della libertà. I due ministri hanno pronunciato allocuzioni inneggiando alla tradizionale profonda amicizia che unisce le due sorelle latine.*

Giorgio Gamberini

COMPIUTA UN'ALTRA RAPINA ALLE PORTE DI TORINO

# Nuovo assalto a una gioielleria

## Due banditi armati si fanno aprire la cassaforte Spariscono con denaro e preziosi per 15 milioni

Torino, 17

Mentre sono ancora vivissimi l'impressione e lo sdegno suscitato per l'omicidio dell'orefice Giuseppe Baudino, assassinato nel suo negozio dopo aver tentato di opporsi ad una rapina, un nuovo episodio criminoso è stato compiuto oggi pomeriggio, poco prima delle 15, a Cafasse, a pochi chilometri da Torino, all'inizio della Valle di Lanzo.

Tre rapinatori, tutti giovani e con capelli e barbe lunghe, probabilmente finte, sono giunti a bordo di una «Alfa Romeo Giulia 1750» di colore blu scuro targata Alessandria «207200». Erano mascherati con occhialoni scuri e uno portava anche un vistoso bavaglio alla parte inferiore del volto. Hanno bloccato l'auto davanti all'orificeria di proprietà di Carlo Caramagna, di 39 anni, in via Torino quasi all'angolo con piazza Vittorio Veneto. L'uomo è titolare anche di un'altra gioielleria in un paese vicino, Balangero, ed è già rimasto vittima di tre rapine. Dalla vettura sono scesi due malviventi uno dei quali impugnava certamente una rivoltella e l'altro molto probabilmente un mitra a canna corta. In quel momento nel negozio c'erano il Caramagna e la suocera, Maria Giachetti ved. Chiarle, di 55 anni. Nel retro c'era invece la moglie del Caramagna, Romana Chiarle, di 34 anni.

L'anziana donna alla vista delle armi è stata colta da collasso ed è stramazzata al suolo svenuta. I banditi hanno obbligato il Caramagna ad aprire la cassaforte ed hanno prelevato tutto quello che hanno potuto, sia gioielli sia denaro in contante. Secondo i primi accertamenti i banditi hanno prelevato gioielli per un valore di circa 15 milioni di lire. Subito dopo i malviventi sono fuggiti a folle velocità in direzione di Torino. Alcuni automobilisti di passaggio resisi conto di quanto stava accadendo hanno tentato un inseguimento ma in breve la vettura dei banditi è riuscita a dileguarsi. (Italia)

### FUCILATA MORTALE a un pastore sardo

Cagliari, 17

Il pastore Pietro Lai di 42 anni da Suelli (Cagliari) è stato ucciso questa notte nelle campagne di Suelli centro agricolo a circa 25 chilometri da Cagliari. Il cadavere è stato rinvenuto questa mattina alle 9 in località «Perdas Campu» a pochi chilometri dall'abitato. Il pastore è stato ucciso con una fucilata esplosagli da distanza ravvicinata; il colpo lo ha raggiunto alla regione iugulare. (Italia)

### GONDOLA SPERONATA: gli sposi in acqua

Venezia, 17

**Una gondola, venuta a collisione con una motobarca, è affondata in Canal Grande all'imboccatura del rio del Fontego dei Tedeschi. Il gondoliere si è gettato in acqua raggiungendo la riva, mentre la coppia di sposi americani — rimasti sconosciuti — è riuscita a mettersi in salvo aggrappandosi alla prora della motobarca investitrice e facendosi aiutare dallo stesso conducente della motobarca.**

**I turisti, secondo quanto riferito dal gondoliere Antonio Martinuzzi, di 50 anni, di Venezia, erano di ritorno da una visita alla Ca' d'Oro e rientravano all'apposito «stazio». La collisione è avvenuta perché il conducente della barca non si era accorto del sopraggiungere della gondola in quanto impegnato a seguire la manovra di un'altra imbarcazione. La gondola è stata così colpita sulla fiancata sinistra e in breve è affondata. Il canale è stato liberato dai vigili del fuoco che hanno recuperato la gondola.**

(Ansa)

SAREBBERO ANCORA A GENOVA I RAPITORI DELLO STUDENTE

# INTERROGATA PER SEI ORE LA MADRE DI SERGIO GADOLLA

## Al setaccio delle indagini gli ambienti giovanili «alla moda» della città

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE
Genova, 17

Rosa Gadolla, la mamma dello studente rapito davanti al portone di casa nella notte di lunedì 5 ottobre e rilasciato dopo cinque giorni dai banditi che hanno ottenuto il riscatto di 200 milioni, è stata interrogata stamane per sei ore da polizia e carabinieri. La signora Gadolla è giunta poco dopo le 8.30 negli uffici della compagnia dei carabinieri di S. Martino. Era in compagnia del cognato Aldo Tasca. Poco dopo è iniziato il lungo e dettagliato interrogatorio.

Alle 14.35 la signora Gadolla è stata accompagnata nella sua abitazione da un sottufficiale dei carabinieri. Appariva un po' stanca. Il più stretto riserbo viene mantenuto su quanto è stato chiesto alla mamma di Sergio durante il lungo interrogatorio. Evidentemente gli inquirenti vogliono conoscere tutti i particolari di questa vicenda nei minimi dettagli. Ci sono da chiarire, lo abbiamo detto, molte cose nel «giallo» che ha messo in allarme l'opinione pubblica. L'interrogatorio di stamane ha appunto questo scopo. Subito dopo la signora Gadolla è stata la volta del cognato, il signor Aldo Tasca, che tanta parte ha avuto nei contatti con i rapitori di Sergio.

La «Porsche» bianca, con la quale è giunto il signor Tasca (la macchina su cui erano state sistemate le apparecchiature elettroniche per scoprire il rifugio dei rapitori) è ferma davanti alla stazione dei carabinieri.

Domani mattina sarà la volta di Gianfranco, il primogenito di casa Gadolla: secondo i discorsi che Sergio ha sentito quando era prigioniero, i banditi dovevano rapire proprio Gianfranco e, quella sera, si sbagliarono. Il giovane, infatti, si trovava a Roma da amici e rientrò a casa alle 2.30 di quel famoso lunedì.

Sergio Gadolla è tornato in Val d'Aveto. Un altro sopralluogo, questa volta forse decisivo, nel punto dove i suoi rapitori sistemarono la tenda azzurra. E' andato a controllare il posto che si trova in una gola fra due monti; lo ha già riconosciuto attraverso le fotografie anche se ha mostrato alcune perplessità sul punto esatto dove fu tenuto prigioniero. E' un particolare importante — dicono gli inquirenti — stabilire il rifugio dei banditi. Le indagini, però, si stanno svolgendo in diverse direzioni. Sono stati interrogati numerosi giovani che frequentano alcuni locali alla moda della nostra città; e altri noti agli inquirenti per la loro attività di biscazzieri. Sembra, a tale proposito, che sia stata localizzata una bisca nella zona di Carignano, frequentata in maggioranza da giovani.

Le «voci» parlano di indagini ormai decisamente rivolte in ambienti strettamente genovesi. Sembra dunque che i rapitori non siano da ricercarsi in individui venuti da fuori. L'ipotesi che si trattasse di una banda organizzata composta da persone esperte, sembra riscuota con il passare del tempo sempre meno credito.

Una prima conclusione delle indagini dovrebbe essere questa: la banda non è distante da Genova o, addirittura, si trova nella nostra città. E' per questo che le indagini vengono svolte quasi esclusivamente in ben determinati ambienti. Oggi sono previsti interrogatori definiti abbastanza importanti. Stamane ha riaperto i battenti il «Garden», il noto locale alla moda che si trova proprio davanti all'abitazione dei Gadolla. I giovani, naturalmente, parlano di questo «giallo» e sembra che qualcuno di loro sia stato interrogato.

Bruno Cressotti


ENTE NAZIONALE PER L'ENERGIA ELETTRICA

ENEL

Direzione Generale - Roma, Via G. B. Martini 3

OBBLIGAZIONI ENEL

ESTRAZIONE DI OBBLIGAZIONI CON DIRITTO A PREMI IN DENARO

Il 12 ottobre 1970, con l'osservanza delle norme di legge e con le modalità previste dai regolamenti dei singoli prestiti, sono state estratte a sorte le obbligazioni sottoindicate per l'attribuzione dei rispettivi premi dell'anno 1970:

PRESTITO 6% 1968-1988 DI L. 130 MILIARDI - 1° EMISSIONE
— per i n. 390 premi di L. 1.000.000, le obbligazioni N. 236446 N. 747063 N 954477 comprese in ognuna delle n. 130 serie del prestito.

PRESTITO 6% 1969-1989 DI L. 150 MILIARDI - 1° EMISSIONE
— per i n. 300 premi di L. 2.000.000, le obbligazioni N. 452784 N. 743592 comprese in ognuna delle n 150 serie del prestito.
I premi potranno essere ritirati a partire dal 1° gennaio 1971 e, sotto pena di decadenza del diritto, entro il 31 dicembre 1980, inviando il titolo contenente il numero dell'obbligazione sorteggiata all'Enel - Ufficio Titoli - Via G. B. Martini 3 - 00198 Roma, direttamente o tramite Banca.

PRESTITO 7% 1970-1985 DI L. 125 MILIARDI
— per i n 250 premi di L. 2.500.000, le obbligazioni N. 711515 - N. 835341 comprese in ognuna delle n 125 serie del prestito.
I premi potranno essere ritirati a partire dal 1° gennaio 1971 e, sotto pena di decadenza del diritto, entro il 31 dicembre 1980, contro consegna all'Enel Ufficio Titoli Via G. B. Martini 3 - 00198 Roma, direttamente o tramite Banca, del tagliando «A» da staccarsi dal titolo contenente il numero dell'obbligazione sorteggiata

Premi sorteggiati nell'Ottobre degli anni 1966, 1967, 1968 e 1969 non ancora ritirati

| Prestito | Importo premio | Anno sorteggio | Obbligaz. sorteg. N. | Titoli comprendenti l'obbligazione sorteggiata | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1965-1985 | 2.000.000 | 1966 | 86511 | 84216 | 93216 | | |
| 1° emiss. | 2.000.000 | 1966 | 174957 | 100120 | | | |
| » | 1.000.000 | 1967 | 208746 | 107188 | 110188 | 122188 | |
| » | | | | 125688 | 127188 | 132188 | |
| » | 1.000.000 | 1967 | 781591 | 137957 | 174787 | | |
| » | 1.000.000 | 1967 | 943697 | 141929 | 147009 | 171139 | |
| » | | | | 175584 | 178759 | | |
| 1966-1986 | | | | | | | |
| 1° emiss. | 5.000.000 | 1966 | 929182 | 195730 | | | |
| » | 2.000.000 | 1967 | 8258 | 4066 | 5266 | 23566 | 27466 |
| » | 1.000.000 | 1968 | 380094 | 173421 | 176141 | 186341 | |
| | | | | 214221 | 218301 | 219661 | |
| » | 1.000.000 | 1968 | 488699 | 165369 | 190529 | 199369 | |
| | | | | 201409 | 212969 | 218409 | |
| | | | | 219089 | 220449 | | |
| » | 1.000.000 | 1968 | 492181 | 157610 | 175290 | 199770 | |
| | | | | 220170 | | | |
| 1967-1987 | 5.000.000 | 1967 | 47198 | 44722 | 46322 | 52722 | |
| | | | | 55922 | 62322 | 94322 | |
| | | | | 96722 | | | |
| » | 2.000.000 | 1968 | 27973 | 31730 | 69330 | 84320 | |
| | | | | 87730 | 93330 | 94130 | |
| | | | | 96530 | 102930 | 106930 | |
| » | 2.000.000 | 1968 | 560916 | 162721 | 170201 | 174281 | |
| | | | | 204201 | 219161 | 220521 | |
| » | 1.000.000 | 1969 | 129826 | 111420 | 114120 | 117270 | |
| | | | | 121320 | 122670 | 123120 | |
| | | | | 123570 | 124020 | 125820 | |
| | | | | 127170 | 131220 | 138870 | |
| | | | | 142920 | 145670 | 146970 | |
| | | | | 153270 | | | |
| » | 1.000.000 | 1969 | 485506 | 157886 | 170126 | 190526 | |
| | | | | 196646 | 204806 | 216366 | |
| | | | | 221126 | | | |
| » | 1.000.000 | 1969 | 916107 | 181437 | 182117 | 199797 | |
| | | | | 209997 | | | |
| 1968-1988 | | | | | | | |
| 1° emiss. | 5.000.000 | 1968 | 880892 | 218581 | 236581 | 237781 | |
| | | | | 238381 | 254581 | 267181 | |
| » | 2.000.000 | 1969 | 101480 | 104458 | 105858 | 106208 | |
| | | | | 106558 | 109008 | 110058 | |
| | | | | 110408 | 110758 | 113558 | |
| | | | | 115308 | 117058 | 119598 | |
| | | | | 124758 | 125808 | 127558 | |
| | | | | 138408 | 138758 | 146108 | |
| » | 2.000.000 | 1969 | 519750 | 218820 | 227820 | 235020 | |
| | | | | 236220 | 238020 | 251220 | |
| | | | | 251820 | 253020 | 259020 | |
| | | | | 267420 | 274020 | | |
| 1969-1989 | | | | | | | |
| 1° emiss. | 5.000.000 | 1969 | 862342 | 276163 | 291163 | 295363 | |
| | | | | 301363 | 306763 | 313963 | |
| | | | | 315763 | 325363 | 336763 | |



PER SALVARE I NOSTRI CAPELLI

La prima battaglia per un aspetto giovanile è quella da combattere contro la calvizie precoce

*Una porta aperta*

Anche nella nostra città una porta si schiude, una cordiale accoglienza attende coloro che da tempo si dibattono nel dubbio. E' comprensibile l'esitazione, quando si pensi alla delicatezza del problema posto a tante persone dal preoccupante aspetto estetico dei capelli. Evidentemente i Centri Estetici MES hanno messo il dito sulla piaga quando si sono preoccupati di aprire sedi accoglienti e invitanti, dove una consultazione gratuita dà il via, senza difficoltà, a un trattamento specializzato degli inestetismi dei capelli.

Già nel colloquio preliminare che non implica nessun impegno le caratteristiche del «Metodo Mes» appaiono evidenti, personalizzazione del trattamento, nessun miracolismo, applicazione di prodotti di alto valore, frutto delle più recenti conquiste dei laboratori cosmetologici.

*Si possono far ricrescere i capelli?*

Tutti sanno che i capelli perduti non si possono far ricrescere, che i follicoli morti non risuscitano. Coloro che hanno ormai raggiunto una calvizie pressoché completa, o i suoi capelli sono perseguitati da malattie organiche, non possono attendersi miracoli da un trattamento cosmetologico. Per chi ha la tendenza alla perdita, o ad una vita stentata del capello, il rimedio può chiamarsi soltanto: tempestività. Solo la tempestiva decisione di affidarsi alle moderne risorse della cosmesi tricologica può dare la ragionevole sicurezza di miglioramenti sostanziali per il vigore, la lucentezza, la vitalità della chioma.



Per chi trascura di sorvegliare i propri capelli, può venire il momento in cui sarà veramente troppo tardi e non resterà che rassegnarsi alla completa calvizie. Ma per chi se ne preoccupa, per chi osserva con tristezza i propri capelli troppo grassi, troppo sottili, stentati e radi, c'è una porta aperta alle più ragionevoli speranze. Coloro che lamentano forfora, untuosità, facile caduta dei capelli, hanno oggi tuta la possibilità di rimediare; poiché i moderni trattamenti cosmetricologici possono ricreare un ambiente naturale idoneo alla crescita del capello, al suo sviluppo igienicamente corretto.

*Sicuri? Più che sicuri assicurati*

Abbiamo parlato di porta aperta per indicare che è cosa facile e gradevole affidarsi al trattamento MES. Occorreva aggiungere il piacevole senso di sicurezza dato dalla tecnica seria e modernissima praticata in ogni Centro Estetico MES e dalla accurata valutazione del «caso» personale di ogni singolo cliente. Ma un altro elemento di fiducia è dato dalla speciale clausola che vige solo in questi Centri: l'assicurazione contro il rischio di un esito mancato o insufficiente. Si tratta di una garanzia sostanziale poiché la Compagnia di Assicurazione che rilascia il certificato di garanzia rimborserà la spesa a chi non avesse ottenuto i benefici promessi.

Il trattamento può essere eseguito a domicilio, dopo la consultazione presso il Centro più vicino.

mes

TRIESTE Via Valdirivo 26 Tel. 36822
CENTRI ESTETICI
PADOVA Riv. Mugnai 7 Tel. 664361
BRESCIA Via Moretto 42 Tel. 56239
PARMA Via Mazzini 48 Tel. 21128

CONSULTAZIONE GRATUITA 10,30-13 | 15-20

# CRONACHE SPORTIVE

# Svizzera-Italia 1-1: Mazzola segna il pareggio in extremis

## È andata bene: poteva finire peggio

Berna, 17

*E' andata bene. Per tutti. Per la Svizzera che ha celebrato con un pareggio contro la squadra campione d'Europa e vice campione del mondo il «giubileo», come hanno qui chiamato il 75.o anniversario della fondazione della Federazione elvetica. Questa partita con l'Italia era infatti al centro delle manifestazioni del «giubileo» per il quale erano venuti a Berna ed erano in tribuna le massime autorità calcistiche mondiali, a cominciare dal presidente della FIFA Stanley Rous e dal presidente della UEFA Gustav Fiederkehr con i loro stati maggiori, per continuare con i rappresentanti di tutte le federazioni europee. Ed è andata bene anche per l'Italia, che con questa partita affrontava una delicata situazione soprattutto psicologica.*

*Si ritrovavano insieme oggi giocatori azzurri conquistatori di tanti allori per dare inizio ad un nuovo ciclo, un ciclo in cui saranno su ogni campo la squadra da battere, un ciclo in cui avranno ben poco da conquistare di più: al massimo potranno riconfermare ciò che hanno. Una situazione particolare che può ben creare un clima di rilassatezza. E le polemiche dei giorni scorsi, la vicenda Mazzola - Rivera, non avevano certo migliorato la situazione psicologica. Aver trovato la volontà per raddrizzare una partita che appariva già persa, deve pertanto considerarsi un fatto positivo, al di là della prova tecnica che ha avuto momenti molto oscuri.*

*L'inizio della partita ha visto molte incertezze fra le file italiane. Oltre tutto si era inserito un particolare tecnico sfavorevole: il centrocampo azzurro non riusciva a reggere il confronto con quello svizzero per la disastrosa prova di Juliano, mediano laterale che veniva regolarmente saltato da Blattler, il migliore degli avversari.*

*Sembrava che gli svizzeri avessero un giocatore in più, perché Blattler neppure «vedeva» Juliano. Dopo un'occasione fallita dall'Italia (a Riva, un traversone di De Sisti al 10' è capitato proprio sul destro che non ha), lo scatenato Blattler ha propiziato la rete elvetica al 16'. Dopo aver vinto come al solito un «dribbling» con Juliano, il centravanti arretrato elvetico è avanzato e da un palo di metri fuori area ha sferrato un gran tiro. La palla stava andando verso l'angolo destro, con Albertosi chiaramente piazzato, quando ha toccato la schiena di Cera che l'ha deviata nell'angolo opposto. Chiaro l'autogol, anche se l'altoparlante ha orgogliosamente gridato in tedesco che il gol lo aveva segnato Blattler.*

*Da questo momento, le cose per gli azzurri sono diventate ancora più difficili. Valcareggi dalla panchina continuava a far rimanere in campo Juliano e le cose continuavano a non andare. Quando nell'intervallo si è visto che Ferrante rimaneva sul prato a scaldarsi è stato un sospiro generale anche per il più sprovveduto dei tifosi italiani che avevano affollato lo stadio con bandiere tricolori e striscioni («Qui gli azzurri giocano in casa») dicevano orgogliosamente gli immigrati italiani che soverchiavano con il loro tifo qualsiasi debole tentativo della «minoranza» svizzera).*

*Era chiaro quello che sarebbe accaduto al rientro in campo. Infatti Juliano è rimasto negli spogliatoi; Cera è avanzato a mediano di spinta e Ferrante è entrato come «libero». Che le cose andavano meglio si è subito visto. Già al 9' Domenghini ha colpito in pieno un palo deviando di testa un centro di Mazzola. Ma gli svizzeri erano ancora ben vivi e reggevano bene.*

*I minuti passavano e Riva continuava ad essere anticipato da Boffi: sembrava essere tornato il deludente Riva messicano. Gli svizzeri hanno anche sfiorato il gol che sarebbe stato deciso al 37' con un forte tiro di Blattler (che rimane un gran giocatore anche contro un avversario più forte di Juliano). Il pallone è rimbalzato all'incrocio dei pali. Zoff lo ha toccato mentre tornava in campo, dove però era ancora pronto Wenger a indirizzarlo in rete. Niccolai ha salvato a portiere ormai fuori causa.*

*Negli ultimissimi minuti gli italiani hanno però ritrovato quella carica agonistica che è stato il fattore veramente positivo di questa loro partita. E Mazzola oltre alla carica ha trovato anche l'estro per un gran gol. Di quelli che rimangono nella storia di un calciatore. Riprendendo un pallone al limite dell'area svizzera, Mazzola ha sbilanciato tutta la difesa con cinque palleggi aerei, con i quali si è spostato sulla destra. Da qui ha fatto partire un gran destro diagonale che ha infilato l'angolo opposto della porta elvetica.*

*Questo gol ha fatto meritare a Mazzola la palma del migliore della squadra italiana, insieme con De Sisti. Questi due giocatori hanno dovuto sobbarcarsi il lavoro maggiore del primo tempo quando il centrocampo italiano era in netta minoranza. Non si sono comunque mai stancati di portare avanti palle su palle. Il fatto che alla fine Mazzola avesse riflessi ancora lucidi per un gol simile, vuol dire che è una mezz'ala «vera» anche come tenuta.*

*La difesa azzurra può meritare la sufficienza in blocco anche se non di più: va infatti scusata se ha ballato qualche volta quando cadeva il filtro a centrocampo, sulle puntate dello scatenato Blattler. dall'attacco sono venute le delusioni tecniche maggiori. Di Riva s'è detto che sembrava tornato in edizione messicana. Mancando lui, anche il suo «scudiero» Gori si è trovato in difficoltà, venendogli meno il normale punto di riferimento. Anche Domenghini ha deluso.*

*Degli svizzeri, Blattler sopra tutti e accanto a lui gli altri centrocampisti Kuhn e Odermatt (quest'ultimo è calato nella ripresa per un dolore a una gamba). Va poi citato Boffi, questo nostino luganese che guadagna 200 mila lire al mese e che questa volta ha avuto in consegna il «valore» più alto della sua carriera: il calciatore-miliardo Riva, che ha consegnato brillantemente al fischio finale senza averlo perso neppure per un istante.*

*(Ansa)*

LE POLEMICHE DELLA VIGILIA NON HANNO GIOVATO ALLA NAZIONALE DI BERNA

## Indecisi all'inizio gli azzurri crescono di tono nella ripresa

### Una deviazione di Cera ha propiziato la segnatura elvetica - Juliano ha deluso quale mediano

**SVIZZERA - ITALIA 1-1 (1-0)**

**MARCATORI: nel p. t. al 16' Cera (autorete); nel s. t. al 41' Mazzola.**

**SVIZZERA: Prosperi; Chapuisat, Boffi; Weibel, Perroud, Odermatt; Kuhn, Blaettler, Balmer, Kunzli, Wenger.**

**ITALIA: Albertosi; Poletti, Facchetti; Juliano, Niccolai, Cera; Domenghini, Mazzola, Gori, De Sisti, Riva.**

**ARBITRO: Tschenscher (Germania occidentale).**

**NOTE: nella ripresa Zoff ha sostituito Albertosi e Ferrante è entrato come libero al posto di Cera, che è avanzato mediano in sostituzione di Juliano. Nella Svizzera Grob ha giocato al posto di Prosperi e Jeandupeux in sostituzione di Balmer; al 25' Vuilleumier ha sostituito Jeandupeux, infortunato. Calci d'angolo: 7-6 per l'Italia. Spettatori 50 mila.**

Berna, 17

Il calcio d'avvio è della Svizzera, che si rende subito minacciosa con un insidioso traversone di Balmer sul quale deve intervenire Albertosi, peraltro senza difficoltà. La Svizzera dimostra subito un ottimo assetto a centrocampo e sembra avere la meglio sugli azzurri che, da parte loro, hanno qualche difficoltà a trovare il ritmo idoneo.

Al 10' grossa occasione per gli azzurri: Facchetti conquista la palla nella propria area e passa a Mazzola che prosegue e traversa al centro verso Riva; la palla è sul piede destro dell'ala sinistra che da pochi passi non trova l'equilibrio e calcia altissimo sopra la traversa.

**Dopo che Domenghini conclude una azione di Riva debolmente tra le braccia di Prosperi, la Svizzera va in vantaggio. E' da poco trascorso il quarto d'ora. Kunzli conquista il pallone a metà campo e smista verso Blattler il quale, vinto un contrasto con De Sisti e Mazzola, scatta verso l'area di rigore azzurra e dal limite fa partire un bolide: sulla traiettoria sono Cera e Facchetti, la palla sta passando tra i due, Cera tocca appena il pallone, deviandolo di qual tanto per mettere fuori causa Albertosi, già proteso in tuffo. La palla si insacca alla destra del portiere azzurro. Uno a zero.**

Al 41' la prima bella azione degli azzurri: De Sisti conquista un pallone nella propria metà campo e passa a Mazzola il quale, fatti dieci metri palla al piede, lancia verso Gori. Il centravanti italiano, però, è anticipato da una spericolata uscita di Prosperi. Passano due minuti e la Svizzera ottiene una punizione dal limite: batte Kuhn mandando la palla alta sul fondo.

La ripresa comincia con la squadra italiana all'attacco e al primo minuto si deve registrare un tiro alto di Domenghini; la replica degli svizzeri è però immediata e guadagnano un calcio d'angolo; lo batte Odermatt, il pallone viene respinto corto da un difensore azzurro, raccoglie Jeandupeux che tira violentemente in porta, ma Zoff si salva in angolo con un brillante intervento a terra.

Al 9' l'Italia potrebbe pareggiare: Ferrante, spintosi in avanti, riceve un passaggio e centra la palla, raccoglie di testa Domenghini ma il tiro finisce sul palo a portiere battuto; lo stesso Domenghini, in cattiva posizione, raccoglie male il pallone rimbalzato in campo e lo manda alto sulla traversa.

Al 24' Blaettler conclude con un violento tiro a rete un'azione cominciata da Perroud ma Poletti devia in angolo. Al 27' Cera viene sgambettato al limite dell'area di rigore da Chapuisat: batte la punizione Mazzola con un passaggio corto a Riva il cui tiro violento termina a lato.

Al 38' la Svizzera sfiora il raddoppio. Dalla destra Odermatt, infaticabile regista, fa partire un lungo traversone, Vuilleumier riceve la palla, supera Poletti e tira al volo di sinistro: Zoff sembra battuto ma il pallone finisce contro il montante alla destra del portiere azzurro e torna in campo; interviene Blaettler che indirizza a rete, Zoff respinge alla meglio debolmente, riprende di testa Blaettler spedendo la palla tra i pali. Sopraggiunge Niccolai che proprio sulla linea riesce ad alzare il pallone spedendolo sul fondo. Sul calcio d'angolo, Zoff para in uscita.

**Sulla respinta del portiere azzurro si snoda l'azione che permette all'Italia di cogliere il pareggio proprio quando la Svizzera ritiene di aver vinto l'incontro. Mazzola, spostato sulla sinistra al limite dell'area elvetica, riceve la palla, Con una serie di palleggi (tocca il pallone al volo cinque volte, alternativamente col destro e col sinistro) si sposta a destra lungo la linea orizzontale dell'area avversaria evitando l'intervento di quattro elvetici; quindi sull'ultimo tocco di sinistro lascia cadere il pallone a terra e sul rimbalzo scocca di destro un preciso e forte tiro rasoterra, in diagonale, che sorprende Grob. La palla si insacca a fil di palo alla sinistra dell'allibito portiere elvetico.**

*(Ansa)*



(Telefoto ANSA al «Piccolo»)

**SVIZZERA - ITALIA 1-1 — Albertosi sconsolato e addirittura incredulo, dopo essere stato battuto: lo ha tradito una deviazione di Cera su tiro di Blaettler. E' il vantaggio elvetico**



(Telefoto ANSA al «Piccolo»)

**Berna — Immagini ravvicinate di un duello ravvicinato: Riva è stato quasi annullato dal giovane portalettere Boffi, al quale a fatica ha ceduto la propria maglia, a fine gara, scambiandola**

ALLO STADIO DI VIA COSULICH UN CONFRONTO DESTINATO A MUOVERE I TIFOSI

## Nel derby Monfalcone-Triestina due squadre che cercano il rilancio

### Zelesnich spera che l'innesto di Barile rafforzi il centrocampo - Pison conferma l'undici

Monfalcone, 17

Nessuna novità dell'ultima ora, nell'ambiente del Monfalcone. Questa sera, all'ora fissata, tutti gli atleti convocati per il derby di domani con la Triestina, che sarà giocato allo stadio aziendale di via Cosulich, si sono presentati all'Hotel Detroit di via Matteotti. Le condizioni fisiche e morali dei calciatori azzurri sono buone. Atleti e dirigenti monfalconesi guardano con fiducia a questa partita interna per la quale si sono preparati adeguatamente nel corso della settimana. Zelesnich è soddisfatto del grado di forma raggiunto dai suoi ragazzi e spera che l'innesto di Barile possa essere proficuo per il gioco di centrocampo in fase difensiva e più ancora per quello in fase offensiva. Con il rientro di Rigonat, le retrovie riprendono la fisionomia abituale di questo campionato; le novità di domani si avranno nella linea d'attacco, dove i soli Bordon e Zanolla erano in campo domenica scorsa. Per la gara con i rossoalabardati, Zelesnich può disporre di tutti i titolari: è un fatto positivo che dovrebbe avere il suo peso ai fini dell'esito che scaturirà da questo derby giuliano.

A proposito di risultati, il dirigente monfalconese ricorda che, negli anni scorsi, a Monfalcone, i rossoalabardati hanno vinto due volte ed altrettante hanno pareggiato, mentre hanno perso una volta. A Trieste, i monfalconesi hanno pareggiato due volte ed hanno perso tre volte. Ora, come è logico, gli azzurri vorrebbero poter fare il paio anche per le vittorie interne, ma non disdegnano il pareggio.

Per questo derby si registra una viva attesa: l'interessamento degli sportivi sembra maggiore che nel passato. Ad ogni buon conto, lo stadio può ospitare circa 8 mila persone e Zelesnich spera proprio nella clemenza del tempo per vedere una cornice folta di pubblico, domani, allo stadio aziendale di via Cosulich.

M. C.

**ORE 14.30**
**STADIO DI VIA COSULICH**

| Monfalcone | | Triestina |
|---|---|---|
| Nicoli | 1 | Colovatti |
| Ceschia | 2 | Braico |
| Rigonat | 3 | Martinelli |
| Sortino | 4 | Del Piccolo |
| Giordani | 5 | D'Eri |
| Trevisan | 6 | Pestrin |
| Sartori | 7 | Tumiati |
| Barile | 8 | Truant |
| Bordon | 9 | Naldi |
| Zanolla | 10 | Scala |
| Persoglia | 11 | Fregonese |
| Maschietto | 12 | Chendi |
| Benfatto | 13 | Moretti |

**ARBITRO: Bassignana di Pavia**

### Triestina

Sulla strada della Triestina l'ostacolo di un derby. Il clima dell'incontro di campanile non si può dire abbia influenzato i giocatori e lo stesso Pison. L'allenatore alabardato, più si avvicina l'attesa partita, più ostenta calma e sicurezza. «La squadra sta attraversando un buon periodo — dice il tecnico triestino — e la condizione fisica di tutti i giocatori è ottima. Contro il Lecco i ragazzi si sono finalmente liberati di quel complesso d'inferiorità che prima non consentiva loro di esprimersi al massimo delle possibilità e quindi non posso che essere fiducioso. Con ciò, intendiamoci, non voglio assolutamente sottovalutare il Monfalcone, che sul proprio campo ha già dimostrato di essere in grado di farsi rispettare, e l'Udinese ne sa qualche cosa. E' una partita difficile, come del resto lo sono tutte, ma non proibitiva».

— Al «Cosulich» quindi la Triestina giocherà per vincere...

«Andiamoci piano. I ragazzi scenderanno in campo decisi a ottenere il miglior risultato possibile, quindi anche un pareggio potrebbe andare bene. Diciamo che se si presenterà la possibilità, se l'avversario cioè lo consentirà, la Triestina non si lascerà scappare l'occasione. E' una partita aperta a tutte le soluzioni, e poiché nessuno nel calcio regala nulla, bisognerà lottare dal primo al novantesimo per non uscire dal terreno monfalconese a mani vuote».

Quella odierna sarà l'undicesima edizione del derby fra Monfalcone e Triestina. Anche se siamo appena agli inizi del campionato, la posta in palio è molto importante per entrambe le squadre, che sono sin d'ora impegnate a mettere da parte il maggior numero possibile di punti. Una partita quindi che si annuncia molto combattuta, per cui almeno sotto il profilo agonistico non dovrebbe deludere.

Pison ha confermato che la Triestina si presenterà nella formazione annunciata.

I tifosi alabardati che seguiranno la Triestina a Monfalcone possono acquistare stamane il biglietto d'ingresso allo stadio presso la biglietteria centrale di galleria Protti, che rimarrà aperta sino a mezzogiorno.

C. N.

### I precedenti dell'11.o derby

| | | |
|---|---|---|
| 1965-66: | CRDA - Triestina | 0-0 |
| | Triestina - CRDA | 1-0 |
| 1966-67: | CRDA - Triestina | 1-1 |
| | Triestina - CRDA | 1-0 |
| 1967-68: | CRDA - Triestina | 1-0 |
| | Triestina - CRDA | 0-0 |
| 1968-69: | Monf. - Triestina | 1-2 |
| | Triestina - Monf. | 1-1 |
| 1969-70: | Monf. - Triestina | 0-1 |
| | Triestina - Monf. | 2-0 |

### Arbitri in Serie C

**(Inizio ore 14.30)**

**Derthona - Piacenza: Testuzza**
**Lecco - Venezia: Lupi**
**Legnano - Alessandria: Frasso**
**Monfalcone-Triestina: Bassignana**
**Parma - Reggiana: Lattanzi**
**Rovereto - Verbania: Alertini**
**Seregno - Pro Patria: Levrero**
**Sottomarina - Padova: Clerico**
**Treviso - Trento: Tabanelli**
**Udinese - Solbiatese: Baroncini**

**LA CLASSIFICA: Padova, Alessandria p. 9; Parma p. 8; Reggiana, Trento, Verbania p. 7; Solbiatese, Seregno p. 6; Udinese, Venezia p. 5; Rovereto, Piacenza, Monfalcone p. 4; Treviso, Lecco, Sottomarina, Triestina, Pro Patria p. 3; Derthona, Legnano p. 2.**

SANDRO MAZZOLA HA SALVATO CON IL GOL LA SUA DIFFICILE SITUAZIONE PERSONALE

## «Un pareggio raggiunto con ostinazione e ampiamente meritato» dice Valcareggi

Berna, 17

Sulla porta dello spogliatoio italiano, il primo a parlare è stato VALCAREGGI: «Un pareggio ampiamente meritato — ha detto —. E' stato un pareggio che abbiamo voluto raggiungere con ostinazione, reagendo ad una situazione avversa. E questo dimostra che nel nostro ambiente c'è ancora la volontà che è stata alla base di tante affermazioni. Sotto la spinta della volontà comune, nel secondo tempo è aumentata la carica nervosa. Non voglio parlare di questo o di quel giocatore: dico solo che tutti hanno fatto il loro dovere. Li rivedevo dopo quattro mesi, quando ormai siamo la squadra da battere ovunque si vada. E con soddisfazione ho constatato che la carica agonistica è stata conservata. Questo per me è stata la cosa più importante di oggi».

Valcareggi ha quindi detto che il cambio Albertosi-Zoff era già preventivato prima di scendere in campo mentre non ha voluto parlare della esclusione di Juliano nel secondo tempo fedele al suo principio di «non parlare dei singoli giocatori».

Il presidente FRANCHI ha ripreso il tema della sua esposizione di ieri, ribadendo il momento psicologicamente difficile della squadra azzurra, per il clima di rilassatezza che si deve temere dopo il raggiungimento di grossi risultati. «Questo clima si è visto, come temevo, nel primo tempo — ha proseguito Franchi — ma nella ripresa la squadra ha avuto una reazione più psicologica che tecnica».

«La rabbia di non voler perdere — ha proseguito il presidente della FIGC — ha portato il gol. Il pareggio è un risultato giusto che va bene per noi e per loro».

A Franchi è stato poi chiesto se ritenesse che le polemiche dei giorni scorsi avessero avuto un forte influsso negativo sulla squadra. «Le polemiche, quando si tratta della Nazionale di calcio — ha risposto — ci sono sempre state. L'importante è non farsi condizionare dalle polemiche; e questo condizionamento, vista la volontà con cui è stato ottenuto il pareggio, si deve ritenere che non ci sia stato».

Nello spogliatoio azzurro vi è una gran fretta. Un gruppo di giocatori, i cagliaritani Riva, Domenghini, Cera, Albertosi e Niccolai, hanno un'auto che li attende alla porta dello stadio per condurli a Zurigo, dove devono prendere un aereo per tornare in patria. Con loro sono andati anche Zoff e De Sisti che l'avevano espressamente chiesto. Avrebbe voluto partire con i compagni di squadra anche Gori, ma l'atleta è stato costretto a rimanere: venendo in Svizzera si era dimenticato il passaporto ed era entrato con un permesso fatto alla frontiera. Con questo permesso deve però ripresentarsi allo stesso posto di confine e pertanto ha dovuto viaggiare in treno con gli altri, nella notte.

MAZZOLA era fra i giocatori che non avevano fretta. «Questo mio gol ha salvato una mia situazione particolare che certo non avevo cercato — ha detto —. Se si fosse perso, sarebbe stata solo colpa mia, mentre io penso che, sempre, le partite si vincono o si perdono collettivamente. Io da questa partita avevo tutto da perdere e niente da guadagnare».

«Il gol subito — ha detto DE SISTI — ci ha messo in agitazione Ma poi ci siamo ripresi e abbiamo pareggiato. Penso che il risultato sia giusto».

«Quando si era sullo zero a zero — ha detto frettolosamente RIVA — pensavo che sarei riuscito a passare. Però quando hanno avuto un gol all'attivo, gli svizzeri si sono chiusi e non ce l'ho più fatta».

Il dott. FINI ha riferito sulle condizioni fisiche dei giocatori: Tutti perfettamente a posto. Anche Riva e Gori, che temevano il possibile riacutizzarsi di dolori alle ambe per colpi presi in campionato, non hanno avuto alcun disturbo.

Nello spogliatoio svizzero sono tutti contenti del risultato, MAURER in primo luogo. «Abbiamo pareggiato con una squadra piena di titoli — ha detto —. E' per noi un risultato che dimostra i progressi del calcio svizzero. Sono molto soddisfatto dei miei uomini e soprattutto dei centrocampisti che hanno giocato una grande partita. L'Italia ha confermato i pregi e i difetti di sempre».

Boffi e Riva erano gli unici due avversari odierni a parlare la stessa lingua. A BOFFI è stato pertanto chiesto se fra loro ci fosse stato qualche svambio di parole. «Nessuno — ha risposto il ticinese — non ci siamo detti niente. Ho però sentito Riva che borbottava tra sè. Mi è sembrato molto nervoso». *(Ansa)*

IN TV LA SNAIDERO

### Basket maschile «via» alla Serie A

Il massimo campionato di basket s'inizia oggi all'insegna dell'attacco all'Ignis, e immediatamente propone confronti importanti, destinati a lasciare un segno sulla classifica finale.

All'Onestà gioca a Udine (la partita sarà teletrasmessa in diretta alle ore 15), mentre il Forst Cantù e la Splugen Reyer di Venezia si incontreranno sul campo del primo.

Ecco gli arbitri degli incontri della prima giornata:

FORST CANTU' - SPLUGEN REYER VENEZIA: Massai e Pacini; ELDORADO BOLOGNA - TROPICALI BOARIO PESARO: Zambelli e Solenghi; FIDES NAPOLI NORDA BOLOGNA: Jurman e Rosada; LIB. LIVORNO - IGNIS VARESE: Burcovich G. e Stefanutti; SIMMENTHAL MILANO - VIR BIELLA: Ardito e Copagnone; SNAIDERO UDINE - ALLIANTESTA' MILANO: Bianchi e Morelli.

L'ITALSIDER A RIPOSO

### Bor - Jesenice 77-69

**BOR: Zavadlal 16, Sancin 9, Fabjan 18, Rudes 6, Stare 28, Skerlj, Hrvatic W., Hrvatic S., Sare. JESENICE: Saric 28, Jeraj 13, Franko, Campa 3, Bozic 8, VaVuhnik 4, Bunderla 13. ARBITRI: Micol e Pregelio di Trieste.**

La Bor ha ottenuto una meritata vittoria sullo Jesenice Seppur priva dei due «pivot» titolari Sirk e Ambrosi e del «play-maker» Lakovic ancora ingessato per incidente di gioco, gli azzurri hanno impostato intelligentemente la gara sul ritmo, sorprendendo così gli avversari in contropiede ed evitando in tal modo di trovarsi di fronte i tentacoli di Saric padrone assoluto dei rimbalzi con i suoi m 2,13 di statura. Zavadlal e Sancin hanno tenuto accortamente pugno le redini del gioco, lanciando a canestro Stare e Fabjan in giornata di grazia.

Oggi non si disputerà l'incontro Italsider Jesenice, previsto in via della Valle: gli jugoslavi, impegnati con alcuni giocatori nel campionato di hockey, sono già ripartiti.

## Pallavolo - L'Arc-Linea seconda a Padova

### Petrarca - Arc-Linea 2-1

**(17-15, 11-15, 15-10)**

**PETRARCA: Humal, Donato, Fusaro, Predolin, Pertile, Mora, Fiastri, Trevisan, Ravazzolo. ARC - LINEA: Pavlica, Fegino, Veliak, Grilanc, Manzin, Sgomba, Dragan, Razman, Cipolla, Pellarini, Salemme. ARBITRI: Catanzaro e Moro di Padova.**

Padova, 17

Dopo tre combattutissimi «set» il sestetto dell'Arc - Linea di Trieste, di cui è presidente Nino Benvenuti, ha ceduto all'agguerrito Petrarca nella finale del torneo internazionale di pallavolo, svoltosi al Palazzetto dello Sport dell'Antonianum, nel quadro delle manifestazioni sportive per l'autunno padovano.

I triestini che erano reduci da una tournée in Cecoslovacchia, nel primo turno hanno sconfitto agevolmente la squadra del Bosna di Sarajevo per 2-0, incontrando poi nella finalissima per il primo e secondo posto il Petrarca di Padova.

E' stato un confronto molto tirato ed appassionante, che come si è detto ha visto vittoriosi i petrarchini. I padovani si sono aggiudicati il primo set per 17-15, dopo che i triestini erano stati in vantaggio per 11-8. Nel secondo set la compagine di Gortan riequilibrava le sorti con il punteggio di 15-11. Nel terzo e decisivo set i petrarchini prendevano all'inizio un netto margine che poi veniva parzialmente colmato riuscendo comunque ad aggiudicarsi il set per 15-10.

**Attilio Trivellato**

### Libertas - Kras 3-0

Libertas Kras ha chiuso la serie degli incontri del precampionato 1970-71, organizzato dal CRDA di Trieste. La Libertas contro la squadra dell'altipiano ha giocato molto bene e meglio degli altri si è comportato Giacomelli, avviato al raggiungimento della forma migliore. Il Kras è apparso un po' più debole all'attacco, mentre, come sempre, si è dimostrato molto valido in difesa.

Alla fine del Girone A la classifica vede al primo posto il Bor con 12 punti, seguito dalla Libertas con 6, dal CRDA con 4 e dal Kras con 2.

**COPPA EUROPA**

■ A Colonia in una partita dell'ottavo gruppo del Campionato europeo di calcio per nazioni, la Germania occidentale e la Turchia hanno pareggiato 1-1 (1-1) Dello stesso gruppo fanno parte Polonia e Albania che si sono già affrontate (3-0 per la Polonia).

UN EX ALABARDATO NON PUÒ ESSERE SOCIO

## PROBLEMA DI UOMINI OPPURE DI QUATTRINI?

Sulla situazione in casa alabardata ci è pervenuta la seguente lettera:

Anche quest'anno, come ormai purtroppo avviene ad ogni stagione, alla vigilia dell'assemblea dei soci della U.S.T., fioriscono numerose le polemiche circa le vicende del sodalizio rossoalabardato. Poi, tutto come prima, anzi peggio di prima, e il silenzio. A mio avviso i mali della Triestina hanno origine lontana e forse sono meno gravi di quanto possano sembrare.

Chi scrive queste note ha contribuito a dare all'U.S.T. alcuni titoli di campione italiano, un titolo europeo ed un titolo di campione del mondo! Questo lo dico non per menarne vanto, ma perché l'U.S.T. non tralascia occasione, a piena ragione, di esibire questi titoli, pari ad altrettante medaglie sulla sua bandiera. Ebbene, il sottoscritto, da tempo tenta, invano di poter essere socio, pagante, dell'U.S.T.

Sono certo che questa mia affermazione lascerà perplesso più di qualcuno: eppure è proprio così. La U.S.T., non ammette nuovi soci. La segreteria della società giustifica in mille modi tale atteggiamento, ma ritengo che per capire le vere ragioni di ciò bisogna fare qualche passo indietro. L'U.S.T. come si sa, è una società che negli ultimi decenni annoverava tre sezioni sportive: il calcio, il nuoto e l'hockey. Gli atleti delle sezioni dilettantistiche di maggiore età, erano soci di diritto ed alle assemblee annuali, esprimevano al pari degli altri soci, il loro voto, oltre che il loro pensiero Ebbene, da parte di chi aveva interesse di fare dell'U.S.T. qualcosa di proprio, si è fatto di tutto per togliere questo diritto agli atleti. Ma questo era evidentemente solo il primo passo per arrivare alla situazione odierna; i soci vecchi, stanchi di non poter attivamente partecipare all'attività della società, se ne sono andati e soci nuovi non se ne fanno. Leggiamo continuamente di consiglieri cooptati; anche su questo punto ci sarebbe molto da dire. Ricordo perfettamente le due battaglie sostenute per la approvazione della modifica allo statuto sociale, onde permettere, in caso di estrema utilità, tale operazione. Oggi, cooptare nuovi consiglieri, è cosa di tutti i giorni.

Non si tratta forse un problema di uomini anziché di quattrini? Per quanto mi è dato di sapere, nessun presidente, anche nei tempi passati, ha mai rimesso alcunché di tasca propria, se vogliamo fare eccezione per il compianto dott. Brunner, che solamente in risposta alle critiche di alcuni soci (allora c'erano) preferì pagare di tasca propria una poco felice operazione di compravendita.

Qualche volta ho avuto la fortuna d'incontrare qualcuno dei vecchi dirigenti alabardati e so che il loro cuore è sempre con l'U.S.T.; solo che le cose ritornino come prima, non dubito che sarebbero disposti a rimboccarsi le maniche, anche se ora hanno sulle spalle qualche primavera in più. R. C.

*La segreteria alabardata, interpellata in merito alla questione dei nuovi soci, ha precisato che le iscrizioni sono state bloccate allorquando era in progetto la costituzione della società per azioni in relazione al crestito sportivo. Le ultime iscrizioni risalgono al 1968. Da allora sono state presentate due sole domande e gli interessati, ai quali evidentemente non è stata data alcuna comunicazione dalla società, non si sono a loro volta più fatti vivi.*

*Per il resto, non entriamo nel merito della lettera, lasciando a ciascuno il diritto di esprimere la propria opinione sulla crisi alabardata, dopo avere a suo tempo espresso la nostra.*

**NIKOLAEV C.T. URSS**

■ La nazionale sovietica di calcio ha un nuovo commissario tecnico. Valentin Nikolaev, che ha sostituito Gavril Katchaline, duramente criticato dalla stampa dopo i campionati svoltisi in Messico, dove l'URSS si classificò al quinto posto.

**CASTILLO CAMPIONE**

■ Il ventiseienne messicano Chuco Castillo è diventato campione del mondo dei pesi gallo battendo per k.o. tecnico alla quattordicesima ripresa il connazionale Ruben Olivares, a Los Angeles.

# CRONACHE SPORTIVE

ANTICIPO DILETTANTI PRIMA CATEGORIA - GIRONE «B»

## L'Arsenale infila il Cremcaffè poco fortunato ma inconcludente

### Tomasi e Urciolli autori delle reti - Un rigore non concesso

**Arsenale - Cremcaffè 2-0**

**MARCATORI:** Tomasi al 6' del primo tempo; Urciolli al 13' della ripresa. **ARSENALE:** Dapas; Cermeli, Ruan; Sanese, Ienco, Mosetti; Urciolli, Cecco, Tomasi, Grimm, Schipizza. Benevoli. **CREMCAFFE':** Manfredi; Corazza, Maurich; Fonda, Ellini, Pregare; Meton, Poli, Hrovatich, Angileri, Russo. Bandini, Peri. **ARBITRO:** Miniussi di Monfalcone.

Ancora a digiuno di gol e di punti il Cremcaffè dopo l'anticipo di ieri, che lo ha visto soccombere di fronte all'ospite Arsenale con 2 gol di scarto. Il punteggio castiga troppo i ragazzi di Turcino, che possono contare in questo incontro 3 traverse e un rigore lampante che il signor Miniussi di Monfalcone, ineccepibile sino a quel momento (44' della ripresa), non ha ritenuto di concedere. Si era alla fine della partita quando un tiro a rete di Corazza, da pochi passi, era bloccato da Ruan, che mostrava di aver voluto coprirsi il volto, e l'arbitro ci credeva; il «penalty» comunque era indiscutibile, e se non avrebbe cambiato nulla nell'esito dell'incontro, sarebbe stato un premio che il Cremcaffè ampiamente meritava.

Il Cremcaffè può quindi imprecare alla sfortuna se alla terza giornata di campionato si trova ancora a bocca asciutta, ma è da dire che i difetti della squadra quanto a manovra d'attacco e a precisione in difesa (nella quale ha esordito l'ex ponzianino Fonda) non sono ancora spariti. Solo la prima delle tre traverse è venuta alla fine di un'azione (cross di Angileri per la testa di Russo); le altre due sono frutto di calci piazzati dal limite dell'area, entrambi per il piede di Corazza. Si è visto qualche bello spunto di Meton, di Poli e di Peri, subentrato nel secondo tempo a Russo, ma i veri pericoli (...e i gol) sono stati per la porta di Manfredi.

Per contro l'Arsenale è stata svelta nelle manovre, ha fatto viaggiare la palla, superando spesso con un paio di passaggi il centrocampo giallorosso, è stata pratica e incisiva in attacco, dove sono emersi Urciolli, Tomasi e Schipizza.

I due gol: il primo viene al 6' del primo tempo, quando Schipizza, dalla destra dell'area giallorossa, trova lo spazio fra tre difensori per servire Tomasi, che al volo infila Manfredi in diagonale. Il secondo nasce da un angolo al 13' della ripresa: tira Cecco dalla bandierina a filo di porta e Urciolli corregge fra palo e portiere.

Eccetto che nell'occasione del mancato rigore, ottimo l'arbitraggio del signor Miniussi.

**Emilio Ressani**

**Dilettanti in campo**

**Terza giornata del campionati dilettantistici maggiori. In Promozione le due squadre triestine sono, come sempre, una in trasferta e l'altra in casa. I rossoneri dell'Edera (due pareggi in altrettanti incontri) viaggiano alla volta di Tarcento per incontrarvi la «matricola» locale. Gioca in casa, invece, il Ponziana.**

**PONZIANA - MANIAGO**

**Le due squadre si ritrovano fra i dilettanti dopo aver tentato in annate diverse l'esperienza tra i «semipro». Il Maniago, appena retrocesso dalla Serie D, non ha finora convinto (due pareggi); né tantomeno ha convinto il Ponziana, largamente rinnovato rispetto alla stagione scorsa. L'incontro si gioca nel pomeriggio allo stadio «Grezar».**

* * *

**In prima categoria, dopo il derby di ieri fra Cremcaffè e Arsenale, giocano tutte in casa le altre squadre triestine incluse nel girone B.**

**LIBERTAS - PALMANOVA**

**I biancoscudati di Potasso ricevono in mattinata al «Grezar» la visita del Palmanova (dopo il pareggio conseguito domenica scorsa a Fiumicello) mirando ad ottenere il primo successo nella nuova categoria.**

**SAN GIOVANNI - TORRIANA**

**I rossoneri di Vagaia ospitano sul campo amico di Guardiella la Torriana, fanalino di coda, con la speranza di continuare sulle ali dello entusiasmo dopo la quaterna inflitta al Cremcaffè.**

**FORTITUDO - PIERIS**

**Un incontro della nostalgia; di quando il Pieris, che doveva laurearsi poi campione regionale, venne traffitto con una secca doppietta dalla Fortitudo di allora. Erano quattro stagioni fa: ora le due squadre si ritrovano declassate ma entrambe decise a risalire la china.**

**VESNA - FIUMICELLO**

**L'undici di Santa Croce, vittorioso domenica scorsa sul campo della Torriana, intende offrire ai propri tifosi la prima soddisfazione casalinga. A tale scopo confida nel fiuto del gol di Della Vedova e nella regia di Emili.**

* * *

**In seconda categoria il derby di turno pone di fronte in mattinata il neo-promosso Giarizzole alla Muggesana. Il big-match della giornata è però il confronto fra Rosandra e Ronchi. Le altre squadre della provincia triestina sono impegnate in trasferta: il Primorie in quel di Fogliano, l'Aurisina in casa del San Marco, il Sant'Anna a Farra, il CRDA sul campo dell'Italia.**

**E. L.**

III CATEGORIA

**Programma odierno**

**Girone «N»:** Duino-Primorec (campo Aurisina, ore 10), De Macori-Portuale (San Luigi, 12.15), Vesna «B»-C.M.M. (Santa Croce, 10.30), Don Bosco-Union (Opicina, 14.30), Audax-Inter S. Sabba (Basovizza, 10).

**Girone «O»:** Virtus-Roianese (via Flavia, 8.15), Gipo Viani-Libertas Prosecco (San Luigi, 10.30), Primorie «B»-Breg (Prosecco, 11.30), Zaria-Cooperative Operaie (Basovizza, 14.30), Bar Veneto-Olimpia (Opicina, 12.15). Riposa l'Esperia.

**Girone «P»:** Zaule-Costalunga (Muggia, 10), Centro Giovanile Opicina-Flaminio (Opicina, 10), San Sergio-Libertas Opicina (San Sergio, 10), Campanelle-Fiamma (San Sergio, 14.30), Libertas Barcolana-Stock (Prosecco, 14.30).

## OGGI A TRIESTE

**CALCIO**

**Dilettanti «promozione»:** Ponziana-Maniago, stadio Grezar, ore 14.30.

**Dilettanti «I categoria»:** Libertas-Palmanova, stadio Grezar, ore 10.30; San Giovanni - Torriana, Guardiella, ore 14.30; Fortitudo - Pieris, Muggia, ore 14.30; Vesna - Fiumicello, Santa Croce, ore 14.30.

**Dilettanti «II categoria»:** Giarizzole - Muggesana, via Flavia, ore 10; Rosandra Z. - Ronchi, Aurisina, ore 14.30.

**Juniores regionale:** Ponziana - Sacilese, via Flavia, ore 14.30.

**RUGBY**

**Serie C:** Fiamma Trieste - CUS Verona, campo San Luigi, ore 14.30.

**HOCKEY SU PRATO**

**Campionato regionale:** CUS «B» - El Oro, campo San Luigi, ore 8; CUS «A» - Triestina, campo San Luigi, ore 9.20.

**HOCKEY SU PISTA**

**Coppa «E. Giorgi»** riservata alle categorie cuccioli ed esordienti. Pista di viale Miramare, ore 9.

**ATLETICA LEGGERA**

**Riunione regionale per ragazzi e ragazze.** Campo scuola di Cologna. Inizio della riunione, ore 9.30.

**IPPICA**

**Corse al trotto all'ippodromo di Montebello.** Inizio della riunione ore 14.30.

**MARCIA IN MONTAGNA**

**«Coppa Caduti della Montagna»,** gara di marcia in montagna organizzata dall'ENAL e dall'Acegat. Partenza della prima squadra alle ore 15 dal rifugio «Premuda» di Bagnoli della Rosandra.

**CICLISMO**

**«Coppa P. Madrusan»,** corsa di velocità per veterani. Organizza la S.C. «Cottur». Partenza da San Dorligo della Valle alle ore 9.


**SUPERMARKET del MOBILE**

8 PIANI D'ESPOSIZIONE

**Via Madonnina, 18**

TELEFONO 94064

**A.A. ARGO AMMINISTRAZIONE IMMOBILIARE** cerca appartamenti in affitto onde soddisfare numerose richieste propria clientela. Si assicura la massima assistenza senza alcuna spesa. Pregasi telefonare 768163. 53087 I

**A.A. VIA VIGNETI** Servola in casetta 2 stanze soggiorno cucinino bagno acqua e riscaldamento centrali 40.000. FELLUGA panoramico 2 stanze soggiorno cucinino bagno giardino acqua e riscaldamento centrali 40.000 affittansi. Immobiliare Giuliana tel. 28300. 52973 I

**A. AFFITTANSI** diverse zone appartamenti 1, 2 stanze servizi AMMINISTRAZIONE ECCARDI piazza S. Giovanni 6 tel. 755885 orario 16-19.30. 31053 I

**A. ACIT.** Affittasi appartamento nuovo due stanze soggiorno cucinino bagno centralnafta ascensore. Altro uso ufficio VIA MAZZINI tre stanze servizi. S. Lazzaro 3, tel. 68810. 53035 I

**A. BAZZONI** bellissimo rimesso nuovo 3 stanze stanzetta cucina bagno riscaldamento autonomo affittasi 50.000 adulti. ESPERIA Imbriani 8 telef. 29235. 30963 I

**A. BONOMEA** affittansi panoramicissimi 2 stanze soggiorno bagno garage. SALONE 2 satnze. ATTICI tristanze salone mansarda biservizi. CANOVA tristanze stanzetta bagno. AGEP Crispi 14. 30941 I

**A. CENTRALISSIMO** bistanze salone bagno centralnafta affittasi. AGEP Crispi 14. — 30921 I

**A. BAZZONI** rimesso nuovo camera cameretta cucina bagno affittasi coniugi. ESPERIA Imbriani 8 tel. 29235. 30963 I

**A. SAN GIOVANNI** bistanze cucina bagno centralnafta garage affittasi. AGEP Crispi 14. 30923 I

**A. VIA CRISPI** affittasi prontamente 5 stanze servizi autoriscaldamento AMMINISTRAZIONE ECCARDI piazza San Giovanni 6 tel. 755885 orario 16-19.30. 31053 I

**AFFITTANSI** zona S. Luigi due stanze stanzetta cucina bagno ripostiglio, tel. 733635 ore 14-17 52935 I

**AFFITTANSI** camera cucina bagno riscaldamento autonomo, prelevando mobili cucina; telefonare 91669. 52987 I

**AFFITTASI** stanza cucina ripostiglio. Telefonare 731627. 31045 I

**AFFITTASI** appartamento cinque stanze cameretta doppi servizi via Laghi. Amministrazione Presel tel. 69598. 76794 I

**AFFITTASI** appartamento due stanze cucina bagno via Fra' Pace Davedano n. 29 Veranda 52951 I

**AFFITTASI** bellissimo 3 stanze su one cucina ripostiglio doppi servizi comforts moderni garage; informazioni telefonare 734257. 53061 I

**AFFITTASI** 28 000 2 camere cameretta stanzino cucina wc, restaurato, compensando spese; Tigor; tel. 32189 18-20. 52977 I

**AFFITTASI** camera cucina bagno poggiolo tel. 65181. 52905 I

**AFFITTASI** appartamento mobiliato 4 stanze cucina e servizi. Ronchi dei Legionari, tel. 77302. 30740 I

**APPARTAMENTO** 4 stanze V p. via Cologna 19, affittasi 26.000 mensili, eventualmente compensando lavori. Telef. 29159. 30456 I

**APPARTAMENTO** 5 stanze bagno wc ripostiglio poggiolo riscaldamento autonomo 2 ingressi I p. adatto ufficio ambulatorio abitazione affittasi 65 mila mensili esclusi intermediari, tel. 764538 feriali. 52993 I

**APPARTAMENTO GARIBALDI** 3 stanze cucina bagno affitta 35.000 Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4. 30903 I

**APPARTAMENTO** paraggi Fiera campionaria affittasi. Telefonare 36005 ore ufficio. 31077 I

LA SUA ATMOSFERA È IL MONDO




AQUILA DI MARE (Nuova Amalfi)

Questo sarà il prossimo avviso della campagna internazionale del brandy VECCHIA ROMAGNA

**APPARTAMENTO S.** Giacomo camera cucina gabinetto 14.000 affittasi. Amministrazione Pascoli 25. 31081 I

**APPARTAMENTO** zona industriale due camere soggiorno cucinino bagno poggiolo riscaldamento 35.000 affittasi. Telefonare 725239. 31081 I

**APPARTAMENTO GIULIA** due stanze cucina bagno poggiolo centralnafta ascensore affitta Immobiliare VESTA, Gallina 4, tel. 730344. 31149 I

**APPARTAMENTO** paraggi GIULIA 2 stanze cucina gabinetto affitta 14.000 Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4. 30903 I


## Trofeo Berretti

**Portogruaro - San Donà 1-0**
**Venezia - Belluno 6-1**
**Udinese - Treviso si gioca oggi**

**Triestina-Lignano 0-0**

**TRIESTINA: D'Ambrogio (Skabar); De Gasperi, Silli; Marcolini, Morgera, Manzon; Zollia, Ridolfi, Tugliach. Bernabei, Rakar. Pangher. LIGNANO: Forgione; Teghil, Vignoli; Sclosa, Driusso, Bonfanti; Asquini, Bivi, Neri, Gregoratti, Paschetto. Pavan. Pozzatello. ARBITRI: Gradini di Portogruaro.**

Un incontro per pochi ed infreddoliti intimi (molti hanno preferito rimanere in casa per assistere alla teletrasmissione dell'incontro di Berna) quello disputato al «Grezar» fra Triestina e Lignano. Il risultato ad occhiali, che rispecchia il livello dell'incontro, ha dato ragione agli assenti. Le due squadre, anche a causa del forte vento che spazzava il campo, non sono state in grado di sviluppare un gioco apprezzabile.

Gli alabardati, fra i quali si sono distinti in prima linea Ridolfi, Tugliach e Bernabei, hanno premuto maggiormente ma senza fortuna. Nel primo tempo, fra i pochi episodi registrati, Bernabei ha colpito un palo su passaggio indietro di Ridolfi che aveva battuto una punizione dal limite. Da segnalare anche due reti (Tugliach e Rakar), annullate nella ripresa per fuorigioco.

**C. N.**

**Monfalcone-Mestrina 2-1**

**MARCATORI: nel p.t. all'8' Acquavita (autorete); nel s.t. al 30' Starc, al 38' Feresin. MONFALCONE: Maschietto (De Just); Suligoi, Bernardel; Acquavita, Merluzzi, Benfatto (Agostinis); Anzanel, Lavaroni, Starc, Feresin, Bernardis. MESTRINA: Balbi; Santomaso, Volpe; Padovan, Callegaro, Sacchetto; Gaitarossa, Caprotta, Tomasin, Ballarin, Dal Pra. ARBITRO: Pettenon.**

**Monfalcone, 17**

Vittoria meritata dei padroni di casa, che hanno costantemente pressato gli avversari nella loro metà campo. Il punteggio, infatti, non esprime esattamente i valori in campo. Gli azzurri, nelle fasi iniziali della gara, si sono venuti a trovare in svantaggio, ma hanno trovato la forza di reagire ed hanno puntato decisamente al pareggio prima ed alla vittoria poi. Le loro minacce alla porta veneta venivano sventate dalla sfortuna o dalla bravura di Balbi. Soltanto nel finale le punte monfalconesi hanno infilato anche l'estremo difensore mestrino. In complesso una buona prova.

**M. C.**

**Vittorio V.-Pordenone 0-0**

**VITTORIO VENETO: Quintavalli; Dalla Cia, Moliera; Piovesana, Danelli, Collodel; Stefan (Casagrande), Dall'Anese, Rocchetto, Cattelan, Mometti. PORDENONE: Cappellesso; Buffa, Gelisi; Gasparotto, Gini, Signori; Paier, Salvador, Vadori, Vignando, Florean. ARBITRO: Funes di Venezia**

**Vittorio Veneto, 17**

Una partita senza reti, ma non senza gioco e soprattutto densa di carica agonistica. Il risultato è forse giusto, ma resta il dubbio su un clamoroso aggancio, subito da Rocchetto in piena area al 20' della ripresa da parte di Gini, che doveva essere punito con il rigore. Tra gli ospiti pordenonesi molto bene Gelisi, Gasparotto, Vignando e Signori.

**G. T.**

HOCKEY SU PISTA

**Secondi a Viareggio gli esordienti dell'UST**

L'hockey su pista triestino ha dato un ulteriore segno della propria vitalità alle finali nazionali riservate alla categoria degli esordienti, disputatesi a Bologna. Alla fase conclusiva hanno partecipato Viareggio, Triestina, Empoli, Ferroviario Trieste e Villa d'Oro Modena. Il titolo è stato assegnato al quintetto di Viareggio, al quale i giovani dell'U.S.T. hanno conteso sino all'ultimo il successo. Gli alabardati hanno dovuto accontentarsi così di un prestigioso secondo posto, mentre l'altra squadra giuliana si è piazzata al quarto posto.

In base ai risultati di cinque turni, la classifica vedeva in prima posizione Triestina e Viareggio con sei punti, poi Empoli e Ferroviario con 4 punti, in coda i modenesi a quota zero.

Era necessario uno spareggio tra viareggini e alabardati. La partita era equilibratissima; la Triestina, dopo aver chiuso il primo tempo in svantaggio (3 a 1), ricuperava nella ripresa e l'incontro terminava 3 a 3. I tempi supplementari non modificavano la situazione e si passava ai rigori, uno per parte: quello battuto dalla Triestina veniva parato, mentre i viareggini andavano a segno, aggiudicandosi così il titolo.

Nel corso della competizione, la Triestina ha schierato i seguenti giocatori: Scrimali, Ruzzier, Prinz, Savio, Palusa, De Rota, Fiegel e Ritossa. Il Ferroviario ha presentato: Meozzi, Fatur, Sorgo, Susich, Zoli, Tamplenizza, Marinuzzi, Furlan e Galli. Si sono segnalati come realizzatori da una parte Savio (4), Palusa, Ritossa e De Rota (3) e Prinz (1), dall'altra Zoli (4) e Susich (2).




# Ci sono dieci buoni motivi per comperare una Rekord. Magari vi convince l'undicesimo.

Saremo lunghi e noiosi. Eccoli tutti e dieci, i buoni motivi.

Uno, velocità oltre i 170*- Due, doppio circuito frenante - Tre, freni a disco anteriori con servofreno - Quattro, piantone dello sterzo ad assorbimento d'urto - Cinque, scocca a struttura frazionata con abitacolo rinforzato - Sei, riscaldamento e ventilazione razionali ed efficienti - Sette, eccezionale protezione antiruggine - Otto, interno spazioso ed ampio bagagliaio - Nove, è sempre una giovanissima per anni, anni, anni - Dieci, bassi costi d'esercizio e bassissimi consumi, come da prova ISAM (v. Quattroruote novembre 1970).

Come vedete una macchina perfetta. E poi, ci siamo noi. L'undicesimo motivo. L'asso nella manica. Noi, i concessionari GM. Che vi tratteremo, se ci venite a trovare, come si trattano i re.

Che vi faremo supervalutazioni, regali e condizioni da favola. Che faremo "carte false" per convincervi che ora, specialmente ora, chi compra la Rekord fa un buon affare. Per favore, veniteci a trovare. Non vediamo l'ora di dimostrarvi la nostra buona volontà.

* modelli sprint

GM OPEL
OPEL VETTURE GENERAL MOTORS

**Noi, i concessionari GM. L'undicesimo punto.**

**Monfalcone** - Società Boato
Viale Verdi, 5-9 - Tel. 74.176/7

**Trieste** - Tullio Serri & C. S.n.c.
Via Ginnastica, 56 - Tel. 724.211


OSPITI DI VALORE NELLA TOTIP A MONTEBELLO

## VOLTURIONE E LE KEF ESIGONO IL PRONOSTICO

Walter Baroncini si trasferisce quest'oggi a Montebello con alcuni dei suoi allievi, fra i quali i ben noti Le Kef e Volturione che prenderanno parte all'episodio più interessante del pomeriggio trottistico, il Premio delle Colline, corsa Totip. Baroncini piloterà Le Kef, mentre il giovane Cipolat sarà in sulky a Volturione, che già portò al secondo posto questo anno in una Tris a Montebello. Cavalli abituati alle più dure battaglie e provenienti da quella specie di università del trotto che è San Siro, Le Kef e Volturione s'impongono all'attenzione dei tecnici e avranno sicuramente una parte di primo piano in questa bella Totip. La resa di 40 metri, pur sempre un handicap oneroso, non dovrebbe comunque rappresentare un ostacolo insormontabile per i due cavalli di Baroncini, che avranno in Cacito (partente allo start intermedio) l'avversario più pericoloso.

Cacito, speranza delle forze locali, e Caronte ci sembrano stimabili del quartetto che si avvierà al primo nastro, Ingegno e Cabochard dovrebbero valere qualcosa di più di Trivento e Tiller, e pertanto appaiono i più atti a sfondare una eventuale sorpresa. Le Kef su tutti in definitiva, poi Volturione e quindi Cacito: questo il nostro pronostico.

Prova milionaria per i puledri di 2 anni che prenderanno parte al Premio dell'Infanzia. In corsa, Gagliarda, Benozza, Sora Amelia, Sabbioncello e Farfui, con gli alleati Sora Amelia e Sabbioncello senz'altro in grado di recitare una parte di rilievo.

Tutte affollate di partenti le rimanenti corse. Nel Premio delle Passeggiate, in vista Indovino, Gibmaria e il rientrante Valiant impegnati in categoria gentlemen, mentre nel Premio dei Viottoli, Quota di Iesolo potrebbe entrare in... quota, Bangkok, Holbein, Forlimpopoli e il rientrante Gondoliere permettendo.

Ben 21 cavalli nelle divisioni dell'handicap, con Nab Dharmsala, Fergana e Montepulgo indicabili nella prima, e Zacaso anteponibile a Frampul, Dubbio e Megerda nella seconda. Nel Premio dei Parchi soggetti di lusso in pista. Assieme allo ospite Qualquiera di Iesolo, vedremo il progredito e interessante Sernin, le alleate Turchia e Iliade (quest'ultima penalizzata) Parsifal e la sempre in gamba Cora per una corsa che promette parecchio dal punto di vista spettacolare.

Infine nel Premio degli Argini, possibilità per i penalizzati Moustache e Nevolo, apparsi in soddisfacenti condizioni, ma da non trascurare gli avvantaggiati Tamus, Ieffren e Dardor che cercheranno, se possibile, di tirare il classico colpaccio.

Inizio ore 14.30.

**M. G.**

I nostri favoriti.

**Premio delle Passeggiate:** Indovino, Gibmaria, Valiant.

**Premio dei Viottoli:** Quota di Iesolo, Bangkok, Forlimpopoli.

**Premio dei Viali I div.:** Nab, Dharmsala, Fergana.

**Premio dell'Infanzia:** Sora Amelia, Sabbioncello, Gagliarda.

**Premio delle Colline (Totip):** Le Kef, Volturione, Cacito

**Premio dei Parchi:** Qualcutera di Iesolo, Iliade, Sernin.

**Premio dei Viali II div.:** Zacaso, Frampul, Dubbio.

**Premio degli Argini:** Moustache, Nevolo, Tamus.

DA OGGI NEGLI IPPODROMI SCOMPARE L'ADDIZIONALE

## LE VINCITE AL NETTO DECURTATE DEL 7 PER 100

**L'addizionale sule scommesse ippiche, che costringeva il giocatore a versare all'atto della puntata una soprattassa pari al 17 per cento dell'importo scommesso, cessa da oggi su tutti gli ippodromi italiani. Il Ministero delle Finanze ha infatti accolto e reso esecutivo l'emendamento presentato dal ministro dell'Agricoltura Natali, sostituendo l'addizionale con la applicazione di un diritto erariale del 7 per 100 sulle somme corrisposte a titolo di vincita netta.**

**Da oggi quindi, al totalizzatore e agli allibratori degli ippodromi, nonché nelle agenzie ippiche, entrerà in vigore la nuova norma di prelievo fiscale che intende colpire soltanto gli scommettitori vincenti e non tutti gli scommettitori come voleva la precedente addizionale. La trattenuta del 7 per 100 verrà effettuata al netto della somma scomessa, quindi il prelievo si eseguirà senza tener conto della posta che verrà restituita integralmente allo scommettitore vincente. Per esempio: su una puntata da lire 1.000 su un cavallo vincente, pagato poi 15 al totalizzatore, allo scommettitore vincente verranno versate lire 1.465, e cioè le 1.000 lire della posta in restituzione, più 465 lire che rappresentano le 500 lire di vincita decurtate del 7 per 100 dei diritti erariali (cioè decurtate di 35 lire).**

**Queste modalità, secondo quanto affermato dal commissario dell'Unire, Faraone, non hanno carattere definitivo, poiché nei prossimi giorni sono previste consultazioni con i rappresentanti delle società di corse, delle agenzie ippiche, degli allibratori e degli organi di accertamento riscossione, per provvedere alle definitive istruzioni.**

**Se questo diritto erariare, migliora indubbiamente la critica situazione venutasi a creare nel mondo ippico italiano, la sua applicazione (fortunatamente provvisoria) non ci convince, anche perché ci sembra che il prelievo della tassa a carico dei vincenti poteva benissimo venir applicata prima di comunicare le quote, evitando quindi conteggi supplementari e fastidiosi agli sportelli con conseguenti code. Peraltro la provvisorietà del provvedimento, ci induce a sperare che in sede di consultazione le cose possano venir risolte nella maniera più pratica.**

**M. G.**

**Torneo Interbanche**

**CIS Banche - Banca Naz. del Lav. 2-1**
**Cassa di Rispar. - Credito Italiano 1-1**
**Riposava: Esattoria Comunale.**

**Classifica: Banca Nazionale del Lavoro e CIS Banche punti 4; Cassa di Risparmio e Credito Italiano p. 3; Esattoria Comunale p. 2.**

**Si inaugura alle 11 il campo di Prosecco**

Si inaugura stamane ufficialmente il nuovo campo di Prosecco, sorto nei pressi della pineta sulla provinciale che porta a Villa Opicina, poco dopo il cavalcavia sulla «camionale» La cerimonia si terrà alle ore 11 alla presenza di autorità civili e sportive. Sul nuovo campo si disputerà quindi l'incontro Primorie B - Breg per la giornata inaugurale del campionato di terza categoria.

**APPARTAMENTO** in villa BARCOLA vista mare salone due stanze cucina doppi servizi centralnafta giardino affitta Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4. 30903 I

**BARCOLA** affittasi quartierino soleggiato via Lavareto 12, vicinissimo capolinea 6. 31211 I

**BARRIERA** 2 stanze stanzetta cucina bagno autoriscaldamento ascensore poggiolo affittasi; informazioni tel. 734267 53001 I

**CAMERA** cucina rimesse a nuovo in casetta sita in via D'Alviano affittasi. Telef. 748498. 76804 I

**CENTRALISSIMO** decoroso 5 stanze stanzetta accessori termonafta adatto studio abitazione signorile affitta 55.000 Immobiliare Oriani 2. 31039 I

**COMMERCIALE** 42 Stelco affittansi 2 stanze stanzino cucina bagno riscaldamento visite 11-13. 30728 I

**DUE** stanze ampie soleggiate ingresso libero centro affittansi per ufficio. Cassetta 31023 I, SPI.

**GRADISCA** via Aquileia nuova costruzione affittansi negozi o uffici riscaldamento centrale servizi. Rivolgersi Monfalcone via Monte Grappa 1, telef. 7510[illegible] 4529 I

**LOCALE** affari via FLAVIA 30 mq adatto qualsiasi attività; altri ROIANO nuovo 240 mq eventualmente divisibile. PISONI in corte 120 mq affittansi. Immobiliare Giuliana tel. 28300. 52973 I

**LOCALE** mq 175 con altro soprastante mq 290 affittasi. Rivolgersi Brunetti piazza Borsa 4, lunedì. 30676 I

**LOCALE** 30 mq 3 fori casa nuova affittasi. Telefonare 95473 lunedì 31033 I

**LOCALE** 10 mq affittasi lire 15 mila, per qualsiasi attività o ufficio, tel. 70114. 30983 I

**MAGAZZINO** 18 mq rione Maddalena affittasi, tel. 751625. 52913 I

**MAGAZZINO** autorimessa di 330 mq centro affittasi. Amm. Michieluzzi tel. 93050. 30432 I

**MAGAZZINO** mq 160 con cortile affittasi deposito piccola industria. Telefonare 727314. 31075 I

**MOBILIATO** primingresso centralissimo bistanze tutti conforts affittasi. Telefono 763062. 53071 I

**MOLINO** a Vento 10 I.o Jelovsek affittasi due stanze cucinino bagno riscaldamento. Visite: 11-12. 30728 I

**MONFALCONE** 2 stanze cucina bagno casa nuova affittasi. Domenica 9-12, via Verdi 40. 30706 I

**MONFALCONE** due stanze centrali uso ufficio affittansi. Telefonare lunedì 31789. 31051 I

**NEGOZIO** nuovo due grandi vetrine riscaldamento acqua calda fredda adatto qualunque attività commerciale affittasi direttamente. Telefonare 211601, ore serali. 30648 I

**PIANOTERRA** soleggiato rimesso a nuovo affittansi 2 stanze cucina doccia per 2 persone. Rivolgersi via Moisè Luzzatto n. 1 Gretta. 30945 I

**PINDEMONTE** libero gennaio 2 stanze stanzetta cucina bagno poggiolo ascensore centralnafta affittasi 42 000. ESPERIA Imbriani 8 tel. 29235. 30963 I

**QUATTRO** stanze stanzino bagno cucina ascensore Torrebianca; 4 stanze stanzetta cucina bagno autoriscaldamento completamente rimodernato Ginnastica, affittansi, telefonare 755220 ore ufficio. 52945 I

**ROIANO** (paraggi Stock) affittansi 2 stanze cucina bagno poggiolo centralnafta ascensore 37.000, lunedì 763237. 53025 I

**SEVERO** stanza soggiorno cucina bagno 2 poggioli riscaldamento centrale ascensore cantina lire 30.000 affittasi. Immobiliare Carducci 28 telefono 734257. 53001 I

**UFFICIO** bistanze servizi ingresso libero I piano zona Tribunale affittasi. Telefono 761909, feriali 9-12, 16-19. 30899 I

**UFFICIO** 6 stanze bagno ascensore libero affitta Immobiliare VESTA, Gallina 4, telef. 730344. 31149 I

**UFFICIO** centralissimo 3 stanze riscaldamento, 35.000 affitta, 35664 Cividin & Serpo. 3263 I

**ZONA** Baiamonti bistanze soggiorno cucinino bagno centralnafta affittasi, tel. 747634. 30975 I

**ZONA** Rossetti 2 stanze cucina bagno ripostiglio tutti i comforts affittasi, tel. 734257. 53001 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**
**Richieste**
L Lire 90 per parola

**A.A. BANCARIO** cerca affitto appartamento lussuosissimo urgentemente. Lunedì 763237. 53025 L

**AFFITTO** cercasi villa Opicina, 1 salone, 3 stanze, servizi. Cassetta 30662 L, SPI.

**AMMOBILIATO** Monfalcone, Duino, Sistiana, dintorni, contratto annuo, max 45.000 mensili cercano coniugi per dicembre. Scrivere Cassetta n. 5555555 L, SPI.

**BISTANZE** riscaldamento centrale zona Perugino cercasi pronto ingresso. Cassetta 30758 L, SPI.

**CERCANSI** 2 appartamenti mobiliati in affitto. Telefonare urgente lunedì 61309. 31101 L

**CERCANSI** affitto appartamento 3 stanze cucina gabinetto zona Perugino Foraggi; altro bistanze soggiorno cucinino centralnafta completo servizi zona Roiano; tel. al 36821 lunedì 9-13, 17-19. 30993 L

**CERCASI** affitto appartamento centrale o marina, 2 stanze, bagno, accessori, due persone adulte. Cassetta 53081 L, SPI.

**CERCASI** affitto per importantissima operazione commerciale in pieno centro ampi negozi (400 mq almeno). Scrivere cassetta 4755 L.

**CERCASI** due stanze luminose studio pittura. Telef. 748611 ore 8-14. Escluso agenzie. 30636 L

**CERCO** bistanze soggiorno cucinetta bagno tel. 741253. 53003 L

**STATALE** cerca in affitto camera cucina. Telefonare 67064, feriali ore 18.30-19.30.

**VENDITE D'OCCASIONE**
M Lire 90 per parola

**A.A. CUCCIOLE** pastori tedeschi vendonsi pura razza, ore 9-13, via Donatello 1. 76866 M

**A.A. ZILIOTTO** pellicceria via Milano 16 troverete il più completo assortimento in peli e pellicce modelli ultime creazioni della moda prezzi incredibili, visoni canadesi importazione diretta. 31155 M

**A. ELETTRODOMESTICI ZENNARO** via San Lazzaro 16, SCONT ECCEZIONALI. Lavastoviglie frigoriferi cucine lavatrici scaldabagni, stufe lucidatrici aspirapolvere. 30554 M

**ALLEVAMENTO** visoni Timavo Ercole d'Oro 1970 (prop.). Splendido assortimento pellicce giacche guarnizioni e ogni altro tipo di pelle per confezioni, prezzi convenientissimi. Bravissima pellicciaia piazza Libertà 1, Turriaco, telefoni 76030, 73263. 700 M

RISCALDAMENTO
kerosene-nafta-gasolio
legna-carbone
LA COMBUSTIBILE
DOMIO-TEL. 820331

**ALL'OCCASIONE** cappotti, vestiti, tailleur, confezioni stoffa clienti. San Nicolò 32, Levi Sartoria. 31041 M

**BANCHI** falegname sega circolare trapano elettrico combinata quattro lavorazioni, occasionissima vendonsi condizioni, Tesa 12. 76852 M

**BANCO** frigo Berkel seminuovo espositore girevole vendonsi. Tel. 95473 lunedì. 31033 M

**CARROZZELLA** bambini lussuosa quasi nuova vendesi Monfalcone via Duca d'Aosta n. 28/A Sgubin. 26906 M

**CARROZZELLA** e passeggino Giordani come nuovi vendonsi. Tel. 410416. 53031 M

**CARROZZINA** box port enfant vendonsi; tel. 730228 dopo ore 18.30. 30947 M

**CIRCOLO** amici degli animali offre a persona di cuore graziosissimo gattino nero eventualmente anche contribuendo mantenimento. Rivolgersi Crispi 39 feriali 11-12. 31059 M

**DUE** stufe kerosene vendonsi occasionissima. Gusella via Gambini 26 tel. 763750. 30961 M

**DUE** tappeti pura lana vergine antitarme antimacchia, cappello uomo donna antilope completo giacca gonna antilope t. 44-46 mantello montone donna t. 44-46, giaccone montone uomo t. 50-52 vendonsi. Tel. 35940. 31087 M

**GAMBALI** legno e forme per stivaloni e scarpe cede calzoleria artigiana. Telef. 30153. 53061 M

**MACCHINA** Singer occasione. Conveniente zig-zag. Mobiletti, motorini, Rimodernature, riparazioni Gramaccini, Barriera 10. 30680 M

**OCCASIONE:** cucina componibile metallica; cucina economica, frigo vendonsi, tel. 724585 53017 M

**OCCASIONE** causa trasferimento vendo bruciatore Fiamma nuovo per 100.000 lire. Telefonare 817548 dalle 13 alle 15. 30616 M

**OCCASIONE** pelliccia zampe persiano nuova vendesi, via del Toro 1, III destra. 31025 M

**OCCASIONE** vendo stufa kerosene, tel. 749289. 53007 M

**PEDALREMA** nuovissimo vendesi, tel. 765232 lunedì 11-14. 76880 M

**PELLICCE** tutte le qualità modelli supereleganza, ultime creazioni, vasto assortimento guarnizioni, cappelli, giacche, cappe, stola visone. Prezzi straoccasione! Pellicceria Cervo, XX Settembre 16. 44 M


# Milioni in oro per voi.




## Grande Concorso "25 anni Candy"

1° premio
10.000.000 in oro
2° premio
5.000.000 in oro
25 premi
da 1.000.000 in oro
25 premi
da 500.000 in oro

Candy compie 25 anni.
25 anni al servizio dei suoi clienti.
E li vuole festeggiare coi suoi clienti.
Bandendo un grande concorso fra tutti coloro che dal 1° settembre al 31 dicembre 1970 acquisteranno un prodotto Candy.
E' facilissimo partecipare.
Basta inviare alla Candy, assieme al certificato di garanzia del prodotto acquistato, la cartolina che il vostro fornitore vi darà.
E' facilissimo vincere.
Basta avere un po' di fortuna.
Se vincerete la Candy ne sarà felice.
Se proprio non vincerete, sarete comunque felici voi.
Di avere in casa una nuova Candy.
Per partecipare al grande concorso "25 anni Candy" potete scegliere tra i prodotti della gamma Candy: lavatrici, lavastoviglie, cucine con forno, asciugabiancheria, condizionatori.
In tutti troverete la tecnica e l'esperienza Candy.

Candy
idee-esperienza



AUT MIN N 2/205132


**PELLICCIA** persiano nera nuova taglia 48 vende privato, tel. 726395. 52961 M

**PORTE** a soffietto tende alla veneziana avvolgibili in plastica vasto campionario di qualità a prezzi di occasione. Esposizione via Nordio 9, telef. 763475, Malossi. 7[illegible]16 M

**PRESSA** frontale eccentrica motorizzata da 5 altra da 7 tonn. vendesi. Gusella, via Gambini 26, tel. 766300. 30388 M

**PRIVATO** vende soggiorno come nuovo, telef. 820562. 52917 M

**PRIVATO** vende stufe kerosene, Warm Morning, altra piccola carbone. Tel. 410416. 53031 M

**RIVOLUZIONARIO** nuovissimo sistema elettrico di riscaldamento per abitazioni costruito collaudato in Svezia, ora anche in Italia, basso costo, semplice installazione nessuna manutenzione consumo massima economia; garanzia 5 anni; telef. 93870 oppure 724636. 52919 M

**SOGGIORNO** verniciato poliesteri, perfetto stato vendesi. Tel. 757026 feriali ore pasti. 53067 M

**STUFA** kerosene L. 25.000 vendesi. Tel. 755817. 53101 M

**STUFA** kerosene Argo completa tubi e radiatore vendesi. Tel. 91680. 31137 M

**STUFA** cherosene Gasfire quasi nuova perfetta vendo. Telefono 763006. 20702 M

**TELEVISORI** da 25.000 a 45.000 garantiti; laboratorio autorizzato. Rossetti 51, telef. 7633[illegible]. 30540 M

**VENDESI** camera matrimoniale seconda mano, occasionissima; tel. 729496. 52969 M

**VENDESI** carrozzella con passeggino e quadrato. Telefonare 757434. 76878 M

**VENDESI** fucile da caccia come nuovo sovrapposto, telef. 722487 lunedì. 53015 M

**VENDESI** lavabo grande specchio marmo acquistasi stufa grande legna. Telefonare n 93366. 31029 M

**VENDO** carrozzella gemellare. Telefono 92793. 30893 M

**VENDO** stufa cherosene seminuova prezzo modesto. Manzoni 17, Marchesi. 31071 M

**VENDO** a privato anche ratealmente divano e due poltrone ottime condizioni. Telefonare 729021. 53105 M

**VENDONSI** Pointier femmine di prima classe, 3 mesi, a L. 30.000. Smojner Boris, Adra Kad - Zagabria. 31127 M

**VETRINA** refrigerata come nuova vendiamo direttamente, telefonare 741517. 76884 M

**ACQUISTI D'OCCASIONE**
N Lire 90 per parola

**A.A. LIBRI** intere biblioteche acquisto pagando bene, telef 730277, 95935. 53069 N

**CERCASI** ricamatrice distintivi macchina scrivere. Cassetta n. 52871 N, SPI.

**DISCHI** microsolco 33, 45 giri libri acquisto pagando bene, telef. 730277, 95935. 53069 N

**SGOMBERO** gratuitamente cantine soffitte appartamenti eseguo traslochi acquisto giacenze ereditarie tel. 38884 festivo 815356. 31095 N

**MOBILI E PIANOFORTI**
NN Lire 90 per parola

**A.A.A.A.A.A.A. LA** Valentina camera e l'Apollo soggiorno sono i mobili che vi fanno sognare ad occhi aperti; godetevi questa stupenda visione di primaria e garantita fabbricazione: i prezzi sono convenientissimi, il tutto è garantito per 15 anni; quasi regaliamo cucine e soggiorni tutto garantito e modernissimo. Via Castaldi 3 (Molino a Vento) via Barbariga 5 (Roiano). 76816 NN

**A.A.A.A MOBILI** di ogni genere sgombero pulisco cantine acquistando tutto, eseguo traslochi tel. 28407. 31105 NN

**A.A.A. ACQUISTIAMO** mobili antichi studi salotti stile quadri stampe pianoforti tappeti vuotiamo appartamenti soffitte. Telefonare 31428. 31167 NN

**A.A.A. BOREAN** mobilificio cucine componibili, camere da letto soggiorni, ingressi, salotti, materassi Permaflex. Mobili su misura. Facilitazioni di pagamento. Piazza Belvedere, via Udine, tel. 36490. 24 NN

**A.A.A. PIANINO** compero privatamente. Telefonare 62656 tutti giorni. 31021 NN

**A. ARMADI** 25.000, guardaroba diverse grandezze, attaccapanni 9.000, poltroneletto 19 mila, pancheletto 30.000, divanoletti 25.000, brandine 5800, scale, scarpiere, reti metalliche, comodine ammalati 11 mila, materassi molleggiati 12.000. Grandioso assortimento lettini completi materasso 12.000, legno 18.000, seggioloni, recinti, cestine, fasciatoi, bagnetti, armadietto settimini, cucine salottiletto 85.000, soggiorni. Prezzi bassissimi, Tarabocchia 6, Telefono 93840. 50758 NN

**A. ELIMINAZIONE** articolo vendiamo camere soggiorni salotti poltrone letto articoli vari prezzo realizzo. Magazzino Galatti 14/A. 30400 NN

**ACCETTIAMO** ordinazioni mobili desiderati. Assortimento arredamenti moderni Polli, Petronio 32. 122 NN

**ALABARDA** Zanchi assortimento soggiorni salotti librerie scrivanie poltrone guardaroba materassi reti carrozzine lettini attaccapanni. Ricordatevi convenientissimo. Rossetti 4. [illegible]333 NN

**BELLISSIME** cucine grandiosa scelta, ordinazione. Mobilificio Ballarin, viale XX Settembre 53. 52365 NN

**CERCASI** pianoforte verticale ottimo stato, telef. 65217. 30977 NN

**CUCINA** moderna formica 30 mila mobili occasione vendonsi. Bosco 12 magazzino. 31131 NN

**CUCINE** veri gioielli fabbrica. Vendita Mobilificio Bruno v. Fonderia 3 (largo Barriera). **MATRIMONIALE** 95.000 assortimento lussuosissime, grande occasione, massima garanzia. Piccardi 49. 30622 NN

**MATRIMONIALI** lussuosissime, grande occasione massima garanzia, ratealmente. (Attenzione: Bosco 36). 30622 NN

**OCCASIONE** causa trasferimento vendo camera matrimoniale soggiorno seminuovo per 175.000 lire. Tel. 817543 dalle 13 alle 15. 30616 NN

**OCCASIONISSIMA** privato vende camera matrimoniale macchina Singer altro mobilio tel. 33237 24857. 31195 NN

**OCCASIONISSIMA** cucine modelli grandiose medie piccole prezzi occasionali, Crispi 51. 30769 NN

**SALOTTI,** soggiorni, cucine, attaccapanni, letti a stipo con libreria, armadi guardaroba, vendo, viale R. Sanzio 20, falegnameria. 31065 NN

**SALOTTINO** aspirapolvere pelliccia agnello vendonsi occasione. Tel. 753888 lunedì. 30684 NN

**STANZA** matrimoniale, ottime condizioni, stile floreale, influenze Luigi XVI, vendesi. Informazioni telefonare 3502 Gorizia. 716 NN

**VASTO** assortimento mobili lusso comuni prezzi vantaggiosi troverete al mobilificio Biecher, Istria 27. Vendonsi anche mobili usati. 31165 NN

**COMMERCIALI**
O Lire 90 per parola

**MONETE** d'oro per collezione acquisto a prezzi massimi. Giulio Bernardi, via Roma 3. Telefono 69086. 20 O

**ORO** argento acquisto. Corso Italia 28 I piano. 30730 O

**ALIMENTARI**
OO Lire 90 per parola

**A.A.A.A DI.BE.MA. ACQUA VINO BIRRE** La più moderna distribuzione di bevande di marca a domicilio che si distingue per qualità di prodotti celerità prezzo. Più risparmio meno fatica eguale DI.BE.MA. Vi convincerete telefonando alla DI.BE.MA 740485 segreteria telefonica. Potete trasmettere i Vs. ordini a qualsiasi ora del giorno della notte e nelle giornate festive 95043 telefono normale per ordini. chiarimenti consigli. 31085 OO

**A.A.A. DI.BE.MA.** VINI: Friulvini, Vini Pugliesi, Zanchettin, Castagna, Montresor, Ruffo, M. Felluga, Bertolli, L. Felluga, Marino, Capezzana Melini. BIRRE: Wührer, Moretti, Peroni, Dormisch, Splügen Brau Villacher, Reminghaus. ACQUE MINERALI: San Pellegrino Recoaro, Crodo, Pejo, Levissima. San Bernardo Pracastello, Ferrarelle, Boario, Vena d'Oro, Radenska, Rogaska, ACQUE MEDICINALI: Fiuggi, Sangemini, Chianciano. Bibite e aperitivi ai prezzi più bassi consegnati a domicilio senza cauzione telefonando al 740485 (segreteria telefonica) 95043 (normale). 31085 OO

**A.A.A. DI.BE.MA.** ACQUA minerale Vena d'Oro a L. 80 la bottiglia. VINO Zanchettin, Tocai Merlot Cabernet a L. 155 la bottiglia. BIRRA di marca a L. 150 la bottiglia. BIBITE: Aranciata Ginger Chinotto Moscatella in acqua minerale Vena d'Oro bottiglia litro a L. 150. Consegnate a domicilio senza cauzione telefonando al 740485 (segreteria telefonica) 95043 (normale) 31085 OO

(Continua in 16.a pagina)

Per informazioni e preventivi di pubblicità sui maggiori quotidiani dell'Europa e di Oltremare rivolgersi alla SPI Trieste, via Silvio Pellico n. 4


# La hostess oggi: una proposta Alitalia.

## La professione della donna degli anni '70.

**Questa è una domanda d'assunzione.**

Se la professione che vi proponiamo vi interessa (e ne avete i requisiti) inviateci questo tagliando.

Nome .....
Cognome .....
Luogo e data di nascita .....
Domicilio: Città .....
Indirizzo .....
Telefono .....
Nazionalità .....
Stato civile .....
* Altezza .....
Peso .....
** Vista .....
Titolo di studio .....
Conoscenza della lingua inglese .....
buona ☐ media ☐ scolastica ☐
.....
Altri studi .....
Impiego attuale .....

* Altezza minima mt. 1,60

** E' ammesso l'uso delle lenti a contatto, non degli occhiali.

Vi preghiamo di accludere una foto recente formato tessera e una a figura intera e spedire il tutto in busta chiusa a:

Alitalia

Direzione del Personale
Selezione H/V
Piazzale dell'Arte
00144 Roma EUR

PI 1

**Non è un lavoro facile.**

La hostess Alitalia rappresenta una Compagnia prestigiosa, e i nostri passeggeri devono avere la più completa fiducia nella sua abilità professionale.

**Quali sono i requisiti.**

Un'età fra i 20 e i 26 anni, la cittadinanza italiana o di uno dei paesi del MEC, una cultura a livello di scuola media superiore, la conoscenza della lingua inglese parlata (meglio se insieme ad altre lingue) e una figura piacevole e proporzionata, con un'altezza non inferiore a mt. 1,60.

**Una professione invidiabile.**

Essere una hostess Alitalia non vuol dire solo vedere il mondo giorno per giorno. Vuol dire entrare in contatto con la gente più diversa di tutti i paesi, arricchire personalità ed esperienza.

**Una retribuzione interessante.**

Alitalia chiede molto alle sue hostesses (per questo l'addestramento è molto curato) ma sa ricompensarle con una retribuzione più che adeguata.

**Il mondo gratis.**

Alitalia paga le spese di viaggio a Roma, come tutte le altre spese in ogni parte del mondo. Anche durante il periodo di addestramento gli oneri finanziari sono a carico della Compagnia.





## Sull'Isola della Giudecca a Venezia

tra le Fondamenta S. Biagio ed i Rii di S. Eufemia e delle Convertite è sorto, per iniziativa dell'**ISTITUTO ROMANO DI BENI STABILI**, un caratteristico quartiere residenziale dotato di modernissimi servizi, ascensori, impianto centralizzato di riscaldamento ed acqua calda, ricostruito in armonia con le tradizionali linee dell'architettura veneziana, con suggestivo ed ampio parco privato, vista sui canali, imbarcaderi diretti e rapidi collegamenti con Piazza San MARCO, Piazzale ROMA e le ZATTERE.

**VENDONSI**

nuovi appartamenti da 2 a 5 camere più servizi.

**ISTITUTO ROMANO DI BENI STABILI S. p. A.**

Fondamenta S. Biagio, 786 Tel. 85 401 - VENEZIA

# SERVIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

POSIZIONI IMMUTATE TRA S.U. E U.R.S.S. SUI MAGGIORI PROBLEMI INTERNAZIONALI

## NESSUNA INTESA DAL COLLOQUIO TRA ROGERS E GROMIKO A NEW YORK

**Il Medio Oriente al centro delle conversazioni - Ma le due parti non hanno compiuto alcun progresso - Sul tappeto anche Berlino e l'Indocina - Domani un nuovo incontro**

New York, 17

Per quattro ore, il Segretario di Stato americano William Rogers e il ministro degli esteri sovietico Andrei Gromiko hanno esaminato ieri sera i principali problemi internazionali in un colloquio al quale si attribuisce un'importanza vitale per il futuro dei rapporti sovietico-americani.

Il colloquio, svoltosi presso la sede della delegazione sovietica all'ONU, non è stato conclusivo: esso, si è appreso da fonte americana, non ha permesso di risolvere le divergenze tra le posizioni dei due paesi e Rogers e Gromiko si incontreranno nuovamente lunedì prossimo. Gli argomenti principali dell'incontro di ieri sera sono stati il Medio Oriente, Berlino, l'Indocina, la limitazione degli armamenti nucleari e lo sfruttamento pacifico del fondo oceanico.

Il colloquio, come è stato riferito da fonte americana, si è svolto in un'atmosfera di impegno ed è stato talvolta animato ma senza tuttavia essere non amichevole. La maggior parte dell'incontro è stato dedicato al problema medio-orientale che è stato discusso da Gromiko e Rogers a tête-à-tête alla presenza dei soli interpreti. La discussione è stata centrata sul problema delle violazioni della tregua e delle possibili rettifiche in vista di rendere possibile la ripresa della missione di pace di Gunnar Jarring.

Rogers ha espresso al suo interlocutore il timore del governo statunitense che un dibattito sul Medio Oriente davanti alla Assemblea Generale dell'ONU abbia come unico risultato di indebolire la risoluzione del Consiglio di Sicurezza del 22 novembre 1967 sulla quale è basata la missione Jarring. Circa Berlino, Rogers ha espresso a Gromiko la delusione americana per il fatto che non sia stato ancora compiuto alcun progresso nel corso dei colloqui svoltisi sull'argomento.

Per quanto concerne l'Indocina, il colloquio ha riguardato principalmente il futuro del Vietnam del Sud. Rogers ha spiegato a Gromiko il significato dei cinque punti di pace del Presidente Nixon. Anche in questo campo, viene detto da fonte americana, non è stato realizzato alcun progresso. Infine, circa la limitazione degli armamenti nucleari, i due ministri hanno espresso la speranza che sarà possibile compiere progressi alla ripresa dei negoziati ad Helsinki, il due novembre. Nel corso del colloquio non si è parlato dell'argomento della base di sommergibili sovietici a Cuba.

Da fonte americana è stato precisato che il problema del Medio Oriente e quello di Berlino saranno nuovamente discussi nel corso del pranzo che Rogers offrirà lunedì sera a Gromiko per restituire quello offertogli ieri sera dal ministro sovietico. Rogers era affiancato da alcuni collaboratori tra i quali Joseph Sisco, vice-Segretario di Stato per il Medio Oriente, e Martin Hillebrand, vice-Segretario di Stato per gli affari europei. Con Gromiko vi erano l'ambasicatore sovietico nella RDT, Abrassimov, e Jakov Malik, rappresentante permanente dell'URSS all'ONU. E' stato notato che, contrariamente alla sua abitudine, Gromiko non ha accompagnato Rogers fino alla sua auto.

Sul problema della violazione della tregua in Medio Oriente, le posizioni delle due parti sono rimaste immutate. Rogers ha presentato al suo interlocutore un elenco delle postazioni missilistiche che, a quanto risulta agli Stati Uniti, sono state installate lungo il Canale di Suez dopo l'inizio della tregua e ha fatto presente che gli Stati Uniti desiderano una «rettifica della violazione».

Questa espressione viene interpretata dagli israeliani come una richiesta di ritiro delle posizioni missilistiche e del materiale ma il governo statunitense si è finora astenuto dal precisarne l'esatto significato. Gromyko ha negato che vi siano state violazioni della tregua e ha aggiunto che, comunque, l'URSS non è una delle parti che hanno sottoscritto l'accordo di tregua in Medio Oriente.

Circa Berlino, Rogers ha specificatamente sollevato l'argomento delle restrizioni sul traffico lungo il corridoio aereo per Berlino-Ovest attuate l'8 ottobre, il giorno prima della riunione degli ambasciatori dei «quattro grandi» dedicata al problema berlinese.

*(Ansa)*

## MORO NEL MESSICO



(Telefoto UPI al «Piccolo»)

**Città del Messico — Il ministro degli esteri Aldo Moro è giunto ieri nella capitale per una visita di alcuni giorni. Moro, che è stato accolto all'aeroporto dal collega messicano Antonio Carrillo Flores, s'incontrerà con il Presidente Gustavo Diaz Ordaz**

GRAVE CRISI DEL GOVERNO DI DAMASCO

## ATASSI SI DIMETTE TENSIONE IN SIRIA

**Nel paese sarebbe imminente un colpo di stato capeggiato dal ministro della difesa Al-Assad**

Beirut, 17

Notizie di una grave crisi di governo sono giunte in serata dalla Siria. Persone di ritorno da Damasco hanno detto di aver saputo che il Presidente della Repubblica e primo ministro siriano, dott. Nureddin Atassi, aveva presentato le dimissioni conservando la sola carica di segretario del partito socialista «Baath». Probabilmente è in corso a Damasco una lotta per il potere.

Radio Damasco ha confermato indirettamente la notizia delle dimissioni di Atassi dalle cariche di governo, quando, riferendo sul suo telegramma di felicitazioni al nuovo Presidente egiziano Anwar Sadat, lo ha citato solo come segretario generale del partito.

Secondo viaggiatori giunti a Beirut da Damasco, nella capitale siriana c'è un'atmosfera di apprensione e si ritiene imminente un colpo di stato capeggiato dal ministro della difesa, il generale dell'aeronautica Hafez Al-Assad. Costui si sarebbe ribellato nuovamente contro gli esponenti civili del regime, facendo arrestare, l'ex ministro degli esteri Makhos e l'ex ministro degli interni Hashawi.

All'arresto sarebbe sfuggito il nemico giurato del generale Al-Assad, il generale Salah Jadid, aiuto segretario generale del partito e capo della fazione estremista. Il generale Jadid è sparito dalla sua residenza prima che vi si presentassero gli emissari di Al-Assad. Questo ultimo è un elemento liberale e viene considerato come una sorta di Dubcek siriano.

Il generale dell'aeronautica aveva attaccato l'anno scorso la fazione marxista capeggiata da Jadid in seno ad un congresso straordinario del partito. Pur avendo avuto la meglio con la rielezione alla direzione del partito, Al-Assad non era riuscito a ridurre l'influenza di Jadid sul direttivo. *(AP)*

### AFFIDATI ALLA MADRE i figli di Riva

Milano, 17

I tre figli di Felice Riva e di Luisella Stabile sono stati affidati alla madre anche dal Tribunale dei minorenni di Milano. La decisione è stata presa dal presidente del Tribunale dei minorenni, dott. D'Orsi, su conforme parere del pubblico ministero. Il dott. D'Orsi ha ritenuto inammissibile il ricorso presentato dal comm. Felice Lampugnani, zio di Felice Riva, nella sua veste di procuratore generale del nipote, contro il decreto del giudice tutelare che appunto aveva affidato alla signora Luisella Stabile la custodia dei tre figli Giulio, Carlotta e Isabella.

Il Tribunale dei minorenni di Milano ha accolto le istanze della difesa della signora Riva, che era rappresentata dagli avvocati Nicola Bernardini De Pace e Carlo Smuraglia. Attualmente, come noto, Felice Riva vive in Libano, mentre la moglie ed i figli si sono trasferiti nuovamente in Italia. *(Ansa)*

A SOLI 4 GIORNI DALL'ACCORDO TRA HUSSEIN ED ARAFAT

## Nuovi combattimenti tra fedayn e giordani

**Oltre dieci ore di violenti e cruenti scontri al Nord L'esercito accusato di avere aperto per primo le ostilità**

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Beirut, 17

*La situazione in Giordania è precipitata nuovamente oggi, a soli 4 giorni dal «definitivo» accordo di pace fra Re Hussein e il capo dei guerriglieri Arafat. Secondo l'emittente palestinese «Voce del comitato centrale» che trasmette da Damasco, nuovi violenti combattimenti sono scoppiati stamane nella Giordania settentrionale.*

*Carri armati ed artiglieria pesante dell'esercito di Hussein stamane hanno bombardato, stando all'emittente, le posizioni dei guerriglieri, nelle località di Baluqas, Belaal, El Megheir e Al Shajara, situate fra 16 e 22 chilometri ad occidente di Ramtha, in prossimità, della frontiera siriana. La radio ha detto che 10 ore più tardi gli scontri ancora continuavano, ma non ha precisato se i fedayn hanno subito perdite. E' questa la zona dove più violenti furono gli scontri durante la guerra civile del mese scorso e dove i fedayn hanno tuttora muniti presidi.*

*Anche viaggiatori giunti a Beirut da Amman hanno riferito che secondo dichiarazioni fatte dal comitato interarabo per la pace è stato l'esercito ad iniziare i combattimenti. I viaggiatori hanno confermato anche le località indicate dai guerriglieri con la loro emittente. Hanno detto: «I guerriglieri si erano trincerati al posto di controllo di Ramtha per difendere i villaggi e l'esercito ha aperto il fuoco con le artiglierie. Quando noi siamo partiti da Amman alle 12 i combattimenti erano ancora in corso».*

*La radio palestinese ha sostenuto che l'esercito aveva deciso di attaccare i guerriglieri dopo aver ricevuto nuovi rifornimenti di armi dagli Stati Uniti e dalla Gran Bretagna, per sostituire quelli andati perduti durante la guerra civile.*

*L'accusa di una ripresa delle ostilità contro i guerriglieri è stata accompagnata da parte dell'emittente del Comitato centrale palestinese da un violento attacco contro il primo ministro giordano Ahmed Tokkan, scelto dal sovrano durante il recente rimpasto governativo proprio perché palestinese. La radio ha anche attaccato aspramente il maresciallo Majali che proprio ieri il Re aveva esonerato dalla carica di governatore militare della Giordania ma che conserva la carica di comandante in capo delle forze armate.*

*E' evidente che l'organizzazione dei guerriglieri palestinesi non è soddisfatta dei rimaneggiamenti apportati dal sovrano nel quadro della pacificazione del paese. Nessun attacco è stato diretto invece personalmente contro il Re. Oggi Radio Bagdad aveva anche annunciato che un ufficiale dell'Arabia Saudita che fa parte della commissione inter-araba per gli accordi di tregua, sotto la presidenza del primo ministro tunisino Ladgham, è rimasto ferito in un incidente a fuoco avvenuto ad Irbid. Non è ancora chiaro se il ferimento è avvenuto a seguito della ripresa dei combattimenti denunciata dai guerriglieri.*

A. P.

### Scontro ferroviario 14 morti in Corea

Seul, 17

Quattordici studenti sudcoreani sono rimasti uccisi ed altri cinquantacinque feriti in uno scontro ferroviario avvenuto all'interno di un tunnel nei pressi di Wonju, a circa novanta chilometri da Seul.

Quattro giorni fa un pullman con a bordo una settantina di scolari che rientravano dalla visita ad un santuario venne investito da un treno ad un passaggio a livello incustodito. Nella sciagura perirono 45 ragazzi ed altri trenta rimasero feriti. *(Ap)*

### UN ANNO DI CARCERE per un paio di pantaloni

Verona, 17

**E' costato caro il furto di un paio di pantaloni a un soldato in servizio in Alto Adige: il tribunale militare territoriale di Verona lo ha infatti condannato a un anno di carcere.**

**Il soldato Francesco Devergori, di 21 anni, di Taranto, in servizio nel gruppo «Sondrio» del quinto reggimento artiglieria da montagna a Vipiteno (Bolzano), il 30 luglio scorso, mentre era di servizio come piantone nelle camerate, scorse un paio di pantaloni vicino a una branda e se ne impossessò con l'intenzione, ha detto ai giudici, di cambiare i suoi pantaloni, logori, con un altro paio, in migliore stato.**

**Non ebbe tuttavia il tempo di fare la sostituzione e venne scoperto con i pantaloni rubati, per cui venne deferito alla procura militare per furto e violazione di consegna. Il tribunale, presieduto dal generale La Varghetta, ha recovato al De Vergori i benefici che gli erano stati concessi in un precedente processo dal pretore di Erba (Como).**

*(Ansa)*

ENTRO IL TERMINE IMPOSTO DAL GENERALE GHEDDAFI

## Rimpatriano dalla Libia gli ultimi connazionali

Nel paese rimangono solamente i trentadue italiani trattenuti per delle «violazioni alle leggi tributarie»

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Roma, 17

Con l'ultima nave della compagnia «Tirrenia» partita due giorni or sono dalla Libia e il cui arrivo è ormai imminente, giungerà in Italia l'ultimo gruppo degli oltre 16.800 residenti italiani che hanno lasciato la Libia a partire dal 1.o settembre 1969, data del colpo di stato. L'ultimatum posto da Tripoli con la data del 15 ottobre per le ultime partenze è stato quindi rispettato con lo imbarco due giorni or sono dell'ultimo gruppo di oltre 300 connazionali.

Restano però in Libia 32 cittadini italiani trattenuti dal Governo di Tripoli: si tratta di buona parte d'italiani di famiglia ebraica. Sono commercianti o contabili, e queste sono le motivazioni ufficialmente avanzate da Tripoli: violazione delle leggi valutarie del paese, debiti con privati libici, tentativo di sottrarre una parte dei beni alla confisca, necessità di controllare la contabilità di beni appartenenti a italiani di origine ebraica. Per sbloccare la situazione determinata in tutta evidenza da una ispirazione antisemitica, l'unica via appare quella di un ulteriore passo politico al massimo livello presso il Governo di Tripoli. Frattanto l'ambasciata italiana in Libia continuerà la sua azione e i funzionari inviati di rinforzo negli ultimi tempi non verranno ritirati.

Partiti i residenti, rimangono in Libia poco meno di 2.300 connazionali che lavorano colà per imprese italiane appaltatrici di lavori governativi. Si tratta nella massima parte di tecnici la cui permanenza il governo libico per primo ritiene assai utile, e per loro non dovrebbero sorgere problemi. Il loro rimpatrio, comunque, potrà avvenire liberamente. Diversa la situazione invece per gli operai e i tecnici assunti da imprese libiche: si calcola che siano circa 200 persone, e secondo la legge locale sono tenuti a rimanere in Libia sino alla scadenza del contratto a meno che non sia il datore di lavoro a liberarli dall'impegno.

R. R.

### ACCUSE A WYSZYNSKI della stampa polacca

Varsavia, 17

Il giornale «Trybuna Mazowiecka», organo del comitato del partito operaio unificato polacco (POUP) per la regione di Varsavia, accusa oggi il primate di Polonia cardinale Stefan Wyszynski di usare spesso un «linguaggio gravemente insultante» verso gli atei polacchi. Il giornale precisa che il cardinale nel settembre scorso ha pronunciato un sermone a Czerwinsk, vicino a Varsavia, nel quale ha vigorosamente attaccato gli atei definendoli «un mostruoso, talvolta criminale, mucchio di miscredenti che cercano di penetrare perfino nei cuori e nelle menti».

Il giornale rimprovera al cardinale di non applicare gli insegnamenti di Giovanni XXIII e del Vaticano in materia di tolleranza religiosa. «Una certa parte della gerarchia cattolica polacca, scrive "Trybuna Mazowiecka", vive in un mondo irreale. Questi uomini di chiesa, non vogliono comprendere che ai nostri giorni nei paesi civili, le barriere religiose non esistono più. In contrasto con le direttive del sinodo essi perseguono una politica da molto tempo superata che mira a dividere i credenti e i non credenti. In questa attività poco gloriosa il cardinale Wyszynski si fa notare in maniera particolare. Egli parla spesso dell'amore per il prossimo ma ciò non gli impedisce affatto di offendere i non credenti coprendoli di ingiurie». Il giornale invece si rallegra per l'atteggiamento del Vaticano il quale, a differenza di una parte della gerarchia cattolica polacca, si dimostra favorevole alla «cooperazione» tra credenti e non credenti, fra cattolici e marxisti. *(Ansa)*



(Telefoto UPI al «Piccolo»)

**Stoccolma — Anneli Coppel, la ragazza svedese di 23 anni, che fece parte del gruppetto di dimostranti stranieri che mercoledì scorso hanno distribuito manifestini nel grande magazzino «GUM» di Mosca, è rientrata oggi in patria. Nella telefoto, è ripresa con un'amica**

SOTTO L'ACCUSA DI AVER TENTATO UN PUTSCH

## Gheddafi manda al muro due dei suoi ex ministri

**Altri tre ufficiali libici condannati a morte**

Beirut, 17

Radio Cairo ha comunicato che cinque ufficiali dell'esercito libico, fra cui due colonnelli che ricoprono la carica di ministri della difesa e degli interni dopo il rovesciamento della monarchia sono stati condannati alla fucilazione. Un tribunale militare del popolo li aveva riconosciuti colpevoli, lo scorso dicembre a Tripoli, di aver tentato di estromettere il colonnello Ghedaffi.

Fra i condannati figurano l'ex ministro della difesa, col. Addam Hawaz, e l'ex ministro dell'Interno, col. Mousa Ahmed, accusati di essere stati i capi del complotto: gli altri tre sono i capitani Owag El-Wahidi, Abdui Wanas Mahmoud e Hadi Belkassem. Le sentenze debbono essere convalidate da Ghedaffi. Hawaz e Ahmed entrarono nel primo governo di Ghedaffi, dopo la conquista del potere, nel settembre del '69, e vennero arrestati mentre erano a capo dei rispettivi ministeri.

Radio Cairo ha anche reso noto che Abdel El Kuni è stato nominato capo del servizio segreto; egli è stato sostituito nella carica di ministro dell'Interno dal maggiore Hoveidi El Hamidi, generalmente considerato il «numero due» della leadership libica. Nessuna spiegazione è stata fornita per tale rimaneggiamento. *(Ap)*

CHINO ALESSI
Direttore responsabile
Edito dalla S. E. T.
Stab. Tip. Triestino - Via S. Pellico 8

La tiratura de «Il Piccolo» è controllata dall'Istituto Accertamento Diffusione

«Il Piccolo» è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

### GIURAMENTO AL CAIRO di Anwar Sadat

Il Cairo, 17

Nel corso di una seduta straordinaria dell'Assemblea nazionale egiziana, Anwar Sadat ha prestato giuramento quale Presidente dell'Egitto per i prossimi sei anni. Ponendo la mano destra sul corano, in tono solenne, Sadat ha letto il giuramento costituzionale: «Giuro su Allah di difendere il regime repubblicano, di rispettare la costituzione e la legge, di salvaguardare gli interessi del popolo, preservare l'indipendenza della madrepatria e la sicurezza dei suoi territori».

Sadat era stato eletto giovedì con referendum nazionale ottenendo il 90,4 per cento dei suffragi popolari. Domani sera egli pronuncerà un importante discorso alla nazione.

Oggi intanto l'ambasciatore sovietico al Cairo Vinogradov, nominato recentemente, è stato ricevuto a sua richiesta dal sottosegretario agli esteri Mohamed Fayyek, al quale ha consegnato le credenziali che dovranno essere presentate a Sadat. Non è chiaro per quale ragione il diplomatico, giunto al Cairo la settimana scorsa, abbia voluto presentare le credenziali così in fretta. Il ministro degli esteri Riad si trova a New York per i lavori dell'Assemblea generale dell'ONU. *(Ap)*

### MOSCA LANCIA un altro satellite

Mosca, 17

L'Unione Sovietica ha lanciato oggi un altro satellite della serie Cosmos. A bordo del Cosmos 372 vi è un sistema di apparecchiature radio che consentirà di misurarne con esattezza l'orbita nonché un sistema radiotelemetrico per la trasmissione a terra dei dati concernenti il funzionamento delle sue apparecchiature scientifiche. Il satellite che ha un apogeo di 828 chilometri ed un perigeo di 786 chilometri impiega a percorrere l'orbita terrestre 100 minuti ed otto secondi. Ripetto al nostro pianeta ha un'angolazione di 78 gradi. *(Ap)*

### Due trafficanti di droga arrestati in Jugoslavia

Belgrado, 17

La polizia di frontiera jugoslava ha sequestrato un grosso quantitativo di hascisc, oltre 40 chilogrammi, nascosto in una automobile sulla quale viaggiavano due cittadini olandesi.

Il sequestro è avvenuto ad un posto di frontiera tra la Jugoslavia e la Grecia. L'automobile olandese, che proveniva dalla Turchia, era diretta all'Aja, dove probabilmente doveva venire spacciato lo stupefacente. I due olandesi sono stati fermati, mnetre l'hascisc e l'automobile sono stati sequestrati.

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

**Luigi Lasca**

ringraziamo quanti in vario modo hanno preso parte al nostro dolore.

I FAMILIARI

Commossi per le attestazioni tributate al nostro caro

**Candido Craighero**

ringraziamo le persone che hanno preso parte al nostro dolore.

Famiglia CRAIGHERO

18-10-1967 — 18-10-1970

**Matteo Saric**

La MOGLIE Lo ricorda con immutato affetto

Tre anni fa ci ha lasciati il nostro caro

**Pasquale Sassonia**

Egli è sempre presente nel nostro pensiero e nel nostro ricordo.

La moglie e i figli

Trieste, 18 ottobre 1970

Nel trigesimo della scomparsa di

**Maria Potrata Ferluga**

il marito ANTONIO La ricorda con immutato affetto e rimpianto. Una S. Messa verrà celebrata martedì 20 ottobre alle ore 9 nella chiesa dei SS. Pietro e Paolo di via Cologna.

19-10-1964 — 19-10-1970

**Giulio Vignes**

mamma e papà ti ricordano sempre con tanto amore e intenso rimpianto.

Nel III anniversario dell'immatura perdita di

**Marino Miculin**

la mamma ed i parenti con immutato dolore Lo ricordano a chi Lo stimava e Gli volle bene.

†

**Angelo Tusset**
Cavaliere di Vittorio Veneto

non è più.

Dedicò tutta la sua vita al lavoro, lo piangono il figlio RENZO, la nuora BIANCA e la nipote LUISELLA.

Al prof. Cesare Dal Palù, al prof. Donaggio, al dott. Ambrosio, agli altri medici e a tutto il personale dell'Istituto Patologia Medica Universitaria dell'Ospedale Maggiore il nostro più sentito grazie per le sollecite e amorevoli cure prestate al nostro caro.

Al suo amico e medico curante dott. Del Giglio la nostra riconoscenza.

I funerali seguiranno oggi domenica 18 ottobre, alle ore 10.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

Si uniscono al dolore la famiglia POLI, IDA e NERA SERAFINI.

Partecipano al lutto gli amici:
— RAFFAELE CAVALIERO e famiglia
— LEONE CAVALIERO e famiglia
— GIORGIO e HELEN ZITRIN
— LICURGO BENVENUTI e famiglia
— WALTER ed EMY SKOCIAJ
— SILVIO SKOCIAJ
— LINA LEVI
— MAGDA BERTOK
— VITTORIO e JEAN ISSAI
— RUVVIN ed ELSA ANCER

Partecipano al lutto gli amici GASTONE e GILDA VISCOVICH.

Il PERSONALE tutto della ditta Tusset si associa al lutto della famiglia.

Partecipano al dolore dei congiunti le famiglie ROSINI.

Si associano al lutto gli amici di LUISELLA.

Partecipano al lutto OSCAR e SARA D'ORLANDO.

Partecipa al lutto la famiglia TREVISAN.

†

Dopo lunga malattia, ha chiuso la Sua esemplare esistenza la mia adorata

**Mamma**

A tumulazione avvenuta annuncia il doloroso avvenimento la figlia DANIELA-NADA GRUBER con il marito dott. GUSTAVO PIRONTI, il nipote FERRUCCIO con la moglie LUCIANA e le congiunte Famiglie: LIZZUL, SABOTINCIC, ALBERTI e SIMUNICI (assenti).

Commossa ringrazia quanti in vario modo hanno partecipato alle onoranze della cara Estinta.

Trieste, 18 ottobre 1970

†

Dopo lunghe sofferenze il giorno 16 ottobre è spirato

**Giusto Cecchia**

Ne danno il triste annuncio la moglie MANUELITA (CIUTI), unitamente alle congiunte famiglie CECCHIA, SEMILLI, SIDARI e FIUMARA.

Un sentito ringraziamento al medico curante dott. Livio Giovannini, al primario prof. Lovisato ed ai sanitari e al personale tutto della II Divisione Medica.

I funerali seguiranno oggi domenica 18 corr. alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Servizio Comunale T.F., tel. 38608)

Prendono parte al lutto la sorella CARMEN col marito GUIDO FAVENTO e figli.

† Il 17 ottobre è mancato al nostro affetto

**Franco Paulovich**

Lo piangono le sorelle MARIA e ANNA e i parenti tutti.

I funerali seguiranno domani 19 ottobre alle ore 14.30 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

† **Giuseppe Tomadin**

si è spento addì 17 ottobre lasciando nel dolore la moglie, i figli e i parenti tutti.

I funerali seguiranno domani 19 ottobre alle ore 11 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

**Oscar Kenda**

ringraziamo tutti coloro che ci sono stati vicini nel nostro dolore.

Un grazie particolare ai medici Presca e Prelog, ai medici, alle suore e alle infermiere della II medica.

I FAMILIARI

Oggi 18 ottobre alle ore 18 nella chiesa della Madonna del Mare sarà celebrata una S. Messa in suffragio di

**Maria Gentilli v. Cassini**

†

Il 17 ottobre ha chiuso nella pace del Signore la sua esemplare esistenza la nostra cara

**Antonia Caric v. Miotto**

Ne danno il triste annuncio gli addolorati figli OSCAR, RENATA, NORA, LINDA e TINA; la sorella Suor RENATA; la nuora, i generi; gli addolorati nipoti e i parenti tutti.

I funerali seguiranno lunedì 19 ottobre alle ore 10 dalla abitazione di via del Pesce 3 e la funzione religiosa avrà luogo nella chiesa di S. M. Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

Si associano al lutto ELENA SERRAVALLO, VIRGINIA LUXARDO SERRAVALLO e figli.

Con affettuoso rimpianto si associano al lutto della famiglia ETTY e PINO OMERO.

†

Il giorno 16 ottobre ci ha lasciati per sempre il nostro caro

RAG.

**Matteo Ostini**

Ne danno il doloroso annuncio la moglie NORINA, le figlie BIANCA ved. SERANI, UCCI con il marito ROMANO BRAUT, la sorella MINA ved. LUCHETTA, gli adorati nipotini ANTONELLA, CRISTINA, ROSSELLA, RICCARDO, GABRIELLA, ELISABETTA e gli altri parenti.

Nel contempo si ringraziano i signori Medici e il personale della Sezione Geriatria della Maddalena.

I funerali avranno luogo oggi domenica 18 ottobre alle ore 9.15 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

† E' spirata serenamente il 17 ottobre la nostra adorata mamma

**Giuseppina Vatovaz ved. Brazzatti**

Ne danno il triste annuncio le figlie LIVIA ved. BORDON, GILDA in CIACCHI, ALBINA in BOSSI, JOLANDA in PIOL unitamente ai generi, nipoti e altri parenti.

I funerali seguiranno oggi domenica 18 ottobre alle ore 10.30 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(I.T. Funebri, via Zonta 3 - Tel. 38006)

† Dopo lunghe sofferenze è mancata all'affetto dei suoi cari

**Carla ved. Sterzinar**

Ne danno il triste annuncio i figli LUIGIA e GIUSEPPE, i nipoti e i parenti tutti.

I funerali seguiranno domani 19 ottobre alle ore 14.15 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

(Primaria Impresa Zimolo)

† Dopo lunga malattia è spirato il

DOTT.

**Bruno Zandegiacomo**

Ne danno il triste annuncio la figlia ERIKA col marito generale UGO CHIARANTI e figli, il fratello ACHILLE e famiglia.

I funerali avranno luogo in Aiello alle ore 11 di oggi 18 ottobre, partendo da Gorizia.

RINGRAZIAMENTO

Commossa per le molteplici attestazioni d'affetto e stima tributate al mio indimenticabile marito

PROF.

**Attilio Poluzzi**

ringrazio di cuore tutte le gentili persone che in vario modo hanno voluto prendere parte al mio grande dolore e in particolare il caro amico Egidio Guagnini.

Sentiti ringraziamenti al Sovrintendente del Teatro Verdi Giampaolo de Ferra, ai Maestri Cesare Barison, Giuseppe Antonicelli, Luigi Toffolo e Giulio Viozzi, e a tutti i colleghi dell'orchestra.

Profonda gratitudine al medico curante dott. Claudio Parentin, al Primario, ai sigg. Medici, alle Suore e al personale tutto della III Divisione Medica per le premurose cure.

PIERINA ved. POLUZZI

RINGRAZIAMENTO

Profondamente commossi, ringraziamo tutti coloro che, in vario modo, hanno voluto esserci vicini nel dolore per la perdita del nostro amato

**Mario Stener**

Una particolare riconoscenza vada ai primari dott. P. Petronio e prof. Tagliaferro, ai medici dei due reparti e del Centro cardiologico, al Consiglio dello Ordine dei Medici, all'A.M.D.I. e alla Direzione provinciale del PLI di Trieste.

Le famiglie: STENER - DEMARCHI e RONCALLI

RINGRAZIAMENTO

Commossi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara

**Giuseppina Medizza**

ringraziamo tutti coloro che in vario modo presero parte al nostro dolore.

I FAMILIARI

I FAMILIARI di

**Livio Miraz**

ringraziano sentitamente quanti hanno voluto onorare la memoria del loro caro scomparso.

**RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI**
**P** Lire 100 per parola

**ASSUMESI** prontamente piazzista pratico vendita dolciumi note case. Tel. 761168 lunedì dopo ore 10. 76864 P

**DITTA** specializzata articoli novità parrucchiere profumerie assume venditore automezzo proprio per Trieste, elevate provvigioni rimborso spese. Scrivere dettagliando OVAT via S. Lorenzo 41, Ronchi, Gorizia. 30907 P

**INDUSTRIA cosmetica profumeria assume agenti per Trieste Gorizia Udine. Condizioni adeguate capacità; precisare posti occupati. Cassetta 6551 P, SPI.**

**SIGNORA** dinamica ufficio auto cerca seria rappresentanza. Cassetta n. 30594 P, SPI.

**AUTO, MOTO, CICLI**
**O** Lire 120 per parola

**A.A.A.A.A. A.A.A.A.A. A.A.A.A.A. A.A.A.A.A. AUTOAGENZIA** ZANARDO VIA DEL BOSCO N. 20, TELEFONO 96348 RIVENDITORE AUTORIZZATO «ALFA ROMEO». VALUTANDO IL MASSIMO IL VOSTRO OFFRIAMO NUOVE E USATE CON MINIMI ANTICIPI E RATEAZIONI FINO A 30 MENSILTA', ANCHE PERMUTE. APERTO FESTIVI DALLE 10 ALLE 13. ALFA ROMEO 1700 Berlina 1968, Giulia Super 1966, 1967, 1968, Giulia 1300 1967, 1965, Giulia 1300 TI 1969, GTV Junior 1967. FIAT: 500 L 1969, 500 1963, 1964, 850 Berlina 1965, 1100 R 1966, Pulmino 750 1968, 124 berlina 1967, 1966, 125 1968 1967. INNOCENTI Mini Minor 1966. AUSTIN A 40 1966. SIMCA 1000 GLS 1961. FIAT 128 NUOVA DA IMMATRICOLARE. FAT 128 GIANNINI NUOVA DA IMMATRICOLARE. VISITATECI!!! 31181 Q

**A.A.A.A.

inoxcasa
il più vasto assortimento di oggetti in acciaio inox per la tavola e la cucina, scelto tra le migliori produzioni italiane e staniere: posate, sottobicchieri, spargisale, macinapepe, formaggere, salsiere, antipastiere, vassoi, cestini, accessori per la tavola
coltelli da cucina, pentole a pressione, bistecchiere, servizi per fonduta, passaverdura, colapasta, macchine per caffè
Paolo Morassutti
DA DOMANI
TRIESTE - Via G. Carducci

**A.A.A.A.A. VIA GIULIA** nel complesso condominiale vendonsi appartamenti da una, due tre quattro o più stanze cucina o soggiorno-cucinino servizi separati poggioli centralnafta ascensore. RIFINITURE ACCURATE. Possibilità MUTUI FINO 75% del prezzo, SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, tel. 755885. Orario 16-19.30. 31507 S

**A.A.A.A.A.** VIA PAULIANA 10 (zona Stazione Centrale) in costruzione STABILE SIGNORILE con appartamenti da tre quattro o più stanze ricchi servizi massimo comfort. Disponibili ATTICI SPAZIOSI CON VASTISSIME TERRAZZE E GIARDINI D'INVERNO. VISITE SUL POSTO. Mutui con SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. Prenotazioni AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, telefono 755885. Orario 16-19.30. 31057 S

**A.A.A.A.A. B. CENTRALE** attico 3 stanze cucina doccia vendesi occasione AMMINISTRAZIONE IMMOBILIARE ARGO S. Francesco 4 tel. 768163. 53087 S

**A.A.A.A.B. IN ZONA TRANQUILLA**, panoramica vista città e golfo costruzione complesso MIRABELLA RESIDENCE. Appartamenti signorili, salone 1-2-3 stanze cucina doppi servizi ampie terrazze giardini cantine garage, servizio idrico centralizzato, riscaldamento modernissimo a termoconvettore con regolazione autonoma, rifiniture lusso pavimentazioni marmo moquettes, rivestimenti con carta da parati. Ufficio vendite AMMINISTRAZIONE IMMOBILIARE ARGO S. Francesco 4 telef. 768163. 53087 S

**A.A.A.B. FABIO SEVERO** piano alto bellissimo salone 2 stanze stanzetta cucina doppi servizi VENDESI 14.000.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. F. SEVERO** pronta entrata 3 stanze stanzino cucina bagno ripostiglio poggiolo cantina riscaldamento automatico a bruciatore ascensore VENDESI OCCASIONE 9 milioni 800.000 DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. INVESTIMENTO** DI CAPITALE via Cologna (inizio) appartamento affittato 42.000 mensili 2 camere soggiorno cucinino bagno poggiolo centralnafta ascensore casa nuova VENDESI 9 milioni DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. INVESTIMENTO** DI CAPITALE 1 via Giusti appartamento affittato 37.000 mensili camera soggiorno cucinino bagno ripostiglio ascensore centralnafta acqua calda centrale casa nuova VENDESI 6.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. INVESTIMENTO** DI CAPITALE via del Roncheto (inizio) appartamento affittato 35.000 mensili camera cucina bagno centralnafta ascensore casa nuova VENDESI 5.800.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. MOLINO A VENTO** occasione 4.400.000 camera cucina bagno poggiolo riscaldamento centrale casa recente VENDESI DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. OCCASIONE PER INVESTIMENTO** DI CAPITALE appartamento affittato L. 39 mila mensili via Molino a Vento 2 camere soggiorno cucinino bagno poggiolo VENDESI 7.000.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. OCCASIONE BELLISSIMO** via F. Severo, 3 stanze stanzino cucina doppi servizi lisciaia armadi a muro 2 poggioli cantina ascensore riscaldamento centrale .VENDESI 12.000.000 DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. SIGNORILE** IN CASA NUOVA PRIMO INGRESSO ZONA BESENGHI 3 stanze cucina grande doppi servizi ripostiglio poggiolo terrazza ascensore centralnafta acqua calda centralizzata VENDESI 4.000.000 contanti SALDO PREZZO MUTUO VENTENNALE. DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. STRADA** DI ROZZOL OCCASIONE IN PALAZZINA, 4 stanze cucina bagno poggiolo posto auto autoriscaldamento VENDESI 8.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VIA** COMBI 4 camere cucina servizi separati ripostiglio armadio a muro 2 poggioli ascensore riscaldamento centrale VENDESI PRONTAMENTE 13.000.000 DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VIA** PICCARDI IX piano panoramico soggiorno due stanze cucina doppi servizi 2 balconate ascensore centralnafta VISTA MARE VENDESI 15.000.000 DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VIA** RONCHETO inizio occasione casa nuova costruzione 3 stanze cucina bagno 2 poggioli ascensore centralnafta VENDESI 11.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VIA** FRANCA OCCASIONE COMPLETAMENTE RIMESSO A NUOVO 4 stanze cucina bagno riscaldamento centrale casa signorile. VISITE TUTTI I GIORNI. VENDESI 11.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VIA** TIGOR casa recente in parco alberato tre stanze cucina doppi servizi posto auto ascensore centralnafta VISTA MARE VENDESI 12.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VICOLO** CASTAGNETO casa signorile piano alto tre stanze cucina bagno poggiolo ascensore centralnafta VENDESI 13.500.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VILLA** signorile in zona verde vicinissima al centro 2 saloni 4 stanze salotto tripli servizi. Disposizione su due piani con entrata di servizio. Rifiniture a scelta, ulteriori informazioni DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. VILLINO** PANORAMICO VIA TIMIGNANO soggiorno 3 stanze servizi cucina riscaldamento centrale caminetto 2 terrazze panoramiche giardino cantina grande VENDESI PRONTO INGRESSO PAGAMENTO CON MUTUO E CONTANTI DILAZIONATO. DOMUS IMMOBILIARE GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A.B. XX SETTEMBRE** primo ingresso casa signorile appartamenti di camera cucina bagno-gabinetto ripostiglio centralnafta acqua calda centralizzata 2 ascensori PRONTA ENTRATA VENDESI 5 milioni 800.000 DOMUS IMMOBILIARE, GALLERIA TERGESTEO. 63 S

**A.A.A. CERCASI villa o casetta con giardino anche da restaurare nelle zone Romagna, Scorcola, Barcola, Commerciale, Rossetti, Strada del Friuli, Revoltella, San Luigi. Pagamento contanti scrivere offerte dettagliate Cassetta n. 63 S, SPI.**

**A.A. INVESTIMENTO CAPITALE** buono vendonsi appartamenti nuovi affittati. AMMINISTRAZIONE ECCARDI piazza S. Giovanni 6 telef. 755885 orario 16-19.30. 31053 S

**A.A. BAIAMONTI** 56, angolo PIRANO. PRONTO INGRESSO. Appartamenti bellissimi due stanze soggiorno cucinino bagno e 3 stanze cucina bagno, e 3 stanze salone cucina doppi servizi ogni comfort moderno acqua centralizzata. Rifiniture carta parati. MINIMO CONTANTI 3.600.000. RIMANENZA MUTUO 25 ANNI. ASSICURATO. POSSIBILITA' MUTUO REGIONALE. VISITE CANTIERE DOMENICHE ORE 10-13. Informazioni tel. 29235. 30963 S

**AA** cerco per comperare casetta o quartiere 2 camere cameretta cucina tel. 94100. 30712 S

**A.A. ROIANO** soleggiato 2 stanze stanzetta cucinetta bagno ripostiglio 2 poggioli ascensore centralnafta; zona NAVALI 2 stanze soggiorno cucinino servizi separati tutti comforts. Vende Immobiliare Giuliana p.zza Dalmazia 3.

**A.I. MUGGIA. CAPOLINEA FILOBUS 20. MUGGIA.** Via Matteotti 4 palazzina consegna fine anno. Appartamenti 2, 3 stanze cucina bagno poggioli ascensore centralnafta acqua centralizzata. RIFINITURE BELLISSIME. MINIMO CONTANTI 2.500.000. Rimanenza mutuo. POSSIBILITA' MUTUO REGIONALE. VENDONSI DIRETTAMENTE. VISITARE GIORNALMENTE ORE 15-17. Informazioni telefonare 29235. 30965 S

**A.I. VICOLO DELLE ROSE** 35, (ROIANO). POSIZIONE INCANTEVOLE SOLEGGIATISSIMA VISTA MARE e CITTA'. PRENOTANSI APPARTAMENTI e ATTICI 1, 2, 3, 4 stanze servizi poggioli giardino proprio ogni comforts cantine box auto. RIFINITURE EXTRA COMPRESE NEL PREZZO. 50% MUTUO VENTENNALE. POSSIBILITA' MUTUO REGIONALE. VENDESI DIRETTAMENTE. VISITARE FERIALI ORE: 10-12 e 14-17. Informazioni telefonare 29235. 30965 S

**A.N. MONFALCONE** Viale San Marco attico lussuoso panoramico nuovo, salone 2 stanze stanzetta cucina bagno ripostiglio terrazza, tutti conforts vendesi 12.500.000 IMMOBILIARE NISTRI via Garibaldi 10 Monfalcone. 560 S

**A.N. MONFALCONE** appartamenti di varie grandezze attici panoramici terrazze soleggiatissime tutti conforts grandi garage pavimenti moquettes consegna autunno. VENDONSI 81.000 al mq., possibilità mutuo. IMMOBILIARE NISTRI via Garibaldi 10 Monfalcone tel. 72203. 561 S

**A.N. MONFALCONE** zona periferica appartamenti consegna gennaio 1971, 2-3 stanze soggiorno cucina bagno ripostiglio ampi poggioli riscaldamento ascensore, rifiniture accuratissime, vasto giardino. VENDONSI 6.000.000 in poi, possibilità mutuo IMMOBILIARE NISTRI via Garibaldi 10 Monfalcone. 562 S

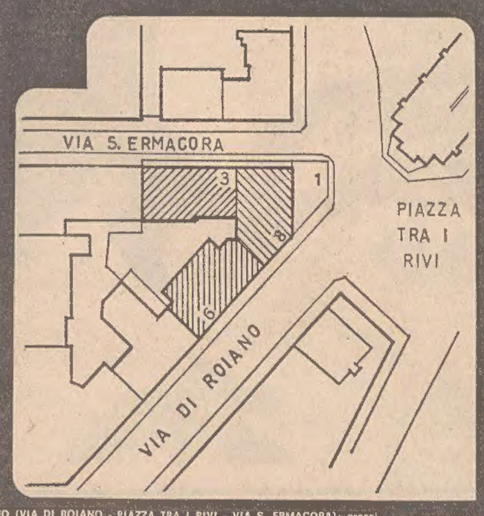
**A. ACIT** ADATTI INVESTIMENTO casa nuova affittati 2-3 stanze cucina tutti comforts, vendonsi. S. Lazzaro 3, telefono 68810. 53935 S

**A. ACIT** CORSO ULTIMAZIONE palazzine VIA BELLOSGUARDO. Disponibili ultimi appartamenti salone tre stanze cucina doppi servizi ampie terrazze soleggiate ascensore centralnafta garage ampio parco. Finiture signorili. S. Lazzaro 3, tel. 68810. 53035 S

**A. ACIT** EDIFICIO condominio consegna dicembre appartamenti 1, 2, 3 stanze cucina bagno poggioli soleggiati ascensore centralnafta. Finiture accurate. Contanti 25%, resto mutuo. S. Lazzaro 3, telefono 68810. 53035 S

**A. ACIT** IPPODROMO, vendesi appartamento soggiorno cucinino stanza bagno centralnafta ascensore. CARLOALBERTO, tre stanze stanzino cucina bagno poggioli ascensore riscaldamento. VIA CRISPI, tre stanze cucina bagno 6.000.000. BARRIERA, appartamento casa vecchia 2 stanze cucina wc 3.500.000. S. Lazzaro 3, tel. 68810. 53935 S

per la vostra casa:
una proposta "Domus", una scelta fortunata




CENTRO ROIANO (VIA DI ROIANO - PIAZZA TRA I RIVI - VIA S. ERMACORA): prossima consegna appartamenti accuratamente rifiniti di 2-3 stanze, cucina o soggiorno cucinino, servizi, ripostiglio, terrazze, ascensore, impianto termico unico centralizzato, esposizione soleggiata. Ultime disponibilità; pagamento con mutuo fino al 75%.

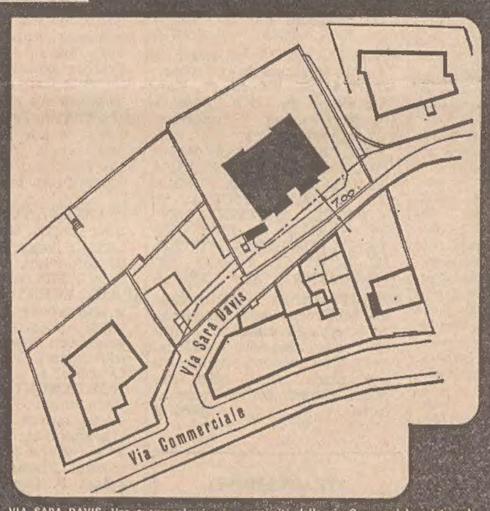


PALAZZINA RESIDENZIALE ROMAGNA. In una delle zone più belle ed eleganti della città: appartamenti di 2-3 stanze, salone, cucina, doppi e tripli servizi, garage e cantina, impianto termico centralizzato, terrazze panoramiche, serramenti in alluminio anodizzato, impianto citovideo, movimento del cancello con sistema ad ultrasuoni.

domus



COMPLESSO RESIDENZIALE FRA LE VIE VERUDA - CUMANO - GRONHUT. Dove la città diventa più verde e tranquilla: appartamenti di varie grandezze a pianta variabile, ampie terrazze, impianto termico unico centralizzato, due ascensori, posto auto, ingresso con porticato, rivestimenti e finiture eleganti e funzionali. Pagamento con mutuo fino al 75%.




VIA SARA DAVIS. Una nuova palazzina in prossimità della via Commerciale: vista sul golfo, posizione tranquilla, ogni conforts moderno. Appartamenti composti da salone grande, due stanze, cucina, doppi servizi, doccia, ripostiglio, poggiolo grande, terrazza panoramica, impianti moderni centralizzati, box auto. Disponibili piani alti con mansarde.

Se cercate la vostra casa,
per abitarvi o per investire i risparmi,
l'Agenzia Immobiliare Domus,
che vi attende nel rinnovato e accogliente ufficio
di Galleria Tergesteo,
può consigliarvi sulla scelta
più sicura e conveniente.

domus=*la casa*

Agenzia Immobiliare Domus - Galleria Tergesteo Piazza della Borsa - tel. 69-210

ggs 9-70

**A.A.A.A.A. ATTICI** con ampie terrazze vista libera vendonsi OCCASIONE ROIANO, possibilità mutui, svolgimento gratuito per contributo regionale AMMINISTRAZIONE ECCARDI piazza San Giovanni 6 tel. 755885 orario 16-19.30. 31053 S

**A.A.A.A.A. «CEDRI SUL GOLFO»** nel BELLISSIMO PARCO alberato tra VIALE MIRAMARE E GRETTA, vendonsi ultimi signorili appartamenti 4-5 stanze, doppi servizi ascensore riscaldamento centrale. POSSIBILITA' MUTUO 20 ANNI. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, telefono 755885. Orario 16-19.30. 31057 S

**A.A.A.A.A. COMPLESSO VERDE-AZZURRO** palazzine costruzione iniziata VIA COMMERCIALE, appartamenti RIFINITURE SIGNORILI con ampio salone più due o tre staze cucina doppi servizi, VASTE TERRAZZE SUL GOLFO, massimo comfort. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, tel. 755885 orario 16-19.30. 31055 S

**A.A.A.A.A. «CONCA D'ORO»** complesso di via Baiamonti PREZZI CONVENIENTI, rifiniture accuratissime, vendonsi ultimi appartamenti da DUE TRE STANZE servizi ascensori moderni centralnafta. Mutui fino 75%, SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza S. Giovanni 6 telef. 755885. Orario 16-19.30. 31055 S

**A.A.A.A.A. CONDOMINIO** soprastante PIAZZA FORAGGI (via del Veltro) CONSEGNA IMMINENTE, vendonsi appartamenti due tre stanze cucina o cucinino servizi centralnafta ascensore. Mutui fino 75% con SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. Rivolgersi AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, tel. 755885. Orario 16-19.30. 31057 S

**A.A.A.A.A. GRETTA** CONDOMINIO «10» in palazzine VISTA MERAVIGLIOSA CITTA' E GOLFO, prenotansi appartamenti da due tre quattro cinque stanze servizi terrazze. Possibilità mutui, SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, tel. 755885. Orario 16-19.30. 31055 S

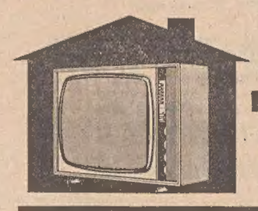
**A.A.A.A.A. MONTEBELLO** in costruzione QUATTRO PALAZZINE con appartamenti da due tre quattro stanze servizi terrazze centralnafta ascensore. Attici con VASTISSIME TERRAZZE da 3, 5 stanze doppi servizi. Mutuo fino 75%, SVOLGIMENTO GRATUITO domande mutuo e pratiche CONTRIBUTO regionale. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, telefono 755885. Orario 16-19.30. 31055 S

**A.A.A.A.A. ROIANO** CENTRO tra via Giacinti e via Gelsomini, complesso «Silver Residence» in zona pianeggiante, tranquilla, servita da scuole, negozi, linea filoviaria. Disponibili APPARTAMENTI da due tre quattro stanze servizi centralnafta ascensori nonché ATTICI CON SPLENDIDE TERRAZZE. Possibilità mutui SVOLGIMENTO GRATUITO pratiche CONTRIBUTO regionale. Rivolgersi AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, telefono 755885. Orario 16-19.30. 31057 S

**A.A.A.A.A. SAN GIOVANNI** (via Brandesia) in costruzione QUATTRO PALAZZINE con ampie zone verdi, VISTA LIBERA, prenotansi appartamenti due tre quattro cinque stanze cucina cucinino servivi centralnafta ascensore. Mutuo fino 75% SVOLGIMENTO GRATUITO domande mutuo e pratiche CONTRIBUTO regionale. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, telefono 755885. Orario 16-19.30. 31055 S

**A.A.A.A.A. VIA CATULLO** zona verde PRONTINGRESSO vendonsi ultimi appartamenti SIGNORILMENTE RIFINITI da tre quattro stanze cucina doppi servizi poggioli terrazze, GARAGE PRIVATI, centralnafta ascensori. AMMINISTRAZIONE ECCARDI. Piazza San Giovanni 6, tel. 755855. Orario 16-19.30. 31055 S

una casa per un tv



(Autorizzazione D.M. 2/304116 del 3.7.1970)

Grande concorso PHILIPS
in palio un appartamento da
25 milioni

Radiobacchelli
VIA PASCOLI 24 - TRIESTE - TELEF. 90-552
espone tutti i nuovi modelli 1971

POTETE PERMUTARE
IL VOSTRO
VECCHIO TELEVISORE
ANCHE SE GUASTO
E DI QUALSIASI MARCA
VI SARA' DIFFALCATO
L'IMPORTO
DI LIRE 70.000

all'acquisto dell'ultimo modello PHILIPS automatico da 24 pollici

# Movimento navi

**«LLOYD TRIESTINO»**

**Prossime partenze:** «Galileo» 2-11 da Genova, Napoli, Messina per la Australia. «Caboto» 20-10 da Trieste, Napoli, Livorno, Genova per l'Australia. «Europa» 17-11 da Trieste, Venezia, Brindisi per il Sud Africa. «Maglione» 20-10 da Trieste, Venezia, Siracusa per il Sud Africa. «Vespucci» 16-10 da Livorno, Genova per il Sud Africa. «Victoria» 10-11 da Trieste, Venezia, Brindisi per India-Pakistan, Costa Occidentale, Estremo Oriente. «Viminale» 16-10 da Trieste, Venezia, Napoli, Livorno, Genova per India-Pakistan, Costa Occidentale, Estremo Oriente. «Tilde» 19-10 da Venezia per India-Pakistan, Costa Occidentale, Costa Orientale. «Livenza» 30-10 da Trieste, Venezia per India-Pakistan, Costa Occidentale, Costa Orientale. «J. Okito» 18-10 da Trieste, Livorno, Genova per Africa Occidentale, Congo, Angola.

**Posizione delle navi:** «Galilei» 15-10 in navigazione da Fort De France per Lisbona (arrivo 21-10). «Marconi» 15-10 in navigazione da Sydney per Suva (arrivo 19-10). «Asia» 15-10 in navigazione da Las Palmas per Capetown (arrivo 26-10). «Victoria» 14-10 in navigazione da Durban per Capetown (arrivo 16-10). «Africa» 16-10 partita da Tenerife per Luanda. «Europa» 17-10 in partenza da Durban per E. London. «Arcturus» 15-10 in navigazione da Mogadiscio per Mombasa (arrivo 17-10). «Australe» 21-9 in navigazione da L. Marques per Salonicco (arrivo 22-10). «Indiana» 10-10 in navigazione da Livorno per Dakar (arrivo 18-10). «Marco Polo» 17-10 in partenza da L. Marques per Durban. «Vespucci» 18-10 in partenza da Livorno per Genova. «Vivaldi» 18-10 in partenza da Durban per Beira. «Anna Di Maio» 13-10 in navigazione da Capetown per Cartagena (arrivo 31-10). «Antonio» 4-10 in navigazione da Venezia per Capetown (arrivo 25-10). «Franco Zeta» 16-10 partita da E. London per Durban. «Sun Palermo» 17-10 partito da L. Marques per Beira. «Maglione» 16-10 partito da Venezia per Trieste. «Honestas» 21-10 in partenza da Durban per E. London. «Aquileia» 17-10 in partenza da Tema per Lagos. «Isonzo» 18-10 in partenza da P. Noire per Takoradi. «Rosandra» 15-10 in navigazione da Napoli per Marsiglia (arrivo 17-10). «Risano» 16-10 partito da Palermo per Messina. «J. Okito» 15-10 a Trieste. «Esquilino» 10-10 in navigazione da Penang per Barcellona (arrivo 8-11). «Palatino» 16-10 in navigazione da Genova per Djakarta (arrivo 13-11). «Quirinale» 17-10 partito da Bangkok per Manila. «Viminale» 16-10 partito da Trieste per Venezia. «Livenza» 18-10 in partenza da Pireo per Venezia. «Mirto» 15-10 in navigazione da Djakarta per Singapore (arrivo 17-10). «Adige» 18-10 in partenza da Calcutta per Chittagong. «Cellina» 3-10 in navigazione da Durban per Safi (arrivo 19-10). «Isarco» 9-10 in navigazione da Durban per Djakarta (arrivo 22-10). «Atreo» 11-10 in navigazione da Durban per Chistmaio (arrivo 17-10). «Tilde» 20-10 in partenza da Venezia per Durban. «Caboto» 20-10 in partenza da Trieste per Napoli. «Piave» 18-10 in partenza da Venezia per Fiume. «Usodimare» 17-10 partito da Melbourne per Sydney. «Shippen» 23-10 in partenza da Genova per Marsiglia.

**«ITALIA»**

**Prossime partenze:** «Colombo» 26-10 da Trieste per il Nord America. «Tritone» 23-10 da Trieste per il Brasile-Plata. «Vesuvio» 2-12 da Trieste per il Brasile-Plata. «Pacinotti» 30-10 da Trieste per il Centro America-Nord Pacifico.

**Posizione delle navi:** «Augustus» 12-10 in navigazione da Lisbona per Rio de Janeiro. «G. Cesare» 17-10 in navigazione da Lisbona per Barcellona. «Raffaello» 18-10 in partenza da Genova per Cannes e Napoli. «Michelangelo» 17-10 in partenza da New York per Algeciras. «Colombo» 17-10 in navigazione da Malaga per Napoli. «Leonardo» 9-9 a Genova. «Rossini» 19-10 in partenza da Valparaiso per Antofa-Gasta. «Verdi» 13-10 in navigazione da La Guaira per Tenerife. «Donizetti» 16-10 in navigazione da Tenerife per La Guaira. «Capitan Angelo» 14-10 in navigazione da Barcellona per La Guaira. «Nereide» 9-10 in navigazione da Dakar per Rio de Janeiro. «Stromboli» 8-10 in navigazione da Dakar per Santos. «Tritone» 14-10 a Trieste. «Vesuvio» 17-10 partito da Montevideo per Santos. «Ferraris» 12-10 partito da Los Angeles per Cristobal. «Pacinotti» 18-10 in partenza da Vancouver. «Toscanelli» 18-10 in partenza da Napoli per Venezia. «Volta» 17-10 partita da Cabello per Cristobal.

**«ADRIATICA»**

**Prossime partenze:** «Enotria» 20-10 ore 17 da Genova per Marsiglia, Napoli, Pireo, Limassol, Famagosta, Caifa. «Bonmar» verso 21-10 da Trieste per Venezia, Calamatta, Pireo, Famagosta, Lattachia, Mersina, Izmir, Candia. «Ausonia» 22-10 ore 24 da Trieste per Venezia, Brindisi, Beirut, Famagosta, Izmir. «San Marco» 22-10 ore 24 da Trieste per Venezia, Brindisi, Pireo, Istanbul, Izmir. «Brennero» 22-10 ore 24 da Genova per Livorno, Napoli, Catania, Beirut, Famagosta, Lattachia, Iskenderun, Mersina, Izmir, Candia. «Palladio» verso 22-10 da Trieste per Venezia, Istanbul, Haidar Pacha, Lattachia, Mersina, Izmir, Candia. «Udine» verso 23-10 da Genova per Pireo, Beirut, Mersina.

**Posizione delle navi al 18-10-1970:** «Ausonia» in navigazione Izmir-Bari. «Esperia» in navigazione Barcellona-Napoli. «Enotria» a Napoli, prosegue per Genova. «Messapia» a Rodi, prosegue per Limassol. «San Giorgio» in navigazione Napoli - Pireo «San Marco» in navigazione Pireo - Bari. «Bernina» ad Iskenderun, prosegue per Mersina. «Brennero» a Barcellona, prosegue per Marsiglia. «Stelvio» a Brindisi, prosegue per Beirut. «Illiria» a Dubrovnik, prosegue per Trieste. «Appia» in servizio traghetto Brindisi-Grecia. «Palladio» a Venezia. «Chioggia» ad Izmir. «Loredan» in arrivo a Venezia. «Udine» in arrivo a Genova. «Vicenza» a Salonicco. «Bonmar» a Trieste.

**«TIRRENIA»**

**Prossime partenze:** «Celio» 23-10 da Trieste per Venezia, Bari, Catania, Malta, Messina, Palermo e scali del Tirreno, Marsiglia, Barcellona, Tarragona, Valencia. «C. di Messina» 6-11 da Trieste per Venezia, Bari, Catania, Malta, Messina, Palermo e scali del Tirreno, Marsiglia, Barcellona, Tarragona, Valencia. «Marechiaro» 6-11 da Trieste, Bari, Brindisi, (Gallipoli), (Crotone), (Reggio Calabria), Messina, Catania, Siracusa, Malta e scali del Tirreno. «Borsi» 25-10 da Trieste per Lisbona, (Londra), Amburgo, Brema, Rotterdam, Anversa.

**Posizione delle navi al 17 ottobre:** «Celio» in partenza da Bari per Catania. «C. di Messina» in partenza da Catania per Bari. «C. di Siracusa» in partenza da Bari per Catania. «C. di Catania» in partenza da Ancona per Crotone. «Camelia» in partenza da Genova per Rotterdam. «Marechiaro» in partenza da Porto Torres per Napoli. «Borsi» in partenza da Bari per Venezia. «Cagliari» in partenza da Anversa per Amburgo.

**A. ACIT ROSSETTI** (zona), ultimi appartamenti signorili salone 3-4 stanze doppi servizi ampie terrazze soleggiate ascensore centralnafta garage giardino. S. Lazzaro 3, telefono 68810. 53035 S

**A. ACIT VIA TIGOR.** Bellissimo appartamento vista mare saloncino 2 stanze soggiorno cucinino bagno ampia terrazza poggiolo centralnafta ascensore. S. Lazzaro 3, telefono 68810. 53035 S

**A. ACIT VILLA** soleggiatissima con giardino zona ROSMINI vendesi, 5 stanze salone cucina doppi servizi cantina centralnafta; altra BESENGHI, due appartamenti salone due stanze stanzetta cucina doppi servizi riscaldamento. S. Lazzaro 3, tel. 68810. 53035 S

**A. CARPINETO** in palazzine vendonsi 1, 2, 3 stanze. Facilitazioni pagamento. AGEP, Crispi 14. 30929 S

**A. D'ANGELI** vendesi bistanze cucina bagno. AGEP, Crispi 14. 30931 S

**A. D'ANNUNZIO.** Appartamento bellissimo 3 stanze cucina bagno poggioli ascensore riscaldamento autonomo soffitta vendesi 10.000.000 trattabili. ESPERIA, Imbriani 8. Telefono 29235. 30965 S

**A. DONADONI** vendesi bistanze cucina bagno. AGEP, Crispi 14. 30939 S

**A. INTERESSE** 5,50% mutuo venticinquennale legge 1179 vendonsi occasione unica ultimi bistanze soggiorno garage panoramicissimi, Bonomea. AGEP, Crispi 14. 30927 S

**A. LOCALI** Roiano centro primo ingresso vendonsi; AGEP Crispi 14. 30933 S

**A. MINIAPPARTAMENTO** stanza cucina bagno autoriscaldamento vendesi 3.500.000. AGEP Crispi 14. 30925 S

**A. PALAZZINA** Commerciale signorili 3, 4 stanze, AGEP, Crispi 14. 30935 S

**A. ROMAGNA** vendesi tristanze tinello biservizi terrazza garage. Facilitazioni pagamento. AGEP Crispi 14. 30937 S

**A. VIALE VENTISETTEMBRE** 14. Appartamenti 2, 3 stanze cucina bagno vendonsi. Visitare feriali ore 14.30-15.30. Informazioni telefonare 29235. 30963 S

**ACQUISTEREI** piccola villa, pagamento in contanti, telefonare 5284 Gorizia. 216 S

**APPARTAMENTI** centrali attico box negozi pronti oppure costruendi vendonsi Impresa ing. Battara S. Nicolo 33. 30997 S

**APPARTAMENTI** posizione centrale consegna ottobre '71 vendonsi. Ati, galleria Fenice 2. 31139 S

**APPARTAMENTI** condominio 2, 3, 4, 5 stanze servizi zone diverse vendonsi. Agenzia Licciardello corso Italia 37, lunedì. 31101 S

**APPARTAMENTI** 2 3 stanze più soggiorno cucina grande oppure soggiorno cucinino bagno wc terrazze panoramiche vista mare possibilità box e soffitte centralnafta vendonsi Sistiana strada per stazione di fronte negozio alimentari Rubulla prezzi controllati, per informazioni rivolgersi ufficio via Manzoni 4/o tel. 767747 ore 10-12 e 17-19. 52967 S

**APPARTAMENTI** restaurati 2, 3 stanze cucina bagno vende privato; facilitazioni, visitare via Udine 49, 2.o p. 52923 S

**APPARTAMENTI PALAZZINA** ELEGANTISSIMA IN COSTRUZIONE - PANORAMA SUL GOLFO - VICINISSIMA AL CENTRO PRIMA FERMATA TRAMVIA OPICINA - 3, 4 STANZE, SALONE - DOPPI SERVIZI - FINITURE PREGIATISSIME - POSTEGGI - CANTINE - PARCO - INFORMAZIONI 38212. 30747 S

**APPARTAMENTI** in costruzione via Molino a Vento 1-2 camere soggiorno cucinino ascensore riscaldamento vendonsi per informazioni telefonare pomeriggio feriali 35186 impresa Cumin salita Promontorio. 76808 S

**APPARTAMENTI** in palazzine zona Barcola due-tre camere salone doppi servizi rifiniture ottime vista mare box auto e giardino vendonsi. Per informazioni e visite telefonare pomeriggi feriali 35186 impresa Cumin salita Promontorio 17. 76810 S

**APPARTAMENTI** palazzina paraggi Roncheto due stanze soggiorno cucinino cucina ripostiglio poggiolo soleggiati vista mare tutti comforts rifiniture boxauto vende direttamente impresa giornalmente visite sul posto tel. 729548.

**APPARTAMENTI** 2 stanze stanzetta cucina accessori posto auto vista, pronto ingresso via Roncheto vende condominio impresa telefonare 768711. 30656 S

**APPARTAMENTO** via Cologna due stanze, stanzino, salone, servizi, poggioli, riscaldamento autonomo, vendesi. Telefonare 751674, ore 13-15.

**APPARTAMENTO** D'ANNUNZIO primingresso 2 stanze cucina bagno poggiolo centralnafta ascensore vende 7.200.000 Immobiliare CIVICA piazza San Giovanni 4. 30903 S

**APPARTAMENTO** in palazzina vista mare D'ALVIANO tre stanze cucina bagno poggiolo ripostiglio centralnafta ascensore cantina garage vende 11 milioni Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4. 30903 S

**APPARTAMENTO** panoramico Barcola salone 2 stanze servizi vendiamo. Alabarda, Spiridione 6. 31157 S

**APPARTAMENTO** parco alberato tristanze soggiorno doppi servizi box semiarredato vendesi; tel. 732211 ore 13-16. 30973 S

**APPARTAMENTO** paraggi FRANCA ultimo piano 4 stanze cucina doppi servizi centralnafta ascensore vende Immobiliare CIVICA piazza San Giovanni 4. 30903 S

**APPARTAMENTO** 2 stanze accessori; altro 3 stanze soggiorno bagno vendonsi. Amministrazione Ati, galleria Fenice 2 31139 S

**ATTENZIONE.** CONDIZIONI SPECIALI PER COMPLETAMENTO VENDITE 5.o LOTTO QUARTIERE MARCESIO. APPARTAMENTI SIGNORILI DA 1, 2, 3, 4 STANZE, VISTA MARE, POSTEGGI. VISITE DALLE 9 ALLE 13 E DALLE 15 ALLE 19. FESTIVI: 10-12, TEL. 811225. SOCIETA' EGENA. 30747 S

**ATTENZIONE:** liberi centralissimi 1 tricamere sottotetto vendonsi 1.850.000, 2.850.000 acconto, 25.000 mensili. Canal Piccolo 2 4.o feriali 52923 S

**ATTICO** ZONA CENTRALE MAGNIFICHE TERRAZZE RIFINITURE DI CLASSE CONSEGNA A DICEMBRE PER INFORMAZIONI SOLO SE VERAMENTE INTERESSATI TELEFONARE LUNEDI' 414556. 150 S

**BARCOLA** vendesi casetta libera vista panoramica; giornata telef. 412431. 30953 S

**BONOMO** 15, appartamento 2 camere cucina zona tranquilla vista Boschetto vendesi 2 milioni 650.000 ratealmente; visitare ore 11.30-13, 16-17.30 feriali. 52995 S

**BOX** o magazzino zona Pasquale Revoltella alta acquistasi. Tel. 90856 ore 12-17. 30967 S

**BUONARROTI** 7 - Primingresso, saloncino, 2 stanze, tutti comforts, visite sul posto feriali, IV piano, ascensore 15 - 17. 90 S

**BUONARROTI** 7 - Primingresso, saloncino, 2 stanze, tutti comforts, visite sul posto feriali, IV piano, ascensore, 15 - 17. 90 S

**CAMERA** cameretta cucina vuoto 1.500.000 vendesi. Telefonare 93090. 30981 S

**CARPACCIO** palazzina lussuosa 6 appartamenti 5 stanze cucina biservizi terrazze garage vista mare VENDE Immobiliare VESTA Gallina 4, 730344 31149 S

**CASA** con dieci piccoli appartamenti bloccati rendita 8% vendesi causa malattia. Telefonare 755220 ore ufficio. 52495 S

**CERCASI** attico con mansarda od altra soluzione interessante anche non recente costruzione. Scrivere Cassetta 4757 S, SPI.

**CONDOMINIO** LA MARMORA 28, ultimi appartamenti piani alti vende Immobiliare Italia 38102. 90 S

**COSTRUZIONE** nuova 3 appartamenti panoramicissimi tutti comforts vendiamo Strada Friuli. Alabarda Spiridione 6. 31157 S

**FIERA** signorili 2, 3 stanze cucina comforts, 35664 CIVIDIN & SERPO. 3263 S

**FLAVIA**, Stadio, 4 stanze consegna immediata 8.500.000 vende, 35664 CIVIDIN & SERPO. 3263 S

**GRADO** centro appartamento tutti comforts vendesi o scambiasi. Trieste, Demarzi, Rossetti 55. 30722 S

**GRADO**-Città giardino, affarone vendesi attico tre stanze da letto cucina ampia soggiorno bagno con vasca e 200 mq terrazza. Prezzo trattabile 9 milioni 500.000, telefonare Grado 80733. 555 S

**LOCALE** affari affittasi, vendesi nuova costruzione possesso prossimo gennaio. Fabio Severo 113. Telefonare 13-15 766661. 30949 S

**LOCALE** affari zona GIULIA 21 mq 2.700.000 vende Immobiliare Giuliana. Tel. 28300. 52973 S

**LOCALE** trenta mq Pietà 10, box affittansi eventualmente vendonsi. Telefonare 24412. 30987 S

**LOCALI** affari e box vendonsi o affittansi. Immobiliare Italia 38102. 90 S

**LOCALI** diverse grandezze cedonsi in zone differenti. Alabarda, Spiridione 6. 31157 S

**LOCALI** d'affari adatti qualsiasi attività vendonsi o affittansi. Amministrazione Ati, galleria Fenice 2. 32139 S

**LOCALI** condominio CENTRALISSIMI occupati vendonsi. Telefonare 29235 lunedì. 30965 S

**MAGAZZINI** utilizzabili per picole industrie o depositi mq 150, 200, 250 con grande cortile posteggio auto vendonsi zona industriale posizione privilegiata offerte Cassetta n. 52959 S, SPI.

**MAGAZZINO** vendesi paraggi piazza Perugino. Telefonare 753056 dopo ore 17. 52997 S

**MONFALCONE** viale San Marco vendesi appartamento, pronto ingresso quattro stanze salone, inizialmente adibito uso ambulatorio-ufficio, con mutuo, telefonare 9437 Gradisca. 477 S

**OCCASIONE** vendesi terreno altipiano 4000 mq circa recintato con costruzione 25% da ultimare, tel. 30044 ore ufficio. 76820 S

**OCCASIONE** appartamentino città stanza cucina wc con grande giardino proprio vende privato. Telefonare 730689. 52923 S

**OCCASIONE** vendesi anche con mutuo appartamento centralissimo restaurato, riscaldamento centrale, esclusi intermediari. Cassetta. 31183

**OCCASIONE** libero camera cucina soleggiato vendo 2.180.000 (700.000 acconto 28.000 mensili) Matteotti 52, V ore 11-13 - 16-18. 52923 S

**OCCASIONE** tre stanze cucina bagno occupato soleggiatissimo 4.000.000 trattabili. Vendesi. Telefonare 93090. 30981 S

**OCCASIONISSIMA** vendesi Giulia 2 stanze, cucina, bagno-gabinetto, poggiolo. Investimento capitale. Lunedì 763237. 53025 S

**PADUINA** 18 appartamenti tre stanze cucina bagno ripostiglio vendonsi facilitando. Visitare ore 11.30-13; 16-17.30 feriali. 52995 S

**PALAZZINE** dominanti Golfo, appartamenti eleganti da 7 milioni a 25.000.000. Attici, mansarde anche indipendenti, giardini propri, garage, vende facilitando Immobiliare Oriani 2. 31039 S

**PERUGINO** - Ghirlandaio piano IV, 2 stanze, cucina arredata, bagno, armadi muro, soffitta, occasione 7.000.000. Immobiliare Italia 38102. 90 S

**PRIVATO** acquista terreno contanti. Dettagliare. Cassetta 30897 S, SPI.

**PICCOLA** amministrazione stabili seria solerte scrupolosa assumerebbe cura appartamenti singoli e condomini, telefonare 751897. 31123 S

**PRIVATO** vende contanti 10 milioni 500.000 appartamento condominio Ginnastica 35 terzo piano senza ascensore completamente rimesso nuovo luminosissimo tutto davanti 4 camere cucina grande doppi servizi autoriscaldamento gasolio ripostiglio cantina. Telefonare 41062. 30995 S

**REVOLTELLA - SAN PASQUALE** 115; zona residenziale, consegna 1970, panoramici, lussuosi, 2 stanze, salone, doppi servizi, ampie terrazze, Immobiliare Italia 38102. 90 S

**ROIANO** nuovo stanza saloncino cucina tutti comforts prezzo convenirsi vendesi. Immobiliare VESTA Gallina 4 tel. 730344. 31151 S

**SAN GIACOMO** camera cameretta cucina wc 2.500.000 contanti, privato telefono 65085. 31171 S

**S. LUIGI** primo ingresso panoramicissimo 3 stanze salone doppi servizi 18.500.000 facilitando 35664 CIVIDIN & SERPO. 3263 S

**SCAGLIONI** pronto ingresso salone 3 stanze doppi sevizi box 19.000.000 CIVIDIN & SERPO, Canalpiccolo 2. 3263 S

**SISTIANA** villa signorile ampio giardino 4 stanze garage, 35664 CIVIDIN & SERPO. 3263 S

**SISTIANA** zona svincolo autostrada consegna 1971 panoramici in palazzina condominio 3 stanze soggiorno cucina bagno poggioli centralnafta garage. Telefonare 734763. 30764 S

**SOLEGGIATO** libero 2 stanze soggiorno cucinino bagno centralnafta ascensore vendesi viale Sanzio 5/1 5. p. destra; visite ore 11-13. 31151 S

**STADIO** prenotansi 1, 2 stanze soggiorno cucinino cucina bagno poggioli ripostiglio acqua riscaldamento centralizzati posto macchina VENDONSI. Immobiliare VESTA Gallina 4 tel. 733044. 31149 S

**STRADA** Friuli: in palazzina, lussuoso, panoramico, giardino, box auto, 4 stanze, salone, doppi servizi, poggiolo, terrazza, prontingresso vende Immobiliare Italia 38102. 90 S

**TERRENI** altopiano alberati costruibili vendonsi vera occasione da lire 600 mq. Tel. 755290. 30688 S

**TERRENO** edificabile Muggia, provvisto acqua e luce vendesi. Tel. 750062 lunedì. 30614 S

**TERRENO** ROZZOL con progetto già approvato 12 appartamenti vendesi. Telefonare n. 29235 lunedì. 30965 S

**TRAVERSALE** del Bosco 6, appartamento libero tre stanze cucina wc vendesi ratealmente. Visitare ore 11-13; 15.30-17.30 feriali. 52995 S

**VENDESI** salone 4 stanze cucina bagno ascensore centralnafta. Rivolgersi lunedì Brunetti, piazza Borsa 4. 30514 S

**VENDESI** appartamento tre stanze cucina bagno ripostiglio 2 poggioli riscaldamento centrale ascensore. Cassetta 30257 S, SPI.

**VENDESI** centralissimo 2 stanze salone cucina grande, bagno gabinetto separato riscaldamento centrale tel. 69308. 31183 S

**VENDO** appartamento 2 camere salone stanzetta accessori ogni comfort piazzale Rosmini, tel 764078 lunedì. 76876 S

**VENDO** terreno edificabile alberato carsico. Rivolgersi Rupinpiccolo 10. 52925 S

**VENDONSI** appartamenti Barcola vista magnifica. Telefono 412700. 31187 S

**VENDONSI** alloggi 2, 3, 4 stanze servizi completi. Telefonare lunedì al 36821, 9-13, 17-19. 30993 S

**VIA** Beccaria mq 65 riscaldamento servizi adatto ufficio professionisti, rappresentanti, vendesi 5.200.000, 35664 CIVIDIN & SERPO. 3263 S

**VIA** del Pozzo 22, mansarda libera tre vani adatta studenti studio pittura; altro camera cameretta cucina doccia 2 milioni 180.000 vendonsi ratealmente. Visitare ore 11-13; 15.30-17.30 feriali. 52995 S

**VICOLO** SCAGLIONI 22, 24, 26 palazzine signorili in zona residenziale panoramica grande parco verde finiture particolarmente accurate appartamenti dotati di tutti i comforts moderni. Facilitazioni di pagamento prenotazioni impresa dott. ing. G. Puia via S. Francesco 14. Tel. 61903. 30913 S

**VILLA** Sistiana panoramica due saloncini, tre stanze, doppi servizi, rifiniture accurate, garage, giardino; vendesi. Cassetta 76800 S, SPI.

**VILLA** città o dintorni preferibilmente recente acquistereb. be privato. Scrivere Cassetta 4758 S, SPI.

**VILLETTA** zona verde costruzione anno '55 salone 5 stanze stanzetta cucina centralnafta giardino terrazza garage vendesi. Agenzia Licciardello corso Italia 37, lunedì. 31101 S

**ZONA** vista golfo vicolo Scaglioni, appartamenti salone 3 stanze doppi servizi box, vendonsi. Impresa Ermagore telefono 765235. 52859 S

**ZONA REDIPUGLIA** vendo capannone mq. 180, fondo 1500 più villetta, 12.000.000 trattabili, telefonare 75303. 599 S

**ZONA** stazione 3 stanze cucina poggiolo servizio vendesi occasione pagamento dilazionato. Immobiliare VESTA Gallina 4 tel. 730344. 31149 S

**ZONA** Tigor vista mare restaurato signorile 4 stanze cucina biservizi autoriscaldamento cantina vendesi. Immobiliare VESTA Gallina 4 tel. 730344. 31151 S

**Z.Z.Z. ZINI** CASE BELLE SEMPRE. Appartamenti signorili in palazzina Barcola - via Giulia. Tel. 413333. 171 S

**APPARTAMENTI**
**CIVIDIN & ROSENWASSER**

**VIA FOSCOLO - PASCOLI**
Appartamenti signorili in centro.
Ai P. T. locali d'affari
PROSSIMA CONSEGNA

**VIA ITALO SVEVO**
Appartamenti con finiture accurate.
Consegna IMMEDIATA

**OPICINA**
**«Residenza HERMADA»**
Appartamenti in palazzine signorili con giardino.
**Consegna Primavera 1971**

**Residenza «VILLA ELISA»**
**Via Girardi - Vicolo Scaglioni**
inizio prenotazione appartamenti di lusso con parco

**I. R. C.** APPARTAMENTI
**dott. ing. G CANARUTTO**
**CIVIDIN - ROSENWASSER**

**VIA CONTI**
Appartamenti con finiture signorili e locali d'affari al P.T.
PROSSIMA CONSEGNA

L'Ufficio Vendite delle Imprese in via A. Diaz n. 7 tel. 30088 - 35107 sarà a disposizione del pubblico dalle ore 9 alle 12 e dalle 16 alle 19. Sabato dalle 9 alle 12




## Ricerche e offerte di personale qualificato

**IMPORTANTE AZIENDA VENETA**
**CERCA**
**CAPO CENTRO OPERATIVO**

per il proprio settore elaborazione dati, dotato di un sistema IBM, 360/40; con dischi e nastri. Per questa posizione cui la Direzione demanda la gestione dei programmi esistenti nonché la completa organizzazione del centro, sarà prescelto un candidato che vanti una concreta esperienza come vice o come capo del gruppo operatori. L'inquadramento ed il trattamento economico veranno definiti in funzione del livello professionale documentato. Il personale del Centro è informato della presente ricerca. Indirizzare curriculum a: **SPI cassetta 77 - 35100 Padova.**

**IMPORTANTE INDUSTRIA INTERNAZIONALE**
**COSMETICA E PRODOTTI PARRUCCHIERI**

Cerca elementi qualificati, ispettori e rappresentanti possibilmente del ramo per ampliamento quadri di vendita. Zona Friuli - Venezia Giulia. — Per la sezione Cosmetica si seleziona solo personale qualificato atto a curare portafoglio Clientela ed ampliamento punti di vendita. Presentarsi HOTEL PALACE di Udine lunedì 19, dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 19. Impossibilitati presentarsi, telefonare 23088.

**CIPCI s. n. c.**
MONTAGGIO IMPIANTI PETROLCHIMICI
**assume *per TRIESTE***
**o. s. SALDATORI ELETTRICI**
**o. s. TUBISTI A DISEGNO**
**o. s. CARPENTIERI MONTATORI**
TRATTAMENTO ECONOMICO ADEGUATO
Presentarsi in **Via G. Caboto, 1 - TRIESTE - Tel. 813210** oppure scrivere a:
**C I P C I - C. P. Succ. 17 - TRIESTE**

**La pubblicità è notizia**
Per presentare un nuovo prodotto o una nuova attività, per illustrare un'iniziativa commerciale o una particolare azione di vendita, per segnalare occasioni stagionali e per tenere sempre vivo e presente il nome, fate la
**Pubblicità su il Piccolo**

IMPIANTO TESTURIZZAZIONE GORIZIANO
RICERCA PERITI TESSILI MILITESENTI
INDIRIZZARE A **C.P. N. 2 SAGRADO**

**Organizzazione internazionale**
**cerca**
**PERSONALITÀ COMMERCIALE DI PRIMO RANGO**
per
**Attività indipendente sul mercato Jugoslavo**
**Offresi:**
Lavoro dinamico e di responsabilità
Viaggi continui in Jugoslavia l'anno intero
Ottima remunerazione
**Richiedesi:**
Oltre ad esperienza commerciale internazionale, italiano, possibilmente sloveno o serbocroato, tedesco o inglese buone conoscenze. Età 25 - 35 anni — Inizio: al più presto
Per ulteriori informazioni pregasi sottoporre offerte dettagliate sotto cifra **C 03-986740 Publicitas AG, CH-4001 Basilea.**

# ORARIO FERROVIARIO

## STAZIONE CENTRALE

### TRIESTE - VENEZIA

**PARTENZE**

5.50 L Portogruaro
6.10 R Venezia - Bologna - Milano - Genova (*)
6.45 D Venezia - Milano - Torino - Roma
8.00 DD Venezia
9.28 R Venezia - Roma (*)
9.44 DD *(Direct Orient)* Venezia - Milano - Genova - Parigi - Calais - (WL da Atene - Istanbul - Sofia per Parigi)
10.27 L Portogruaro
13.05 R Venezia
13.36 L Portogruaro
14.43 DD Venezia - Milano
17.10 L Portogruaro (1)
18.04 L Portogruaro
18.53 DD *(Simplon Express)* Venezia - Roma - Milano Lambrate - Domodossola - Parigi (cuccette Trieste - Parigi) (WL Venezia - Parigi) e WL Mosca - Roma (2)
19.32 L Portogruaro
20.18 D Venezia - Bari - Lecce (cuccette Trieste - Lecce)
22.25 DD Venezia - Milano - Torino - Genova - Marsiglia (WL e cuccette Trieste - Genova) - V. Mestre - Roma (WL e cuccette Trieste - Roma e solo il venerdì WL Togliattigrad - Torino)

(*) Solo 1.a classe con prenotazione obbligatoria
(1) Soppresso la domenica
(2) Circola nei giorni di lunedì, mercoledì, sabato e domenica

**ARRIVI**

6.25 L Cervignano (1)
7.25 L Portogruaro
7.50 DD Marsiglia - Genova -Torino - Milano - Venezia (WL e cuccette Genova - Trieste) e (WL Torino - Togliattigrad solo la domenica) - Roma - Bologna - V. Mestre (WL e cuccette Roma - Trieste)
9.15 D Venezia
10.15 DD *(Simplon Express)* Parigi - Domodossola - Milano Lambrate - Roma - Venezia (cuccette Parigi - Trieste) - Lecce - Bari (cuccette Lecce - Trieste) e WL Roma - Mosca (2)
11.30 R Venezia
13.25 D Venezia
13.50 L Cervignano
15.10 DD Venezia
17.45 D Venezia
18.40 R Bologna - Venezia (*)
19.15 L Portogruaro
19.34 *(Direct Orient)* Calais - Parigi - Milano - Venezia (WL da Parigi per Atene - Istanbul - Sofia)
20.58 R Milano - Roma - Venezia (*)
23.00 L Venezia
23.30 DD Torino - Milano - Genova - Roma - Bologna - Venezia

(*) Solo 1.a classe con prenotazione obbligatoria
(1) Soppresso la domenica
(2) Circola nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì e venerdì

### UDINE - TARVISIO
### SALISBURGO - MONACO

**PARTENZE**

3.50 L Udine - Tarvisio
5.20 L Udine
6.15 D Udine - Tarvisio
6.30 L Udine
7.18 D Udine - Pordenone - Tarvisio - Vienna
10.00 L Udine - Tarvisio
12.25 D Udine
12.46 L Udine
14.00 DD Udine - Calalzo (1)
14.15 D Udine
14.20 L Udine
16.45 L Udine - Tarvisio
17.55 L Udine
19.10 D Udine
20.02 L Udine
20.50 D Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco (cuccette Trieste - Monaco)
22.40 L Udine

(1) Si effettua nel giorno feriale precedente i festivi dal 12.12.1970 al 20.2.1971. (Soppresso il 2.1.1971)

**ARRIVI**

0.31 L Udine
6.51 L Udine
7.35 L Udine
8.16 D Pordenone - Udine
8.50 D Monaco - Vienna -Tarvisio - Udine (cuccette Monaco - Trieste)
9.03 L Udine
12.00 L Tarvisio - Udine
14.05 D Udine
15.04 L Udine
16.03 D Udine
18.05 L Udine
19.00 DD Tarvisio - Udine
19.45 L Udine
21.09 L Pordenone - Udine
22.20 L Udine
22.41 D Vienna - Tarvisio - Udine
23.35 DD Calalzo - Udine (1)

(1) Si effettua nei giorni festivi dal 13.12.1970 al 21.2.1971. (Soppresso il 25 e 26.12.1970 e 1.1.1971).
(1) Soppresso la domenica

### TRIESTE - VILLA OPICINA
### LUBIANA - BELGRADO

**PARTENZE**

0.20 D Villa Opicina - Lubiana - Zagabria
7.00 L Villa Opicina (1)
8.25 D Lubiana
10.35 DD *(Simplon Express)* Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado - Subotica - Budapest (WL di 1.a e 2.a classe nei giorni di lunedì, martedì, mercoledì e venerdì per Mosca; WL Torino - Togliattigrad la domenica) cuccette Parigi - Belgrado
13.10 L Villa Opicina - Lubiana (1)
18.15 L Villa Opicina (1)
19.00 D Villa Opicina - Lubiana (1)
20.09 D *(Direct Orient)* Villa Opicina - Lubiana - Belgrado - Skoplje - Atene - Istanbul - Thessaloniki (WL per Atene - Istanbul - Sofia) cuccette Trieste - Belgrado
20.35 L Villa Opicina

(1) Soppresso la domenica

**ARRIVI**

5.18 D Zagabria - Lubiana - Villa Opicina
7.10 L Villa Opicina (1)
8.25 D *(Direct Orient)* Thessaloniki - Istanbul - Atene - Skoplje - Belgrado - Villa Opicina (cuccette Belgrado - Trieste) (WL da Atene - Istanbul - Sofia per Parigi)
8.55 D Lubiana - Villa Opicina (1)
13.35 L Lubiana - Villa Opicina (1)
18.32 DD *(Simplon Express)* Budapest Subotica Belgrado - Zagabria Lubiana Villa Opicina (WL Mosca Roma nei giorni di lunedì mercoledì, sabato e domenica; cuccette Belgrado Parigi; WL Togliattigrad - Torino il venerdì)
20.12 D Lubiana Villa Opicina
21.37 L Villa Opicina

**VILLEGGIATURE**
T Lire 120 per parola

**GLI ALBERGHI** «Bled» e «Daniela» a Roma 00185, via S. C. in Gerusalemme 40 tel. 777102-750587, danno il benvenuto a tutti i triestini in visita alla città eterna, assicurando ai graditi ospiti un particolare trattamento di riguardo e un ambiente dove si sentiranno a proprio agio. Per qualsiasi informazione telefonateci o scriveteci siamo sempre a Vostra disposizione! Il proprietario: V. Levstik. 4637 T

**LOCALITA'** sciistica cerco affitto appartamento molto confortevole 10 letti. Periodo 26 dicembre 9 gennaio. Telefonare Trieste 762487. Scrivere Cassetta 30640 T, SPI.

**MATRIMONIALI**
U Lire 150 per parola

**ASPIRANTI** matrimonio ottimo, felice, sollecito. Inviamovi gratuitamente rivista migliaia autentiche «Proposte Matrimoniali». Moralità, riservatezza, ultratrentennale esperienza. Istituto Focolare, Eustachi 45 Milano. 5126 U

**COLTO** aspetto piacente mezza età buona posizione economica relazionerebbe pari condizioni scopo matrimonio anche nullatenente inanonimi. Cassetta 52971 U, SPI.

**PENSIONATO** possidente sposerebbe signora con capitale. Cassetta 30624 U, SPI.

**VOLETE** sposarvi? Segnalazioni gratuite. Faro, casella postale 16 - 71100 Foggia. 5130 U

**58ENNE** vedovo buona posizione conoscer